progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

148 pages

Le dimanche 27 juillet 1997 / 33e année No 42

Par camelot, taxes incluses: 1,39 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 $ taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: 1,50 $ taxes incluses

Traversée du lac

Aujourd'hui, Jour J des rois de l'onde

pages A70-A71

La bonne sainte Anne

Une piété jamais tarie

page A4

Agriculture

page A5 – **Bilan déluge du MAPAQ**

page A5 – **La ferme Lévesque ravagée**

page A16 – **La prunelaie Bergeron peut reprendre pied**

Tourisme

page A12

Après les crèches de Noël, les oeufs de Pâques à Rivière-Éternité

Faits divers

page A2

3e accident mortel en autant de jours

SUPER LIQUIDATION DES BATEAUX PRINCECRAFT

- Moteur Jonhson 90 hp
- Remorque roue de 14"
- Vivier à poisson
- Sonar Lowrance X-25B
- Radiocassette AM/FM
- Klaxon
- Toit haut profil(6')

Prix: 24 360$
-ESCOMPTE 4361 $
19 999 $ + taxes
216,49$ /MOIS
TAXES COMPRISES

- Moteur Johnson 50 hp
- Remorque, roue de 13"
- Vivier à poissons 48" de long
- Console latérale

Prix: 15 393$
-ESCOMPTE 2394$
12 999 $ + taxes
140,71$ /MOIS
TAXES COMPRISES

AUSSI DISPONIBLE PROSERIE 140 YUKON - HOLIDAY RESORTER

CONCESSIONNAIRE PRINCECRAFT POUR LE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

PRINCECRAFT

1015, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord

543-6537

356793

Un mort et un blessé

Un motocycliste percute un poteau

par Martin Tremblay

DESBIENS (MT) - Une personne a perdu la vie, de façon tragique, dans la nuit de vendredi à samedi, vers les 3 h 47, face au 691, rue Hébert à Desbiens, quand la moto qu'elle conduisait est allée percuter violemment un poteau.

La victime a été identifiée comme étant Rémi Tremblay, âgé de 28 ans, de Chicoutimi. La victime avait une passagère sur sa moto au moment de l'impact mortel. Le conducteur de la moto, ainsi que sa passagère, ont été conduits à l'hôpital d'Alma, mais le conducteur devait succomber à ses blessures dans les minutes qui ont suivi son admission à l'urgence.

C'est le coroner du district d'Alma, le docteur Yves Bolduc, qui a constaté son décès.

Quant à la passagère, elle reposait toujours, hier soir, à l'hôpital d'Alma, dans un état jugé stable et sérieux, mais les médecins ne craignaient pas pour sa vie.

Selon le répartiteur de la Sûreté du Québec, détachement de Chicoutimi, Robert Moore, les circonstances de cet accident mortel, le troisième dans la région au cours des trois derniers jours, n'étaient pas encore établies de façon définitive, dans la journée d'hier.

Par contre, les policiers ont déclaré, à la lumière de leurs premières constatations, qu'il n'y avait pas eu de collision avec un autre véhicule moteur. Tout semble indiquer que le conducteur aurait perdu le contrôle de son engin à la sortie d'une courbe pour ensuite s'écraser sur poteau.

De plus, les policiers n'ont découvert aucune trace de freinage.

Les premiers secours sont arrivés rapidement sur les lieux du drame.

Une enquête sera ouverte sur cet autre accident mortel dans l'intention d'en établir les circonstances exactes.

Autres accidents mortels

Rappelons que deux autres personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route survenus depuis mercredi dernier dans le secteur de Chicoutimi.

Dans un premier temps, Yvon Potvin, âgé de 69 ans et demeurant au 738, rue Clovis à Chicoutimi, secteur nord, a perdu la vie dans un accident de moto survenu près de l'ancienne auberge La Tourelle de Saint-Fulgence. Dans ce premier cas, il s'agirait d'une perte de contrôle et ce, dans des circonstances qui demeurent toujours nébuleuses.

Dans un deuxième temps, Eric Pelletier de La Baie, âgé de 27 ans, a perdu la vie quand son véhicule a été impliqué dans un accident survenu sur le boulevard du Royaume à Laterrière. Le malheureux conduisait une camionnette qui est venue en collision avec une autre camionnette tirant une remorque. La victime, souffrant de traumatismes crâniens, a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, mais il devait succomber à ses blessures dans la journée de vendredi. Dans ce deuxième cas, il s'agirait, apparemment, d'une fausse manoeuvre de la part de la victime qui aurait voulu éviter une rétrograveuse qui effectuait des travaux d'entretien routier sur l'accotement de la route principale. Les trois personnes, qui étaient à bord du deuxième véhicule, n'ont subi que des blessures légères.

Météo

Aujourd'hui:	Max.: 27	Min: -
Lundi:	Max.: 23	Min: 16

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 04 h 25 (1m0) et haute à 09 h 35 (4m1). Elle sera à nouveau basse à 16 h 45 (1m0) et haute à 22 h 10 (4m4).

LA BAIE — La marée sera basse à 03 h 15 (1m1) et haut eà 09 h 20 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 15 h 35 (1m1) et haute à 21 h 55 (4m8).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE A1
- Forum A30
- Gens A41
- Naviguer sur Internet A50
- Nécrologie ..... A44 à A48
- Rencontres A54-A55
- Santé A25
- Sexologie A38
- Sports et loisirs A51
- Tourisme A26
- Une saison, un parc A35

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ» B1
- Carnet mondain B12
- Clé des songes B9
- Moeurs de nos ancêtres B8
- Mots croisés B9

CAHIER «MA MAISON» C1

CAHIER «PETITES ANNONCES» 1
- Avis et carrières ..... B25 à B28
- Mode B24

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 97-07-23

Numéros gagnants:

4 12 36 44 45 47

Complémentaire: 21

Extra: 698059

Prochain tirage: 97-07-26

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 97-07-25

NUMÉROS	LOTS
333592	50 000 $
33592	5 000 $
3592	250 $
592	25 $
92	5 $
33359	1 000 $
3335	100 $
333	10 $

Banco — Tirage du 97-07-25

03 10 18 21 23
24 31 39 43 45
48 49 51 53 55
56 58 59 61 69

Extra — Tirage du 97-07-25 — NUMÉRO 906063

La Quotidienne — Tirage du 97-07-25

3 4
912 0552

Super 7 — Tirage du 97-07-25

12 26 27 32 35 39 46
Numéro complémentaire 37

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

356783

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 97-07-26

14 19 22 24 35 47
Numéro complémentaire: 12

Select 6/42 — Tirage du 97-07-26

13 24 25 32 34 42
Numéro complémentaire: 28
MISE-TÔT 20 24 28 42

Banco — Tirage du 97-07-26

04 05 06 09
11 16 33 34
37 40 41 42
43 44 49 50
56 58 68 70

La Quotidienne — Tirage du 97-07-26

3 4
526 5426

Extra Vendredi — Tirage du 97-07-25 — NUMÉRO: 906063

Extra Samedi — Tirage du 97-07-26 — NUMÉRO: 159695

Super 7 — Tirage du 97-07-25

12 26 27 32 35 39 46
Numéro complémentaire: 37

GAGNANTS		LOTS
7/7	0	6 000 000,00 $
6/7+	2	53 147,70 $
6/7	44	2 113,80 $
5/7	2 287	145,20 $
4/7	46 424	10 $
3/7+	42 290	10 $
3/7	390 385	partic. gratuite

Ventes totales: 5 704 846,00 $
Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00 $
Prochain tirage: 97-08-01

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

358361

150e JONQUIÈRE — PROGRAMMATION

Bienvenue aux Fêtes du 150e

Du 27 juillet au 03 août 1997

SEMAINE DU 27 JUILLET AU 03 AOÛT
ANIMATION - ENFANTS, SPECTACLES VARIÉS GRATUITS

EN COURS
MARCHÉ MINI-PUCE
Secteur St-Jean-Eudes
Se poursuit jusqu'au 31 août

27 JUILLET
31 JUILLET AU 03 AOÛT
LE RÊVE DE MARGUERITE
Palais des Sports
Réservation: 547-0444

27 JUILLET
Les Fêtes du 150e et le cabaret Humour Labatt Bleue présentent: «LÉVESQUE ET TURCOTTE EN VILLE»
Centre culturel - Mont-Jacob
COMPLET

27 JUILLET
TOURNOI DE MINI-PUTT DU 150e
Secteur St-Jean-Eudes.
Information: 548-9420

27 JUILLET
JOURNÉE À LA FERME SAGUENAYENNE
3269 chemin St-Damien
ACCÈS GRATUIT

29 JUILLET
KIOSQUE-CONCERTS
Parc Ball à 19h00
Réal Gagnon et Subito Presto

31 JUILLET
KIOSQUE-CONCERTS
Foyer des Loisirs à 19h30
Invité: École des cadets de l'aviation de Bagotville

31 JUILLET AU 03 AOÛT
JONQUIÈRE EN ROCK
Rue St-Dominique

01 AOÛT
Les Fêtes du 150e et le Théâtre des Amis de Chiffon en collaboration avec la Semaine Mondiale de la Marionnette présentent: «C'EST LA FAUTE À LA GRENOUILLE»
Service de terrain de jeux (Polyvalente Arvida)

01 AU 03 AOÛT
RETOUR AUX SOURCES
Activités retrouvailles
Mairie et Polyvalente de Jonquière
Information: 546-1997

01 AOÛT AU 26 OCTOBRE
NOS 150 ANS SE RACONTENT
Bibliothèque municipale de Jonquière

ANIMATION PARC DE LA RIVIÈRE-AUX-SABLES

SEMAINE DU 27 JUILLET AU 02 AOÛT
ANIMATION-ENFANTS
SPECTACLES VARIÉS GRATUITS

27 JUILLET
DESSIN EN DIRECT
(Création à la craie adressé aux enfants)

27 JUILLET
OPÉRATION SAUVATEGE 11h00 À 16h00
Club de sauvetage de Jonquière

28 JUILLET
ATELIER DE DANSE SOCIALE DU SAGUENAY
19h00

31 JUILLET
ANIMATION DE DANSE EN LIGNE
19h00

01 AOÛT
SPECTACLE DE SERGE TREMBLAY
19h00

02 AOÛT
SPECTACLE LIVERPOOL
19h00

EXPOSITIONS

EN COURS
«REFLET D'UN PATRIMOINE»
Faubourg Sagamie
Jusqu'au 7 septembre

«ARTISTES D'ICI»
Centre national d'exposition
Jusqu'au 10 août

«LA MAIRIE AU FIL DES ANS»
Mairie de Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

«PERSONNAGES ET ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE JONQUIÈRE»
Centre administratif des Fêtes du 150e
Jusqu'au 28 décembre

«REGARD SUR LE PASSÉ»
Centre administratif des Fêtes du 150e
Jusqu'au 28 décembre

«EXPOSITION D'ART SACRÉ ET RELIGIEUX»
Salon des expositions du 150e
Galeries Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

«LA VIE SCOLAIRE D'AUTREFOIS»
Salon des expositions du 150e
Galeries Jonquière
Jusqu'au 28 décembre

Bureau d'information et d'accueil du 150e
546-1997
INFO-PROGRAMMATION
546-0150
Une collaboration:
Progrès-Dimanche et EPS communication.

AUTOMATIQUEMENT PREMIER

- Nul besoin de changer de vitesse
- Entraînement par arbre (propre et sans ennui)
- Suspension Macpherson
- Gros pneus de 25 pouces
- Moteur 4 temps 400 cc liquide
- Freins à disques • Large marchepied

Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc. - Etc.

SUPERWINCH 2000 LB

OU remise en argent de 300 $ + Plan de Protection Vlà le bon temps! Kawasaki + Bénéficiez d'une garantie prolongée de 3 ans pour le prix de 2 ans.

Kawasaki
V'là le bon temps!

R. Spence et Fils
JONQUIERE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

358409

Club de golf Saguenay

Un incendie cause tout un émoi

JONQUIERE (MT) - Les pompiers de Jonquière ont été appelés à effectuer une sortie, hier matin, vers les 9 h 50, pour aller combattre un incendie qui s'était déclaré à bord d'une voiture stationnée sur les terrains du club de golf Saguenay.

A leur arrivée sur les lieux les sapeurs ont constaté que l'incendie avait pris des proportions plus grandes et qu'il s'était attaqué à deux autres voitures.

Les sapeurs n'ont pas mis de temps à circonscrire l'élément destructeur, mais pas avant que celui-ci n'ait réussi à causer des dégâts pour le moins importants et qui pourraient se situer à un niveau de plusieurs milliers de dollars.

En effet, le bilan de cet incendie peut se traduire par la perte complète de trois voitures et des dommages causés à plus de dix autres véhicules qui étaient stationnés à proximité de la première voiture incendiée.

Selon les premières constations faites pas les sapeurs, il semble que l'incendie, qui s'est attaqué, dans un premier temps, au premier véhicule, serait attribuable à de l'essence qui aurait coulé sur le tuyau d'échappement. Ceci a eu pour effet de déclencher un genre d'explosion. La chaude température, qui prévalait, hier matin, aurait augmenté le processus de combustion spontanée.

Cet incendie a déclenché un mini vent de panique chez les dirigeants du club de golf qui ont craint, à un certain moment, que les éléments destructeurs ne s'attaquent aux installations compte tenu de l'intensité du brasier. Selon les sapeurs-pompiers, cet incendie était pour le moins spectaculaire.

Selon les sapeurs, il est toujours dangereux, dans ce genre d'incendie, que des explosions, dues à la gazoline, ne viennent compliquer la vie des intervenants, ce qui ne fut heureusement pas le cas.

En plus des trois voitures incendiées et qui sont des pertes complètes, les autres voitures atteintes ont subi des dommages au niveau de la peinture par suite de la suie qui s'est abattue sur elles.

Supposé naufragé sur la terre ferme

Piqué par une guêpe, il est évacué par hélicoptère

CHICOUTIMI (MT) - Les sauveteurs de la Base militaire de Bagotville ont été très actifs, dans la journée de vendredi, alors qu'ils ont été appelés à faire deux sorties en hélicoptère Griffon.

Dans le premier cas, ils ont reçu un appel, vers midi, venant d'une personne qui se trouvait au réservoir Gouin, au nord de Chibougamau, et qui leur demandait de venir porter secours à un homme de 40 ans qui avait été piqué par une guêpe. Le malheureux était allergique à ce genre de piqûre et il risquait d'en mourir.

Après avoir respecté les mesures qui s'imposent en pareilles circonstances, le Griffon, avec le capitaine François Gauvin aux commandes, prenait son envol en direction des lieux de la tragédie.

A l'arrivée des secouristes sur les lieux de l'appel d'urgence, ces derniers ont constaté que le quadragénaire était dans un piteux état et qu'il avait beaucoup de difficulté à respirer.

Mentionnons que ce genre d'allergie aux piqûres de guêpes peut avoir des conséquences très sérieuses au point que la personne qui en est victime peut mourir dans les plus brefs délais si les soins appropriés ne sont pas prodigués à temps.

Le malheureux fut ramené à la civilisation et conduit au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, endroit où il fut confié aux médecins de l'urgence.

Cet homme aura donc eu la vie sauve grâce à la prompte intervention des militaires de la Base de Bagotville.

Fausse alerte

Les secouristes ont eu à effectuer une deuxième sortie, mais, cette fois, dans le secteur de Tadoussac.

Cette fois, l'appel d'urgence faisait mention d'un kayakiste en difficulté sur le fleuve à la hauteur de Tadoussac. Ce sont les parents de l'aventurier qui, inquiets de ne pas le voir revenir dans les délais prévus, ont craint le pire et lancé, ainsi, un appel au secours aux militaires de la Base de Bagotville.

L'appareil Griffon a repris du service, mais leur mission fut de courte durée parce que le supposé naufragé était de retour sur la terre ferme à leur arrivée à Tadoussac.

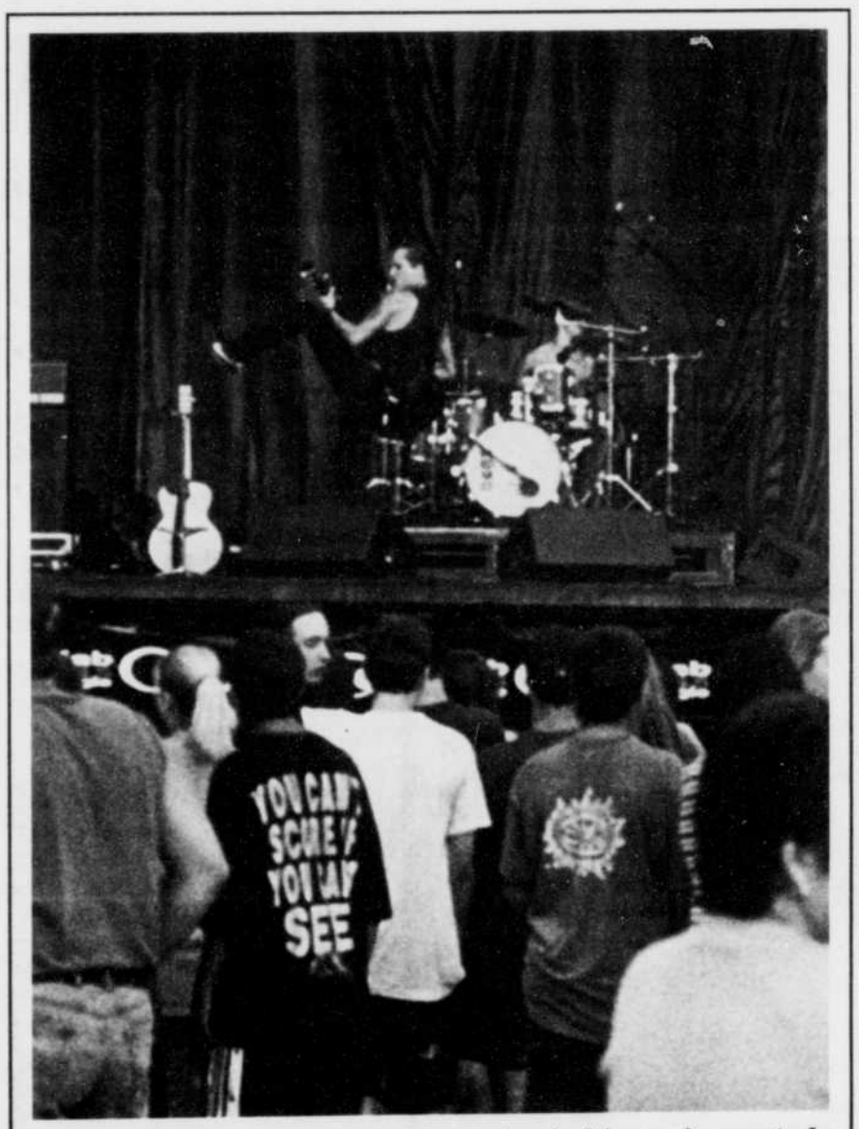
Selon les informations obtenues, le kayakiste avait tout simplement décidé de prolonger sa randonnée sur le fleuve.

HELICOPTERE - La prompte intervention des militaires de la Base de Bagotville à bord de cet appareil Griffon a permis encore une fois de sauver une vie.

(Photo PD)

Trois jeunes sauvés in extremis

Enfin, hier après-midi, trois jeunes de Normandin qui se baignaient dans les eaux de la rivière Ashuapmushuan, ont été sauvés de justesse par un hélicoptère Griffon de la Base de Bagotville alors qu'ils étaient retenus prisonniers sur un rocher, dans le secteur de la Petite rivière à l'Ours. Les jeunes avaient décidé de se baigner dans les eaux tumultueuses de la rivière quand ils ont été emportés par le fort courant. L'appel au secours a été lancé à 14 h et, à 17 h 55, les trois aventuriers étaient revenus sur la terre ferme.



GUITARISTE - Les spectateurs réunis hier soir au stade Richard-Desmeules dans le cadre de la tournée Rock sans frontières de Jonquière ont pu admirer la dextérité du guitariste du groupe rock «An Acoustic Sin».

(Photo Sylvain Dufour)

Radio-police

Attention en forêt

La Société de protection des forêts contre le feu combat, actuellement, un nouveau foyer d'incendie au nord ouest de Chibougamau, incendie vraisemblablement allumé par la foudre des dernières heures. Une équipe héliportée était supportée, hier, par le travail de trois avions citernes. Les indices d'inflammabilité se maintiennent à un niveau extrême dans ce secteur depuis quelques jours et rien n'indique que des précipitations significatives viendront diminuer la vulnérabilité du combustible forestier. Une interdiction de feu à ciel ouvert est en vigueur sur tout le territoire situé au nord du fleuve Saint-Laurent et on demande aux usagers de respecter cette mesure.

DES SERVICES DE QUALITÉ
COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

INSCRIPTION

Programmes de formation professionnelle
Programmes de formation générale (adultes)

les 25 et 26 août 1997
de 18 h 00 à 21 h 00

Surveillez l'information qui paraîtra dans les journaux au cours du mois d'août.

3575655

Fin de la neuvaine

Des milliers de fidèles vénèrent sainte Anne

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - La fête de sainte Anne s'est terminée, hier soir, par la messe en plein air, célébrée par monseigneur Jean-Guy Couture, et la procession au flambeau, tout cela devant des milliers de personnes qui ont profité du beau temps pour venir rendre hommage à celle qui intervient auprès de la mère de Jésus, Marie. Cette journée sommet mettait un terme à la neuvaine de Sainte-Anne qui a attiré des milliers de personnes. Au cours de cette dernière journée, onze messes ont été célébrées dans le sanctuaire et, selon certains responsables, quatre célébrations ont eu lieu devant une salle comble au point que même des fidèles ont été obligés de suivre l'office sur le parvis de l'église.

Cette fête de sainte Anne, c'est la fête de la prière et de la dévotion, mais aussi l'engagement de 300 bénévoles qui reviennent, à chaque année, dans la majorité des cas, pour participer activement à cette rencontre eucharistique.

Il est bien évident que, quand on parle de participation dans ces rencontres religieuses, les chiffres laissent songeur, mais il n'en demeure pas moins qu'il est intéressant de savoir qu'il y a eu entre 25 000 et 30 000 communions qui ont été distribuées et qu'on a vendu près de 2000 lampions.

FLAMBEAU - La fête de sainte Anne a pris fin, hier soir à Chicoutimi, par la procession au flambeau.

(Photo Sylvain Dufour)

Ces rencontres spirituelles sont toujours meublées de faits vécus qui, qu'on le veille ou non, ne peuvent faire autrement que de faire penser à la main de Dieu quelque part et se dire que la foi peut transporter des montagnes. La fontaine de l'église de Sainte-Anne demeure un symbole et il est bien évident que celle-ci jouit d'une grande ferveur auprès des pèlerins.

Rencontrées alors qu'elles recueillaient de l'eau de Sainte-Anne, les soeurs Fortin, Pauline, qui enseigne à Waswanipi, et Madeleine, qui demeure à Jonquière, ne jurent que par la valeur curative de cette eau bénite.

Dans le cas de Pauline, elle affirme que cette eau a une grande valeur pour elle parce qu'elle guérit ses problèmes de digestion et autres petits bobos. Elle affirme que cette eau demeure bonne toute une année. L'an dernier, lors du déluge, elle est venue chercher de cette eau, mais celle-ci était jaune à sa sortie du robinet de la fontaine. Elle en a pris quand même et elle affirme que cette eau est devenue très blanche une fois arrivée à la maison. Elle achète cinq caisses de lampions pour les faire brûler chez elle, à Waswanipi.

Pour ce qui est de Madeleine, qui a déjà subi une brûlure à la jambe gauche et qui a reçu une greffe, elle dit que frotter cette plaie avec de l'eau de Sainte-Anne va la faire guérir. Elle cite le cas de sa soeur Suzette, elle aussi de Jonquière. Elle affirme que sa soeur avait été décomptée par les médecins, l'an dernier, mais qu'elle a été guérie, du moins en rémission, avec cette eau de Sainte-Anne.

Lucien Tremblay, demeurant à l'angle de la rue Roussel et de la Croix, est le plus vieux bénévole avec 50 années de présence à la fête de Sainte-Anne. Il cite le cas d'un certain monsieur Brassard qui avait eu les deux jambes brisées lors d'un accident de la route. Selon lui, il marchait à peine jusqu'au jour où il a déposé ses béquilles dans le centre du Chemin-Couvert, endroit où trône la plus vieille statue de sainte Anne, donnée, il y a 102 ans, par des pèlerins de Chambord qui étaient venus faire le premier pèlerinage. Hier matin, marchant avec une canne seulement, le personnage en question est venu au Chemin Couvert et il a même montré ses béquilles à des jeunes qui se font, soit dit en passant, de plus en plus nombreux à ce grand rassemblement.

La fête de sainte Anne, c'est cela et beaucoup d'autres choses.

Malgré un succès plus qu'intéressant

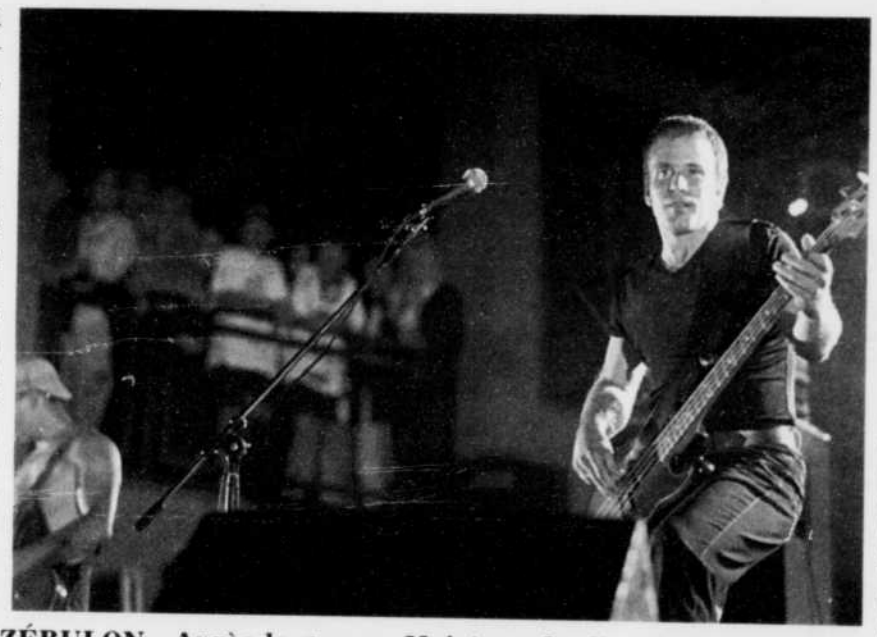
La Traversée nage toujours en eaux troubles

ROBERVAL (RT) - Même si la 43e Traversée internationale du lac Saint-Jean se dirige vers un succès attendu depuis fort longtemps, cela ne signifie pas pour autant qu'elle est sauvée des eaux troubles.

C'est l'aveu que faisait hier le président Guy Simard en traçant un bilan sommaire de la 43e édition qui se termine en fin d'après-midi avec l'arrivée des nageurs et la remise des bourses. «On est très content de la semaine que nous venons de vivre. La population a fort bien répondu et toutes les activités se sont bien déroulées. Bien qu'il soit beaucoup trop tôt pour vous dire si nous allons enregistrer un surplus financier, je peux vous dire que ça tranche avec l'an dernier alors que les gens de l'extérieur croyaient que les routes menant au lac étaient fermées. L'administration a fait ses efforts au cours des derniers mois, la population a manifesté son intérêt envers notre organisation. On verra bien, dans les prochaines semaines, comment on s'en tire financièrement», mentionne Guy Simard, épuisé, fatigué comme tout le monde, mais satisfait du travail accompli par les 500 bénévoles au cours de cette semaine.

Le président estime que peu de gens ont critiqué la Traversée au cours des festivités, comme le choix des artistes et autres. «Ce qui m'a déçuvendredi soir lors du show de Moist, c'est de voir 1000 personnes sur le terrain de l'église, préférant demeurer hors de notre site pour ne pas avoir à payer. Je croyais que ces gens-là avaient aussi la Traversée à coeur. C'est dommage, tout comme certaines critiques médiatiques qui ne nous ont pas aidés. On n'est pas parfait mais certains ont tendance à ne chercher que des poux . Heureusement, ce n'est pas un problème généralisé. Enfin, on misait beaucoup aussi sur le vente des macarons mais elle n'a pas connu le succès escompté», ajoute Simard.

La Traversée mettra donc un terme aujourd'hui à sa 43e édition. Pour l'organisation, il n'est pas encore certain qu'il y en aura une 44e. «Il est encore trop tôt pour y penser. Mais, au fil des jours, comme président, je me suis rendu compte du travail immense des bénévoles, des différents comités. Je sais maintenant pourquoi la Traversée internationale est la meilleure organisation au monde. Je suis très fier d'appartenir à celle-ci et je souhaite qu'elle puisse poursuivre ses activités. Il est aussi prématuré de vous dire si je reviendrai à la présidence si une prochaine Traversée était organisée. Dès lundi, je me repose et je vais profiter de ma famille. Je m'ennuie de mes enfants et de ma blonde qui sont merveilleux par leur support, leur amour.» Il traduisait ainsi le même sentiment que les autres bénévoles qui sacrifient leur vie de famille pour voir à la bonne marche de l'organisation.



ZÉBULON - Après le groupe Moist vendredi, c'était au tour de Zébulon à divertir les spectateurs, hier soir, à Place de la Traversée.

(Photo Jean Briand)

La Traversée du lac opère un budget de 489 000 $, offre des bourses aux nageurs pouvant atteindre 55 000 $ et génère des retombées dans le milieu estimées à quelques millions de dollars. «La Traversée aura encore une fois rempli sa mission. Les gens savent où nous en sommes rendus. Ce que je souhaite maintenant, c'est que la population locale et régionale ne laisse pas tomber tous ces bénévoles. Eux ont fait ce qu'il fallait, encore une fois», de dire Guy Simard en conclusion.

Le bilan financier, qui sera dévoilé dans quelques mois, devient de plus en plus important pour l'avenir de l'événement.

SUNBIRD
CORAL CUDDY 200
Long.: 20'1"
Larg.: 2,5 M
Capacité: 8 personnes
Moteur garanti 2 ans Coque 5 ans
SPÉCIAL 21 995$
REMORQUE INCLUSE

SUNBIRD
SPIRIT 170
Moteur 3LX
SPÉCIAL 15 995$
REMORQUE INCLUSE

SAGUENAY Marine INC.
Vous n'ajoutez que de l'eau.
1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
(Québec) G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022
358408

Après l'eau, la grêle

Le malheur frappe la ferme d'André Lévesque

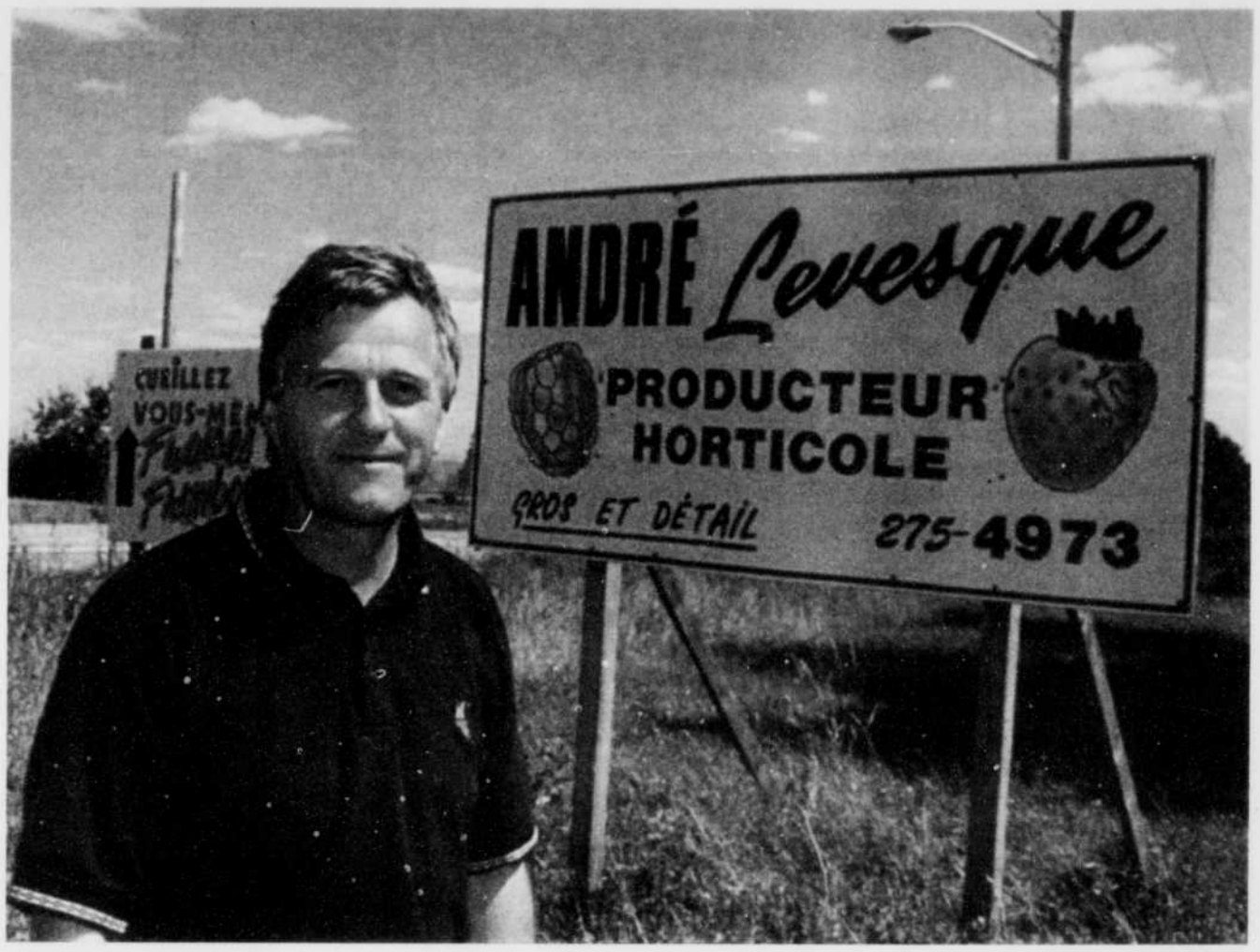
ROBERVAL (RT) - André Lévesque est certainement doté d'un excellent moral. Un autre que lui aurait pu tout laisser tomber tant les épreuves se succèdent depuis deux ans. Maraîcher depuis près de 20 ans, ce conseiller municipal a vu le déluge lui faucher une grande partie de ses récoltes l'an dernier et cette année, la tempête de grêle qui s'est abattue sur Roberval, le jeudi 17 juillet, lui a tout fait perdre.

«Ce serait vous mentir que de vous dire que le découragement ne m'a pas envahi après ces quinze minutes d'enfer. J'en ai pleuré un bon coup car on se préparait à une très bonne saison, ce qui nous permettait d'oublier un peu le déluge de 1996. Durant cette grêle dévastatrice, tous mes champs de fraises, de fèves, de tomates et de carottes ont été détruits et mes framboises pourront, en infime partie, être récupérées. Pour vous donner une idée de l'ampleur des dégâts, sur les 50 acres que je cultive, entre 35 et 40 ont été touchées. Ce qui représente au bas mot et en étant conservateur, des pertes se situant entre 150 000 $ et 200 000$», raconte André Lévesque tout en nous montrant ses champs dévastés.

Sur sa ferme du rang un à Roberval, André Levesque employait quatre personnes à temps plein et au moment du sinistre, trente étudiants faisaient la cueillette des fraises. «Ce qui est dommage, c'est d'avoir eu à congédier ces étudiants qui étaient avec nous. Pourtant, la saison des fraises s'annonçait excellente comme la récolte des fèves, des tomates et autres. Ce qui s'est passé me fait d'autant plus mal que nous approvisionnions des grossistes comme Consomat, Nord Fruit, les Fruits du Royaume et que nous desservions, en plus de la région, celle de la Côte-Nord. C'est vraiment une perte inestimable en quinze minutes de grêle. Même un cabanon qui permettait d'entreposer nos fraises a été détruit et transporté sur plusieurs pieds de son socle. Tout s'est fait si vite», ajoute-t-il.

Mais André Lévesque, malgré quelques soubresauts de découragement, n'a pas l'intention d'abdiquer, loin de là. «Le choc est passé, nous, on pense à autre chose, à rebâtir, à tout refaire. Nous nous attardons maintenant à préparer les champs pour l'an prochain, à réparer ce qui se peut se faire. On verra, surtout en 1998, peut-être davantage l'étendue des dommages car plusieurs repousses ont subi les affres de cette grêle. Si on avait eu en 1996, des pertes de 50 à 60%, soit environ 27 000 $, vous vous imaginez ce qu'elles représentent cette année. Je recevrai de l'aide de l'assurance agricole, mais ce ne sera pas suffisant. Je veux m'adresser aussi au ministère de l'Agriculture et aussi à la Fondation de la famille terrienne. Définitivement, j'ai besoin d'aide», mentionne Lévesque qui reçoit un formidable appui de sa femme et de sa famille.

Plusieurs personnes téléphonent tous les jours à la ferme Lévesque pour s'enquérir des dommages et surtout savoir si la récolte des légumes sera possible. «Malheureusement, tout est perdu. Il y a des chances pour que les framboises soient récoltables, mais c'est sous toutes réserves. Pour le reste, rien n'est plus possible. On travaille surtout en fonction de l'an prochain. Pour deux années de suite, on a été ébranlé. Je vous l'avoue, ce n'est pas facile à accepter, car j'ai l'impression que le Bon Dieu m'en veut. Mais je ne lâcherai pas, on va se repartir à neuf et c'est déjà recommencé», de dire Lévesque en conclusion.



GUIGNE - Le malheur semble s'acharner sur la ferme d'André Lévesque de Roberval, mais le producteur agricole n'a pas l'intention de lâcher.

(Photo Steeve Tremblay)

GRÊLE - La tempête de grêle a endommagé les champs de fraises, de fèves, de tomates et de carottes de la ferme André Lévesque.

(Photo Steeve Tremblay)

Producteurs agricoles sinistrés

Dossiers presque tous réglés

ALMA (PET) - La très grande majorité des dossiers agricoles liés au déluge de juillet 96 devraient être réglés avant la fin de l'été. L'agronome Raynald Lapointe, responsable des dossiers de dédommagement, estime que 95 % des dossiers des deux programmes d'aide devraient alors être finalisés et les sommes versées.

Le MAPAQ régional, responsable des dossiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, rendra public un autre rapport en août.

Il ne devrait rester, à la fin de l'été, que cinq à dix dossiers problématiques, explique Raynald Lapointe. Il peut s'agir, par exemple, de gens qui ne sont pas satisfaits du règlement proposé, ou encore de personnes qui ne savent pas encore ce qu'ils vont faire.

M. Lapointe donne pour exemple le cas d'un producteur de La Baie qui doit absolument se relocaliser, s'il poursuit une exploitation agricole: «Il n'y a plus de route pour se rendre à sa ferme... La balle est dans son camp».

«Sur 370 dossiers, il reste deux ou trois cas qui n'ont pas encore reçu de confirmation. Il y a encore eu une demande cette semaine», de rapporter au milieu de la semaine l'agronome Raynald Lapointe. Interrogé là-dessus, il qualifie ces cas de difficiles ou retardataires.

En fait, si on regarde les statistiques de plus près, pas moins de 170 dossiers sont finalisés et les autres ont reçu des offres de règlement. Cela ne signifie pas que l'argent est versé au complet et les travaux déjà réalisés, précise Lapointe.

Le MAPAQ administre deux programmes : celui dont les activités agricoles étaient l'occupation principale, soit 289 dossiers traités par le premier décret. De ce nombre, 34 ont été fermés sans paiement pour différentes raisons et 255 ont reçu une offre de règlement; c'est parmi ces dossiers que 170 ont été finalisés.

Le deuxième décret, celui relatif au programme PRET (Programme de reconstruction économique temporaire) concerne 81 dossiers, à savoir les personnes pour lesquelles l'activité touchée ne constituait pas l'occupation principale. Jeudi, M. Lapointe établissait à 78 le nombre de personnes ayant reçu des offres de règlement.

Dans le cas de contestation, le MAPAQ peut verser une partie de ce qui est approuvé, tandis que les producteurs peuvent contester la différence, laquelle fait l'objet d'une révision.

Dans cette catégorie, trois ou quatre dossiers seraient problématiques. Plus de 20 dossiers ont fait l'objet d'un paiement final, «et on en règle à tous les jours», précise Raynald Lapointe.

Attaché au dossier du déluge depuis plus d'un an, il a vécu une année très mouvementée. Compte tenu de ce qui précède, il prévoit un ralentissement des activités à compter de la mi-septembre. De fait, les dossiers sont presque tous approuvés et le ministère en est à l'étape du paiement final en ce qui concerne plusieurs dossiers. «Les producteurs doivent faire les réparations; plusieurs sont en train de procéder, dans certains cas après la première coupe de foin, certains l'ont fait avant. À chaque jour, nous avons des appels de gens qui ont terminé leurs travaux. Chacun va à son rythme», conclut l'agronome.

Ariens ECHO
VENTE FIN DE SAISON
SANS TAXES - PAS DE TVQ - PAS DE TPS
• Tracteurs à pelouse • Tondeuses
5 ANS DE GARANTIE
DISPONIBLE CHEZ
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-3600
358519

A propos...

Simple contrôle

andrée Rainville

Décidément, les organismes qui ont à gérer l'argent public ont été dans l'eau chaude, cette semaine. Pour tout dire, la CSST autant que l'assurance-chômage ont eu à s'expliquer sur certaines de leurs techniques de contrôle.

D'un côté, la CSST a filmé un travailleur en congé pour un dos disons faible... en train d'enjoliver son terrain en y allant gaiement à soulever des carreaux de ciment. Par ailleurs, c'est l'assurance-emploi qui épluche les formulaires douaniers, histoire de débusquer les prestataires vacanciers.

Ces techniques de contrôle porteraient atteinte à la vie privée. Voilà, le grand principe du respect de la vie privée vient encore une fois d'être hissé sur le mât de la rectitude et des droits de la personne. Pourtant, toutes questionnées qu'elles soient, ces techniques de contrôle n'ont rien de tellement choquant, surtout lorsqu'on pense qu'on pourrait tout aussi bien brandir et leur opposer le drapeau de la protection de l'argent public.

Après tout, que chacun utilise son propre argent comme bon lui semble n'a rien de répréhensible. Mais, lorsque cet argent (dans ces cas, prestations de CSST et d'assurance-emploi) est puisé à même le tiroir-caisse des taxes, mieux vaut vérifier des listes de voyageurs et filmer un malade trop fougueux, que de tolérer un laxisme ruineux.

Cet argent de la CSST et de l'assurance-emploi, auquel chacun pourrait avoir recours un jour, est déjà réduit par de lourdes compressions et de savantes restrictions, et il doit être placé sous bonne surveillance. Tout simplement de la surveillance, qui, tout en étant rigoureuse, ne peut être targuée d'espionnage abusif.

Le respect de la vie privée constitue un principe suffisamment important pour ne pas qu'on lui substitue un simulacre de droit fallacieux qui ne servirait que les fraudeurs actifs et les fraudeurs potentiels, au détriment de la protection du bien commun.

C'est qu'on peut tellement déraper quant on parle de vie privée. N'oublions qu'à ce titre, des femmes ont été et sont encore battues, des enfants sont abusés et exploités. Il se peut dans certains cas que la cour de l'autre soit un peu aussi la nôtre. C'est le cas de la CSST et de l'assurance-emploi, cassettes auxquelles chaque travailleur participe et qu'il serait scandaleux de laisser vider par des pratiques douteuses de diversion de quelques fraudeurs sans scrupule.

Expo agricole

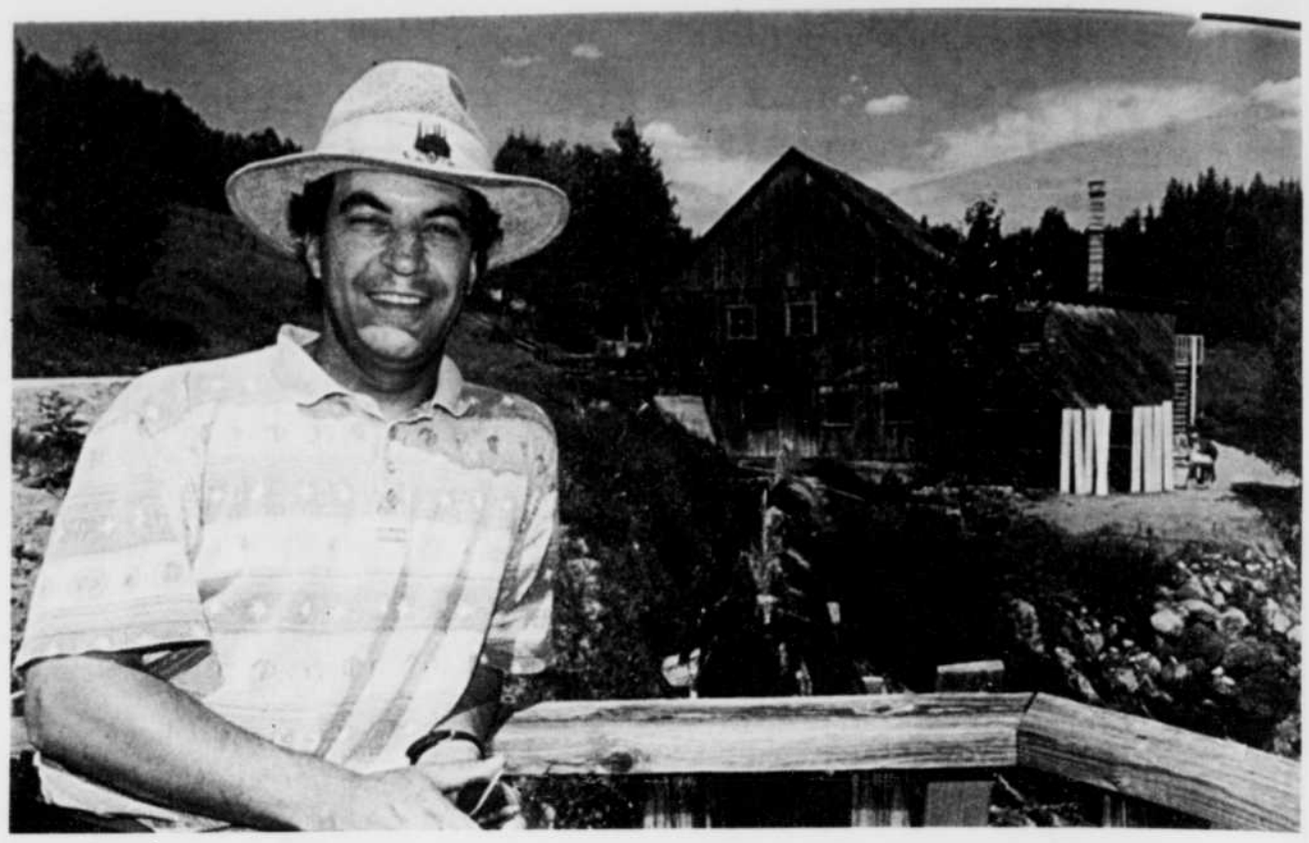
Les organisateurs de l'Expo agricole de Chicoutimi, qui prendra son envol mercredi 30 juillet, misent beaucoup sur la nouvelle formule qui y sera initiée.

Après 77 ans d'existence, pour la première fois, l'entrée sera gratuite. C'est incontestablement là un défi de taille que se sont imposés les dirigeants de la Société d'agriculture, pour favoriser un regain d'achalandage essentiel pour assurer un bilan financier positif.

Il faut préciser ici que l'année dernière, déjà marquée d'un désastreux déluge, n'a pas été très généreuse pour l'événement de la Société d'agriculture, obligeant du même coup les organisateurs à négocier serré un virage par trop négatif, déjà enclenché cependant depuis quelques années. Il fallait trouver une façon de renverser la vapeur, et c'est la gratuité de l'accès au site qui a été privilégiée. Les profits devront donc principalement être enregistrés à la vente des entrées aux manèges.

Les lecteurs du Progrès-Dimanche trouveront dans la présente édition un cahier de huit pages consacrées à cet événement capital pour la diffusion et la promotion de l'activité agricole régionale. Les messages de présentation expriment un grand espoir relativement à la nouvelle formule.

Dans la même foulée, nous leur souhaitons un grand succès. Et que Dame Nature soit de la partie, du début 30 juillet à la fin 3 août !



Serge Lavoie

Moulin des Pionniers de La Doré

L'achalandage imprévu: un heureux problème

LA DORE (RT) - «Si 12 000 personnes ont visité le Moulin des Pionniers à La Doré en 1996 malgré le déluge, attendez-vous cette année à une saison extraordinaire dans ce site d'antan. Au rythme où se succèdent les visiteurs, le Moulin devrait connaître une année record et quand je dis ça, je ne badine pas».

Serge Lavoie n'est pas en train de jouer au Capitaine Bonhomme et d'exagérer la situation qui se vit actuellement dans cette charmante municipalité du Lac-Saint-Jean-Ouest. Il ne trace que fidèlement le portrait de l'achalandage dont bénéficie le Moulin depuis le début juillet, disons. «Le succès que nous connaissons actuellement s'explique de quatre façons. On a d'abord fait des efforts majeurs de publicité, on s'est associé avec des partenaires comme Initiative Touristique la Saint-Jean pour offrir des forfaits, on a accentué notre représentation auprès des grossistes européens et finalement, l'intérêt que suscite la destination touristique lac Saint-Jean. On se dirige donc vers une année exceptionnelle si ça se poursuit. Le Moulin attirait généralement entre 5000 et 6000 personnes annuellement. On a atteint un sommet en 1996 avec 1,000 et pour être conservateur, je vise sensiblement le même nombre cette année. Evidemment, vous comprendrez que dans notre for intérieur, on espère le dépasser», ajoute Lavoie.

Le Moulin des Pionniers attire surtout une clientèle intra-Québec, pourtant. «Des gens du Saguenay arrivent ici en se disant émerveillés de ce qu'ils ont vu et nous avouent bien candidement qu'ils ne connaissaient pas l'existence du Moulin des Pionniers. On a développé cette année une approche d'écono-musée et des investissements sur les étangs de pêche qui ont créé un impact majeur. On note aussi une fréquence de visites plus rapprochées et on ne le cachera pas, quand il y a du monde au zoo ou à Val-Jalbert, le Moulin, veut, veut pas, en profite. Au Moulin, on a ajouté une table champêtre où on offre des repas à la maison de Marie. Les gens peuvent faire apprêter sur place la ouananiche qu'ils ont pris dans les étangs. C'est devenu une attraction spectaculaire», relate Lavoie qui dirige une équipe de 35 employés.

Le Moulin bénéficie d'un effet de débordement des autres sites majeurs.

«Quand vous constatez que 6000 personnes visitent le zoo dans une seule journée, c'est que les gens veulent aussi découvrir des produits complémentaires. Cela nécessite donc un séjour plus long dans la région et c'est là où le slogan, Trois jours au Saguenay-Lac-Saint-Jean ne sont pas suffisants, c'est au moins une semaine minimum prend tout son sens», de dire en conclusion Serge Lavoie.

Cousine Blanche, Marie-Jeanne, Madame Marie.

(Photos Jean Briand)

A6 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 27 Juillet 1997

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur:	Claude Gagnon
Contrôleur:	Serge Vallières
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

• CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A! •

TAPIS AU PRIX DU GROS

TAPIS MÉTRO

SERVICE D'INSTALLATION

SERVICE DE DÉCORATION

Le plus vaste choix de tapis commercial. Plus de 300 rouleaux de toutes les couleurs en inventaire à des prix jamais vus!

STORES SERVICE 48 HEURES

LE PLUS GRAND CHOIX DE CÉRAMIQUE AU QUÉBEC

Tapis commercial
16 onces, polypropylène
Toutes les couleurs en inventaire
3,99$ V.C.

Tapis commercial
20 onces, polypropylène
Toutes les couleurs en inventaire
4,99$ V.C.

Super commercial
24 et 28 onces
Couleurs en inventaire
5,99$ V.C.

Prélart sans cirage
À compter de
5,99$ V.C.

* Prix Payez/Emportez

PAYEZ DANS 6 MOIS*

LE PLUS GRAND CHOIX AU QUÉBEC

Tapis Métro

* Sous réserve de l'approbation du crédit.
Achat minimum de 400 $.
Ne payez que les taxes de vente.
La main-d'œuvre est exclue.

PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

VILLE DE LA BAIE
DECOR CONCEPT 2000
1071, avenue du Port
Ville de La Baie
G7B 1W2
544-0893

PEINTURE Jonquière INC.
3569, boul. Harvey
Jonquière GTX 3B6
695-4151

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

358489

L'attente prolongée au bureau de la SAAQ: l'exception plutôt que la norme

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Malgré la grogne qui se manifeste à l'occasion, principalement à l'heure du midi, le directeur du Centre de service Saguenay, François Boivin, assure que tous les moyens sont mis en oeuvre pour éviter de longues attentes aux clients de la Société de l'assurance automobile du Québec.

«Le personnel est très productif. Il n'y a personne qui se traîne les pieds ici, mentionne d'abord l'administrateur. La norme, c'est de servir 80 % des gens dans un délai de 30 minutes et même en juillet, une période où plusieurs employés sont en vacances et où les occasionnels sont donc très occupés, elle a été respectée.»

Il reconnaît toutefois que certains jours, en particulier au retour des congés fériés, des engorgements ont été constatés au Centre de service situé au Faubourg Sagamie, dans le secteur Arvida. Et que le midi, en particulier, certains ont dû prendre leur mal en patience avant d'accéder aux guichets.

«C'est encore arrivé lundi, alors que des clients ont attendu 70 minutes avant qu'un employé puisse leur répondre. Cette fois-là, on ne se trouvait pas en lendemain d'un congé, mais il y a eu des transactions complexes qui ont compliqué les opérations», rapporte le gestionnaire.

Moins d'employés le midi

Parmi les critiques formulées par les clients, on remarque le fait que le midi, le nombre de guichets ouverts baisse à trois ou quatre, par rapport à dix ou 12 le reste du temps.

Or, pour bien des travailleurs, c'est le seul moment où il est possible d'aller au Centre de service Saguenay, dont les portes ferment à 16 h 30.

A ces personnes, François Boivin répond qu'en juillet, les attentes ont été plus longues à l'occasion, mais qu'en temps normal, le délai se situe autour de 15 minutes. La différence est qu'en raison des remplacements découlant de la prise de vacances, il n'a pas la même latitude en matière de rappels.

ATTENTE - Même si à certains moments, les gens ont dû attendre plus d'une heure pour accéder aux guichets de la Société de l'assurance automobile du Québec, le directeur du Centre de service Saguenay, François Boivin, affirme que c'est l'exception plutôt que la règle.

(Photo Rocket Lavoie)

«Je ne peux pas demander à des occasionnels de venir donner un coup de main pour quelques heures, ces temps-ci, parce qu'ils sont déjà occupés.

Et quand on sait que pour former quelqu'un, ça prend six mois, on réalise que la solution ne réside pas dans l'embauche d'un plus grand nombre d'employés», fait-il remarquer.

Tout en soulignant le fait qu'en pratique, les usagers attendent moins longtemps au Centre de service Saguenay que dans les hôpitaux, François Boivin conseille à ceux qui en ont le loisir de s'y présenter en début de journée, afin de limiter les risques. «Souvent, ça ne prend alors que cinq minutes», précise-t-il.

Produits à base de bleuets

Traitement GDS est en pleine expansion

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - L'entreprise Traitement GDS de Jonquière, spécialisée dans les produits à base de bleuets, a le vent dans les voiles. Le propriétaire Alain Gagné espère en effet doubler le nombre de ses employés d'ici l'automne afin de répondre à une demande sans cesse croissante.

Grâce à un produit nommé Nature-L, qui met l'accent sur les bienfaits des bleuets sur la santé, l'entreprise jonquiéroise est en pleine expansion. «Ce produit est disponible depuis un an, mais la commercialisation est débutée depuis huit mois. D'ici une semaine, Nature-L sera sur les tablettes partout au Québec et nous visons le marché canadien au cours des trois ou quatre prochains mois», explique Alain Gagné. Il ajoute que les chimistes travaillent à la mise au point de trois autres produits à base de bleuets, dont un qui devrait voir le jour au cours des six mois qui viennent.

La compagnie Traitement GDS est présentement en voie d'incorporation et a signé avec un distributeur qui a accès à 1500 points de vente partout au pays. C'est donc dire que l'entreprise est sur une bonne lancée: «Nous commençons, nous n'avons pas encore atteint notre vitesse de croisière. Notre but est de répondre à la demande le plus rapidement possible. Il faut aller vite, car si nous sommes les seuls à offrir un tel produit au Canada, d'autres s'intéressent à ce marché. Nous n'utilisons que des bleuets qui viennent de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean».

Alain Gagné ne s'est pas lancé dans cette entreprise les yeux fermés. Il a pris des informations, a fait faire des tests et des analyses. «Le gouvernement canadien avait commandé une recherche sur le bleuet, qui a été réalisée à l'Institut de recherche Kenville en Nouvelle-Écosse entre 1990 et 1996. Il s'agissait de comparer les vertus de la myrtille européenne et celles du bleuet du continent américain. Les bienfaits de la myrtille étaient déjà connus, et les résultats sont concluants: le bleuet et la myrtille proviennent de la même famille de fruits, et le bleuet possède des vertus incroyables», note avec enthousiasme le propriétaire de Traitement GDS.

Procédé unique

Une collaboration entre des chimistes de Traitement GDS et des chercheurs de l'Université du Québec à Montréal a permis de développer un procédé unique de déshydratation des bleuets: «Nous utilisons un procédé qui permet de retrouver les propriétés des bleuets frais dans les bleuets déshydratés. Le bleuet est un fruit fragile, composé à 97 % d'eau. Il fallait donc mettre au point une recette permettant de ne pas briser la pulpe», mentionne M. Gagné.

Les bleuets sont donc traités grâce à un procédé à l'azote, puis placés dans des déshydrateurs. Ensuite, ils sont passés à l'ultraviolet pour détruire les germes qui pourraient demeurer, puis réduits en poudre. Ensuite, c'est l'étape de l'encapsulage et de l'embouteillage: «Nature-L se vend dans des bouteilles contenant 100 capsules de 500 mg de poudre chacune. On conseille aux gens de prendre de un à quatre comprimés par jour, mais il n'y a pas de contre-indication puisqu'il s'agit d'un produit naturel». Selon les études, il ressort que le bleuet a des effets positifs sur la vision et dans les traitements des maladies de la vue, le diabète, le cholestérol, le traitement des vaisseaux sanguins.

Un souper meurtre et mystère pour clôturer le Festival de la gourgane

ALBANEL (RT) - La 23e édition du Festival de la gourgane d'Albanel se termine aujourd'hui avec la présentation, pour la première fois, d'un souper meurtre et mystère dont le thème est la retraite du président de Gourmatel.

Voilà comment la présidente de ce festival qui attire à chaque année des milliers de personnes, Claudie Lambert lançait une invitation particulière à toute la population de participer à ce festival qui se démarque par son originalité. «On s'est demandé, lorsque nous préparions le programme des activités, quelle nouveauté on pourrait bien offrir à nos gens. Comme j'avais déjà organisé un tel souper devant plus de 300 personnes, l'idée a donc fait son bout de chemin pour finalement se retrouver dans notre programme. Et à la place de faire un souper fermeture conventionnel, le souper meurtre et mystère prend donc la vedette. La population répond bien à notre invitation puisqu'on s'attend à recevoir plus de 250 personnes. Il y aura des cartes à l'entrée», s'empresse de dire la jeune présidente.

Le Festival de la gourgane d'Albanel offre aujourd'hui diverses activités au public dont la finale du tournoi de balle-lente, une démonstration des mâchoires de la vie et après le souper, le tirage de 10 000 $ en prix.»

Notre festival compte sur un budget de 40 000 $ et il est sous la présidence d'honneur du maire Ghislain Saint-Pierre. On ne présente pas de spectacles avec des artistes professionnels mais pour le 25e anniversaire, il est fort probable que nous cédions à la tentation car 25 ans, ça se fête», ajoute celle qui dirige une équipe de 11 personnes au sein du bureau de direction et d'une cinquantaine de bénévoles. A Albanel, le festival se tient la même fin de semaine que les activités de la Coupe nautique de Péribonka, ce qui ne semble pas déranger outre mesure les dirigeants du festival. «On ne présente pas les mêmes activités. Je pense qu'à la limite, on s'aide beaucoup plus qu'on se nuit. Je ne vois pas de problèmes à ce niveau», de dire Claudie Lambert en conclusion.

DOCTEUR DE L'ASPIRATEUR

ASPIRATEUR CENTRAL COMPLET
À PARTIR DE 399,00$

• RÉPARATION ET SACS DE TOUTES MARQUES
• DÉPOSITAIRE ASPIRATEX 200

469, des Champs-Élysées, Chicoutimi (Édifice Marcel Gilbert) 696-1005

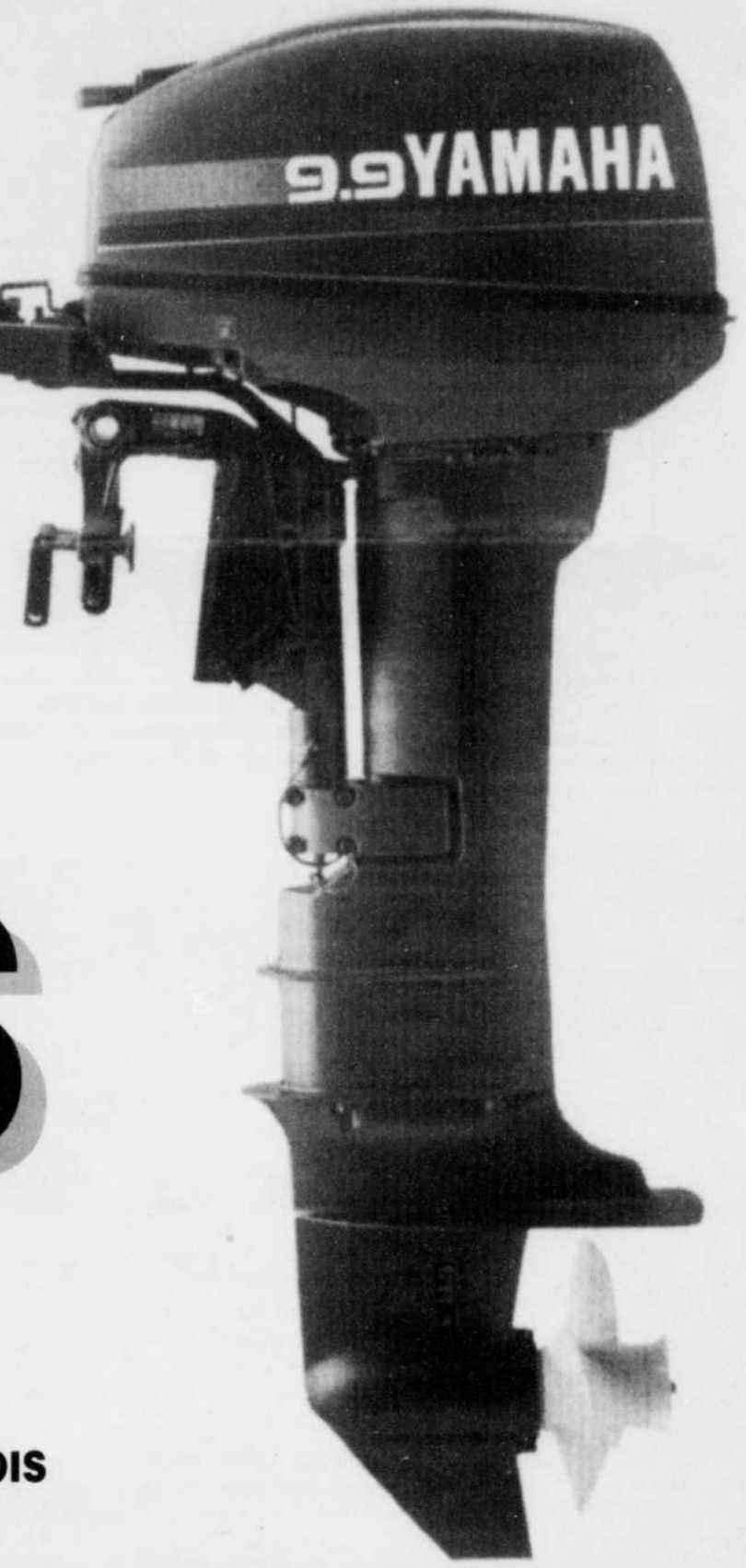
358556

YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA

ATOUT BAIL

LOCATION - BAIL

TOUS LES PRODUITS YAMAHA
SONT DISPONIBLES SUR ATOUT BAIL



0$ COMPTANT

9.9MSHV
1997

*52$

PAR MOIS POUR 36 MOIS
RÉSIDUEL DE 910 $

RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE YAMAHA - PARTICIPANT.

YAMAHA

ATOUT PRÊT

* Plus les taxes applicables, le transport et la préparation avant livraison. Ne comprend pas les assurances, le permis ni les frais d'immatriculation. S.A.C. Offre de durée limitée. Ne s'applique pas aux acheteurs commerciaux. le client pourrait être tenu d'acheter les marchandises en location à l'échéance du contrat aux résiduels ci-haut mentionnés, plus les taxes. Le concessionnaire peut vendre moins cher.

YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA

Pour recevoir une brochure de produits ou connaître le concessionnaire le plus près de chez vous.
Appelez au 1-800-267-8577

SENSATION YAMAHA	SPORTS C.G.R. GAUDREAULT	MOTOSPORT ALMA	SAGUENAY MARINE	MARTIAL GAUTHIER LOISIRS	CHAMBORD YAMAHA	SPORTS PLEIN-AIR GAGNON
St-Félicien, Qc.	Dolbeau, Qc.	Alma, Qc.	Jonquière Qc.	Chicoutimi-Nord, Qc.	Chambord, Qc.	Chibougamau, Qc.
(418) 679-3000	(418) 276-2393	(418)662-8002	(418) 547-2022	(418) 543-6537	(418) 342-6202	(418) 748-3134

358475

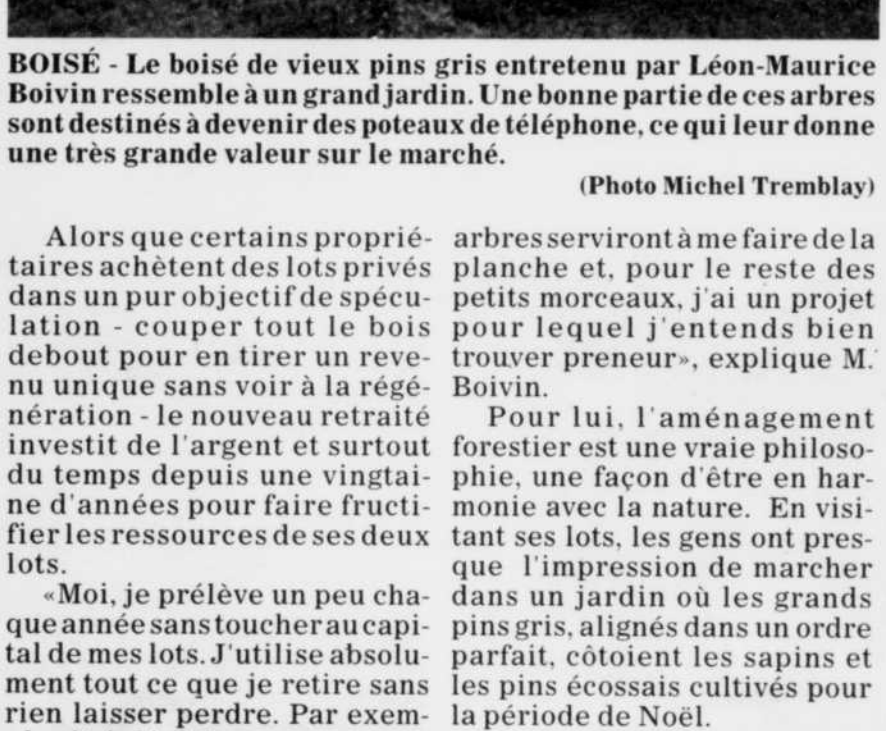
Une façon d'être en harmonie avec la nature

Léon-Maurice Boivin «aménage» une «ferme forestière» à Canton-tremblay

CANTON-TREMBLAY (CT) - Pour Léon-Maurice Boivin, les deux lots privés dont il est propriétaire dans le secteur de Canton-Tremblay ne sont pas de simples lots, ils constituent une «ferme forestière».

«J'aime cette appellation parce qu'elle évoque le travail de culture et de soins qui sont associés à la ferme. Un fermier prend soin de son bien, il s'organise pour préserver les ressources et les faire fructifier. Sur mes lots, j'ai voulu faire la même chose. Je ne les exploite pas, je les aménage et je prélève le surplus», raconte M. Boivin.

La ferme forestière de Léon-Maurice Boivin représente l'exemple parfait de ce que peuvent devenir des lots privés bien aménagés. Sa propriété correspond ainsi aux normes de la certification environnementale ISO que souhaite mettre en place le Syndicat des producteurs de bois. Sur les 6000 propriétaires de lots privés dans la région, seulement 2000 font la mise en marché de produits. Et sur ce nombre, une petite portion présente la même mentalité que M. Boivin.



BOISÉ - Le boisé de vieux pins gris entretenu par Léon-Maurice Boivin ressemble à un grand jardin. Une bonne partie de ces arbres sont destinés à devenir des poteaux de téléphone, ce qui leur donne une très grande valeur sur le marché.

(Photo Michel Tremblay)

Alors que certains propriétaires achètent des lots privés dans un pur objectif de spéculation - couper tout le bois debout pour en tirer un revenu unique sans voir à la régénération - le nouveau retraité investit de l'argent et surtout du temps depuis une vingtaine d'années pour faire fructifier les ressources de ses deux lots.

«Moi, je prélève un peu chaque année sans toucher au capital de mes lots. J'utilise absolument tout ce que je retire sans rien laisser perdre. Par exemple, j'ai dû faire une coupe à blanc d'un peuplement de tremble malade mais j'ai tout gardé, même les petits chicots. Avec une partie des arbres, je fais du bois de chauffage, d'autres arbres serviront à me faire de la planche et, pour le reste des petits morceaux, j'ai un projet pour lequel j'entends bien trouver preneur», explique M. Boivin.

Pour lui, l'aménagement forestier est une vraie philosophie, une façon d'être en harmonie avec la nature. En visitant ses lots, les gens ont presque l'impression de marcher dans un jardin où les grands pins gris, alignés dans un ordre parfait, côtoient les sapins et les pins écossais cultivés pour la période de Noël.

Pour cultiver convenablement ses boisés, Léon-Maurice Boivin cueille des informations à toutes les sources disponibles. «Lorsque je rencontre un problème, je n'hésite pas à chercher dans les revues, à m'informer auprès des ministères (Environnement, Forêt, Faune). Je discute avec les gens et je me permet aussi d'expérimenter un peu. Même une expérience ratée permet d'en apprendre beaucoup.»

Sur ses deux lots, M. Boivin a opté pour la diversification des essences. Pin rouge, pin gris, sapin, épinette grise, mélèze hybride, peuplier hybride, bouleau jaune et canneberges font partie de ses choix. «J'essaie de diversifier pour ne pas épuiser les sols, éviter les infestations d'insectes mais aussi permettre plusieurs possibilités d'exploitation au cours de l'année.»

Léon-Maurice Boivin espère par son exemple inciter les gens à être imaginatifs et à penser à plus long terme. «Je travaille à partir de ce que j'ai, sans machinerie spécialisée et de manière écologique. Dans la région, on n'est pas imaginatifs avec la forêt parce qu'on a l'impression qu'il y a trop de bois. On devient plus créatifs dans l'utilisation de toutes les ressources de la forêt quand on a un peu de misère.»

Malgré la beauté des lieux, le «gentlemen» forestier n'est pas encore satisfait des résultats de son travail. «D'ici à environ deux ans, ce sera vraiment comme je le veux et j'inviterai certainement des groupes à venir visiter. Mais j'ai des projets en plans et je veux les réaliser pour avoir vraiment la fierté d'avoir réussi.»

PRINCIPE - C'est par principe et pour éviter de tomber dans la facilité que Léon-Maurice Boivin s'est obligé à n'utiliser que ce vieux tracteur Ford 1949 qu'il a acheté pour moins que rien et qu'il adapte à ses besoins en y «raboutant» des pièces.

(Photo Michel Tremblay)

PIONNIER - C'est par amour de la nature que Léon-Maurice Boivin s'est acheté des lots à bois il y a 20 ans. «Je voulais mettre en pratique mes idées, démontrer qu'il est possible de faire bien plus avec la forêt que l'exploiter sauvagement», dit-il.

(Photo Michel Tremblay)

La certification ISO: de l'excellent marketing pour le marché européen

CANTON-TREMBLAY (CT) - Le Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean travaille actuellement à l'obtention d'une certification environnementale ISO pour les propriétaires de lots privés qui font de l'aménagement forestier.

Devant les exigences grandissantes du marché mondial du bois en matière environnementale, les propriétaires de lots privés n'ont d'autre choix que de garantir que leur production de bois se fait dans le respect de l'environnement et de la régénération de la forêt.

Responsable du dossier pour le Syndicat des producteurs de bois, Fernand Emond explique que la certification ISO constitue une technique de marketing pour le marché européen.

«Ce marché est très exigeant lorsqu'il est question du respect de normes environnementales. Il est arrivé que des clients européens de l'industrie forestière régionale délèguent des ingénieurs jusqu'ici pour venir vérifier si nos méthodes exploitation forestière tenaient compte de la régénération et étaient appuyées d'un aménagement forestier adéquat. Lorsque l'industrie ne répond pas à ces critères, la clientèle européenne se tourne vers d'autres fournisseurs», avance M. Emond.

En affichant une certification ISO, les propriétaires de lots privés s'assureraient de correspondre aux attentes de la clientèle et même de s'ouvrir de nouveaux marchés.

La certification environnementale ISO ne s'obtient pas sans efforts. Les propriétaires qui veulent afficher cette norme doivent respecter une série d'engagements établie par la politique d'engagement du Syndicat des producteurs de bois et reconnue par l'industrie.

«Ce ne sont pas tous les propriétaires de lots privés qui exploitent leur forêt et qui l'aménagent. Aussi, nous en sommes à sensibiliser les propriétaires de notre secteur et nous souhaitons regrouper de 25 à 30 pour cent d'entre eux pour obtenir la certification. Nous procéderons graduellement en augmentant ce pourcentage de propriétaires accrédités au fil des ans», indique Fernand Emond.

LE PLUS GROS INVENTAIRE DE PRESQUE NEUVE AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

PERRON Ford CHICOUTIMI

PRÈS DE 1 000 000$ EN INVENTAIRE

1995 FORD F350 CREWCAB
4 portes, 4X2, diesel, automatique.

1995 WINDSTAR
7 passagers, entièrement équipée, 64 000 km.

1996 FORD ESCORT LX

4 portes, automatique,
air climatisé,
vitres électriques,
barrures électriques,
seulement 17 000 km.

13 895$

1996 E350 CUTAWAY 16 PIEDS
Diesel, automatique,
22 000 kilomètres.

1993 F250 SUPER CAB XLT LARIAT
Diesel, automatique,
entièerement équipé.

1996 FORD TAURUS GL
Équipement complet, air climatisé,
48 000 km.

1995 MUSTANG
V6, automatique, air climatisé,
équipée au complet.

1995 MERCURY VILLAGER
7 passagers, entièrement équipée,
air climatisé, 45 000 km.

1992 CHRYSLER «IMPERIAL»
Entièrement équipée, int. cuir.
COMME NEUVE!

1994 FORD TEMPO GL
V6, automatique, entièrement
équipée, seul. 39 000 km.

1994 FORD EXPLORER XLT
4 portes, entièrement équipée,
73 000 kilomètres.

1995 MERCURY GRAND MARQUIS LS
Équipée au complet,
seulement 47 000 km.

1995 HYUNDAI ACCENT
2 portes, automatique, 49 000 km.

1994 FORD PROBE GT
6 cylindres, automatique,
entièrement équipée 32 000 km.

1994 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE
Entièrement équipée, impeccable.

1996 CONTINENTAL
V8, automatique, équipée au
complet, 25 000 km.

1994 FORD RANGER SUPER CAB 4X2
4 cylindres, manuelle, 60 000 km.

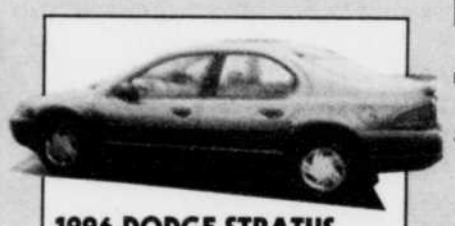
1995 FORD ASPIRE SUPER CAB 4X2
4 portes, automatique, 27 000 km.

1995 TAURUS GL FAMILIALE
V6, automatique, entièrement
équipée, 44 000 km

ACURA INTEGRA
2 portes, 5 vitesses.

1994 FORD CROWM VICTORIA LX
V8, automatique, entièrement
équipée, 68 000 km.

1996 F150 SUPER CAB 4X4
V8, automatique, air climatisé,
seulement 45 000 km.



1996 DODGE STRATUS
V6, automatique, 31 000 km.

1992 FORD MUSTANG LX

4 cylindres, automatique, seulement 56 000 km.

SPÉCIAL: **12 495$**

1995 MERCURY MYSTIQUE
4 cylindres, manuelle, 50 000 km.

1995 FORD F150 CAB REG. 4X2
6 cylindres, manuelle, 30 000 km.

Une presque neuve tous les 2 ans!

MAINTENANT, ÇA AUSSI, ÇA S'PEUT!

PERRON Ford CHICOUTIMI

*Prêt achat, rachat Desjardins à 7.9 % d'intérêt pendant 36 mois avec valeur résiduelle.

549-7633

930, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

LÀ OÙ LE SERVICE EST UNE HABITUDE

Rivière-Éternité

Couet jette les bases d'une nouvelle exposition

par Daniel Côté

RIVIERE-ETERNITE (DC) - L'esprit toujours en éveil, Jean-Marie Couet vient de jeter les bases d'une activité susceptible de renforcer la vocation touristique et culturelle de Rivière-Éternité, en l'occurrence une exposition centrée sur les oeufs décoratifs.

Lui-même collectionneur de tels objets, il a fait part de son idée au printemps et a rapidement obtenu l'appui de ses collègues à la corporation Les Crèches de Noël. Deux artisans du village ont aussi accepté, à titre expérimental, de se lancer dans la fabrication d'oeufs.

«Il y a un sculpteur qui travaille sur du bois et une dame qui utilise la coquille des oeufs, précise Jean-Marie Couet. Nous leur avons demandé de respecter le thème de la Nativité et les oeuvres que j'ai eu l'occasion de voir récemment sont très bien. Elles m'ont même impressionné.»

Un caractère distinct

Comme pour les crèches, l'exposition d'oeufs décoratifs aurait pour but de valoriser l'art populaire, en plus de renforcer l'offre touristique à Rivière-Éternité. Il s'agirait d'un événement annuel dont la tenue, aux alentours de Pâques, lui conférerait un caractère distinct par rapport à l'exposition de crèches.

«Il reste bien des choses à préciser, puisque ce projet est encore au stade embryonnaire, mais pour le piloter, j'envisage la création d'une corporation distincte de celle des Crèches de Noël», note Jean-Marie Couet, qui n'est cependant pas hostile à l'idée que des oeufs soient vendus comme souvenirs dans le temps des Fêtes.

Il ajoute que l'exposition d'oeufs décoratifs regrouperait des oeuvres originales, ainsi que des pièces provenant de collections privées. On y verrait l'expression de techniques aussi variées que la pyrogravure, la peinture et le collage, en même temps que des matériaux tels le bois, le carton, le verre et le tissu.

«En ce qui touche le volet création, j'ai confiance dans le génie populaire. Encore une fois, il saura émerger», prédit Jean-Marie Couet, qui a également sondé quelques collectionneurs dans les derniers mois et juge le potentiel important, à cet égard, dans la région comme à l'extérieur.

Crèches de Noël

L'organisation invite 33 artistes à créer

RIVIERE-ETERNITE (DC) - Même si le temps des crèches paraît lointain, sous le soleil de juillet, les responsables de l'exposition de Rivière-Éternité viennent de poser un geste qu'on peut qualifier d'historique, alors qu'ils ont demandé à 33 artistes et artisans québécois de produire des oeuvres qui seront bientôt présentées en France.

Tout bien résumé, il s'agit de la plus grosse commande jamais placée par la corporation Les Crèches de Noël. Le fondateur de cet organisme, Jean-Marie Couet, évalue le coût du projet à 20 000 $ et justifie cet investissement par la nécessité d'offrir un menu consistant, dans le cadre de l'exposition qui aura lieu en décembre prochain, à Bordeaux.

Les nouvelles crèches s'ajouteront alors aux 45 qui ont déjà été montrées à Arles et en Bretagne, de même qu'aux 25 de la collection permanente et aux 20 crèches extérieures qui feront bientôt le voyage en Europe. Elles y demeureront pendant trois ou quatre ans, au total, le temps de consacrer la réputation de la Bethléem des neiges qu'est devenue Rivière-Éternité.

«Exception faite de deux personnes qui n'étaient pas en mesure de produire une oeuvre, tous les artistes que j'ai contactés ont accepté avec enthousiasme, affirme Jean-Marie Couet. Pour eux, ça représente une belle vitrine, tandis que pour la corporation, cette commande d'une ampleur exceptionnelle favorisera la création d'une mosaïque extraordinaire.»

Après avoir reçu une dizaine de crèches, déjà, il n'hésite pas à employer le mot chef-d'oeuvre pour désigner certaines d'entre elles. «Il y en a dans le lot qui sont tout simplement merveilleuses», résume l'âme dirigeante des Crèches de Noël qui, dans le contexte de cette démarche, a sollicité la collaboration d'une dizaine d'artistes et artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Un service réservé aux particuliers

La Ressourcerie connaît un succès inespéré

CHICOUTIMI (DC) - Ouverte le 26 avril dernier, grâce à une subvention de 37 000 $ de la ville de Chicoutimi, la Ressourcerie connaît un tel succès qu'on a dû étirer ses heures d'ouverture et que ses opérations pourraient être prolongées d'un mois, à la fin de l'automne.

«Déjà, il a fallu payer du temps supplémentaire aux employés pour accommoder la clientèle et plutôt que de fermer le 1er novembre, comme c'était prévu à l'origine, il est question de maintenir l'accès au site jusqu'en décembre», confirme Lynda Paquet, secrétaire-comptable du Comité de l'environnement de Chicoutimi.

Chargé de superviser les opérations de la Ressourcerie, de concert avec la ville, cet organisme offre aux citoyens de Chicoutimi et des municipalités voisines (celles, du moins, qui ont conclu une entente à cet effet) d'y déposer plusieurs types de déchets.

L'idée est de favoriser un meilleur tri des matières et, partant, de favoriser la récupération, et selon Paul Tremblay, coordonnateur des opérations, elle s'est vite incrustée dans les esprits. «En mai et juin, par exemple, nous avons enregistré 80 entrées par jour, en moyenne, ce qui a dépassé nos attentes», fait-il remarquer.

Une vraie fausse diminution

Ouverte du lundi au vendredi, de 9h à 20h, ainsi que le samedi entre 9h et 17h, la Ressourcerie est située près de la rue Vimy, dans le secteur nord de Chicoutimi. Elle comprend neuf conteneurs, au total, soit trois pour les dépôts secs, deux pour le compost et un chacun pour le métal, les pneus et les matières à enfouir.

«L'accès est gratuit et pour le moment, je dirais que les gens du secteur nord sont plus portés à s'y rendre, sans doute parce que c'est plus près. Il y a aussi un peu plus de jeunes et ça s'explique par le fait qu'ils ont été sensibilisés plus tôt que les autres au phénomène de la récupération», souligne Paul Tremblay. Il profite de l'occasion pour rappeler que la Ressourcerie est réservée aux particuliers, que les entreprises ne peuvent donc pas l'utiliser. Certaines ont quand même tenté leur chance, depuis avril, mais le personnel présent sur le site a fait échouer leurs projets.

C'est d'ailleurs l'une des raisons qui expliquent qu'en termes de levées, on a enregistré une baisse à Chicoutimi, par rapport à la même période en 1996.

Il y en a eu 300 à la Ressourcerie, en effet, par rapport à 450 sur les sites jadis opérés par la ville et qui, eux, étaient accessibles à tous les types d'usagers.

«Si on se limite aux particuliers, en somme, il n'y a pas eu diminution, mais plutôt augmentation du nombre de conteneurs vidés depuis la fin de l'hiver», précise Paul Tremblay, qui y voit la preuve que la Ressourcerie répondait à un besoin au sein de la population

RÉCUPÉRATION - Jonathan Lanteigne, Sylvain Bouchard et Paul Tremblay accueillent les citoyens à la Ressourcerie, un lieu où il est possible de déposer ses déchets tout en favorisant leur récupération.

(Photo Rocket Lavoie)

Tadoussac

La station piscicole attend les visiteurs

par Yvon Bernier

TADOUSSAC(YB)-L'Association de la rivière Ste-Marguerite (ARSM), en collaboration avec les gouvernements du Québec et d'Ottawa, Alcan, ainsi que des organismes (FFQ et FQSA) liés à la production et mise en valeur du saumon de l'Atlantique, ouvre à nouveau pour le grand public les portes de la station piscicole de Tadoussac.

Coordonnateur de l'interprétation à la station piscicole, Mathieu Cusson, explique que cette initiative de l'ARSM permettra aux gens de découvrir notamment la biologie du saumon, son habitat, ainsi que les différentes étapes de la reproduction artificielle des saumons en pisciculture.

«L'an dernier, la station était fermée et les années antécédentes, l'on peut dire que les activités étaient plutôt au ralenti. Soucieuse de faire mieux connaître le «roi de nos rivières», l'ARSM en est venu à la décision de rouvrir le bâtiment d'accueil et les équipements annexes.»

Ainsi, indique Mathieu Cusson, les visiteurs pourront dorénavant se rendre au bâtiment principal, y voir évoluer dans de grands bassins les milliers d'alevins et tacons, de même que voir de près les saumoneaux et grands saumons (salmo salar).

«Il est possible qu'il y ait moins de visiteurs qu'au cours des bonnes années de la dernière décennie, reconnaît-il, car des tarifs sont maintenant imposés pour la visite guidée de la station (3,75 $ par adulte, 2,25 $ par étudiant et aîné et 2 $ par enfant).»

Le même porte-parole ajoute que les activités mises de l'avant sont principalement financées par la Fédération de la faune du Québec (FFQ) et la compagnie Alcan. Les salaires des guides-naturalistes et responsables de la station proviennent par ailleurs de programmes émanant du ministère Développement des ressources humaines Canada. Quant aux bâtiments, équipements et installations connexes, ils sont fournis par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF).

En terminant, le coordonnateur précise que le public intéressé pourra accéder au bâtiment principal à compter de maintenant jusqu'à la mi-octobre et ce tous les jours de 10 heures jusqu'à 18 heures.

2 ou 4 portes, 4 ou 6 cylindres, automatique ou manuelle...

Choisissez votre cavalier

#7550A
Cavalier Z22 1997

#7838A
Cavalier Z22 1997

#8111A
Cavalier 1997

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

#8117A
Cavalier 1997

#7371A
Cavalier 1996

Pontiac Sunfire 1996
2 portes, manuelle.

12490$

#7825A
Cavalier 1997

Cavalier 1996
#7644A

Cavalier Z22 1994
#7905A

Cavalier RS 1993
6 cylindres, #7941A

Cavalier RS 1992
6 cylindres, #7654A

Cavalier 1995
#7324A

VOITURES

1997

Chevrolet Cavalier, 4 portes, auto., beige.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, auto., verte.
Chevrolet Cavalier Z22, 2 portes, manuelle, rouge, 5000 km.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé.
Chevrolet cavalier Z22, 2 portes, manuelle 8000 km, neuve.

1996

Chevrolet Corsica, 4 portes, 6 cylindres, air climatisé.
Dodge Neon Highline, 4 portes, automatique, air climatisé, verte.
Chevrolet Beretta, 2 portes, 6 cylindres, automatique, air climatisé.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, air climatisé, blanche.
Chevrolet Cavalier (7644A), 4 portes, 4 cyl., aut., air climatisé, comme neuf, beige.
Chevrolet Lumina, 4 portes, 6 cylindres, équipée de A à Z.
Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, blanche.
Chevrolet Lumina, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, couleur lilas.
Pontiac SunFire, 2 portes, manuelle.

1995

Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, verte.
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, 37 000 km.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, aqua, automatique, air climatisé.
Chevrolet Corsica, 6 cylindres, bleue, automatique, air climatisé.
Chevrolet, 4 portes, auto., air climatisé.

1994

Lada Samara, 4 portes, manuelle.
Saturn, 4 p., 4 cyl., autom., 51 000 km.
Acura Integra RS, 4 portes, automatique.
Chevrolet Cavalier Z22, 2 portes, auto.
Oldsmobile Delta 88 LSS, équipement complet.
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres

1993

Pontiac Asuna, 3 portes, hatchback.
Chevrolet Corsica, 6 cyl., automatique.
Chevrolet Lumina, 4 p., 6 cyl., très bien équipée, grise.
Oldsmobile Cutlass Ciera, 4 p., 6 cyl., très bien équipée, blanche.
Chevrolet Cavalier RS, 4 portes, V6, automatique, bien équipée, 60 000 km.

1992

Geo Metro, 4 portes, manuelle.
Oldsmobile Delta 88, V6, 3,8 l, automatique, équip. au complet.
Chevrolet Corsica, 4 portes, 6 cylindres.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, blanche, 75 000 km.

1991

Mazda Protegé, 4 portes, manuelle.
Chev. Cavalier, 4 portes, automatique.
Pontiac Bonneville SE, 6 cylindres, équipement complet, super propre.
Mazda 626, 4 portes, automatique.

1989

Hyundai Excel LX, 2 portes, manuelle.
Renault Médaillon, 4 portes, automatique.

1988

Chrysler Dynasty, équipement complet.
Nissan Sentra, 4 portes, manuelle.

1987

Dodge Charger, 2 portes, automatique.

1985

Ford LTD, 4 portes, automatiques.

FOURGONNETTES ET CAMIONS

1996

GMC 1/2 tonne, 4X4, automatique, roues d'aluminium, couleur noire, 28 000 km.
Chevrolet 1/2 tonne King Cab, 8 cylindres, automatique, air climatisé. 27 000 km.
Dodge Caravan, air climatisé, 6 cylindres, 10 500 km.

1995

Chevrolet 1/2 tonne King Cab 4X4, gris et vert
Sylverado, équipement complet.
Toyota 4 Runner, 4 portes, 4X4, 6 cylindres, automatique, 25 000 kilomètres.
Chevrolet 1/2 tonne King Cab 4X4, finition Silverado, 52 000 km, bourgogne et or.

FOURGONNETTES ET CAMIONS

1994

Chevrolet 1/2 tonne King Cab, 4X4, Silverado, 59 900 km.
Chevrolet Astro, 6 cyl., air climatisé.
Ford F150 XLT, King Cab, équip. complet.
Suzuki Sidekick, 4 portes, 4X4, toit rigide.

1993

Mazda B-2200, King cab, boîte de fibre.
Chevrolet 1/2 T King Cab 4x4 Silverado, moteur 8 cyl., couleur noire.
Plymouth Voyager SE, bien équipée.

1992

GMC S-15 SLE, king cab, 6 cylindres, automatique
Chevrolet Chevy Van Cargo.

1990

Ford F150 King Cab, 8 cyl., automatique.

1989

Chevrolet Astro, 5 passagers.

1988

GMC Jimmy, 6 cylindres, automatique.

1986

Dodge Ram Charger, gros modèle, 94 224 km.
Ford F150.

LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

AUX MEILLEURS PRIX! **548-0821**

ARNOLD

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

358404

Ascension de l'Everest

L'aventure de Bernard Voyer sur Internet

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Quand Bernard Voyer, le Rimouskois conquérant du Groënland, du Pôle nord, du haut Atlas, du Sahara, de l'île d'Ellesmere et de la terre de Baffin, entreprendra l'ascension du mont Everest, le 25 août 1997, il écrira une page d'histoire pour ce genre d'expédition alors que toute son aventure pourra être suivie sur un site Internet qui a été ouvert à son intention.

De nombreux adeptes de l'alpinisme ont vécu cette aventure, qui demeure l'exploit par excellence dans le domaine, mais ce sera la première fois que les amateurs d'émotions fortes pourront suivre les péripéties du voyage vers la plus haute cime du monde. Ce sera presque du cinéma en direct.

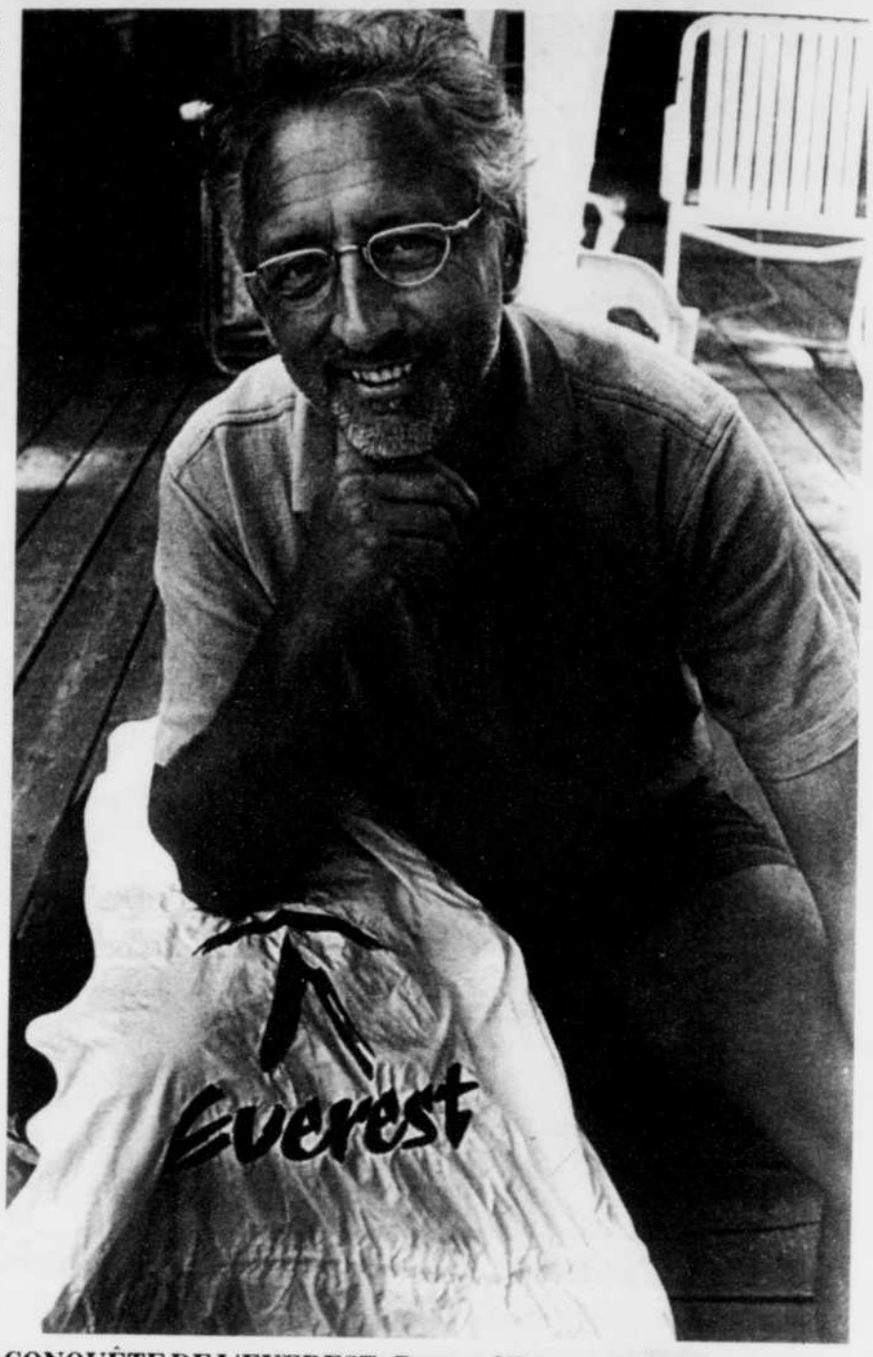
Le 25 août, ce sera le départ pour Katmandou, au Népal, et le 1er septembre, l'équipe de cette cordée arrivera au camp de base qui est situé à 5400 mètres d'altitude, tout cela après une marche de sept jours dans la pierre et la roche. C'est à partir de ce camp que seront diffusées toutes les informations sur l'ascension. En syntonisant le site Internet, vous pourrez suivre l'aventure au jour le jour.

On ne lance pas dans une pareille aventure sans prendre toutes les précautions et Bernard Voyer, qui était de passage à Chicoutimi la semaine dernière, à peine un mois avant le grand départ, a bien voulu livrer sa pensée intérieure, bien conscient du grand défi qui l'attend.

«Il est bien beau de monter jusqu'au sommet de l'Everest, mais il ne faut pas oublier d'en revenir. Je vais tenter d'être le deuxième Québécois, depuis Yves Laforest, le 15 mai 1991, à atteindre le sommet. Je suis bien conscient que le défi sera de taille et je réalise que la mort pourrait être au rendez-vous lors de cette aventure. Les dangers sont multiples et les alpinistes qui ont réussi l'exploit, et même ceux qui ne sont pas rendus au sommet, ont réalisé qu'il ne fallait pas prendre cette montagne à la légère.

«Quelques jours avant le départ, tout se bouscule dans votre tête et c'est une analyse la plus objective possible que vous tentez de faire. Il est bien évident qu'vous essayez d'avoir un plan bien précis d'un entraînement intensif, mais il y a tellement de choses à faire que j'ai l'impression que je vais entreprendre l'ascension fatigué. Faut croire que cette fatigue potentielle fait partie des éléments qui composent ce grand défi. Par contre, je sais que la souffrance sera présente au rendez-vous le jour du départ de cette course contre la vie. Il y aura l'altitude, la fatigue, la peur, l'anxiété et la crainte de ne pas se rendre en haut. Mes expéditions, dans la froidure et le vent, m'ont permis d'épouser cette souffrance qui vous donne l'envie de tout abandonner. Je sais que je devrai avancer pas à pas, mais je vais me dire que chacun de ces pas est une projection en avant vers la réussite. Une fois rendu là haut, la vie n'a plus la même définition et c'est en pareilles circonstances que l'être humain se dépasse et atteint des limites qu'il n'aurait jamais espérées.

«Qui plus est, il ne faut pas oublier que ma philosophie, dans la réalisation de ces exploits, si on me permet l'expression, n'a qu'un but, à savoir celui de permettre à d'autres personnes de mettre la barre un peu plus haute et de se définir d'autres limites. Depuis plusieurs années, je m'occupe de jeunes personnes qui vivent des problèmes d'alcoolisme et de drogue. Des témoignages de leur part m'ont fait comprendre que mes combats contre les éléments de la nature auront servi à quelque chose. Une de ces personnes m'a confié qu'elle avait arrêté de consommer quand elle avait appris que j'avais réussi à vaincre l'Antarticque. C'est là le but de mes aventures, soit aider les êtres humains à devenir plus grands. L'homme grandit en relevant des défis et je veux encore grandir.»



CONQUÊTE DE L'EVEREST - Bernard Voyer partira à la conquête de l'Everest, le 25 août prochain.

(Photo Rocket Lavoie)

Un autre défi

Bernard Voyer est un homme de défi et, dès septembre prochain, il devra en relever un autre de taille alors qu'il fera ses premières armes au petit écran de télévision.

En effet, il animera une émission pour enfants à l'antenne de Télé-Québec.

Ce sera une émission d'une demi-heure, qui passera tous les vendredis à 17h00, et ce, pour une durée de 26 semaines. Bernard Voyer parlera de l'histoire par l'entremise de bandes dessinées. Il y aura, de plus, deux émissions qui seront consacrées à ses propres aventures. Toutes les émissions ont été enregistrées et il avoue qu'il a adoré cette nouvelle expérience.

COMMUNICATIONS - Nathalie Tremblay, ici en compagnie de sa nièce Victoria, passera deux mois au camp de base de l'Everest à titre de responsable des communications.

Nathalie Tremblay passera deux mois au camp de base

CHICOUTIMI (MT) - Nathalie Tremblay, native de Chicoutimi et compagne de Bernard Voyer depuis plusieurs années, ne demeurera pas à la maison pendant que son époux va se lancer à la conquête de l'Everest, loin de là.

En effet, Nathalie Tremblay sera au coeur de l'action alors qu'elle aura un mandat bien précis, à savoir celui de compiler les informations quotidiennes qui permettront aux amateurs d'aventures de suivre l'exploit de son compagnon sur Internet. Pour ce faire, Nathalie Tremblay sera installée au camp de base, à 5400 mètres d'altitude, en compagnie de l'anesthésiste Thierry Petry, le compagnon d'armes de Voyer lors d'expéditions dans le grand nord canadien.

En compagnie du grand aventurier, le médecin, originaire de France et demeurant à Gaspé, a vécu les expéditions de l'Islande, la Terre de Baffin, la Baie de James et l'Ungava. En 1995, ils ont réalisé ensemble la traversée du Groënland. En 1996, ils ont atteint le pôle Sud en pleine autonomie, un exploit unique. Spécialiste en médecine de haute montagne, Thierry Petry assistera Voyer au camp de base.

Pour ce qui est de Nathalie Tremblay, ce sera un travail de communication. Antérieurement, Nathalie et Bernard ont traversé la terre de Baffin et ils ont partagé, pendant un mois, les beautés du Groënland alors qu'elle y coordonnait les communications. Depuis ce temps, elle a assuré la logistique de l'expédition en Antarctique et elle s'est même rendue jusqu'au pôle Sud pour y accueillir Bernard et Thierry, les deux aventuriers amaigris, épuisés, mais heureux.

Elle revient à peine de l'Aconcagua (Argentine), endroit où elle s'est familiarisée avec le phénomène de l'altitude, expérience qui lui a permis d'assurer sa présence au camp de base de l'Everest.

Pour Nathalie, cette ascension du mont Everest lui permettra de jouer un rôle actif dans une aventure qui ne sera pas sans créer certains désagréments.

«Nous n'allons pas là en partie de plaisir parce qu'il faut bien comprendre que nous allons vivre deux mois dans ce camp de base. Ce ne sera pas la vie de luxe, mais bien un séjour en camping sauvage dans des conditions climatiques qui ne seront pas toujours agréables. C'est un défi qui m'emballe et je crois que je vais vivre des moments palpitants. Le parcours de sept jours pour se rendre au camp de base ne sera pas de tout repos, mais je me sens prête à relever le défi.»

Mistassini

Nouveau directeur de police

MISTASSINI (RT) - Depuis la mi-juin, la ville de Mistassini compte sur les services d'un nouveau directeur de la sécurité publique. En effet, Richard Lamothe, qui assurait l'intérim depuis le départ du chef Lionel Devin, a été nommé directeur du service de police.

Lamothe, issue d'une grande famille de sportifs, occupait le poste d'enquêteur depuis maintenant quatre ans après avoir passé quinze ans comme patrouilleur. Pour le principal intéressé, le défi est de taille mais est fait aussi sur mesure pour lui. «Avec la fusion qui s'en vient avec Dolbeau, il pourrait y avoir des changements après le 1er janvier prochain. Cependant, entretemps, notre service de police, qui compte cinq agents réguliers et quatre surnuméraires, fonctionnera comme à l'habitude. Oui, pour moi, c'est un beau défi qui entre aussi dans mon plan de carrière. En janvier, on verra car il est certain que je demeurerai officier. Le chef de Dolbeau a de nombreuses années de service à son crédit et il a acquis au fil des ans ses lettres de noblesse», mentionne Richard Lamothe, visiblement heureux dans ses nouvelles fonctions.

Richard Lamothe entend privilégier le travail d'équipe tout au long de son mandat et n'hésite pas à nous référer à ses employés pour savoir si son travail est apprécié. «Je ne peux pas répondre à leur place en ce qui concerne ma vision des choses, ma façon de travailler et de les faire travailler. Il serait plus sage de vous adresser aux policiers eux-mêmes pour obtenir une réponse précise», dit-il en conclusion.

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DU GRAND MÉNAGE

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 750$ DE REMISE

3,9%* En vertu d'un contrat de financement avec GMAC, sujet à l'approbation du client par GMAC

GEO METRO 1997

Modèle et équipement usine
Metro hatchback coupé, moteur 1 litre L3 IEC, boîte manuelle à 5 vitesses, équipement de série/Canada, groupe d'équipements priviliégés 1SA, argent sauge métallique, garnie-gris.

147$*** /36 MOIS
PRÉPARATION INCLUSE

1997 CHEVROLET PICK-UP S10

Cabine régulière

Transmission automatique
4 vitesses
Siège en tissus
Tachimètre
Chauffe-moteur
Radio AM/FM
pare-choc arrière
Marche pied
ET PLUS.

189$*** /36 MOIS
PRÉPARATION INCLUSE

Voici la voiture de l'année

LA MALIBU 1997

Voiture de l'année 1997 de Motor Trend

Le titre de «Voiture de l'année» décerné par Motor Trend, après une analyse et des essais approfondis, représente la récompense la plus ancienne et la plus prestigieuse de toute l'industrie automobile nord-américaine.

Voiture de l'année

À PARTIR DE 19 997$**
** TRANSPORT ET TAXES EN SUS

LA VENTURE DE CHEVROLET (7 PASSAGERS)

La maxi mini-van

Maxi moteur V6 de 180 HP, boîte automatique électronique à 4 vitesses avec surmultipliée, freins antiblocage aux 4 roues, 2 sacs gonflables,verrouillage électrique des portes, 2 rétroviseurs électriques, climatisation pour 7 passagers ET PLUS.

Pour 24 mois, préparation incluse
À PARTIR DE 229$*** PAR MOIS

CHEVROLET PICK-UP 150B

«WORK TRUCK» 1997

- Transmission automatique
- Banquet en tissus
- Moteur V6, 4,3 litres
- Radio AM/FM et plus

199$*** /36 MOIS
PRÉPARATION INCLUSE

BLAZER 1997 4 PORTES 4X4

Blazer 4 DR 4WD, climatiseur, rapport de pont 3,42, pont autobloquant, moteur Vortec 4300 ISC V6, boîte automatique, 4 vitesses, AV surmul., boîte de transfert électronique, roues en aluminium, pneus rad., P235/70R-15, lettres bleues, radiocassette AM/FM, tachymètre, porte-bagages de toit, volant inclinable, régulateur de vitesses, serrures, vitres électriques et rétroviseurs électriques, remorquage lourd.

7-9119 PRÉPARATION INCLUSE

249$*** /MOIS /24 MOIS

CHEVROLET TAHOE 1997

LE HAUT DE GAMME DE L'AVENTURE

À VOIR CHEZ PACO

* 3,9 %* jusqu'à 48 mois sur nos produits vedettes: sur nos Chevrolet Cavalier
sur nos Oldsmobile Achieva
sur nos Chevrolet Lumina
sur nos Chevrolet Monte Carlo
sur nos Chevrolet Blazer
sur nos Pick-Up 2 roues motrices, modèle 1500
sur nos Pick-Up 4 roues motrices, cabine régulière

*** En vertu d'un contrat de location avec GMAC Ltée, d'une durée de 36 mois (pour le PICK-UP et la GEO) selon une utilisation de 20 000 km par année, 8¢ du kilomètre excédentaire, échange ou versement initial pour la GEO de 1400 $, le S10 2315 $, le PICK-UP 1500 de 1200 $, le BLAZER de 4437 $ et de 3158 $ pour la VENTURE, dépôt de sécurité et première mensualité exigés à la livraison ainsi que le transport, pour la GEO de 525 $, 685 $, pour le S10de 895 $, pour le PICK-UP de 695 $, pour le BLAZER, et de 840 $ pour la VENTURE.

La Carte GM

Assistance ROUTIÈRE

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 750$ DE REMISE

PACO

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)
696-4444
Photos à titre indicatif seulement.

358477

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

La prunelaie Pembina se relève

METABETCHOUAN (PET)- Le producteur à la retraite Jean-Marie Bergeron de Métabetchouan recevra de l'aide gouvernementale pour l'aider à relever sa prunelaie de type Pembina, laquelle serait unique en son genre au Québec.

Il a reçu mardi une lettre lui confirmant qu'il recevra 25 590 $ dont M. Bergeron va se satisfaire, mais il rappelle que les spécialistes du ministère de l'Agriculture avaient évalué ses dommages à 37 000 $. «Ça ne couvre pas tout, mais si on n'avait pas eu d'aide, on aurait presque été obligés d'arrêter. Je mangeais le bout de la corde: il n'y en avait plus.»

Entre-temps, M. Bergeron a entrepris de réduire les effets du déluge de l'an passé. Il n'a pas arrêté, depuis le déluge. Retraité quelques mois plus tôt, il soutient qu'il n'aurait pu repartir le verger, s'il lui avait fallu travailler, en plus: «J'aurais été obligé d'arrêter.!» Son épouse avait pris sa retraite deux ans avant lui.

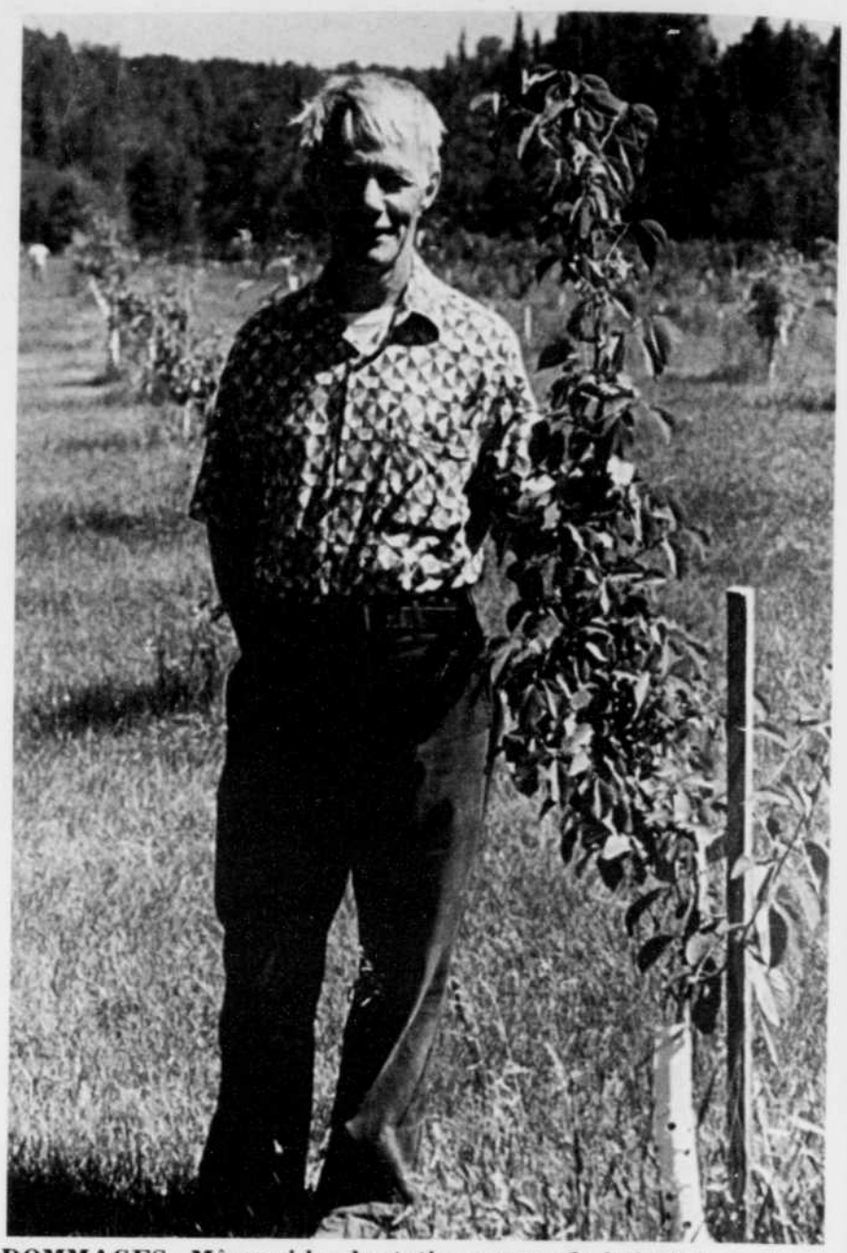
En décembre 96, la Sécurité civile a transféré d'endroit la grange devenue atelier: elle l'a déplacée de 150 pieds environ. Quand elle avait arraché une superficie de terre de plus de 75 pieds par 100, la Couchepaganiche avait creusé un précipice à côté de son ancien emplacement.

Depuis l'an passé, il a fallu planter de nombreux pruniers pour remplacer ceux détruits par le déluge. Cette semaine, il évaluait entre 300 et 400, le nombre d'arbres replantés, sur les 400 à 500 détruits. Le chiffre de 600 a parfois été évoqué, à cause du stress des arbres; de fait, une cinquantaine n'ont pas passé l'hiver; d'autres avaient péri par asphyxie, ayant séjourné trop longtemps dans l'eau. Comme le démontre une visite du verger, certains arbres ont perdu leur branche maîtresse, d'autres, même vivants, ont été tordus par le sable et la roche et sont appelés à être remplacés. Au bout du compte, au moins 500 arbres auront péri.

L'aide que recevra M. Bergeron lui permettra de refaire le petit pont déplacé par la rivière, «mais ça va arriver serré.» Il estime en effet qu'il va manquer d'argent: «Le 12 000 $ qu'ils ne me versent pas, je l'ai pris dans mes poches. Avec le montant qu'ils me donnent, je ne pourrai reprendre cet argent, mais je vais pouvoir terminer les travaux.» Au nombre des pertes que n'a pas considérées le gouvernement, Jean-Marie Bergeron ajoute la perte de vente de pruniers: bien des gens appellent pour en acheter, mais cela n'est pas possible, car il a besoin de tous ses arbres pour remplacer au plus tôt ceux qui ont été détruits. «Je perds la production de cinq ans et la vente d'arbres pendant deux ans.»

Jean-Marie Bergeron ne comprend définitivement pas comment il se fait que les producteurs à temps partiel ne sont pas reconnus au même titre que les autres: «Le producteur à temps partiel met toutes ses économies dans des projets qui souvent ne sont pas reconnus par le ministère... Il investit souvent plus qu'un gros cultivateur, dans la recherche, et il n'est pas reconnu: ce n'est pas normal. C'est une injustice sociale. Pourtant, au ministère et dans les syndicats de producteurs, on paye la même chose que les gros!.»

Bergeron rappelle qu'il devra investir pour relier la bâtisse déménagée aux canalisations d'aqueduc et la relier au réseau électrique. «C'est un coût additionnel de 4000 $ à 5000 $ qui n'est pas reconnu!»



DOMMAGES - Même si la plantation reprend vie à 80 %, certains arbres sont endommagés, tordus, ont perdu leur branche principale, et le reste, déplore Jean-Marie Bergeron. Il y en a qui vont produire mais n'auront jamais belle apparence, dit-il.
(Photo Julie Tremblay)

Il faudra modifier l'approche

METABETCHOUAN (PET) - Le projet expérimental de culture de pruniers Pembina de Verger Métabetchouan devra subir des modifications, à la suite du déluge de 96. Il se termine en 97, mais certaines de ses conclusions ne seront connues que dans quelques années.

Ce projet bénéficie depuis quelques années d'un support financier d'Agriculture Canada, par le biais du programme Essais et expérimentation en agro-alimentaire. Ce palier gouvernemental retient la dernière tranche d'un montant d'argent, versé jusqu'à la conclusion du projet.

Les conclusions seront difficiles à cerner. L'an passé, le déluge avait détruit des pruniers de première, d'autres de deuxième et certains de troisième année. Cela va modifier l'approche de Verger Métabetchouan qui voulait se lancer sur le marché en 1998, avec un gros volume de production. «A cause du déluge, on ne peut pas évaluer la quantité de produit qu'il va y avoir», résume M. Bergeron, un mois avant la journée de portes ouvertes au cours de laquelle il fera le bilan officiel de son projet.

Puisqu'il en est encore à planter des pruniers, cette production n'apparaîtra que dans cinq ans.

Tout le programme est changé, explique Bergeron: «On prévoyait prendre le marché d'un bloc. On va être obligé de le faire graduellement; ça va être plus difficile.» Ainsi, il s'intéressera d'abord au marché régional, vers 1998 ou 1999.

Jean-Marie Bergeron ne craint pas la concurrence. Il prend pour exemple le fait que rares sont les nouveaux vergers qu'on démarre, au Québec: «Des vergers, c'est tellement difficile à mettre sur pied et c'est un si gros investissement.

Il faut travailler pendant cinq ans sans aucun revenu... D'ailleurs, en général, ce sont des projets de génération en génération. Nous, nous sommes chanceux, car nous verrons probablement les vergers donner des revenus, avant de partir...»

Protégé

M. Bergeron croit que la rivière résisterait à un coup d'eau semblable à celui de juillet 96. Il se montre reconnaissant envers le ministère Environnement et Faune qui a creusé la rivière, l'a nettoyée, et a fait un remblai à la Couchepaganiche. Du même souffle, il souligne le travail du personnel du bureau du MAPAQ, à Alma, en particulier la responsable de son dossier Mme Landry et son patron Raynald Lapointe: «Ils ont fait leur possible, un très bon travail, mais ils n'étaient pas en position de décision.»

Quant aux aménagements à venir, il veut installer, pour le futur petit pont, le même type de tuyaux d'acier que ce que la municipalité a fait sur la route, face à sa propriété.

Rassuré, Bergeron peut se consacrer au réaménagement du site qui en a bien besoin: «Parfois, je retrouve mon tuyau d'irrigation sous six pouces de sable et roche, alors qu'il était à fleur de terre... Ça varie d'un à six pouces.» A d'autres endroits, le tuyau avait été arraché. On voit le nouveau tuyau, en surface; il faudra les recouvrir de terre.

Également, M. Bergeron rencontre des problèmes pour replanter ses arbres. Il a fallu adapter à nouveau l'appareil qui creuse les circonférences destinées à recevoir les pruniers: il brisait régulièrement, car il devait creuser dans les roches accumulées lors du déluge.

Bergeron devra aussi acheter du concassé, pour éviter les repousses d'herbe autour des pruniers. Il estime donc à 20 000 $, la perte qui ne sera jamais dédommagée.

Lundi, il a reçu une lettre de refus du Fonds de relance aux entreprises sinistrées du Saguenay_Lac-Saint-Jean, mais mardi le gouvernement québécois l'avisait du futur versement de 25 590,05 $, par le biais d'une lettre signée par deux représentants fédéral et provincial, soit Gilles Provost directeur du Bureau fédéral de liaison et Alain Dessureault directeur régional du MAPAQ. Les deux ordres de gouvernement collaborent à parts égales pour le versement de cette aide.

En bref

Parc centre-ville de Dolbeau

DOLBEAU (IL) - La Société de gestion environnementale du Saguenay-Lac-Saint-Jean veut remercier des donateurs qui ont contribué de façon originale à la campagne de financement du Parc centre-ville de Dolbeau.

Ainsi, l'AFEAS a fait un don de 200 $ pour aménager une plate-bande de gaillardes, fleur emblématique de l'organisme et CHVD Antenne 6 a permis l'installation d'un banc à l'intérieur du parc en donnant 200 $. Aussi, Riverin, Girard et associés ont fourni 300 $ pour l'achat d'une table à pique-nique et les Consultants RSA Experts-Conseils à Alma ont contribué à l'achat de plantes grâce à un don de 400 $.

Les entreprises, organismes et familles intéressés à recevoir la documentation relative à l'adoption d'un item qui sera installé dans le Parc centre-ville de Dolbeau peuvent composer le 276-6502.

Jonathan Simard se démarque

SAINT-OCTAVE-DE-L'AVENIR (IL) - Le jeune Jonathan Simard de Saint-Ambroise, qui participe cet été au cours de cadet-chef instructeur exercice militaire et cérémonial au Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée Cap-Chat en Gaspésie, s'est démarqué parmi les quelque 120 autres cadets de sa compagnie et a été nommé cadet de la semaine lors de la deuxième semaine du cours.

Jonathan Simard a été remarqué pour sa facilité à coopérer avec les autres. Il a ainsi eu la chance de dîner au mess du personnel cadre à la table du commandant et a reçu par la même occasion un certificat soulignant son bon rendement.

Deux autres cadets du Corps 2572 Saint-Ambroise ont eu la chance de passer l'été à Cap-Chat: Jean-François Bouchard et Véronique Tremblay, aussi inscrits au cours de cadet-chef instructeur exercice militaire et cérémonial.

Ce cours est d'une durée de six semaines et il permet aux jeunes d'apprendre les rudiments de la technique d'instruction afin de devenir instructeur à leur unité de cadets.

Un tel cours met l'emphase sur l'enseignement et la connaissance de l'exercice militaire.

OMNIUM DE GOLF
MAISON DE LA PRESSE
FONDATION DE MA VIE

13e

AU PROFIT DE

La Fondation de ma vie

Louis-Marie Savard du Comité organisateur remet à Me Richard Bergeron, président de la Fondation, la somme de 25 000 $ recueillie lors de l'Omnium.

OMNIUM DE GOLF MAISON DE LA PRESSE

FONDATION DE MA VIE

MERCI... AUX 484 GOLFEURS, GOLFEUSES ET À NOS 79 GÉNÉREUX COMMANDITAIRES

- ACCORD COMMUNICATION
- ACTION VOLKSWAGEN
- ALCAN
- AMEUBLEMENTS TANGUAY
- ANIMALERIE JONAS
- ASSURANCE GÉNÉRALE DESJARDINS
- AUBERGE DES 21
- AUBERGE PETIT BERGER
- B.M. IDENTIFICATION
- BANQUE LAURENTIENNE
- BANQUE NATIONALE
- BANQUE ROYALE
- BELL
- BERTRAND CROFT
- BOUTIQUE AUX TROIS PIGNONS
- BOUTIQUE L'ATELIER
- BOUTIQUE LA CORNICHE
- BOUTIQUE LE TANDEM
- CÉGEP DE CHICOUTIMI
- CELLULAIRE CHIC
- CENTRE MUSICAL G.D.
- CFIX-FM
- CHICOUTIMI FRUITS
- CJAB-FM
- CKRS-TV
- CLUB DE GOLF LE RICOCHET
- COMMUNICATION TÉLÉSIGNAL
- CONSOMAT
- COQ RÔTI/PIZZA DELIGHT
- DELLIXO
- DENISE LALANCETTE (ARTISTE)
- ÉCOLE DE CONDUITE LAUZON
- ESTAMPES MICHAUD
- FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS
- GARAGE MARCEL SIMARD
- GAZ MÉTROPOLITAIN
- GESTION DE REBUTS LAIDLAW
- GOBEIL ÉQUIPEMENT
- HUCHE SANS PAREILLE
- HYDRO-QUÉBEC
- IDENTIFICATION SPORT
- IMPRIMERIE CHICOUTIMI
- INTER-CANADIEN
- JEANNOT LEVESQUE, photographe
- LA PRESSE
- LAITERIE LA BAIE
- LE DROIT
- LE SOLEIL
- LEBEAU VITRES D'AUTOS
- LUMINAIRE EXPERT
- MOLSON O'KEEFE
- NORMAND TREMBLAY JOAILLIER
- NUTRINOR
- PARE-BRISE PLUS
- PARIS FOLIES
- PAVILLON SPORTIF UQAC
- PERRON AUTO
- PHOTO DIX QUATRE
- PISCINES SOLEIL PLUS
- POTVIN ET BOUCHARD
- PRODUITS ALIMENTAIRES ALLARD
- PRODUITS SANITAIRES LÉPINE
- PROGOLF HARVEY
- PROPANE M & M
- PROGRÈS DU SAGUENAY
- RÉSEAU CONTINENTAL
- RESTAURANT LE PRIVILÈGE
- RESTAURANTS MARIE ANTOINETTES INC.
- RONA L'ENTREPÔT
- S.P.I. (SÉCURITÉ)
- SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI
- SEARS
- SERVICE DE PNEUS RUELLAND
- SOGEMEC (ASS. GÉN. PROFESSIONNELS)
- SPÉCIALITÉS Y.G.
- SUNLIFE
- TAPIS MÉTRO
- TOUT EN PARTY
- VIDÉOTRON ET UBI

...ainsi qu'à nos collaborateurs bénévoles qui ont fait de cette 13e édition un grand succès!

le QUOTIDIEN · progrès-dimanche · Inter-Canadien · Laurentide · MOLSON O'KEEFE · Bell

358430

Festival du bleuet de Mistassini

Les organisateurs brûlent d'impatience

MISTASSINI(RT) - Plus prêt que ça, tu meurs. Les dirigeants de la 37e édition du Festival du bleuet de Mistassini, qui s'amorce le mercredi 30 juillet jusqu'au dimanche 3 août, brûlent d'impatience.

Tout est prêt, la nouvelle scène est accessible et utilisable, les artistes sont confirmés, en fait, ne manque que le public. Mais, pour la direction et la centaine de bénévoles, le passé est garant de l'avenir. Ce qui leur permet de croire en un autre énorme succès pour cette édition 1997.

Dany Dufour, qui n'était pas encore au monde lorsque la première édition a été lancée, a lui aussi bien hâte que le festival commence. «On a tellement de raison de se réjouir cette année. La 36e édition nous a laissé avec un surplus financier de 54 000 $, nous avons fait construire une nouvelle scène permanente au coût de 40 000 $ dont 10 000 $ de Molson Dry et nous offrons à la population une brochette d'artistes à faire rêver : Bruno Pelletier, Éric Lapointe, Carmen Campagne (un coup de génie), Mercedes Band et Marc Dupré seront avec nous, ce qui est formidable. Notre grande parade de nuit revient aussi en force, comme les différentes activités familiales, la chanson, l'expo commerce. Enfin, tout ce qui plaît aux gens», mentionne Dany Dufour.

L'engouement pour le Festival du bleuet de Mistassini ne se dément pas, année après années. «La prévente des passeports demeure pour nous un bel indice de ce que sera le festival. L'an dernier, nous avions vendu plus de 600 passeports. Cette année, au dernier décompte qui remonte à quelques jours, il y en avait plus de 800 vendus. On peut donc conclure qu'il s'en vendra plus de 1000. Le fait aussi que ces passeports restent au même prix, soit 20 $ plus les taxes, nous aident car les gens trouvent ça raisonnable. On voit donc que la population, comme nous du reste, à bien hâte à cette 37e édition», ajoute Dufour.

Comme tous les festivals, celui de Mistassini protège ses arrières car, dans une seule semaine de festivités, tout peut arriver. «On a conservé le même budget, soit un peu plus de 260 000 $, mais on a coupé à certains endroits. Bien sûr, on avait enregistré un surplus l'an dernier, ce qui nous permet de respirer un peu plus à l'aise. Mais, vous savez, il n'y a pas de folies à faire. Quelques jours de pluie consécutifs et ça change le décor», mentionne Dufour.

Le président du Festival du bleuet tient à souligner en terminant l'appui de la ville de Mistassini, de la commission scolaire, des nombreux et généreux commanditaires. «Comme toute organisation, on a besoin de ce support pour réussir. On les en remercie chaleureusement», de conclure Dany Dufour, cachant mal son impatience de voir son festival se mettre en branle.

Association Marie-Reine

Jonquière accueillera la 9e édition du congrès provincial

par Isabelle Labrie

JONQUIERE (IL) - La ville de Jonquière sera l'hôte du 9e congrès provincial de l'Association Marie-Reine, qui se tiendra du 5 au 8 août sous le thème «Viens, vois et que ça éclate».

Ce congrès, qui a lieu pour la deuxième fois dans la région, regroupera environ 400 femmes provenant des quatre coins du Québec.

«Nous avons fait la demande pour accueillir le congrès à Jonquière cette année en raison des Fêtes du 150ième», mentionne Huguette Poirier, conseillère municipale et membre de l'association.

Au cours de cette réunion qui aura lieu au Centre des congrès Holiday Inn, les déléguées participeront à un ressourcement spirituel, au recrutement des membres et à différents ateliers.

Ensuite, vendredi soir, elles remettront des bourses pour un total de plus de 50 000 $ à des organismes qui viennent en aide aux femmes et aux enfants victimes de violence dans toutes les régions du Québec

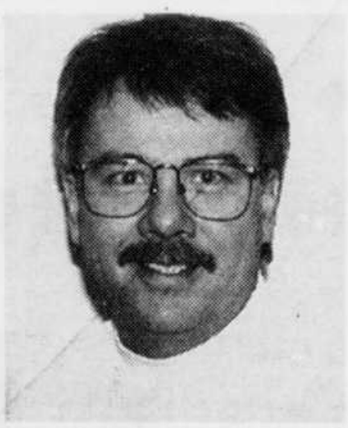
La devise de l'Association Marie-Reine est «S'unir pour rayonner». Il s'agit d'un organisme à but non lucratif qui regroupe 5000 membres au Québec et qui a un objectif en trois volets : aider les femmes et les enfants victimes de violence, faire la promotion des oeuvres charitables et éducatives et aider au développement des oeuvres religieuses et sociales. «C'est une organisation charitable. Chaque groupe se réunit une fois par mois afin d'échanger sur des questions sociales, administratives et spirituelles. Dans la région, il y a neuf cercles dont six qui sont situés à Jonquière, deux à Alma et un à Saint-Ambroise», précise Mme Poirier.

Afin d'amasser les fonds nécessaires pour aider les enfants et les femmes victimes de violence, chaque groupe met sur pied des activités diverses : «Certains organisent des thés de la Saint-Valentin, des dîners canadiens, d'autres préfèrent les bingos, les parties de cartes. Depuis 1989, plus de 60 000 $ ont été remis à divers organismes de la région.

LES TRESORS D'HATHOR ENR
1777, boul. Talbot, Chicoutimi, P.Q.
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON VOUS OBTIENDREZ SUR LA RÉIMPRESSION D'UNE PHOTO DE VOTRE CHOIX SUR CANEVAS
10% DE RABAIS
BRONZAGE
CADEAUX
REIMPRESSION
Tél.: 690-2867
358667

«CLINIQUES DENTUR-ART-TECH»
Denis Gaudreault, denturologiste

Les prothèses dentaires amovibles ont un rôle fonctionnel, esthétique et de protection de la santé buccale
• Maintenir l'esthétique naturelle
• Supporter les muscles faciaux
• Aider à conserver les relations intermaxillaires dans un état normal et éviter le prognatisme
• Donner une meilleure mastication
• Permettre une meilleure digestion
• Donner une meilleure phonétique
• Réduire les possibilités d'importantes pertes osseuses
• Éviter l'irritation chronique des muqueuses
• Empêcher l'élargissement de la langue et garder les tissus buccaux dans leurs dimensions normales (langues et joues)

DENTUROLOGISTE
ALMA: Lundi et mardi: 9 h 30 à 16 h 30 Jeudi: 9 h 30 à 20 h
DENIS GAUDREAULT, d.d.
ALMA: 144, rue Labrecque Tél.: 668-2689 G8B 2Y2
FABRICATION ET RÉPARATION DE PROTHÈSES DENTAIRES
CHICOUTIMI: 930, rue Chabanel G7H 5W2 (Près de Chicoutimi Chrysler) Tél.: 543-3446
CHICOUTIMI: Lundi: 18 h 30 à 20 h Mer. et ven.: 13 h 30 à 16 h 30 et 18 h 30 à 20 h
JE ME SOUCIE DE VOTRE SANTÉ BUCCALE... ET VOUS!

Denis Gaudreault, d.d.
348379

BOIS DE PLANCHER
Daniel Lavoie
▪ Bois de plancher préverni et conventionnel installation - sablage - vernissage
▪ Moulures
▪ Fabrication d'escaliers (marches et rampes)
▪ Poteaux décoratifs
▪ Volets
▪ Médaillons de plafond
▪ Construction et rénovation de tous genres
▪ Toitures, revêtements, etc...
▪ Livraison gratuite
PRODUIT RÉGIONAL
NOVA
VILLE DE LA BAIE
PAYABLE EN 1998 SANS AUCUN FRAIS NI INTÉRÊT
BOIS DE PLANCHER DANIEL LAVOIE
Construction et rénovation Daniel Lavoie enr.
entrepreneur général
Tél.: (418) 545-2544
Fax: (418) 545-2620
2147, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
347928

Liquidation SURPRISE ! Tercel CE plus!

197 $ par mois/ location 48 mois*

offre d'une durée limitée

ou financement à l'achat 3,5 %**

0 $ COMPTANT

transport et préparation inclus

Spécial climatiseur 16,95 $† par mois

direction assistée • banquette arrière à dossiers rabattables 60/40 • essuie-glace à balayage intermittent • appuie-têtes à l'arrière enjoliveurs de roue complets • télécommande d'ouverture du coffre • télécommande d'ouverture du panneau de réservoir boîte manuelle 5 vitesses • moulures protectrices latérales • montre numérique • rétroviseurs jumelés à télécommande

Programmes de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable pour les modèles 1997 Tercel AC51LM-CA. Premier versement de 224,49$ et dépôt de garantie de 225$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 7¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. **Offre de financement de 3,5% applicable sur tous les modèles Tercel 1997. †Cette offre de-climatiseur est applicable seulement sur la location d'un modèle Tercel 1997 neuf. Photo aux fins d'illustration seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS !

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

Tocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.
766, boul. Sacré-Cœur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984

SOLUTION TOYOTA

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

358461

D'une oreille à l'autre

andrée Rainville

Le moulin de ma grand-mère

Si vous examinez cette photo, prise à Vancouver, vous allez reconnaître un monument historique du Saguenay, soit le Moulin Père-Honorat à Laterrière. C'est en réalité une belle histoire que celle vécue par Vincent Lapointe-Mulville, petit-fils de la propriétaire du moulin laterrois, Hélène Vincent, un garçonnet de 9 ans qui a mérité tout récemment un prix national au Festival Héritage et Patrimoine de la Fondation CRB, avec son projet «Le moulin de ma grand-mère». La maquette, accompagnée d'un historique bilingue, a valu au dynamique enfant de participer aux célébrations de la Grande foire Héritage qui vient tout juste de se dérouler au Collège royal militaire de Kingston, en Ontario. Même que Vincent, fils d'Henriette Lapointe, a passé une journée à Ottawa, où il fut reçu à dîner par le Gouverneur général du Canada à Rideau Hall. Voilà un jeune homme qui promet ! Et félicitations !

Entre ex-capitaines...

Le hasard peut si bien faire les choses ! Ainsi en a-t-il été à la mi-semaine dernière pour Geneviève Proulx et Isabelle Laliberté, deux ex-capitaines des Forces armées canadiennes qui se sont rencontrées à La Baie, où le Bluenose 11 était en tournée. Geneviève Proulx, qui, de chargée des communications avec les médias à la Base de Bagotville, est devenue gérante du projet de tournée du Bluenose, a pu faire la jasette avec Isabelle, qui est maintenant conseillère en formation chez FDO à Chicoutimi. Le photographe Sylvain Dufour s'est fait un plaisir d'immortaliser la scène.

Hormones et Internet

Le numéro d'août de la revue «Protégez-vous» propose aux consommateurs -plutôt aux consommatrices !- un dossier fort étoffé sur l'hormonothérapie. Le magazine a donc décidé de donner la parole aux deux camps, afin de départager les inconvénients et les avantages de la prise d'hormones. Il faut dire que c'est une industrie extrêmement payante, générant un chiffre d'affaires annuel de plus de 700 millions $ en Amérique du Nord, et sur laquelle il était plus que pertinent de se pencher, dans une perspective de consommatrices.

Par ailleurs, la revue a fait enquête sur la coqueluche de l'heure, l'Internet, cette fois par le biais d'entreprises dotées d'une adresse électronique et desquelles il s'agissait de savoir si elles étaient à la hauteur de leurs prétentions d'efficacité. Il y aurait encore du chemin à faire, d'après «Protégez-vous».

Narcotiques Anonymes

C'est à Chicoutimi les 1, 2 et 3 août que se tiendra le 4e congrès «Harmonie» qui a pour objectif d'échanger et d'apprendre entre personnes qui ont connu des problèmes avec les drogues. L'activité se déroule à l'hôtel Mont-Valin. En fait, ce sont les seules coordonnées disponibles. Ceux et celles qui sont intéressés doivent se rendre sur place ou réserver au 1-800-558-8254.

Paix et harmonie

La Corporation des adolescents et la vie de quartier du secteur Nord de Chicoutimi invite toute la population à une fête qui aura lieu au pavillon Bon Air situé sur la rue Colbert. L'événement est prévu pour le samedi 2 août de 16h à 19 h pour les adultes et les jeunes et de 16 h à minuit pour les ados. Des jeux, un souper hot dog et un super party sont au programme. Pour informations: 698-3241.

Besoin d'aide

Si vous êtes accidentés du travail, de la route ou victime d'un acte criminel, peut-être auriez-vous besoin des services de l'Union des travailleurs accidentés du Québec (UTAQ). Si cela vous concerne, un représentant de l'Union sera à Chicoutimi le mercredi 30 juillet, de 9 h à midi et de 13 h à 16 h au CLSC de Chicoutimi situé sur la rue Hôtel-Dieu.

À Lanaudière, aujourd'hui

Les pianistes Claire Ouellet et Sandra Murray, formant le duo régional Ouellet-Murray, sont les invitées du Festival international de Lanaudière, aujourd'hui. Nous souhaitons la meilleure des journées aux deux artistes, à qui nous devons notamment le CD Stravinski/Bartok, des Disques SRC.

Norrest et Point 08 en spectacle

C'est toujours un beau moment pour les groupes musicaux de pouvoir faire entendre «leur» son. Eh bien, deux de ces groupes seront favorisés prochainement, le vendredi 1 août, alors que «Norrest» (photo) et «Point 08» se produiront à la salle des Moo-ses d'Arvida, au 2725 boulevard du Royaume. Soulignons que le groupe Norrest est composé de Yan Desmeule et Luc Grandis-son à la guitare, Frédéric Fournel à la voix, Denis Dallaire à la batterie et Yves St-Gelais à la basse, tandis que Point 08 est formé de Mathieu Gagné à la basse, Olivier Gagné à la guitare et voix, ainsi que François Bélanger à la batterie. Le coût d'admission du spectacle, prévu à 21 h 30, est de 5 $.

Télé d'été

La télé, bien que moins omniprésente pendant la période estivale que pendant les autres saisons qui nous confinent à l'intérieur de nos logis, nous propose quand même quelques rendez-vous intéressants.

Parmi d'autres émissions de même style, sur fond de prairie et de barbecue, le «Côté cour» avec Métro (lundi au vendredi, 17 h 30, TVA) nous entraîne dans le sympathique sillage de Soeur Angèle et du comédien Marcel Leboeuf. Cuisine et entrevues avec des personnalités se marient fort bien dans ce créneau d'émissions, d'autant plus que les caractères de ces deux animateurs ne sont pas encombrés d'un détestable égo, vous savez le genre qui veut prendre toute la place.

40 degrés

Ne me demandez pas pourquoi une émission comme «40 degrés à l'ombre» (13 h du lundi au vendredi, TV5) existe, je n'ai pas de réponse ! Diffusée à partir des plages françaises, l'émission sert de prétexte à montrer des poupounes dans des jeux stupides d'équilibre ou encore mimer des sirènes s'extirpant de l'eau. Jamais rien vu d'aussi stupidement sexiste que ces jeunes femmes jouer les vamps et posant maladroitement devant l'oeil impitoyable de la caméra ! Peut-être croient-elles qu'une splendide carrière s'ouvrira devant elles ? À rire pour ne pas pleurer...

Après avoir visionné quelques minutes exécrables des «40 degrés à l'ombre», on se demande à quoi sert l'intelligence. Du moins d'autres émissions sollicitent-elles un effort de concentration suffisant pour nous rappeler que la matière grise a sa raison d'être. Les émissions policières sont en ce sens une belle occasion d'utiliser notre psychologie.

Si vous avez vu tous les épisodes en reprise de «Columbo» et de «Navarro» que la programmation estivale nous a réservés, rabattez-vous sur les enquêtes du commissaire Massart, dans les épisodes des «Cinq dernières minutes» (vendredi, 21 h, TQc). Bien que ne possédant pas le panache et la puissance des émissions vedettes Columbo et Navarro, les intrigues dénouées par le commissaire Massart, d'une facture plus intimiste, sont captivantes, mettant en relief des criminels disons plus simples, moins organisés si vous préférez.

LE GÉANT MOTORISÉ OPÈRE PRÉSENTEMENT À ST-AMBROISE
5 MILLIONS EN INVENTAIRE

LUNDI AU VENDREDI: 9 H 30 À 19 H **SAMEDI: 9 H 30 À 17 H** **DIMANCHE: 11 H À 16 H 30**

VIENT D'ARRIVER

1990 WINNEBAGO 31 pieds
Superchief

A138113
Moteur 454 GM, équipement Roseman, marche électrique, auvent, airs climatisés, max/air, radiocassette AM/FM, TV, cafetière, douche avec puits de lumière, porte du chauffeur, génératrice Kooler 6000, suspension à air avant et arrière, micro-ondes, couche 6 personnes, attache-remorque, échelle.

SPÉCIAL
49 900$

1989 WINNEBAGO CHIEFTAIN 33'

2 airs climatisés, T.V., C.B., radio dans la chambre, caméra recul, auvent 9000, porte conducteur, génératrice, attache-remorque, échelle de toit, etc.

Seulement 44 000 milles

VIENT D'ARRIVER

A1381
#1189 **1996 GRAND MANOR**

Long. 32'.90, larg. 102", auvent + 2 auvents ext., 3 airs climatisés, micro-ondes, T.V., vidéo, C.B., caméra de recul, stabilisateurs hydrauliques, génératrice, attache remorque, Balai.

Seulement 19 000 km.

Prix régulier: ~~120 000 $~~
SPÉCIAL **99 950$**

VIENT D'ARRIVER

1973 WINNEBAGO BRAVE

19', très bien équipée, SUPER - SUPER PROPRE, méc. A1, moteur 318, intérieur original.

PRIX SPÉCIAL!
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE

EN INVENTAIRE

A1335C	Winnebago Brave 1973
A1384B	Scenic Cruiser Pusher 34', 1993 ARRIVERA CETTE SEMAINE
A-1381	Grand Manor 32,9' 1996
A-1353	Aerbus XL 36' 1995
A-1339B	Airex SL. 29'1995
A-Y16B	Allégro, 29,5'. 1995
A-1364	Trek Safari 24', 1994
A-1334B	Triple E Empress 35', 1994
A-1381B	Winnebago, Super Chief, 31', 1990
A-1349B	Yellowstone, Pack Avenue, 32', 1989
A-1226B	Mallard Sprint 1988
A-R3562C	Citation 26' 1980
A-1289B	Airbus 33' 1994
A-1290B	Chev. Southwind 1984
A-1291B	Citation Suprême 1985
A-1306	Aerbus XL3250 1996
A-1327-B	Overland Discovery, pusher, 38' 1990
A-1318	Yellowstone 33' 1997 (démo)
A-1360B	Allegro Bus Pusher, 38' 1995
A-1326B	Win. Chieftain 1989
A-1328	Gulf Frienship 1992 pusher
A-1330 U93S	Coach Santara 1993
AR1268 D	1978 TRIPLE E, 24 pieds
A-1343	Vision V-27 1997
A-1378B	Allegro Bus 40' 1995
A1356C	1985 SOUTHWIND, 27 pieds
A1347C	1985 TRIPLE E, 35 pieds
A-1353	Aerbus XL 3600 1995
A-1354B	Citation 34' 1987
A-CA1267C	Le Sharo 1985
A-CA1287C	Chev. Chieftain 1988
A-CAR3450D	Starfire 31' 1987
A-R3497B	Winnebago 24' 1984
A-1359	Le Sharo 1984
A-1351C	Triple E 31' 1986
A-R3581B	Citation 37' 1989
ACA-1260B	Winnebago diesel 24', 1984
A-1270C	Winnebago 22', 1981
A-1212B	Swinger, 23', 1975
B-1345	Aerbus XL 33' 1996
CA1350 C	1990 ELITE, 27 pieds
CR-3557B	Régency (triple E), 27', 1991
C-273	Yellowstone LX24 1997
C-274	Yellowstone CC29 1997
C-A1258C	Travelers 26' 1988
C-A1337B	Ford Travelaire 26' 1988
CA-1316C	Travel Master, 27', 1989
CA-1352B	Travelaire, 27', 1988
CA-1365C	Coach Cruise 26', 1987
CRAR-3508D	Winnebago, 26', 1986
C-A1127B	Ford Classic Royal 28' 1989

ARRIVERA CETTE SEMAINE

1993 SCENIC CRUISER
Diesel Pusher 34 pieds

Moteur 5,9, 230 Cummins, 6 vitesses Alisson, volant télescopique, miroir chauffant, lumière dirigeable sur le toit, 4 «jacks» hydrauliques, caméra recul, C.B., génératrice 6,5 Onan, auvent 9000, chargeur solaire (batterie), pneus 22.5, coffre électrique, intérieur stratifié blanc. Super luxueux.

Bas millage, 42 000 km seulement **115 900$**

VIENT D'ARRIVER

1995 ALLEGRO BUS 40 pieds

Extension 14', Pusher 300, Cummins, transmission, 6 vitesses Alison. Pneus 22 1/2", roues Alcoa, 3 airs avec climatiseur, micro-ondes, 2 T.V., vidéo, flûte à l'air, suspension et freins à l'air, Fantastique fan et max/air, caméra de recul. Jack hydraulique, génératrice 7,5 diésel, balais, échelle de toit, attache-remorque.

FESTIVAL DU CLASSE C
Grand spécial
sur tous nos classe C en inventaire
Venez les visitez
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REFUSÉ!

SUPER SPÉCIAL

Sur toutes les cavanes de park Princetown doubles annexes 102" de large

VIENT D'ARRIVER

1995 ALLEGRO

Long: 29,5'
Auvent
2 airs climatisés
Micro-ondes
T.V. +
Fantastic-fan
Porte conducteur
Marche électrique
Stabilisateurs ciseaux (avant + arrière)
Génératrice Onan #4000
Attache-remorque
Échelle de toit

SPÉCIAL
23 500 km **65 950$**

Succès monstre! 44e encan à l'envers

Départ jeudi
17 juillet 1997
[illegible] $
...isse de 200 $ par jour
Dimanche 20 juillet 1997

Winnebago 24 pi., 1984. Très bien équipé

Spéciaux sur toutes nos caravanes semi-caravanes Sprinter 1997 en inventaire

André Bouchard Président
Léonce Bouchard Vice-président
Pierre Simard Dir. des ventes
Vital Bérubé Représentant
Raymond Gagnon Représentant
André Castonguay Représentant

1995 CAMPEUR PORTE
4 places, 9'9" longueur

- Frigidaire propane + électrique
- Poêle propane 3 ronds
- Chauffe-eau propane
- Chauffage propane
- Détecteur propane
- Chambre de bain avec douche
- Fan électrique
- 4 jacks Nabel 1000 lb aluminium

(Les photos peuvent différer).

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

VENEZ NOUS RENCONTRER CHEZ:

le Géant Motorisé

ACHAT + VENTE + SERVICE + PIÈCES

POUR NOUS REJOINDRE SANS FRAIS: 1-800-463-9612

173, Route 172
Saint-Ambroise
672-4744

358227

Nouvel élevage d'émeus

Marc Simard tente l'expérience régionale

martin Tremblay

METABETCHOUAN (MT) - Marc Simard, un cultivateur de carrière du Rang 4 à Métabetchouan, vient de se lancer dans une aventure pour le moins inusitée en décidant de faire l'élevage des émeus, un oiseau de l'époque glacière vénéré par les aborigènes de l'Australie.

Marc Simard n'a pas fait les choses à moitié et il s'est porté acquéreur de 80 têtes, à savoir 40 adultes et 40 jeunots.

Depuis plus d'un mois, les oiseaux australiens ont trouvé refuge chez lui et il admet que la période de rodage se déroule fort bien. Marc Simard possède des vaches laitières et il a déjà fait l'élevage du porc, domaine qu'il a troqué pour les émeus.

Cet éleveur d'expérience admet qu'il ne s'est pas lancé dans ce domaine sous l'impulsion du moment, mais bien après avoir réfléchi et avoir été convaincu qu'il faisait le bon choix.

«J'ai eu des premiers contacts avec des hommes d'affaires de la région de Montréal qui avaient lancé le Centre de l'élevage de l'émeu. Installé sur une ferme de Mirabel, site qui convient très bien pour l'exportation, qui deviendra un des premiers débouchés de cette nouvelle industries, le centre est devenu la pierre angulaire de cette nouvelle forme d'expression. J'ai pris les informations qui convenaient et j'ai décidé de tenter l'expérience. Il est bien évident qu'il y a des inconnues dans cet élevage, mais les premiers pas que je viens de faire m'ont fourni la preuve que j'ai fait un choix heureux. Depuis qu'ils sont chez moi, ces émeus m'ont donné la preuve qu'ils étaient des animaux qui ne demandent pas de soins particuliers, contrairement à bien des élevages traditionnels.»

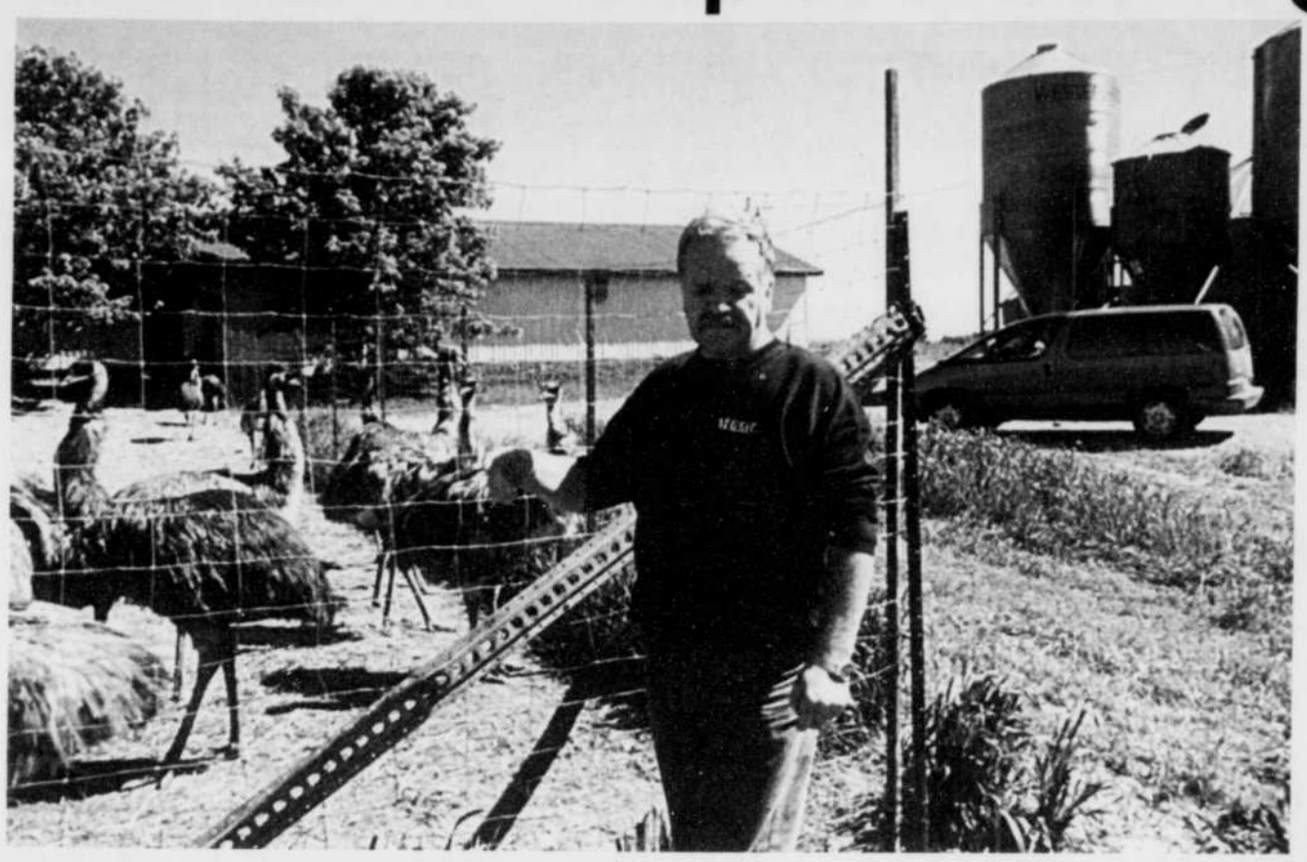
«Sur le plan physique, vous avez besoin d'un enclos qui va leur permettre de se sentir à l'aise. Certains éleveurs installent leurs bêtes au grand air, mais, en ce qui me concerne, j'ai préféré leur réserver un espace intérieur qui leur permet de se trouver à l'abri des intempéries. Nous les nourrissons à l'intérieur et nos nouveaux protégés semblent apprécier la formule. Sur le plan nourriture, il leur faut de la moulée, de l'eau et du fourrage. La moulée que nous leur donnons provient du Centre de Mirabel pour que l'alimentation soit la même pour tous les animaux, ce qui va donner une meilleure qualité en bout de piste.»

Sur le plan caractère, Marc Simard n'en revient pas du comportement agréable des émeus.

«J'ai des animaux depuis toujours, mais c'est la première fois que je possèdes un animal avec un sens social aussi poussé. Ce sont des animaux charmants et qui passent leur temps à vous observer comme si les êtres humains étaient un objet de curiosité pour eux. Dès que vous approchez de leur enclos, ils arrivent rapidement près de la clôture, comme pour vous dire bonjour. Si vous les soignez, ils vous suivront à la trace comme si vous étiez leur mère. Ce sont des oiseaux très observateurs et ils sont attirés par tout ce qui brille. Si vous les approchez et que vous avec une montre au bras ou une bague, ils vont picorer ces objets. Si vous portez des lunettes, méfiez-vous parce qu'ils vont tenter de vous les enlever. Ils sont sensibles à chaque bruit insolite et ils réagissent à toutes les manifestations qui ne leur sont pas habituelles. Vous pouvez les flatter sans qu'ils réagissent. Ils vont vous donner un petit coup de bec, mais c'est comme pour attirer votre attention. Ils ne sont pas bruyants et ils émettent des sons pour le moins particuliers. La femelle émet un son de tambour alors que le mâle se manifeste par un bruit sourd. Au début, on a l'impression qu'ils émettent le même son, mais vous faites rapidement la distinction.»

A toutes ces qualités de comportement, il faut ajouter celle de l'élevage. Selon le nouvel éleveur, l'émeu représente la formule de demain.

«L'émeu est un animal robuste et il ne faut jamais oublier qu'il a défié l'époque glacière. Pour le moment, au Québec, le cheptel n'est pas suffisant pour commercialiser la viande de l'émeu, mais le jour n'est pas loin où vous retrouverez sa viande dans votre assiette. La viande rouge de l'émeu ne possède que très peu de gras animal, ce qui en fera un aliment de premier plan pour les gens qui souffrent de cholestérol. Pour maintenant, nous allons faire l'élevage pour les oeufs. Les bêtes vont se former en couple d'ici l'automne et la femelle va pondre un oeuf pendant sa période de ponte qui durera un certain nombre de jours. Les émeus sont fidèles et s'unissent pour la vie. La première année, la femelle donnera entre 15 et 20 oeufs, mais ce nombre pourra aller jusqu'à 50 au cours années subséquentes. Les oeufs seront envoyés au Centre Mirabel pour incubation. Nous avons une entente de 5 ans avec les promoteurs et cette entente est renouvelable si on le désire. Compte tenu du fait que la vie de l'émeu est de 50 ans, on peut en conclure que l'émeu devient un bon placement. Quand il aura atteint sa maturité, cet animal peut peser entre 140 et 150 livres. Après notre premier contrat de 5 ans, il est bien évident que nous allons songer à posséder notre propre couvoir régional. Nous sommes déjà quelques éleveurs. Présentement, il peut y avoir entre 1000 et 1500 bêtes dans la région et d'autres éleveurs vont s'ajouter très bientôt.»



NOUVELLE EXPÉRIENCE - Marc Simard, un cultivateur du Rang 4 à Métabetchouan, a décidé de se lancer dans l'élevage de l'émeu.

(Photo Julie Tremblay)

POMPELAC
Vente, réparation, installation, montages spéciaux
Réservoir pressurisé en métal de 2.7 à 120 gallons
Pompes submersibles de 1/3 H.P. à 100 H.P.
BERKELEY
Pompes Jet de 1/3 H.P. à 1-1/2 H.P.
Ouvert le samedi matin de 9 h à 12 h du 10 mai au 23 aout
696-1721
1584, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
356739

Vous êtes incommodé... par les odeurs désagréables de votre CLIMATISEUR?
...odeur de poussière
...odeur d'humidité
...odeurs indésirées
NOUVEAU! NOUVEAU!
Produit révolutionnaire qui élimine les BACTÉRIES et les MAUVAISES ODEURS
Faites confiance à des spécialistes chez
On a la Qualité à cœur
rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi
549-5574
TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ
TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE
358502

Commercialisation de l'émeu

Les marchés devraient prendre de l'ampleur dans un avenir prochain

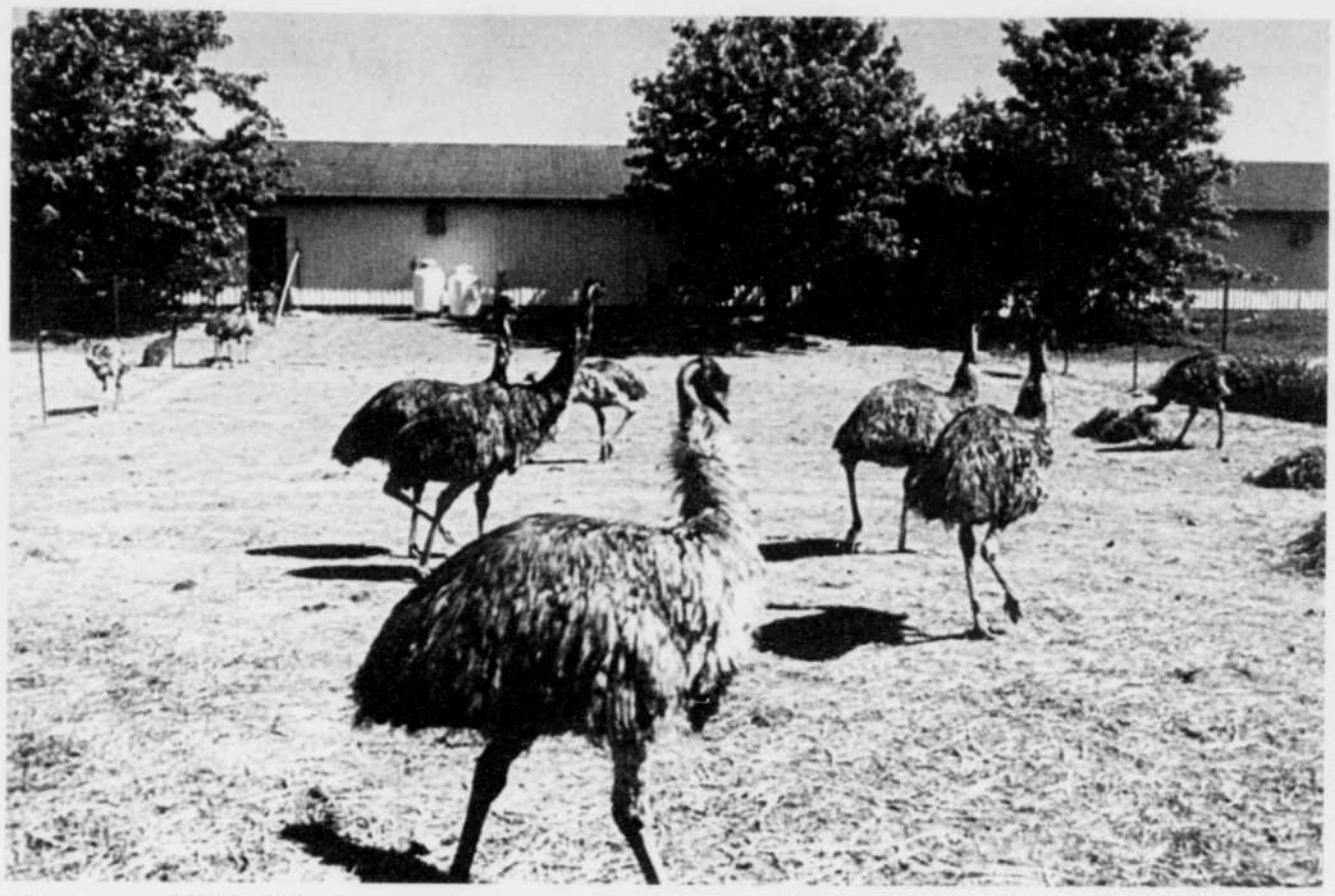
METABETCHOUAN (MT) - L'émeu est un animal qui offre une grande panoplie de débouchés commerciaux.

Dans un premier temps, on parle de la qualité de la viande de l'émeu, mais, après avoir bien analysé la situation, il semble que ce débouché doive céder la place à plusieurs autres alternatives.

Marc Simard, un des nouveaux éleveurs régionaux, croit que l'avenir commercial de cet animal va ouvrir de nombreuses portes sur le plan international.

«En plus de sa viande, l'émeu est un animal recherché à trois autres niveaux, soit pour ses plumes, son cuir et son huile. L'animal possède un genre de petits aileron sur les côtés et c'est à cet endroit que se localise son huile. Cette dernière est déjà sur le marché et elle est devenue un produit de premier plan compte tenu de sa valeur curative. En effet, cette huile possède des propriétés uniques capables de soigner l'arthrite, les brûlures, les coups de soleil, les douleurs musculaires, l'eczéma, les hémorroïdes, les migraines, les piqûres d'insecte et les problèmes de peau. Cette huile a démontré ses capacités médicinales devant des scientifiques américains tels les docteurs Williams Leahey et Michaël E.Holik de l'Université de Boston. Leurs recherches ont fait la démonstration des effets anti-inflammatoires, de la cicatrisation et de la guérison des brûlures et de blessures. Quand nos allons ajouter la viande à cet éventail déjà bien garni de produits, je pense que la démonstration de la qualité de cette bête ne sera plus à faire.»

«Je pense que le moment est venu d'explorer d'autres pistes dans l'univers des élevages et de sortir des sentiers battus. L'émeu offre de nouvelles possibilités et c'est le moment de prendre sa place dans ce nouveau marché. Nous allons être de plus en plus présents sur la scène locale et la population pourra faire plus ample connaissance avec cet animal lors des expositions agricoles de Saint-Félicien et de Chicoutimi. Nous offrirons des dégustations de viande dans un avenir prochain et celles-ci seront annoncées d'ici peu.»



ANIMAL ATTIRANT - Renommé pour ses plumes, son cuir, son huile et sa viande, l'émeu est un animal qui aime le monde et qui se laisse facilement domestiquer.

(Photo Julie Tremblay)

GERVAIS TREMBLAY B.Sc., A.V.C.
Agent en assurance de personnes

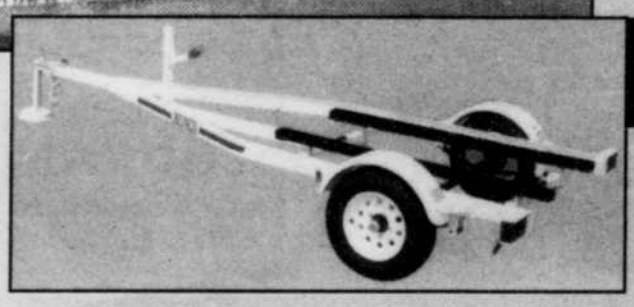
La Métropolitaine

• Assurance-vie • Rentes et fonds distincts • Planification successorale
• Régimes enregistrés d'épargne retraite (REER) • Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR) • Assurance collective et régime d'avantages sociaux • Assurance-invalidité

255, rue Racine Est, Chicoutimi - Bureau 200
Bureau: (418) 543-7944 - Télécopieur: (418) 545-6174

344916

ATTENTION ATTENTION
LIQUIDATION DES SEA-DOO 1996
Jusqu'à épuisement des stocks



GRATUIT Remorque d'une valeur de: **1000 $**

Commencez à payer en novembre 1997*

Tél.: (418) 543-3600
SKI-DOO

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc. CHICOUTIMI

Fax.: (418) 543-7112
SEA-DOO

3 ANS DE GARANTIE GRATUITE

* Sur approbation de crédit.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc.

358523

DU 30 JUIN A

ÇA CHAU

249 $ /MOIS**
LOCATION 36 MOIS

SUNFIRE 4 PORTES

LES CONCESSIONNAIRE S
VOUS OFFRENT LES PRIX L E

249 $ /MOIS**
LOCATION 36 MOIS

SUNFIRE GTX

0$ COM

SUR LA PLUPART D

239 $ /MOIS**
LOCATION 36 MOIS

339 $ /MOIS**
LOCATION 36 MOIS

18
LOCATION

PICK-UP SIERRA
SL SPÉCIAL

TRANS SPORT

FIREF

L'ASSOCIATION MARKETING DES CONCESSIONNAIRES PONTIAC BUICK GMC DU QUÉBEC

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE, RÉSERVÉES AUX PARTICULIERS, S'APPLIQUANT AUX VÉHICULES DE BASE NEUFS 1997 EN STOCK. PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT. *PRÉPARATION INCLUSE. TRANSPORT (845 $) ET TAXES EN SUS. **PAIEMENTS MENSUELS BASÉS SUR UN BAIL DE 36 MOIS, SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. PREMIÈRE MENSUALITÉ ET DÉPÔT REMBOURSABLE (VARIANT DE 300 $ À 400 $) EXIGÉS À LA LIVRAISON. PRÉPARATION INCLUSE. TRANSPORT (VARIANT ENTRE 525 $ ET 895 $), IMMATRICULATION, ASSURANCES ET TAXES EN SUS. LOCATION POUR FINS PERSONNELLES SEULEMENT. FRAIS DE 8 ¢ DU KM APRÈS 60 000 KM. †VERSEMENT INITIAL DE 3 000 $

Santé

La culture de tissus humains pourrait mener un jour à la culture d'organes

MONTREAL (PC) - D'un petit bout de peau cultivée en laboratoire pourrait naître tout un pan de la médecine de demain. A l'heure où l'on commence à traiter de grands brûlés à l'aide de peau vivante créée de toutes pièces, les chercheurs s'affairent maintenant à réinventer une panoplie de tissus humains dans leurs éprouvettes. Des tissus faits de cellules d'os, de cartilages et même de muscles, qui pourraient un jour rendre inutile le recours à certaines prothèses et même redonner aux arthritiques leur souplesse d'antan.

Elles ne sont pas loin, ces années 70, où l'homme et la femme bioniques semblaient droit sortis de la pure science-fiction. Mais les nouvelles percées réalisées dans la culture de tissus humains risquent fort de faire de cet homme de 6 millions $, aux mille et un circuits électroniques, un modèle dérisoire, désuet avant l'heure.

«L'image de l'homme ayant des prothèses de plastique et de métal un peu partout dans le corps risque de devenir une image du passé. La culture de tissus humains pourrait même mener un jour à la culture d'organes et révolutionner le monde de la transplantation», prédit le Dr Gail Naughton, présidente et chef de l'exploitation de la compagnie de biotechnologie Advanced Tissue Sciences.

Si l'on parie tant sur la culture de tissus humains, c'est que la culture de cellules vivantes en laboratoire est en pleine expansion et permet déjà de soigner les diabétiques souffrant d'ulcères aux pieds ou d'ulcères veineux.

Aux Etats-Unis, la compagnie Advanced Tissue Sciences a déjà fait approuver l'an dernier un tissu cutané vivant, appelé Dermograft TC, utilisé pour soigner les plaies de grands brûlés. Aujourd'hui, c'est au tour de patients souffrant de diabète, dont 5 pour cent finissent par souffrir d'ulcères graves aux pieds pouvant mener à l'amputation, de bénéficier des développements dans le domaine de la greffe de peau créée en laboratoire.

Testée dans 20 centres médicaux auprès de 291 patients diabétiques atteints d'ulcères aux pieds, l'implantation de tissu cutané vivant a permis de guérir 60 pour cent des patients après 32 semaines. Les traitements traditionnels, qui consistent à drainer la plaie et éviter toute pression sur le pied par le port de souliers spéciaux et de béquilles, ne réussissent que chez le tiers des patients.

Aux Etats-Unis, où plus de 51 000 personnes diabétiques sont amputées chaque année et dont l'hospitalisation coûte au bas mot 40 000 $ par cas, ces nouveaux traitements sont non seulement bénéfiques pour les patients mais bénis par l'Etat et les compagnies d'assurance.

«Les ulcères sont très difficiles à guérir, et quand ils ne le sont pas, il y a un très grand risque d'infection et d'amputation pour les malades», explique le Dr Gary Gentzkow, directeur des affaires médicales chez Advanced Tissue Sciences.

Au Québec, la compagnie Novartis Pharma Canada vient aussi d'obtenir l'autorisation de mettre sur le marché un substitut cutané nommé Apligraft, destiné à soigner les ulcères veineux. Les essais ont montré que la guérison complète survenait trois fois plus vite avec cet épiderme formé en laboratoire qu'avec le traitement conventionnel.

Et toute cette peau vivante que l'on développe en laboratoire est pour l'instant recréée à partir de cellules tirées de prépuces de nouveau-nés. Ces cellules, données avec le consentement de la mère, sont cultivées sur un canevas biodégradable qui sert de base à la croissance d'un nouvel épiderme vivant. Avec un seul prépuce, on peut développer après plusieurs semaines de culture en milieu stérile l'équivalent de la superficie de quatre terrains de football de tissu cutané vivant!

Mais cette application ne serait que la première des multiples avenues que laisse miroiter la culture de tissus humains. Les laboratoires d'Advanced Tissue Sciences ont déjà entrepris des recherches sur la greffe de tissus cartilagineux sur des animaux.

«Notre but est de pouvoir traiter des patients arthritiques en reconstituant de façon naturelle les cartilages détruits par la maladie. Eventuellement, des tissus osseux et des ligaments seront aussi développés. Cela pourrait rendre certaines prothèses tout à fait inutiles», affirme le Dr Gentzkow

JACQUES PELLETIER
Stagiaire agent en assurance de personnes

La Métropolitaine

• Assurance-vie en tout genre • Assurance-invalidité/maladie
• Analyse des besoins financiers • Planification de la retraite
• Fonds de placement

255, rue Racine Est, Chicoutimi - Bureau 200
Bureau: (418) 543-7944 - Télécopieur: (418) 545-6174

344923

AUJOURD'HUI, C'EST PIQUE-NIQUE À LA PULPERIE!

CFIX ROCK • DÉTENTE vous invite à la Pulperie dans le cadre de ses 10 ans, le Samedi 2 août prochain, entre midi et 16 heures.

Tout un cadeau pour nos auditeurs!

C'est le 10e anniversaire de CFIX...

Laissez-nous le plaisir de vous faire des gâteries!!!

Sur place: • *Animation*
• *Prix de présence*
• *Magicien, clowns*
• *et gâteau d'anniversaire*

CFIX ROCK détente 96,9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

358487

Tourisme

Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap

Les pèlerins font preuve d'une très grande fidélité

CAP-DE-LA-MADELEINE (PC) - Fidèles dans tous les sens. Tels sont les pèlerins qui, chaque année, s'arrêtent au Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap. Encore cette année, ils devraient être 600 000 à s'arrêter à la basilique de même qu'au petit sanctuaire pour se recueillir ou, tout simplement, pour visiter les lieux qui inspirent calme et beauté.

La directrice des communications du Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, Jocelyne Normandin, constate, statistiques à l'appui, que, comme ailleurs, la saison des pèlerinages a débuté plus tard que d'habitude cette année. «On assiste tout simplement à un déplacement de la clientèle. Des groupes de pèlerins qui venaient plus tôt ont réservé cette année plus tard dans la saison», dit-elle.

Le Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap prévoit attirer cette année le même nombre de pèlerins que les années passées. Parmi les visiteurs qui s'arrêtent au sanctuaire, il y a les pèlerins proprement dits, ceux qui viennent pour prier et se recueillir.

Puis, depuis quelques années, le sanctuaire accueille de plus en plus de touristes religieux, des gens de différentes confessionnalités, dont l'itinéraire les amènent à visiter les sanctuaires, les grandes églises, etc.

C'est par milliers que les pèlerins affluent, soit en groupe, soit individuellement. Ils viennent de tous les coins du monde. Les Québécois et les Américains sont encore ceux qui se déplacent le plus en voyages nolisés vers le sanctuaire.

Le Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap accueille de plus en plus de groupes importants en pèlerinage. Celui des Filles d'Isabelle du Québec, qui se tient chaque année en mai, a attiré 3000 personnes. C'est le cas également de plusieurs groupes d'inspiration religieuse qui se déplacent en grand nombre.

Encore cette année, la période de pointe sera sans contredit la neuvaine de l'Assomption, qui se tiendra du 7 au 15 août. Sous le thème «Jésus de l'an 2000», la neuvaine offre chaque jour une prédication suivie de la messe. Le soir, dans les jardins du sanctuaire, les fidèles sont invités à participer à une procession aux flambeaux.

Cap Jeunesse offrira également, durant toute la neuvaine, une pièce de théâtre «Vendu» sous le chapiteau ou à la Chapelle de la Paix. Des récitals y seront également présentés.

D'autre part, la fête de l'Assomption, le 15 août, donnera lieu à un important déploiement.

La veille, à la basilique, le père Jacques Letarte animera la célébration mariale et la messe de minuit. Le 15 août, il y aura messe solennelle, présidée par Mgr Martin Veillette, évêque de Trois-Rivières, à la basilique, avec la participation de la Maîtrise du Cap. À 14h, toujours à la basilique, il y aura la cérémonie de prière pour les malades avec le père Jean-Claude Gilbert, le recteur du sanctuaire, et l'équipe du ministère d'intercession, puis, en soirée, la clôture de la neuvaine suivie de la procession aux flambeaux.

Musée militaire de New York

Un cadeau supersonique du gouvernement français

NEW YORK (AP) - Beau cadeau pour un musée militaire de New York! Le gouvernement français vient de lui offrir un avion de chasse supersonique, un cadeau symbolisant la longue amitié entre la France et les Etats-Unis.

Patrick Gautrat, le consul général de France, a remis officiellement l'Etendard IV-M, de la société Dassault, au général de division aérienne Donald Ray Gardner, président du musée Intrepid Sea-Air-Space, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée le jour de la fête nationale française.

M. Gautrat a souligné la ténacité de membres de l'Association des officiers de réserve français aux Etats-Unis, qui ont oeuvré pendant des années pour faire venir dans le musée cet avion qui n'est plus en service depuis peu de temps.

Deux bateaux de la marine française, la frégate Jean De Vienne et le pétrolier Durance, ont remis l'Etendard IV-M au musée.

Une pièce d'étoffe rouge, blanche et bleue, représentant les couleurs des drapeaux français et américains, a été retirée pendant la cérémonie, révélant le nez et le poste de pilotage de l'Etendard devant des acclamations enthousiastes.

Quelque 2000 personnes, dont des anciens combattants, des membres des Forces armées américaines et de la marine française, ont assisté à cette cérémonie.

En tout, 69 de ces avions de chasse, de construction française, ont été fabriqués. Ils ont été utilisés à bord des porte-avions Clemenceau et Foch entre 1961 et 1990.

La gestion des déchets fait aussi appel à la compréhension

La nouvelle politique du gouvernement québécois en matière d'environnement comprend un volet très important: la nécessité, pour les municipalités, de traiter sur place leur propre masse de déchets.

Cette approche vise à exclure l'exportation des résidus domestiques, une habitude qui, en plus de ne comporter aucune rupture avec le passé, aurait pour effet de hausser considérablement le degré de pollution dans certaines régions déterminées.

En fait, en agissant de la sorte, Québec cherche à éviter la voie de la facilité, une très mauvaise habitude qui fut à l'origine ces dernières années de nombreuses catastrophes environnementales.

Il y a environ trois ans, lorsque le site d'enfouissement de Laterrière a été fermé en vertu d'un ordre du ministère de l'Environnement, on a cru qu'il serait possible de transporter les résidus domestiques à l'extérieur du Saguenay. Ce projet a été compromis définitivement par la réaction négative, et fort compréhensive, des habitants du village de la région de Québec visé par les intentions des décideurs locaux.

Finalement, c'est à la toute dernière minute que la décision de transporter les déchets du Saguenay à L'Ascension a été prise. Il s'agissait en l'occurrence d'une solution temporaire autorisée par le ministère de l'Environnement qui, ainsi, voulait donner un peu de temps à la MRC du Fjord pour qu'elle élabore sa propre politique à long terme de gestion intégrée des déchets.

L'autre objectif, tout aussi important, visait à trouver un site de traitement à proximité des centres de masses afin de répondre aux exigences du gouvernement québécois.

AUDIENCES DU BAPE

En se basant sur la politique régissant le virage environnemental préconisé par le gouvernement québécois, *Services environnementaux AES* a soumis officiellement, en 1996, un projet avant-gardiste et sécuritaire aux élus du Saguenay. L'ensemble des éléments contenus dans le dossier a été débattu, ainsi qu'il fallait s'y attendre, devant le Bureau des audiences publiques sur l'environnement, l'automne dernier.

Il y a quelques mois, le BAPE donnait le feu vert au projet de Centre de démonstration piloté par *Services environnementaux AES*, entre autres, parce qu'il correspondait en tous points aux nouvelles exigences du gouvernement québécois, les dépassant même dans plusieurs domaines.

LE TEMPS FILE

Il serait utopique de croire, maintenant, que la MRC du Fjord peut reprendre, pratiquement à zéro, tout le processus relié à ce dossier, étant donné que le délai fixé par le ministère de l'Environnement pour trouver une solution définitive au problème de la gestion intégrée des déchets dans le Haut-Saguenay arrive pratiquement à terme.

D'autre part, la possibilité d'exporter les déchets en dehors de nos frontières locales allant directement à l'encontre du virage préconisé par Québec, *il apparaît désormais évident que cette solution doit être écartée.*

Services environnementaux AES a toujours préconisé le dialogue. Que ce soit avec les groupes environnementaux, les élus ou la population, notre entreprise fait preuve de transparence et d'ouverture d'esprit.

L'important, pour le moment, c'est de procéder avec diligence en tenant compte des intérêts des contribuables et de ceux de l'environnement.

Services environnementaux AES est persuadée qu'avec simplement un peu de compréhension et une volonté avouée d'en venir à une solution sécuritaire et efficace, le dossier de la gestion intégrée des déchets dans le Haut-Saguenay peut aboutir rapidement, et ce, dans le sens souhaité aussi bien par les élus que par l'entreprise privée.

Services Environnementaux A E S inc.

GESTION ET TRAITEMENT

• Eau contaminée • Sols contaminés

Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

358463

Parassat

Rabais de 100$00

applicable sur achat d'un système d'antenne parabolique numérique Star Choice sur présentation de ce coupon.

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
D'ANTENNES PARABOLIQUES NUMÉRIQUES
PLUS DE 17 ANS D'EXPÉRIENCE

Michel Lapointe **Tél.: (418) 276-6336**
P.-D.G. **Fax: (418) 276-8518**

358591

Les Japonais construiront le plus gros simulateur de séismes du monde

TOKYO (AP) - Pour tenter de limiter les dégâts provoqués par des tremblements de terre, le Japon va construire le simulateur de séismes le plus grand et le plus sophistiqué du monde.

Cette machine devrait être suffisamment puissante pour reproduire les effets d'une séisme de magnitude 7 sur l'échelle de Richter, comme celui qui a dévasté Kobe en 1995, selon Haruyuki Iwabuchi, directeur de recherche sur la prévention des catastrophes à l'Agence des sciences et des technologies.

Le tremblement de terre de Kobe, qui a fait plus de 6000 morts, a causé des dégâts énormes. Il a aussi anéanti les espoirs que le Japon fondait sur ses techniques de construction les plus récentes, croyant avoir conçu des édifices suffisamment solides pour résister à de gros tremblements de terre.

La machine fabriquée serait la seule au monde à avoir une puissance suffisante pour détruire complètement un immeuble, permettant aux scientifiques d'observer dans des conditions réelles les effets d'un séisme, selon M. Iwabuchi.

Le Japon dispose déjà du plus gros simulateur de séismes du monde, mais cette machine n'est capable de secouer des «édifices-tests» que dans deux directions, de haut en bas et de gauche à droite.

Le nouvel engin permettra de faire bouger les édifices dans trois directions, comme le fait un vrai séisme. De plus, il pourra secouer des «édifices-tests» pesant jusqu'à 1200 tonnes, de la taille d'un immeuble de quatre étages. Les capacités de l'appareil utilisé actuellement ne vont pas au-delà des 1000 tonnes.

Selon M. Iwabuchi, il existe actuellement dans le monde 20 autres machines permettant de simuler des séismes dans trois directions, mais elles ne peuvent pas secouer des structures excédant 300 tonnes.

L'agence japonaise souhaite commencer la construction du nouvel appareil l'an prochain. Son coût, estimé à 350 milliards de yens (environ 4,3 milliards $ CAN), n'a pas encore été approuvé par le Parlement, mais les premières recherches portant sur la puissance de l'engin ont déjà été réalisées. Quant aux premiers tests, ils sont prévus pour 2004.

JONQUIÈRE en MusiQue

Programmation du Festival ROCK BLACK LABEL du 31 juillet au 3 août

Black

SCÈNE BLACK LABEL		SCÈNE HYDRO-QUÉBEC	
JEUDI 31 JUILLET		**JEUDI 31 JUILLET**	
20 h 45 à 21 h 30	Groupe Convention	20 h à 20 h 45	Groupe Senza
22 h 15 à 23 h	Groupe Convention	21 h 30 à 22 h 15	Groupe Senza
VENDREDI 1er AOÛT		**VENDREDI 1er AOÛT**	
20 h à 20 h 45	Groupe Bad Medecine Hommage à Bon Jovi	20 h 45 à 21 h 30	Groupe Mordicus
21 h 30 à 22 h 15	Groupe Bad Medecine Hommage à Bon Jovi	22 h 15 à 23 h	Groupe Mordicus
SAMEDI 2 AOÛT		**SAMEDI 2 AOÛT**	
20 h 45 à 21 h 30	Groupe Zone X	20 h à 20 h 45	Groupe Mordicus
22 h 15 à 23 h	Groupe Zone X	21 h 30 à 22 h 15	Groupe Mordicus
DIMANCHE 3 AOÛT		**DIMANCHE 3 AOÛT**	
20 h à 20 h 45	Groupe Trick Of A Tale Hommage à Genesis	20 h 45 à 21 h 30	Hommage à Pink Floyd
21 h 30 à 22 h 15	Groupe Trick Of A Tale Hommage à Genesis	22 h 15 à 23 h	Hommage à Pink Floyd

LES COLLABORATEURS:

KAJ FM Aucoeur du Saguenay · ÉCHAFAUDAGE FORTIN COOP · Ville de Jonquière · GALERIES JONQUIÈRE · Black · progrès-dimanche · le QUOTIDIEN

358507

Bâtisse du Village du cuir

Comsomat démolit en vue d'un nouveau magasin

NOUVEAUTÉ - Consomat utilisera la section la plus haute de son entrepôt du parc industriel d'Alma, soit celle qui atteint les 35 pieds, pour réaliser sa future usine de transformation de viande et salle de coupe.

(Photo Julie Tremblay)

ALMA (PET) - Même si Consomat a procédé, il y a quelques jours, à la démolition de la bâtisse Le Village du cuir, de l'avenue du pont Sud à Alma, cela ne signifie pas que la disparition de ce bâtiment permettra la réalisation du projet rendu public l'an passé par le grand patron, Marc Maltais.

D'ici au 1er septembre, le président-directeur général de Consomat dit qu'il sera en mesure d'annoncer officiellement ce qu'il adviendra du projet, retardé à cause de problèmes légaux.

Consomat est aux prises avec un droit de passage d'une largeur de 12,5 pieds, donnant accès, de l'avenue du Pont à Place Saint-Luc.

La chaîne alimentaire a perdu son recours juridique en première instance pour déplacer ce droit de passage.

«Il faut que je sois fixé à ce moment-là (1er septembre); c'est une réalisation de trois mois... J'ai un temps pour attendre, un temps pour négocier et un temps pour réagir.

La réaction, il faut qu'elle ait lieu avant le 1er septembre», mentionne Maltais, en rappelant que la cause est en appel.

L'homme d'affaires précise qu'il a trois possibilités d'action dans ce dossier, mais n'en dit pas plus pour le moment.

«Je pense qu'on va être obligé de changer le projet, pour le réaliser assez rapidement», de résumer l'homme d'affaires, dans un premier temps.

Il rendra sa décision publique dès le début septembre. Initialement, Marc Maltais prévoyait la démolition de la bâtisse actuelle et comptait en récupérer la structure métallique et autres équipements, pour un futur projet.

Il y a quelques jours, M. Maltais évoquait plutôt la construction de deux bâtisses, s'il lui faut respecter le droit de passage.

Il se refusait toutefois à en divulguer plus: «Je ne veux rien déclarer qui puisse brouiller les cartes».

Marc Maltais assure qu'il y aura un magasin Consomat important à cet emplacement, en 1997. Il vante l'intersection Du Pont/Saint-Luc : «Tout ce que je peux dire, c'est que le projet d'un magasin important au coin de Du Pont est une priorité et que c'est le premier que nous allons réaliser, même avant Chicoutimi.»

Le nouveau magasin Consomat prévu sur l'avenue du Pont sud devait avoir une superficie de 22 100 pieds carrés. À l'automne, M. Maltais parlait d'une bâtisse préfabriquée, un projet global de 2 millions $. Consomat avait effet acheté deux terrains voisins dont celui logeant Le Village du cuir.

Il conclut : «Je suis là pour développer, mais pour Marc Maltais, il n'y a jamais rien de facile dans le coin, surtout à Alma...»

Consomat dit détenir actuellement 15 % du marché d'Alma, dont 13,5 % avec le magasin de l'avenue du Pont et le reste avec un petit magasin de services.

Traitement des viandes à Alma

Maltais prévoit la création d'une quarantaine d'emplois

ALMA (PET) - Les travaux prévus à l'entrepôt-usine de Consomat, dans le parc industriel d'Alma, doivent commencer au cours des prochains jours et se poursuivre au cours des prochaines semaines. Ces grandes transformations visent à y aménager des services de préparation de viande, en fait une usine de transformation de viande et salle de coupe. Le tout devrait être en fonction vers le 15 octobre. Il en découlerait la création d'une quarantaine d'emplois.

Président-directeur général de la chaîne, Marc Maltais parle en particulier de l'industrie de la volaille : «Le poulet se vend à 90 % en coupe.... Or, il n'y a pas une usine de la région qui fait de la coupe...» L'usine de Consomat sera la seule de la région à effectuer de la coupe et faire de la congélation de produit, grâce à un tunnel de congélation.

Concrètement, la chaîne achètera son poulet de l'usine d'abattage, puis l'amènera au parc industriel où il sera transformé, soit coupé, congelé, puis livré aux magasins. Les nouveaux équipements comprendront entre autres le nécessaire pour fabriquer ici certaines spécialités qu'il faut actuellement se procurer à l'extérieur de la région, précise Maltais: «Nous serons en mesure d'offrir à notre clientèle un produit fabriqué en région et vendu dans nos magasins, bien entendu».

Dès la fin des vacances de la construction, soit cette semaine, certains travaux d'aménagement s'amorceront; démolition de planchers et construction de nouveaux planchers. Le projet principal, présenté aux institutions prêteuses la semaine dernière, est de l'ordre de 1 000 076 $: 488 350 $ en pièces d'équipement, 300 000 $ en inventaires additionnels et 274 62 $ en construction. Il ne s'agit cependant pas de procéder à un agrandissement de la bâtisse.

Nouveaux aménagements

Consomat utilisera la partie la plus élevée de son entrepôt pour y faire les nouveaux aménagements. L'entreprise alimentaire utilisera pour cela la section la plus haute, soit celle qui présente la superficie la plus haute, soit 35 pieds. Cette section est d'une superficie de 10 000 pieds carrés. Consomat y fera des aménagements sur deux étages. L'usine de traitement des viandes prendra place au rez-de-chaussée, tandis que la partie supérieure servira à entreposer des denrées sèches, plus particulièrement les articles de papier.

Consomat pourra récupérer certaines parties du poulet non commercialisées ici et les écouler dans des pays où les habitudes alimentaires sont différentes. Ces produits bénéficieront de la certification «Approuvé Canada», ce qui en permettra l'exportation.

La chaîne bénéficie pour ce faire d'une aide fédérale de 250 000 $.

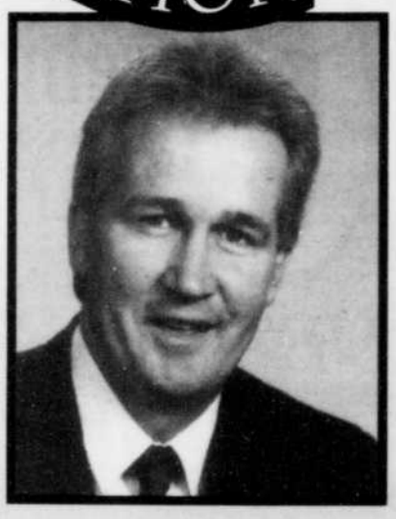
Consomat représente quelque 550 emplois dans huit magasins de la région, dont une cinquantaine à l'entrepôt d'Alma.

CORNEAU ET CANTIN

L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE

AU BON GOÛT DE CHEZ NOUS!

NOMINATION



Monsieur Michel Dufour, maître-boucher

M. Jean-Marie Cantin et tout le personnel de ***Corneau et Cantin*** *sont fiers d'annoncer la nomination de M. Michel Dufour à titre de maître-boucher.*

Avantageusement connu dans le domaine de l'alimentation, M. Dufour pratique son art depuis plus de 20 ans. Michel invite ses clients(es) et amis(es) à venir le rencontrer chez ***Corneau et Cantin****, rue du Roi-Georges, secteur Kénogami.*

Chez Corneau et Cantin la qualité des viandes et l'expertise de notre personnel font la différence.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 H AM À 9 H PM
3650, RUE DU ROI-GEORGE, JONQUIÈRE TÉL.: 542-9556

PUISATIERS Delisle INC.

NOUS DYNAMITONS LE PUITS POUR ENRICHIR LE DÉBIT (si nécessaire)

LA SEULE ENTREPRISE DU GENRE ENTIÈREMENT RÉGIONALE

662-2692
542-0221

356754

À LOUER POUR RETRAITÉS

Appartements Belles Générations - CHIC.-NORD

STUDIO 2 1/2, (libre immédiatement)

SERVICES OFFERTS:
- 3 repas par jour
- Entretien ménager
- Visite semi-mensuelle d'un médecin
- Salon de coiffure
- Alarme
- Ascenseur sécuritaire
- Personnel attentif et compétent
- Activités, etc.

À partir de: 680 $/MOIS

POUR INFORMATION: 549-1758

356574

Age d'or: plan d'action en préparation

ALMA (PET) - Le Conseil régional de l'âge d'or profite de la période estivale pour procéder à la rédaction de son futur plan d'action. On y trouvera toutes les orientations pour la prochaine année d'activités.

Parmi ceux-ci, on note le projet Rose d'or, d'évaluation des résidences privées pour personnes âgées.

Le Conseil régional de l'âge d'or se propose aussi de développer un projet lié à l'emploi: mettre de l'avant un moyen par lequel il pourrait mettre l'expérience des aînés au service des plus jeunes travailleurs.

Le directeur général évoque la possibilité de travailler en collaboration avec de petites entreprises du milieu scolaire ou encore d'amener des aînés à supporter des gens qui veulent se partir en affaires, mentionne Patrice St-Pierre, directeur général de l'organisation: «Nous avons énormément de gens qui ont travaillé dans des endroits; leur ayant permis d'accumuler un champ extraordinaire de compétences.

Comme ils cherchent à meubler leur temps, nous pouvons mettre ces connaissances au service des générations à venir.»

M. St-Pierre ajoute que le bassin de jeunes retraités s'accroît, à la faveur des récentes retraites de fonctionnaires québécois:

«Énormément de gens pourraient en bénéficier...»

Les aînés veulent s'amuser

L'édition provinciale des Jeux des aînés, en septembre à Jonquière aura des impacts touristiques certains.

D'abord, elle générera la présence de 1200 à 1400 personnes de 17 régions du Québec, rappelle Patrice St-Pierre.

Il précise: «Nous avons reçu énormément de téléphones de gens qui veulent visiter les sites du déluge et veulent rencontrer des gens...»

C'est sans compter d'autres projets comme «La musique à tout âge», qui permettent de réaliser des activités auxquelles participent plusieurs générations.

Le CRAO a aussi entrepris de se doter de moyens pour familiariser les aînés avec le monde de l'informatique, à tout le moins à la base, l'utilisation des services automatisés des banques et caisses populaires, mais sans négliger Internet:

«Dans le monde, 10 % des internautes sont des aînés...»

GM GM GM GM GM GM

ACHAT OU LOCATION
SAUVEZ DES $$$

1996 CHRYSLER SEBRING

JX1, décapotable, siège en cuir, équipement complet, 10 000 km.

SPÉCIAL 26 950$

1996 CHEVROLET 1500

4X4, 5 vitesses, radio AM/FM stéréo, 22 000 km.

SPÉCIAL 17 850$

1995 MAZDA B 3000

Automatique, V6, radio AM/FM stéréo, et plus.

SPÉCIAL 9 250$

1996 CHEVROLET CAVALIER

4 portes, automatique, air climatisé et plus.

SPÉCIAL 13 650$

1995 PICK-UP S-10

Cab plus, 5 vitesses, 42 200 km

SPÉCIAL 12 450$

1994 DODGE CARAVAN

7 passagers, air climatisé, vitres teintées, porte-bagages, radio AM/FM stéréo, balance de garantie transférable.

SPÉCIAL 14 950$

1994 PONCTIAC SUNBIRD

2 portes, 5 vitesses, radio AM/FM stéréo, et plus, seulement 43 291 km

SPÉCIAL 8 650$

1995 NISSAN AXXESS SPORTWAGON

4 portes, automatique, air climatisé, vitres et barrures électriques, volant ajustable, régulateur de vitesse et plus.

SPÉCIAL 13 950$

1996 CHEVROLET LUMINA

7 passagers, air climatisé, radiocassette, freins ABS et plus

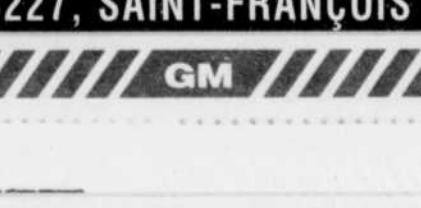
SPÉCIAL 19 450$

1995 PONTIAC BONNEVILLE SE

4 portes, équipée au complet, garantie transférable jusqu'en août 2000 ou 100 000 km

SPÉCIAL 18 850$

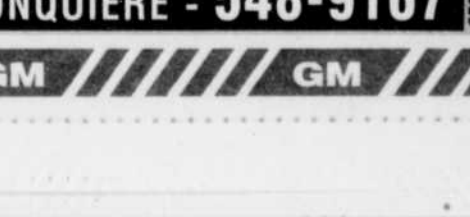
1995 CHEVROLET CAVALIER Z-24



2 portes, automatique, équipée au complet, roues en aluminium et plus.

SPÉCIAL 13 850$

1992 BUICK ROADMASTER



4 portes, automatique, équipée au complet, seulement 69 500 km

SPÉCIAL 11 450$

MUNGER PONTIAC-BUICK

TRANSIGEZ AVEC DES EXPERTS

Martin Boivin, Concessionnaire
Michel Gagné, Dir. des ventes
Steeve Chassé, Ass.-dir. des ventes
Donald Boulianne, Dir. commercial
Richard Turbide, Conseiller
Michel Lépine, Conseiller
Eddy Gilbert, Conseiller
Pierre Lessard, Conseiller

Sans frais: 1-800-667-5731 3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - 548-9167

358564

Forum

Les «blues» du Bassin

Ainsi, le Bassin, avec sa petite maison blanche plantée solidement sur le roc, son presbytère devenu un centre thématique où vécurent les pères eudistes, avec, au centre du quartier, la belle église de style gothique de la paroisse du Sacré-Coeur, frappé il y a un an par le déluge, où les touristes, des consommateurs de malheur sont nombreux, ils pourraient se croire sur la planète rouge. Mars, se fait l'hôte d'un «club de voyeurs»: Chicoutimi est la ville «la plus «mortifère» (1) de l'Amérique».

Dans le Bassin, le Saint-Germain-des-Prés de la vile, où se trouve le «meilleur événement touristique», les visiteurs achètent la mémoire d'une grande détresse. Ils sont tellement nombreux, attendus même avec impatience qu'on pourrait parler de renaissance de cette partie de Chicoutimi où la nature en juillet dernier a exprimé sa haine de la pollution en inondant une petite localité du continent.

Étrange attitude, Chicoutimi a fêté cet été-là et a témoigné des valeurs indécentes, une morale plutôt vague, une éthique plus vague encore pour les oubliés et les victimes du déluge. Le bon goût ne serait donc pas une vertu saguenayenne? Enfin!

D'origine ouvrière, le Bassin, avec le déluge, ne s'est pas finalement libéré de la tyrannie de la société bourgeoise de la ville dans laquelle il a vécu dans le passé à l'époque de la compagnie de pulpe J.-E.-A. Dubuc: autant de moyens pour attirer les vacanciers dans les commerces, les restaurants, les cafés, les motels et les postes à essence. Évidemment, rien de tout cela ne profite à la population du Bassin.

De cette esthétique vague, de cette monotonie de décor en vente partout, les panneaux signalant «l'oeuvre naturelle» naît la fièvre du gain. Les touristes font le tour de cette atmosphère d'enfer et se laissent toucher par des débris, des troncs d'arbres échoués, de mauvaises herbes, des roches, des maisons abandonnées.

Oui, oui. Ils disent qu'ils veulent voir la petite maison blanche... sauf que les gens du Bassin ont les nerfs à vif, la nostalgie d'une vie tranquille. Cette page d'histoire, ils leur semblent qu'il faudrait l'oublier et reconstruire au plus vite.

Oh! un parc de belle dimension serait-ce trop demandé?

Dans l'après-midi, comme un lieu devenu célèbre, parce que «démoli», ils endurent l'incessant va et vient des visiteurs presque en délire devant les vestiges d'un sinistre mais jamais embarrassés de rendre malheureux les résidents de la paroisse du Sacré-Coeur. Oui, oui. Ils disent que ça valait la peine de venir voir... sauf que la nuit venue, à l'Ouest de Chicoutimi, les paroissiens s'endorment encore avec leur chagrin, et que personne n'écoute.

Quelle tristesse, quelle tristesse. C'est absolument lugubre dans le Bassin. Ça n'a pas de sens de laisser le quartier dans cet état de décomposition. Dans la rue matinale, un ballon se heurte au grillage... Quelle tristesse, quelle tristesse pour les enfants.

Oh! peut-être que c'est trop beau (en terme de sous) pour faire quoi que ce soit. C'est sûrement l'idée de M. le Maire.

Vraiment cela fait décadent. Il faut parcourir les rues des quartiers de la haute-ville pour comprendre les «blues» des résidents de cette paroisse. Là-bas! sur les plateaux chicoutimiens, tout est propre. Même, on s'offre le luxe de détruire un certain parc pour les enfants.

Dans le Bassin rien n'a été fait. Bravo! M. le Maire pour votre solidarité envers les gens d'affaires qui trouvent finalement que c'est très bien comme cela, «parfait» de leur point de vue.

Voilà! Je termine là-dessus.

Non. M. le Maire faites le ménage et prenez les dispositions nécessaires pour redonner le droit à la «sainte paix» à la population du Bassin.

Quand même, il n'y a pas que le passé à vendre...

Esther Martin
Chicoutimi

L'attente n'a pas été vaine

Ils sont enfin arrivée, les beaux jours
Avec tous leurs plaisirs, leurs atouts;
Le soleil qui éclabousse de ses rayons
Montagnes, plaines et vallons,
Réchauffe en même temps les nappes d'eau
Que le corps s'offrent en cadeau
En ces temps propices à la plongée, à la nage,
Pour les gens de tout rang, de tout âge.
Pour les fervents amoureux de l'onde,
Celle-ci est le plus beau joyau du monde
Et, pour un temps, ils oublient les traîtrises
Qu'elle nous réserve en surprise,
En se rappelant que plusieurs manières,
Elle est une richesse pour notre terre,
En plus d'être un sûr moyen de transport
Qui permet d'atteindre tous les ports.

Très nombreuses sont les joies de l'été
Que l'on doit s'empresser d'intercepter,
Si l'on ne veut pas avoir manqué la coche
Quand arrive l'automne toujours si proche.
Toutes les attractions qui enchantent,
Au cours de ces si courtes vacances,
Sont à ce point diversifiées
Et, quelle que soit leur fortune,
Il n'y en a pour chacun et chacune.
Qu'ils aient beaucoup de sous ou très peu,
Pour certains, le principal enjeu,
C'est de pouvoir, à volonté,
Avoir accès à toutes les beautés
Qui foisonnent dans le paysage
Et pour lesquelles, il n'y a aucun péage.
La seule splendeur d'un ciel tout bleu
Suffit parfois largement à les rendre heureux.

Pour ceux et celles qui en sont capables,
Qu'ils s'empressent de se mettre à table,
Pour jouir de ces mets non comestibles,
Qu'ils soient mats ou qu'ils brillent.
Pour les gens, ce sont des merveilles
Qui n'ont nul besoin d'appareil.
Qu'ils sachent donc profiter de cette belle saison,
Avant qu'à la suivante, elle soit forcée de donner raison.

Bel été à tous et à toutes
Et que la prudence guide votre route.

Alice Simard
Chicoutimi.

543-7777
930, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 7K9
X2-56-K
internet saguenay
TEMPS ILLIMITÉ
SEULEMENT 26,95$ PAR MOIS
346445

VIDÉO DU FJORD
SPÉCIAUX (lundi au jeudi)
2 films ou jeux 6$ Tx incluses
3 films ou jeux 8$ Tx incluses
SPÉCIAL ESTIVAL
Nintendo 64 1 cassette incluse 9,95$ /jour
Sony Playstation 1 jeu inclus 9,95$ /jour

NOUVEAUTÉ DISPONIBLE MARDI
991, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3938

Centre Informatique DU FJORD
(Maintenant ouvert)
- 4 postes Internet avec ou sans formation
- Vente de matériel et de configuration de systèmes
- Réparation, entretien, installation Internet
- Développement de programmes
- Traitement de données
- Réseaux Windows 95
- Gravure sur CD-Rom
- Fabrication de pages Web
- Jeux sur CD-Rom
- Lettrage industriel
- Services variés d'infographie
- Travail sur ordinateur (traitement de texte, etc.)
- Plastification de documents
- Restauration de photos
- Ouvert 7 jours, de 9 heures à 23 heures

Naviguez la nuit sur Internet minimum 4 personnes
(Sur réservations)
991, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-5422
358050

CROISIÈRES DU CAP TRINITÉ inc.
Découvrez les beautés du Fjord de la Baie Éternité et de la Statue
À l'intérieur du Parc Saguenay
• Animation
• Bar
• Forfait groupes
• Interprétation de la nature
Durée: 1 heure
Départs de Rivière-Éternité:
3 par jour: 11 h, 13 h, 14 h 30
Information / réservation
(418) 272-2591
358086

Musée de véhicules anciens

Le projet d'André Doré devrait se concrétiser

Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - André Doré n'est pas au bout de ses peines, mais il a le sentiment d'avoir franchi un obstacle important, au début de juillet, alors que le Comité consultatif d'urbanisme de la ville de Chicoutimi a accepté de modifier le règlement de zonage afin de permettre la création d'un musée de véhicules anciens sur la rue Léonidas-Bélanger.

Même assortie de trois conditions auxquelles le promoteur devra se soumettre avant que la démarche aboutisse à la table du conseil, cette décision le satisfait pleinement.

Après avoir été bloqué à trois reprises depuis l'automne, devant la même instance, son projet a en effet toutes les chances de se concrétiser en juin 1998.

«On vient de m'enlever la plus grosse épine du pied, reconnaît le collectionneur de véhicules anciens.

Il reste à mettre des choses sur papier dans le but de formaliser l'entente, mais dès le retour de vacances de l'architecte que j'ai embauché pour piloter ce dossier, nous allons travailler là-dessus et le conseil aura tous les éléments en main pour se prononcer.»

MUSEE - Après avoir été bloqué à trois reprises depuis l'automne, le projet d'André Doré a toutes les chances de se concrétiser en juin 1998. **(Photo Rocket Lavoie)**

Une bonne base

Avant de donner le feu vert au projet de création d'un musée, le Comité consultatif d'urbanisme veut obtenir des données sur l'achalandage, afin de savoir combien de visiteurs devront franchir les tourniquets pour faire tourner la machine.

Il demande aussi copie des plans d'aménagement de l'intérieur de la bâtisse (un ancien garage municipal), de même que des espaces extérieurs.

«En ce qui regarde le nombre d'entrées, j'ai déjà expliqué, de vive voix, qu'il ne m'en faudra pas beaucoup pour assurer la bonne marche des opérations, souligne André Doré.

Grâce aux revenus que me procurent mes automobiles, dont plusieurs sont louées à des producteurs de films et de spectacles, je dispose en effet d'une bonne base pour commencer.»

S'agissant des plans, par ailleurs, il sait à quoi ils ressembleront, puisque des esquisses ont été tracées.

«C'est une formalité et dès les prochaines semaines, la ville devrait avoir les documents pertinents en sa possession», affirme le promoteur qui, à partir du moment où l'amendement au règlement de zonage sera adopté, pourra acquérir bâtisse et terrain au coût de 45 000 $.

Il restera alors à effectuer les travaux qui préluderont à l'ouverture du musée dans lequel, outre 14 véhicules anciens, on pourra voir une chaîne de montage du modèle T de Ford (version 1913), différentes pièces de collection relatives à l'histoire des transports, ainsi que des centaines de documents regroupés dans une bibliothèque et une vidéothèque.

MAJELLA MUCKLE
Agent en assurance de personnes
La Métropolitaine
• Assurance-vie en tout genre • Assurance-invalidité/maladie
• Analyse des besoins financiers • Planification de la retraite
• Fonds de placement
255, rue Racine Est, Chicoutimi - Bureau 200
Bureau: (418) 543-7944 - Télécopieur: (418) 545-6174
344918

Ne payez rien avant janvier 1998*

Face détachable antivol

Modèle DEH 435

Radio AM/FM avec Lecteur CD
PIONEER· Puissance 4 x 35w

seulement
379,95 $**

Venez découvrir notre nouvelle gamme de haut-parleurs JBL!

Sur présentation de cette annonce, recevez une carte d'appel de 50 minutes d'interurbains partout en Amérique du Nord‡

1911, boul. Saint-Paul, Chicoutimi – 545-9779
995, boul. Talbot, Chicoutimi – 549-6656
2083, Saint-Dominique, Jonquière – 542-2929
201, 4e Avenue, Saint-Prime – 251-2382

50ans d'expertise

Lebeau VITRES D'AUTOS

* Sujet à approbation du crédit. ** Taxes et installation en sus.

‡ avec l'achat du lecteur CD PIONEER DEH 435

3582241

Saint-Félicien

Deux Bretons vivent un stage en tourisme

SAINT-FELICIEN (RT) - Depuis maintenant une semaine, et ce jusqu'au 27 septembre prochain, deux jeunes bretons vivent un stage en tourisme chez Vacances familles de Saint-Félicien, plus précisément au centre de réservations propriété de l'homme d'affaires Guy Dufour.

Géraldine Bessard et Pierre Prouvost profitent donc de l'occasion pour vanter les beautés de la Bretagne, son charme et ses nombreux attraits touristiques, à l'instar de la région Saguenay-Lac Saint-Jean. «Les deux régions se ressemblent beaucoup. Depuis mon arrivée dans la région, c'est l'accueil des gens, leur sourire, leur sympathie qui ont tout de suite retenu mon attention. Un peu comme chez nous, les gens aiment discuter de tout et de rien. Je suis très contente de pouvoir vivre ce stage ici dans une région qui me plaît déjà», mentionne Géraldine Bessard qui rêve un jour devenir guide interprète international.

Pour les deux jeunes Bretons, l'expérience s'avère des plus enrichissantes jusqu'à maintenant. «On n'a pas encore eu le temps de visiter beaucoup la région parce qu'on travaille tous les jours, mais d'ici quelque temps, on pourra se rendre dans les différentes villes. Les grands espaces qui sont vôtres, les paysages, votre parler, tout nous attire. Deux mois c'est bien peu pour tout découvrir mais je reviendrai un jour pour y passer plus de temps», ajoute-t-elle.

STAGE - Géraldine Bessard et Pierre Prouvost passent deux mois dans la région afin de participer à un stage en tourisme.
(Photo Steeve Tremblay)

BRETAGNE - Les deux jeunes stagiaires vantent les mérites de leur région d'origine, la Bretagne. On les voit ici en compagnie de Guy Dufour, propriétaire de Vacances familles Saint-Félicien.
(Photo Steeve Tremblay)

La jeune stagiaire a complété ses études en Bretagne au cours des derniers mois, dont la dernière année en faculté, pour y acquérir un brevet en technique internationale supérieure de tourisme. «Des guides interprètes, il en faut encore plus en France et à mon retour, je suis bien confiante de pouvoir me dénicher un emploi.

À la faculté, on n'accepte que 20 étudiants sur plusieurs centaines de demandes. C'est un métier passionnant qui en attire plus d'un. Si un jour je recevais une offre sérieuse du Québec, je dirais oui tout de suite. Je rêve de venir travailler ici», souligne-t-elle.

Les jeunes Bretons ne seront pas confinés seulement chez Vacances familles à St-Félicien mais participeront, en plus de l'Expo de Saint-Félicien, au Festival du bleuet de Mistassini et en fin de semaine, seront aussi des festivités des familles Boudrot à Ville de La Baie.

Pendant que les stagiaires bretons sont dans la région, deux jeunes d'ici vivent une expérience similaire en Bretagne pour deux mois.

Nouveau Puisatiers Régional

PRO-POMPE enr.
Entreprise à votre service depuis 8 ans, ajoute à ses spécialités le forage de puits artésiens.
Nouvel équipement spécialisé !
Techniciens avec 25 ans d'expérience.

- forage de puits artésiens (6 et 8 pouces)
- Forage de pieux et ancrages
- Installation de pompes

PRO-POMPE enr.
Puisatiers Régional
1085, av. Grande-Décharge, Delisle
662-6996 Appelez-nous pour estimation.

358577

MOTEL LIDO
5905, boul. Métropolitain Est
(entre Langelier et Lacordaire, côté Nord)
Tél.: (514) 321-8840

- 74 chambres rénovées
- Suites avec bain tourbillon
- Films pour adultes
- Câble T.V.
- Appels locaux sans frais
- Restaurant
- Bar
- Mini-casino
- Vaste stationnement surveillé
- Prix spéciaux pour gens d'affaires et groupes

CHAMBRES
À partir de
47 50$

357544

CROISIÈRES Gastronomiques
CFIX ROCK•DÉTENTE

À bord de «LA TOURNÉE»...
sous l'ambiance musicale des Grands Slows

- *Tous les samedis soirs*
- *Du 28 juin au 30 août*
- *41,25$ / pers. (taxes en sus)*
- *Autres soirs disponibles*

Aussi disponibles
• Croisière régulière • • Croisière/Brunch • Croisière/Souper/Théâtre • Croisière spécial du mardi et du dimanche •
LA TOURNÉE

complexe touristique DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean

Raynald Ferland
Chef de fine cuisine
Propriétaire du restaurant Bobbie d'Alma
Deux fois récipiendaire au Gala Culinaire du Québec

Au menu
- *Roulade de saumon fumé*
- *Moules marinières*
- *Consommé printanier*
- *Médaillon de volaille, sauce 3 poivres (pomme château, salade verte)*
- *Gâteau au fromage et aux pommes*
- *Thé, café ou tisane*

*Vins à la carte

En collaboration avec: CFIX ROCK détente 96,9 FM

365299

RÉSERVEZ TÔT ! 668-3016

LA VENTE LA PLUS PERCUTANTE DE L'ANNÉE EST DE RETOUR!

LA VENTE COLOSSALE

CHRYSLER

OPTION A: VOUS LOUEZ UNE NEON.

299 $* PAR MOIS — LOCATION TERME DE 30 MOIS

COMPTANT INITIAL DE 299 $

- TRANSPORT INCLUS
- TAXES INCLUSES
- PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

NEON DODGE/PLYMOUTH 1997
Ensemble 22D:
- Moteur 2 litres à 16 soupapes et 132 chevaux
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Deux sacs gonflables
- Radio AM/FM stéréo
- Console centrale
- Plus 36 caractéristiques de série

OPTION B: VOUS ACHETEZ UNE NEON.

14 274 $**

DE PLUS, CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN!

Chrysler est l'un des commanditaires fondateurs du projet de Sentier Transcanadien. Ainsi, au moment de l'achat ou de la location de n'importe quel véhicule Chrysler en juillet, août et septembre, nous achèterons un mètre du Sentier de votre part et nous afficherons votre nom de façon permanente dans le pavillon de votre choix bordant le Sentier. Passez voir votre concessionnaire Chrysler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Toutes remises incluses. Taxe sur le climatiseur incluse. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.
** Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants.
Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Le retard de mai se rattrape graduellement

Bonne saison pour les producteurs maraîchers

SAINT-GÉDÉON (PET) - La saison se rattrape pour les producteurs horticoles. Président du Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Raymond Rouleau parlait, il y a quelques jours, d'une situation qui s'est améliorée depuis mai, de sorte qu'on est en train de rattraper le retard de la saison, lors des semis: «Les conditions sont plus que favorables, à l'exception du nord du Lac qui a reçu beaucoup plus de pluie.» La situation se rétablit dans ce secteur, de mentionner cette semaine M. Rouleau.

Également, même s'il y a assez d'humidité, il ne fait pas trop chaud, ce qui évite de favoriser l'apparition des insectes, dans la région.

champs sont arrivées, d'indiquer Raymond Rouleau

Les fèves jaunes sont aussi arrivées il y a quelques jours. Par ailleurs, la grêle du jeudi 17, dans le secteur de Roberval, a ses effets: cela réduit de beaucoup l'autosuffisance régionale. En effet, le producteur André Lévesque subit une perte totale de ses cultures, lui qui est un important producteur de fèves jaunes, fraises et framboises. D'autre part, le versement des aides gouvernementales à la suite du déluge fait que la plupart des producteurs se sont remis en action, cette année. Le Syndicat compte, sur ses 40 membres, une vingtaine de producteurs de produits maraîchers.

Julien Potvin des Maraîchers Potvin de Lac-à-la-Croix, important producteur jeannois, parlait il y a quelques jours, de conditions intéressantes: «Presque toutes les variétés sont sorties... Nous avons eu de la misère à aller dans les champs au printemps, puis une période très sèche, mais là, ça va.» Ces conditions ont cependant nui à la germination de la carotte; cependant, même dotée d'un système d'irrigation, son entreprise n'a pu arroser partout, explique-t-il.

Denis Legault des Potagers Grandmont de Saint-Gédéon parle d'un léger retard d'environ une semaine, car la chaleur de juin a permis de réduire le retard. Il manque un peu de pluie, mentionnait-il aussi, il y a quelques jours. François Legault des Jardins Legault d'Hébertville mentionne entre autres que les fraises ont vu pris le marché régional presque à la date habituelle et que l'écoulement du produit se fait très bien. Formé en juin 1982, Légunord est un regroupement de producteurs horticoles, au Lac-Saint-Jean, dont font partie les entreprises de Denis Legault et Julien Potvin.

PRÉSIDENT - Raymond Rouleau président du Syndicat des travailleurs horticoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean.
(Photo: Steeve Tremblay)

AGRONOME - Sylvie Denis, agronome au MAPAQ régional
(Photo: Steeve Tremblay)

En fait, grâce à des conditions optimales de croissance, le retard de mai se rattrape graduellement. Agronome au MAPAQ, Sylvie Denis n'en pense pas moins. «C'est pas mal comme ça aussi dans les productions céréalières et le foin...», ajoute-t-elle au sujet de la maturité des récoltes. Cela n'empêche pas les manquements aux semis, qui vont affecter les rendements. Au mieux, ce sera une année normale, dit-elle. Dans le canola, le départ a été mauvais dans plusieurs cas, précise Mme Denis.

Il y a 15 jours, les échalotes étaient dans le gros de leur production. Il y a une dizaine de jours, commençait la récolte des brocolis et autres crucifères; choux-fleurs et brocolis ont fait une arrivée massive cette semaine. on retrouve aussi en grandes quantités, l'échalote fraîche. Également, la saison de la fraise bat son plein. Les premières gourganes arrivées sur le marché il y a deux semaines avaient été parties en terre; à la fin de la semaine, les premières gourganes semées en

EN VEDETTE
DANS TOUS LES BON MAGASINS!

Enfin des gourganes et des bleuets régionaux offerts **À PRIX AVANTAGEUX.**
LA MOISSON BLEUE, une entreprise régionale vous propose ses deux excellents produits au comptoir des produits surgelés.
DISTRIBUÉS PAR NUTRINOR
(418) 547-5747 1 800 267-5747 358575

Le **spécimen** que nous recherchons est très, très **rare**

Représentant(e)s de services financiers
Chicoutimi

Dans le cadre de notre programme d'expansion, nous sommes à la recherche de personnes désirant faire carrière dans la vente de produits financiers, principalement l'assurance vie, mais également l'épargne, les placements, les REER, l'assurance générale et les fonds d'investissement.

Votre tâche première consistera à solliciter des clients éventuels au sein de notre marché exclusif, les employés des secteurs public et parapublic du Québec.

Un programme complet de formation, entièrement assumé par l'entreprise, vous familiarisera avec nos produits, nos méthodes de travail et les règles de l'art de la vente des produits financiers.

Votre rémunération se composera principalement de commissions sur les ventes, de commissions de renouvellement et comporte des possibilités de bonis. Vous bénéficierez également d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les gens de notre équipe de vente qui se distinguent dans ce travail sont avant tout de tempérament énergique et aiment relever des défis. Ils font preuve d'une grande détermination, de beaucoup d'entregent, de persévérance et d'autonomie. Pour plusieurs d'entre eux, ce fut l'occasion d'un nouveau départ professionnel. Vous devez détenir également un diplôme universitaire ou un DEC.

Toute candidature sera tenue strictement confidentielle et devra être expédiée, accompagnée d'une attestation d'études, avant le 8 août 1997 à l'adresse suivante :

Direction des ventes
Dossier no 97-5-17
MFQ Vie, corporation d'assurance
Case postale 16040
Québec (Québec) G1K 7X8

MFQ Vie
corporation d'assurance

http://www.mfq.qc.ca

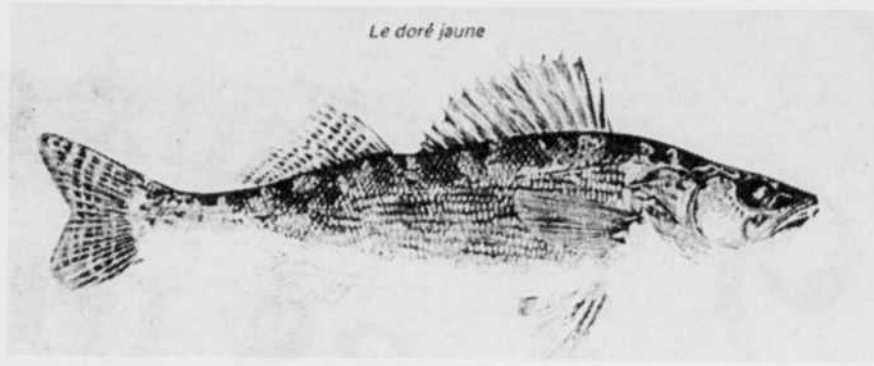
358369

Une saison, un parc...

Le doré jaune : une vraie manne pour les Jeannois

Au Lac-Saint-Jean, on appelle parfois le doré jaune, le poisson des pauvres. J'étais sous l'impression qu'on le désignait ainsi car le pêcher coûte relativement peu si l'on compare les expéditions sur le Piékouagami aux voyages en pourvoiries à l'omble de fontaine, au touladi ou à l'omble arctique. J'errais. Un historien local m'a expliqué récemment qu'on lui avait attribué ce surnom pendant la Grande Dépression des années trente. Dès le départ des glaces, les familles nombreuses, dont les garde-manger étaient parfois fort peu fournis, se tournaient vers le lac pour refaire leurs provisions. Une aune ébranchée et écorcée, une douzaine de mètres de fil vert, une cale, un hameçon - ou hain - autour duquel s'agitait un lombric bien gras, un ponton perpendiculaire au rivage ou un téteux - petite embarcation carrée aux deux bouts qu'on appelle chaland - et, en quelques heures, on remontait du fond du lac de quoi remplir les ventres pendant plusieurs jours.

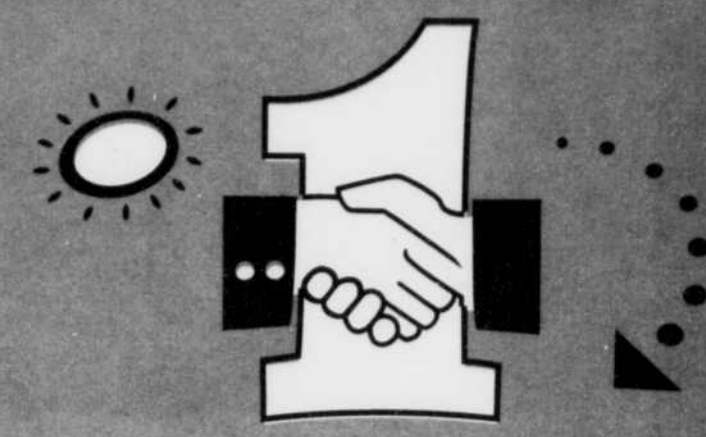
Jamais, à ce que je sache, on a rendu justice au lac Saint-Jean pour son apport alimentaire. De nombreuses études décrivent ses retombées économiques comme réservoir hydroélectrique, comme attrait touristique, dès la fin du dix-neuvième siècle, pour ces Américains et Européens qui venaient y pêcher la prestigieuse ouananiche et résidaient dans les fameux hôtels de ce monsieur Beemer. Mais qui a décrit ce plan d'eau comme réservé d'aliments frais et gratuits? La symbiose riverains/Piékouagami, en ce qui a trait à la pêche de subsistance, reste à faire. Si un tel travail existe, qu'on me détrompe en m'écrivant aux soins de cet hebdomadaire; il me fera plaisir d'offrir l'adresse bibliographique de cet ouvrage aux lecteurs.


Le doré jaune

DORÉ - Le doré jaune, jadis appelé le poisson des pauvres au Lac-Saint-Jean, est devenu le poisson des pêcheurs paresseux.

Aujourd'hui, on pêche ce poisson par goût du sport et du plein air. Si le doré jaune était jadis le poisson du pauvre, il est aujourd'hui le poisson des pêcheurs paresseux - dont je suis. Le doré est vorace : s'il est affamé - et il l'est presque tout le temps - un lancer-léger des plus rudimentaires, une cale, un ver suffiront. Si, par souci du décorum, vous vous refusez à ce dénuement, ajoutez une cuillère, la moins chère... Tout leurre clinquant, de plus de trois dollars ne servira qu'à épater vos compagnons de chaloupe. Ce poisson aux yeux globuleux de lucifuge et à la nageoire dorsale bordée d'épines acérées, devrait, d'après les manuels, mordre au crépuscule. J'en ai capturé d'abondance en plein midi pendant la canicule : suffit que souffle un bon nordet ou que le ciel soit couvert. Joignez la grande confrérie estivale qui, tout autour du lac et dans ses nombreux affluents, jette l'ancre chaque soir en quête de filets qui chanteront en rissolant dans la poêle. Un endroit que j'affectionne : le chenal, tout près des accores, le long de la Pointe-de-Saint-Méthode, face au Golfe de Saint-Prime. Jetez votre ligne, mais attention aux limites de prise : nous ne sommes plus dans les années trente...

FAITES AFFAIRES AVEC DES PROFESSIONNELS



Imprimerie Chicoutimi (1983) inc.
SPÉCIAL: Cartes d'affaires, 4 couleurs process
14995$ + taxes * Plus frais de montage
Téléphone: (418) 696-1565
Télécopieur: (418) 696-1502
E-Mail: imp@imprimerie.chicoutimi.qc.ca

Clinique de physiothérapie Gagnon et Chantal inc.
• Jean-Marc Chantal P.H.T.
• Yves Gagnon P.H.T.
• Marie-Claude Fraser P.H.T.
• Anne-France Severn P.H.T.
316, rue St-Vallier Chicoutimi 545-8322
44, rue Rhainds Chicoutimi 545-8321

La chiropratique
Le choix sensé pour la santé.

Dr Marc Chené
Clinique Chiropratique Patrice Lavoie
285, boul. de la Grande-Baie Nord
Ville de La Baie
544-9377
• Technique unique • Soins correctifs • Soins préventifs
• Radiographies comparatives en clinique • Réhabilitation de blessures sportives
Votre santé, c'est votre responsabilité.

ASSURANCES COLLECTIVES
Cabinet de courtage en produits collectifs
M&M ASSURANCES ET RENTES COLLECTIVES
• Administration complète • Autofacturation • Auto-assurance • Services conseils • Incidences fiscales • Analyse des bénéfices imposables ou non
72, Jacques-Cartier, C.P. 487, Chicoutimi
Téléphone: 698-1750

LE GROUPE DÉVICOM
• Internet/Intranet
• Télécom/Réseau Novell, NT, Unix
• Informatique industrielle
• Logiciel comptable Accpac
• Développement d'applications (fabrication, construction, scieries, distribution)
Tél.: (418) 690-2774

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
367, Racine Est
Chicoutimi, QC G7H 1S8
Tél.: 696-1818
Ligne sans frais: 1-888-976-1818

Pro Coiffe
ÉCOLE DE COIFFURE
365, avenue Sainte-Anne, Chicoutimi
Tél.: 698-1688
Soir: 698-2922

Bell Mobilité
901, boul. Talbot Chicoutimi
549-6730
1-800-463-6539
«L'avantage de l'expérience»

Devenez massothérapeute en californien

Pauline Riverin
COURS OFFERTS: les fins de semaine ou les mardis, de septembre 1997 à juin 1998. Facilité de paiement.
33, Racine Est, Chicoutimi
693-4957

Claude Delisle
Massothérapeute et formateurs accrédités par la F.Q.M.
Initiations: 5-6-7 septembre 1997 12-13-14 septembre 1997
Autres cours disponibles
33, Racine Est, Chicoutimi
549-3265

LA MÉDIATION FAMILIALE?
Une autre approche pour régler votre séparation ou votre divorce
Me DIANE LALANCETTE
Médiatrice accréditée en droit familial conformément à la loi et aux règlements
Tél.: 542-4443

Une maison neuve?
UN RÊVE OU UNE RÉALITÉ... ÇA DÉPEND DE VOUS!
NOUVEAU CONCEPT MAISON JUMELÉE

MAISON ET TERRAIN PROJET CLÉS EN MAIN
Rue Langelier Jonquière *76 000$ taxes incluses

Intérieur aménagé par des décorateurs
Aménagement paysager: pelouse et asphalte
Construction, isolation et insonorisation supérieures
LOGEZ-VOUS POUR 584$ par mois capital, intérêts et taxes

RB CONSTRUCTION LOGEX
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
1905, BOUL. SAINT-PAUL - CHICOUTIMI 693-8196

5 ans de garantie
Compétence et solvabilité

POUR RENDEZ-VOUS:
Rémi Boucher
Conseiller/estimateur
Jour, tél. bur.: 693-8196
Soir et fin de semaine, rés.: 543-4577
*Certains de nos modèles peuvent varier de prix
357196

LE GRAND MÉNAG

3,9%† Taux de financeme
Les meilleures

CAVALIER 4 PORTES
188 $/LOCATION 36 MOIS** (A)
AU MÊME PETIT PRIX QUE LA Z22

CAVALIER Z22
188 $/LOCATION 36 MOIS** (B)

ASTRO
19997 $*

METRO 3 PORTES
147 $/LOCATION 36 MOIS** (C)

BLAZER
259 $/LOCATION 24 MOIS** (D)

ACHIEVA
18 497 $*

LUMINA
269 $/LOCATION 36 MOIS** (E)

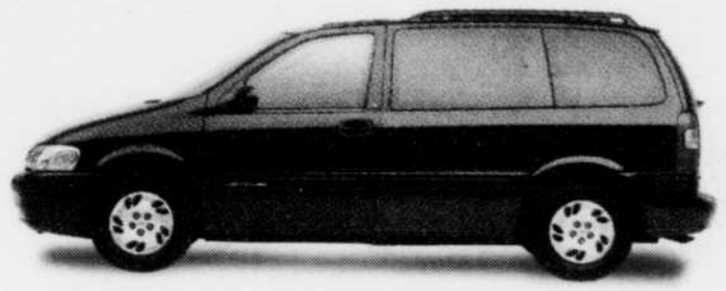
MONTE CARLO
269 $/LOCATION 36 MOIS** (F)

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

• Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1997 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport et taxes en sus. **Paiements mensuels basés sur un bail de 24 ou 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1400 $, B: 1700 $, C: 1400 $, D: 4437 $, E: 2000 $, F: 3000 $, G: 3158 $, H: 1200 $. Préparation incluse. Transport (A et B: 620 $, C: 525 $, D: 695 $, E et F: 785 $, G: 840 $, H: 895 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité requis de A, B, C, D, G, H: 300 $, et E, F: 325 $. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour A, B, C, E, F, H et après 40 000 km pour D et G. †Taux de financement à l'achat applicable sur certains modèles pour un terme allant jusqu'à 48 mois. L'assistance routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

GE CHEVROLET 97

cement sur certains modèles.
res offres de l'année.



VENTURE, LA MAXI MINI VAN
229 $/LOCATION 24 MOIS** (G)

TRACKER 4 PORTES
16 997 $*

PICK UP CK
199 $/LOCATION 36 MOIS** (H)
OU **18 997 $***

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

La Carte GM* Assistance ROUTIÈRE GARANTIE TOTAL 750

Sexologie

Ne tombons pas dans le piège de la performance

J'ai 30 ans. Elle a 19 ans. Nous exerçons une activité sexuelle normale. Depuis un mois, j'ai un problème. Par suite du visionnement de certains vidéos ma partenaire est agressive, passionnée démesurément. Elle voudrait que je réalise des performances comme ces champions. D'abord, je n'ai pas les mêmes organes (extra larges), ni la même capacité d'érection et d'éjaculation.

Pourriez-vous lui expliquer que ces vidéos sont tournés dans des conditions particulières et comment? Mon pénis est-il normal 3 pouces 1/2 et 6 pouces en érection? Intervenez s.v.p.

Merci.

Arnold (?)

andrée Boily

Les nouvelles exigences de ton amie reflètent tout à fait bien une situation courante aujourd'hui, qui fait que beaucoup de jeunes qui grandissent branchés sur les derniers vidéos en vogue et sur les films pornos, croient «dur comme fer» que cela représente la réalité et que la vraie vie devrait être à l'image de ce que ces médias leur proposent.

Plusieurs jeunes sont donc forcément très déçus, lorsqu'ils commencent à avoir des relations sexuelles, de se rendre compte que cela ne finit pas toujours aussi bien que dans les films, que les orgasmes ne sont pas tous aussi explosifs, et que le septième ciel n'est pas nécessairement à la portée de la main.

Ils ont alors tendance à trop en mettre sur le dos du ou de la partenaire, ce qui finit par ternir bien des amours.

Dans le cas de ton amis, ce sont les films-vidéos «pour adultes» qui lui ont donné des attentes bien précises concernant tes performances te créant ainsi beaucoup de stress.

Alors pour essayer de diminuer celui-ci, ça me semble être une bonne idée de la convaincre que ces films ne représentent pas du tout la réalité, puisqu'ils ne sont pas tournés de façon continue; les acteurs aussi ont des limites, même ceux qui sont dotés d'organes sexuels importants.

Lorsque l'érection disparaît on coupe et on reprend plus tard. Le tournage peut parfois s'échelonner sur plusieurs jours, et avec un bon montage, rien n'y paraît.

En ce qui concerne ta dernière question, à savoir si la grosseur de ton pénis est normale, je te réfère aux statistiques dont je dispose et ce, à partir d'un échantillonnage de 312 hommes.

Cette recherche conclut que la taille moyenne du pénis varie entre 3 et 5 pouces au repos et de 5 à 8 pouces en érection (bien sûr aux deux extrêmes, il y a des exceptions). Tu peux donc voir que tu te situes dans cette moyenne.

Je te propose donc de montrer cette réponse à ton amie, et d'en parler avec elle, ce qui pourra peut-être t'aider à sortir du piège de la performance dans lequel ton amie cherche à t'entraîner.

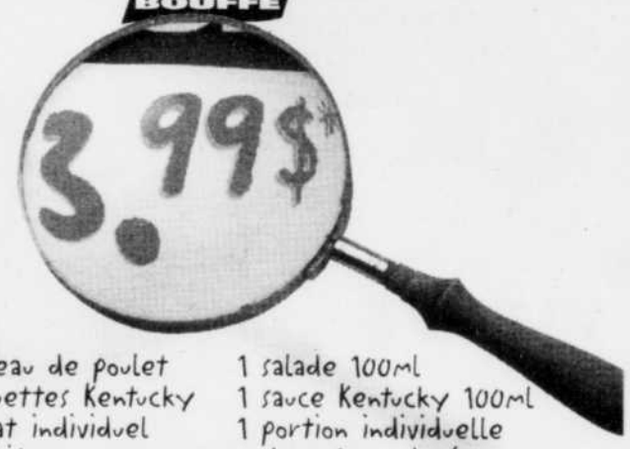
Bonne chance.

Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1
a/s Mme Andrée Boily

TOUT CE QU'ELLE A DE MINI, C'EST L'PRIX!

MINI MÉGA BOUFFE



1 morceau de poulet
3 croquettes Kentucky
1 format individuel de frites
1 salade 100ml
1 sauce Kentucky 100ml
1 portion individuelle de crème glacée

* En succursale. Taxes en sus. Aucun bon requis. Offre valable du 6 juillet au 30 août 1997

PFK

10 Morceaux (viande brune)

9,99$ en succursale
le prix varie à la livraison

Un seul bon par offre. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle. Valable chez tout PFK participant, sauf au Stade Olympique. Ce bon n'a aucune valeur monétaire. Taxes en sus. L'offre se termine le 14 septembre 1997. #08

PFK

2 Morceaux (viande brune)
Frites, salade et boisson gazeuse 568ml

3,99$ en succursale
le prix varie à la livraison

Un seul bon par offre. Ce bon ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle. Valable chez tout PFK participant, sauf au Stade Olympique. Ce bon n'a aucune valeur monétaire. Taxes en sus. L'offre se termine le 14 septembre 1997. #15

358344

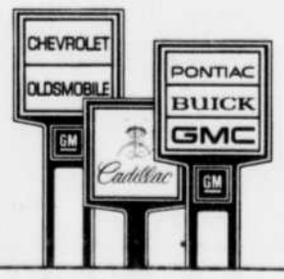
POUR NE PAS GÂCHER VOS VACANCES, FAITES PLAISIR À VOTRE VÉHICULE

INSPECTION SÉCURITAIRE EN 15 POINTS
ET CHANGEMENT D'HUILE EN 29 MINUTES OU MOINS

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.
- Vérification et remplissage de ces liquides : lave-glace, freins, servodirection, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous.

26,95$ PRIX SANS MAUVAISES SURPRISES

En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est GRATUIT



Service Goodwrench
Votre véhicule l'exige

Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483. www.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

358352

«A force de rester inactif, j'étais en train d'oublier des choses qui m'étaient pourtant familières, en particulier les mesures qu'on utilise dans la construction.»

Paul-Emile Brassard s'est rapproprié son ancien métier

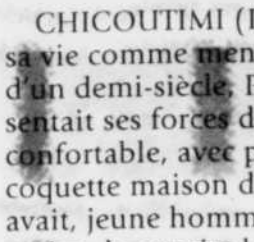
les gens

progrès-dimanche

CHICOUTIMI (DC) - Après avoir gagné sa vie comme menuisier pendant près d'un demi-siècle, Paul-Emile Brassard sentait ses forces décliner. Même confortable, avec pour point d'ancrage la coquette maison du centre-ville qu'il avait, jeune homme, bâtie de ses propres mains, la retraite lui pesait dangereusement.

«A un moment donné, j'avais commencé à trembler des mains comme quand on fait du Parkinson, raconte le Chicoutimien. De plus, à force de rester inactif, j'étais en train d'oublier des choses qui m'étaient pourtant familières, en particulier les mesures qu'on utilise dans la construction.»

C'est alors que le salut est arrivé par l'entremise de son fils Normand, qui cherchait à confectionner des maisons miniatures. Incapable de solidifier leurs murs de carton - la pâte qu'il appliquait avait tendance à couler -, il a soumis le problème à son paternel pour qui ce fut l'amorce d'une véritable renaissance.



daniel Côté

«Après avoir vu que son mélange ne prenait pas, j'en ai préparé un avec du sel, de l'eau et de la farine. Je m'en suis servi pour faire une première maison, un modèle assez simple, et comme les résultats étaient bons, j'ai entrepris d'autres constructions qui ont aidé à garnir l'arbre de Noël», décrit Paul-Emile Brassard.

De la cathédrale au château

Captivé par son nouveau passe-temps, le retraité a constaté que ses mains avaient cessé de trembler, un fait qu'il attribue au travail de précision (notamment le découpage des cadres de fenêtres, collés un par un) qui nécessite la confection de ses modèles réduits. Il s'est aussi rapproprié son ancien métier.

«J'ai recommencé à dessiner, puisque chaque construction est d'abord tracée sur un carton assemblé par la suite, et peu à peu, je me suis souvenu des vieilles mesures», note Paul-Emile Brassard qui, après avoir conçu des maisons de six ou huit pouces, a amorcé son premier projet d'envergure: la cathédrale de Chicoutimi.

«Pour moi, c'était un défi. Je voulais montrer ce que je savais faire», énonce l'ancien ouvrier, dont les efforts ont donné naissance à une reproduction d'une étonnante fidélité, longue de 36 pouces et haute de 26. Tout y est, en effet, les fenêtres et les portes autant que les détails de la toiture.

Ce fut son grand oeuvre pendant quelques mois seulement, toutefois. Satisfait du résultat, le Chicoutimien s'est ainsi mis en tête de reproduire le château Frontenac, ce qui demeure son projet le plus ambitieux à ce jour. Un projet qui l'a mobilisé pendant 800 heures et l'a amené à tailler près de 2000 fenêtres.

C'était il y a cinq ans et depuis, le retraité a ajouté d'autres maisons à sa collection, souvent à la suggestion de son épouse Marie-Geneviève, qui en assure la décoration. Il a également trouvé d'autres défis à relever, notamment du côté de la cathédrale dont il compte reproduire le ciborium dans les prochains mois.

CHATEAU - Cette reproduction du château Frontenac compte parmi les oeuvres majeures de Paul-Emile Brassard, un retraité de Chicoutimi qui s'est spécialisé, depuis six ans, dans la fabrication de modèles réduits fabriqués à l'aide de carton et renforcés par une pâte dans laquelle on retrouve de l'eau, du sel et de la farine.

Photos Sylvain Dufour

Autres textes en page 43

Autour du lac

NETTOYAGE - La Société de développement commercial d'Alma (40 %) et la municipalité d'Alma (60 %) s'associent pour une troisième année, afin de nettoyer le centre-ville. Cette année, les deux étudiants qui travaillent à ce projet de nettoyage de 16 semaines sont François-Charles Guay (photo) et Carl Tremblay tenu du lundi au vendredi. Directeur général de l'ancienne SIDAC, Sabin Potvin rapporte des commentaires positifs provenant entre autres de touristes, au sujet de la propreté du centre-ville.

CANOLA - Les producteurs qui cultivent le canola permettent, ces jours-ci à bien des citoyens de se rincer l'oeil. Ces cultures d'un jaune caractéristique retiennent l'attention des automobilistes et autres citoyens. Ici: un oeil attentif reconnaitra Denis Tremblay de la Ferme JANIR du rang Saint-Louis à Delisle.

DÉMÉNAGEMENT - La boutique L'Ere du verseau d'Alma s'apprête à nouveau à déménager. Il y a quelques mois, elle avait quitté une bâtisse en façade de la rue Sacré-Coeur pour tenter l'expérience de se loger au Mail des Cascades. Après six mois, l'affluence décevante de cet établissement fait en sorte que les propriétaires vont quitter les lieux. D'ici là, ils ont changé de local, quittant le fond de la bâtisse pour se rapprocher de la façade du mail. L'Ere du verseau pourrait se retrouver au centre commercial Le Carrefour Alma, mais rien n'est encore finalisé par écrit. Cette entreprise existe depuis quatre ans. Ici: Jacinthe Bouchard et Pierre Briand.

(Photos: Julie Tremblay)

Moist, un contrat bizarre

ROBERVAL (RT) - Le groupe musical MOIST, qui se produisait vendredi soir à

Place de la Traversée vendredi soir dernier, ont signé, selon nos sources, un bien drôle de contrat.

En effet, ces jeunes, qui croient en la présence d'extraterrestres, auraient fait inscrire au contrat que si un ovni se présentait durant leur spectacle, ils arrêteraient immédiatement leur show.

D'autre part, les dirigeants du groupe ont téléphoné au moins à quatre reprises au bureau de la Traversée cette semaine pour s'enquérir de la route à prendre pour se rendre de Montréal à Roberval.... Décidemment, trois jours dans la région ne seront pas suffisants à ce groupe avant de nous connaître...

Hydro-Ilnu

MISTASSINI(RT) - Le groupe Hydro-Ilnu, qui veut construire une mini-centrale sur la rivière Mistissibi près de Mistassini, n'aura pas besoin de franchir l'étape des audiences publiques sur l'environnement.

Le ministère leur a donné son accord.

Le projet, dont la construction devrait démarrer sous peu par les Montagnais du Lac-Saint-Jean, se heurte cependant à quelques imprévus.

Ainsi, des citoyens de Mistassini veulent que les 650 000 $ en retombées de ce projet, soit exclusivement réservés à des projets dans leur secteur.

Des discussions se poursuivent entre la Ville et les résidants.

Les promoteurs voulaient livrer leur électricité pour décembre 1998 mais tout indique que la date sera reportée en 1999.

FAMILIPRIX - Les travaux de réfection de la pharmacie Familiprix du boulevard de Quen à Alma sont presque terminés. Comme on peut le voir, la bâtisse a complètement changé d'apparence.

AMÉNAGEMENT - Le centre-ville d'Alma bénéficie depuis quelques temps d'une place spécialement aménagée sur la rue Sacré-Coeur. L'aménagement que nous voyons ici prend place sur le site de l'ancien Cinéma Alma, devenu espace vacant pendant des années, à la suite de l'incendie qui avait détruit l'établissement.

Pour Paul-Emile Brassard

La retraite n'est pas synonyme d'oisiveté

CHICOUTIMI (DC) - Comprenant plus de 200 oeuvres, la collection de Paul-Emile Brassard n'a jamais fait l'objet d'une exposition en bonne et due forme. Au printemps dernier, cependant, son modèle réduit de la cathédrale de Chicoutimi a attiré l'attention de plusieurs centaines de personnes au cours d'une cérémonie marquant le 75e anniversaire de la construction de cet édifice.

daniel Côté

Présentée aux fidèles qui, à cette occasion, remplissaient l'église, l'oeuvre du Chicoutimien a suscité plusieurs témoignages d'admiration. Certains ont souligné sa fidélité à l'original, alors que d'autres ont relevé la patience de l'auteur, lequel était justement présent, ce soir-là, puisqu'il chantait dans le Choeur de la cathédrale en compagnie de son épouse Marie-Geneviève.

«A un moment donné, on m'a présenté à la foule, qui applaudissait. Je ne m'y attendais pas et j'ai été très impressionné», confie le retraité, pour qui cet hommage spontané est la confirmation que le troisième âge n'est pas synonyme de déclin, au contraire. «Ce n'est pas vrai qu'on est finis, croit en effet le retraité. On peut encore faire de belles choses.»

Manque d'espace

A vrai dire, ce n'est pas le poids des ans qui limite la créativité de Paul-Emile Brassard, mais le manque d'espace à sa résidence. Il doit ainsi faire l'impasse sur certaines de ses ambitions comme la miniaturisation des gratte-ciel de New York, cela ne l'a toutefois pas empêché de s'attaquer à d'autres projets d'une complexité équivalente.

C'est le cas, entre autres, de son modèle réduit du couvent du Bon Pasteur, une oeuvre plus grande que sa cathédrale et qui recèle plusieurs centaines de fenêtres.

«Quand les membres de la communauté l'ont vue, elles n'ont pas cru que c'était le fait d'un ouvrier. A leurs yeux, il s'agissait du travail d'un ingénieur ou d'un architecte», relate le Chicoutimien d'un ton amusé.

Pour lui, ce type de projet fait contrepoids aux constructions de taille modeste qui forment le gros de sa production. Certaines, comme la reproduction de sa propre maison, ont un cachet intimiste, tandis que d'autres comme l'ancien bureau de postes, l'hôtel de ville de Chicoutimi et les églises Sacré-Coeur, Saint-Dominique et Sainte-Anne, sont connues de tout le monde.

Peu importe le genre de bâtisse, toutefois, il y a une constante et c'est la présence d'une ouverture à l'arrière, dans laquelle on peut introduire une petite lumière. C'est ainsi qu'en décembre, les oeuvres de Paul-Emile Brassard acquièrent une autre dimension, celle de décorations s'inscrivant dans l'esprit des Fêtes et qui donnent à sa résidence des airs de musée.

EGLISES - En plus de la cathédrale de Chicoutimi, la collection de Paul-Emile Brassard comprend plusieurs églises de la région, notamment Saint-Dominique, Notre-Dame-de-Grâce, Sainte-Anne et Sacré-Coeur.

(Photo Sylvain Dufour)

Menuisier comme son père Stanislas

Brassard fut de tous les chantiers importants

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Si quelqu'un est bien placé pour reproduire les édifices de la région, c'est assurément Paul-Emile Brassard qui, dans ses jeunes années, a participé à la construction de plusieurs d'entre eux.

Menuisier comme son père Stanislas, il a amorcé sa carrière dès l'âge de 14 ans, sur le chantier de l'ancienne école d'agriculture de Chicoutimi (qui, aujourd'hui, forme l'une des sections du cégep). Ce fut pour lui le premier d'une longue série de projets.

«J'étais simple apprenti et j'ai appris avec mon père, au service de différents contracteurs, raconte Paul-Emile Brassard. Comme lui, j'ai ensuite travaillé à l'usine Alcan d'Arvida, mais j'en suis toutefois parti après trois ans afin de revenir à Chicoutimi.»

Pendant les 21 années qui ont suivi, il a été à l'emploi de Xavier Néron, l'un des contracteurs importants au milieu du siècle. Homme «sévère, mais juste», celui-ci était de tous les projets en vertu de ses contacts auprès des autorités politiques et religieuses.

«Comme il était «Bleu», on a eu des contrats tant que Duplessis a été au pouvoir», fait observer l'ouvrier, qui a aidé à construire plusieurs ailes de l'hôpital Saint-Vallier, de même que des édifices comme la chapelle du Bon Pasteur et le Lycée du Saguenay. Il est ensuite retourné chez Alcan où, pendant 22 ans, on lui a fait monter des structures complexes (en particulier à l'intérieur de tuyaux), ainsi que de l'équipement de bureau avant de l'affecter à la «maintenance» jusqu'à ce que sonne l'heure de la retraite.

Carolle Lapointe
Agente en assurance de personnes

La Métropolitaine

255, rue Racine Est, bureau 200, Chicoutimi
Bureau: (418) 543-7944
Télécopieur: (418) 545-6174

- ASSURANCE-VIE EN TOUS GENRES
- ASSURANCE-INVALIDITÉ/MALADIE
- ANALYSE DES BESOINS FINANCIERS
- PLANIFICATION DE LA RETRAITE
- FONDS DE PLACEMENT

345571

SOLUTION DU 20 JUILLET 1997

MOTS CROISÉS GÉANTS

progrès-dimanche

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	S	E	M	P	I	T	E	R	N	E	L	L	E	M	E	N	T	■	A	I	D	E	R	A	■	N	A	I	F	S	1
2	I	N	E	R	T	E	■	A	I	R	■	■	T	A	G	■	R	E	G	L	E	R	A	■	H	U	I	T	R	E	2
3	N	E	R	E	E	■	L	I	E	S	S	E	■	D	E	C	I	D	E	■	T	■	I	B	I	S	■	O	I	L	3
4	G	R	O	G	■	C	A	R	R	E	E	■	D	E	R	O	B	E	■	T	E	D	D	E	R	■	C	U	V	E	4
5	U	V	U	L	A	I	R	E	■	A	M	O	U	R	■	P	A	N	D	O	R	E	■	V	A	I	R	■	O	N	5
6	L	E	■	A	N	N	E	■	E	U	■	G	R	E	S	I	L	■	I	R	I	D	I	U	M	■	O	R	L	E	6
7	A	R	A	C	E	E	■	A	N	■	C	R	■	■	■	A	L	E	A	T	O	I	R	E	■	T	U	A	I	■	7
8	R	A	V	I	S	S	E	N	T	■	R	E	I	N	E	■	E	N	C	O	R	E	■	S	T	I	P	I	T	E	8
9	I	■	A	A	■	E	N	I	E	M	E	■	L	U	M	P	■	F	O	R	E	R	A	■	E	T	I	R	E	R	9
10	T	A	R	I	T	■	V	O	T	I	V	E	S	■	P	E	R	O	N	E	■	A	P	P	A	I	R	A	■	R	10
11	E	P	I	R	O	G	E	N	E	S	E	S	■	T	I	R	A	N	A	■	P	I	L	U	M	■	A	I	R	E	11
12	■	A	C	E	R	E	R	■	M	E	R	O	E	■	E	D	I	C	T	E	R	■	A	N	■	M	I	T	A	U	12
13	I	T	E	■	V	I	G	N	E	■	A	P	T	I	T	U	D	E	■	D	E	S	T	I	N	E	E	■	P	R	13
14	R	H	■	D	E	N	U	E	N	T	■	E	C	R	A	S	E	R	A	I	■	A	I	■	E	N	N	U	I	S	14
15	O	I	S	E	■	T	R	I	T	O	N	ESPACE								F	I	B	R	E	■	A	T	R	E	■	15
16	N	E	U	M	E	■	E	S	■	M	A	PUBLICITAIRE								I	L	L	■	S	A	C	■	A	C	E	16
17	I	■	R	A	P	E	■	S	U	B	I	DISPONIBLE								C	L	A	P	■	C	E	R	N	E	S	17
18	S	U	■	N	U	C	L	E	E	E	S									E	U	■	H	I	C	■	E	U	E	S	18
19	E	T	U	D	I	A	I	■	L	■	S	Contactez votre								■	S	T	A	T	U	O	N	S	■	E	19
20	R	■	R	E	S	I	G	N	E	R	A	représentant(e)								A	T	T	R	I	S	T	E	■	E	N	20
21	A	P	T	■	E	L	U	E	■	A	N	au								S	R	■	E	N	E	E	■	O	L	T	21
22	I	R	I	S	■	L	E	V	E	N	T	545-4474								S	E	P	■	E	R	R	E	R	A	I	22
23	T	A	C	I	T	E	■	A	R	C	■	Alma:								I	■	A	U	R	A	■	S	E	N	E	23
24	■	T	A	L	E	■	O	D	E	U	R	668-4506								D	O	N	N	A	I	T	■	L	■	L	24
25	L	O	I	■	M	I	S	A	I	N	E	Saint-Félicien:								U	R	■	A	N	S	E	S	■	A	L	25
26	A	■	R	U	E	N	T	■	N	E	F	679-3832								S	U	A	N	T	■	T	O	R	V	E	26
27	P	I	E	R	R	E	■	S	T	■	R	E	C	L	A	M	A	N	T	■	R	A	I	■	M	I	S	■	A	M	27
28	I	N	■	G	I	G	O	T	E	R	A	■	R	A	M	O	N	E	■	O	O	■	M	A	I	N	■	I	R	E	28
29	D	I	P	E	T	A	L	E	■	B	I	B	I	■	A	R	A	S	E	R	■	F	E	R	L	E	■	G	I	N	29
30	E	M	U	■	E	L	I	R	A	■	N	A	S	A	R	D	■	S	M	U	R	F	■	I	I	■	A	N	E	T	30
31	R	I	T	E	■	E	V	I	T	A	■	L	E	U	R	■	M	■	E	R	E	■	T	A	T	A	N	E	S	■	31
32	■	T	R	U	C	■	E	L	O	D	E	E	■	R	E	C	I	P	R	O	Q	U	E	■	A	I	D	E	■	F	32
33	D	I	E	N	E	■	S	E	N	O	R	I	T	A	■	O	S	A	I	■	U	L	N	A	I	R	E	■	D	A	33
34	R	E	F	E	R	E	■	S	I	S	■	N	A	■	A	S	E	R	■	G	E	M	I	R	■	E	S	S	O	R	34
35	I	■	I	C	A	R	E	■	E	S	P	E	C	E	S	■	R	A	S	E	R	■	F	E	A	L	■	T	U	F	35
36	B	L	E	T	S	■	N	U	■	E	L	■	H	G	■	H	A	S	E	■	I	N	U	T	I	L	E	■	A	A	36
37	B	A	■	E	T	O	N	N	E	■	A	P	A	R	T	E	■	O	U	T	R	A	G	E	■	E	T	E	N	D	37
38	L	I	T	■	E	P	U	I	S	A	N	T	■	U	S	U	E	L	L	E	■	S	E	■	I	■	E	R	I	E	38
39	E	D	I	T	■	T	I	T	A	N	E	■	E	G	A	R	D	S	■	L	A	S	S	A	N	T	■	N	E	T	39
40	R	E	C	R	U	E	■	E	U	S	■	A	L	E	R	T	E	■	E	L	I	E	■	U	N	I	V	E	R	S	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

MOTS CROISÉS

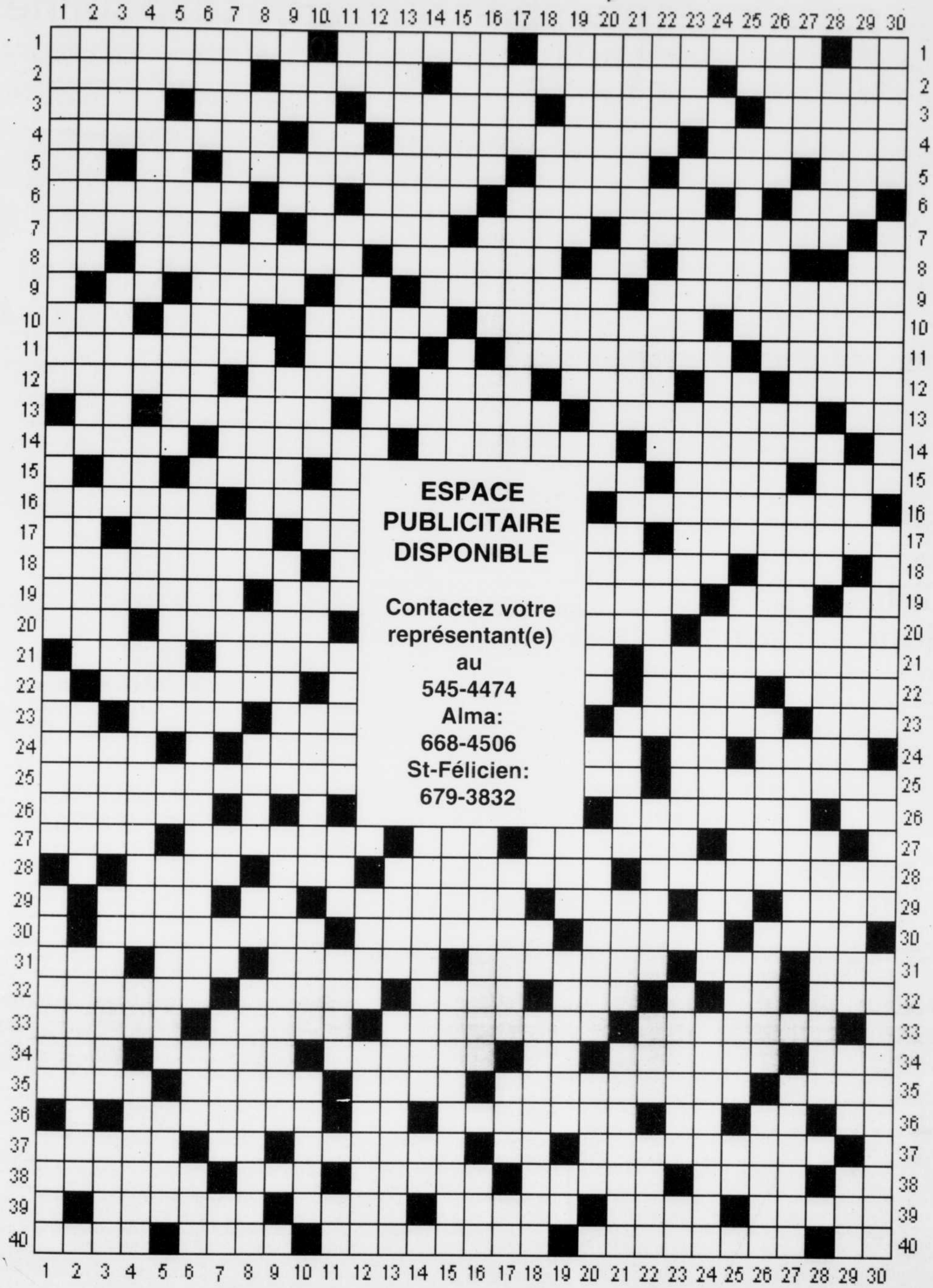
progrès-dimanche

HORIZONTALEMENT

1 - Enchantera - Suranné - Nettoyaient une surface en enlevant la couche d'impuretés qui la recouvre - Adj. poss.
2 - Qui n'a aucun doute - Chute d'un organe (pathol.) - Coupa les oreilles d'un animal - Piger.
3 - Un nombre - V. d'Italie - Raban - Parcourra de nouveau des yeux - Donna les couleurs de l'arc-en-ciel à.
4 - Potentille - Indium - Rigueur du climat - Sans instruction (pl.).
5 - Lettre grecque - Éclos - Qui se fait en cachette - Petit traîneau - C'est un vent - Époque.
6 - C'est une solanacée - Néodyme - Qui est à moi - Ornerai - La première page d'un journal.
7 - Son "fil" aida Thésée à sortir du Labyrinthe - Frapper violemment quelqu'un, à coups répétés - Avec un mot qui indique le nombre, marque la multiplication d'une quantité - Animation constatée quelque part.
8 - Double règle - Plante aquatique - Tournaillais - Bradype - Firman - Césium.
9 - Sert de liaison - Lac d'Italie (Lombardie) - Praséodyme - Faisant connaître par un récit - Raccordements entre une autoroute et une autre voie routière.
10 - Affl. du Danube - Résine malodorante - Affinités - Constituera le signe de - Soulèvement populaire spontané.
11 - Répéta sans cesse - À l'... de - Attachait des animaux à une voiture - Pièce d'une maison destinée à recevoir les visiteurs.
12 - Lettre écrite par un auteur ancien - Ch.-l. d'arr. du Finistère - Pénible - Nom commun à la badiane - Lac des Pyrénées - Colline de sable, dans les déserts.
13 - Américium - Volatile - S'arroge des droits qui appartiennent à quelqu'un d'autre - Merdier - Erbium.
14 - Prénom masc. - Pétulance - Intercaler - Complets.
15 - Gadolinium - Sud - Fl. de France - Surveillance destiné à éviter d'être pris - Trois.
16 - Grand anneau d'oreille - V. d'Italie (Sicile) - Cavalèrent.
17 - Note - Chante à la manière des Tyroliens - Pige - Actinium - Dictionnaires bilingues succincts.
18 - Progressions - Elles accompagnent les mariages - Lapés.
19 - Qui n'ont pas encore l'âge de la majorité légale - Lentille - Choisis - Endroit peu profond d'une rivière où l'on peut traverser à pied - Samarium.
20 - Volcan actif du Japon - Réunion d'une assemblée constituée - Île croate de l'Adriatique - Invitai à se tenir prêt à l'action.
21 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Ourdie - Inhument.
22 - Sortir d'un milieu liquide et apparaître à la surface - Ch.-l. de c. de la Loire, sur le Lignon - Lac américain.
23 - Fl. de Russie - Dernier roi d'Israël - "Allez", en latin - Rauquer - Adj. démons.
24 - Mu - Affl. du Danube - Chlore - Bidonné - Grand oiseau ratite d'Australie.
25 - Rendirent plus exact - Radium - Se retourna sens dessus dessous (se).
26 - Soudard (litt.) – Aigrin – Art. esp.
27 - S'entend au téléphone - Poisson osseux - Bière - Profession artisanale - Prophète hébreu.
28 - Pénétré profondément d'un sentiment - Après le printemps - Offre - Minces couches argileuses situées à la séparation d'une faille avec ses épontes.
29 - Claire-voie en amont d'une vanne - Platine - Toboggans - Exprima - Voyelles jumelles - Frotté d'huile.
30 - Se rappelle (se) - États gouvernés par un émir - Havres - V. d'Italie (Vénétie).
31 - Perroquet - Elle servit de nourrice au jeune Dionysos - Couteau fermant à manche en bois - Devance quelqu'un - Et le reste - Fl. d'Allemagne.
32 - Débardeur, dans les ports africains - Ratiboisa - Attachai - Colère - Patrie d'Abraham - Rayon.
33 - De la haute montagne - Installer - Calme, posée - Passionne.
34 - Riv. de l'Asie - Souillés - Raillerie - Erbium - Clamsa - Réponse négative.
35 - Chaussure de plage - C'est une prière - S'emploie pour chasser quelqu'un - Inquiets - Auxiliaire.
36 - Intégrale - Cité antique - Copient - Sièges - De là - Brome.
37 - Véloce - Art. esp. - Boum - Strontium - Petite caisse.
38 - Administrera - Orient - Câble servant à maintenir des fardeaux sur une charrette - Palmier - C'est un prophète - Molybdène.
39 - Titre des enfants puînés des rois de Portugal et d'Espagne - Dieu des Vents - Corps céleste naturel ch.-l. du dép. des Alpes- Maritimes- Excrément.
40 - Épreuve - Finaud - Rendit ce qui avait été pris - Malheur - Coutumes.

VERTICALEMENT

1- Subterfuge - Salua par des cris d'enthousiasme - Se brisera (se) - Montrait avec ostentation - Bouge.
2 - Mésange à longue queue - Katmandou est sa capitale - Revint sur une résolution (se) - Fasce diminuée de largeur, toujours figurée en nombre (hérald.) - Prolongateur.
3 - Rupture illégale et intentionnelle - Titane - Opération consistant à déposer sur les fibres textiles un corps gras pour en faciliter la filature - Arbre des régions équatoriales - Calot (arg.) - Crochet d'abordage - Fleur.
4 - Diminuant la force de quelque chose - Saint - Convenable - Organe servant à l'évacuation des déchets organiques - Titane - Ont froid.
5 - Adv. de lieu - Caribou - Frère de Moïse - Criquets migrateurs - Iridium - Imitions une personne d'une façon plaisante - Tendon des muscles.
6 - M'acoquinai (me) - Fl. né en Mongolie - Tenir sur quelqu'un des propos malveillants - Ont des affinités avec - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Riv. de Suisse.
7 - Formula - Vétustes - Capucin - Rhombe - Possédé - Molybdène - Déchirure provoquée dans les chairs par une blessure - Déshabillé.
8 - Condiment - Trou ménagé pour recevoir un boulin - Port d'Écosse, sur la mer du Nord - Héros du Déluge - Téhéran est sa capitale - Principal fl. d'Italie - Ce sont des petits oiseaux.
9 - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse - Cinquante-deux semaines - Holmium - Avare - Fiabilisé - Dépouiller quelqu'un de ce qu'il porte sur lui en usant de violence.
10 - Colorera - Mesure linéaire, de valeur variable - Sodium - Brame - Cet après-midi - Guette - Habite.
11 - Note - Néodyme - Trique-madames - Planète - Joueuse de tennis (Chris) - Monnaie de la Bulgarie - Sur la croix du Christ - Sert en bijouterie.
12 - Point cardinal - Touché - Demeurer - V. d'Allemagne (Thuringe) - Oxyde ferrique hydraté qui altère les métaux ferreux exposés à l'air humide.
13 - Putiet - Non vêtu - Tombe en syncope (se) - Putréfiées.
14 - Grefferons - Pommette - Pointes métalliques des boucles de ceintures - Obtenu.
15 - Fatum - Particule d'insistance - Fétu - Adj. poss. - Apprendrai les rudiments d'une science à quelqu'un.
16 - V. d'Allemagne - Rimmel - Art. contracté - Action de se soustraire momentanément à des obligations - Côté de l'horizon où le soleil se lève.
17 - Fils de Noé - Attend - Cantons de l'Est - Poutre - Pron. pers.
18 - Ut - Rigolo - Erbium - Manganèse - Sélénium - Reviendra chez lui.
19 - Bévues - Inscrivit - Saison - Chandelle - Laize.
20 - On l'allume pendant tout le temps pascal aux offices solennels - Poireautera - Parole stupide - Chrome - Atténue l'excès de quelque chose - Grand félin.
21 - Combinerai des métaux - Prophète hébreu - Joignit - Épuisé - Il répand quand on le chauffe, des vapeurs violettes - Moufle.
22 - Courbé - Actinium - Nage ventrale - Plante grimpante, voisine du poivrier - Mouche qui pond près des narines des moutons - Île grecque du Dodécanèse - Déesse égyptienne.
23 - Riv. de Suisse - Assignerai quelqu'un en justice - Ils comprennent les mammifères porteurs d'un sabot - Sustentera - Raisons - Calcium.
24 - Cri de douleur - Poisson - Tenaillés - Groupe de travail - Fait tort à quelqu'un - Comprimées.
25 - En matière de - Évolue autour de - Abject - Love un cordage (mar.) - Haricot - Jupes de danseuses - Art. espagnol.
26 - Korrigans - Éléments d'un ensemble - Rémunérer - Dévoila - Gribouille - Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants.
27 - Lança un projectile au moyen d'une arme - Do - Chef - Pièce dont la forme présente un angle droit - Mouton - Obstiné.
28 - Signal avertisseur - Alouette nichant au sol - Cavité frontale - Donner aux terres un troisième labour - Publièrent.
29 - Mouise (pop.) - Dérivé carbonylé secondaire - Mot latin - Qui contient une matière purulente fétide, mélangée de sang (f.) - Poire utilisée pour le lavage du conduit auditif - Fl. du Languedoc - Flasque.
30 - Met de niveau - Porterai un coup avec violence - Métamères - Aalst - Parapherions.



ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE

Contactez votre représentant(e) au 545-4474 Alma: 668-4506 St-Félicien: 679-3832

MOTS CROISÉS GÉANTS

351616

Réseau de pédophiles en Ontarion

Fonctionnaires et membres du clergé soupçonnés

OTTAWA (PC) - La police provinciale de l'Ontario a institué une enquête à la suite d'allégations faisant état d'un réseau de pédophiles à l'oeuvre pendant quatre décennies dans la ville de Cornwall, près de la frontière québécoise, et impliquant des membres du clergé ainsi que des personnes en autorité.

L'enquêteur Klancy Grasman, du détachement de la police provinciale ontarienne à Orillia, a confirmé la tenue de l'enquête sur la base d'informations dévoilées par un policier de Cornwall, Perry Dunlop, qui a fourni plus d'une douzaine de témoignages de présumées victimes.

M. Grasman n'a pas voulu révéler les détails de ces allégations, mais une poursuite de plusieurs millions de dollars intentée l'année dernière par M. Dunlop contre les présumés pédophiles laisse croire que le réseau a sévi à Cornwall et dans les environs de 1957 jusqu'à 1994, au moins.

«Nous enquêtons sur des allégations d'agressions sexuelles qui auraient été commises par certains membres du clergé et/ou des personnes en autorité», a dit M. Grasman.

La poursuite intentée par M. Dunlop, et dont le quotidien Ottawa Sun a obtenu copie, allègue que les pédophiles ont caressé et molesté des adolescents, en plus de les contraindre à des relations sexuelles orales et anales. Il y est même mentionné que le réseau est peut-être toujours à l'oeuvre.

Même si la police provinciale a pris connaissance de ces allégations il y a déjà plusieurs mois, ce n'est que récemment qu'elle a institué une enquête. «Il est possible que des informations additionnelles aient été fournies ou que certaines informations n'avaient pas encore fait l'objet d'une enquête», a expliqué M. Grasman.

M. Dunlop a pour sa part dit ne pas comprendre l'attitude de la police provinciale. «Ils ont ces informations depuis une éternité. Je veux seulement que la vérité soit mise au jour», a dit ce policier de Cornwall, qui fut accusé en 1994 d'avoir illégalement procédé à la fuite d'un témoignage faisant état des sévices qu'auraient fait subir un prêtre et un agent de probation à un enfant de choeur de 12 ans, en 1969. L'agent de probation s'est depuis suicidé.

M. Dunlop avait remis ce témoignage à l'organisme Children Aid Society après qu'il eut appris que la police de Cornwall avait abandonné l'enquête en raison d'une entente à l'amiable entre la victime et le clergé.

M. Dunlop, qui a été blanchi dans cette affaire, a intenté l'année dernière une poursuite de 54 millions $ mettant notamment en cause la police de Cornwall qui l'avait suspendu.

Une des présumées victimes, qui s'est confiée sous le couvert de l'anonymat, a décrit les rassemblements de pédophiles.

«Il y avait beaucoup d'alcool, des jeunes âgés de 10 à 13 ans en consommaient», a raconté cet homme maintenant âgé de 33 ans, qui soutient avoir été agressé sexuellement à plusieurs occasions lors de ces rassemblements.

Hôpitaux

Les listes d'attente s'allongent sans cesse

OTTAWA (PC) - Les Canadiens sont de plus en plus nombreux à devoir patienter plus longtemps que prévu avant de subir une intervention chirurgicale, les listes d'attente des hôpitaux étant sans cesse plus longues, révèle l'étude annuelle - et controversée - de l'Institut Fraser.

L'étude des listes d'attente des hôpitaux canadiens en 1996 révèle que 172 766 patients attendaient leur tour pour subir une chirurgie, une hausse de 20 797 par rapport à l'année précédente, conclut l'institut de recherche réputé conservateur.

À partir du moment où ils ont été référés à un spécialiste par leur omnipraticien, les patients ont attendu en moyenne 11 semaines pour obtenir des soins en 1996. Cette période moyenne d'attente était de 10 semaines en 1995, et de 9,3 semaines en 1993.

La septième étude annuelle de l'Institut Fraser sur les listes d'attente dans les hôpitaux canadiens révèle par ailleurs des écarts considérables entre les provinces. Les Québécois, par exemple, ont attendu en moyenne 9,6 semaines pour obtenir des traitements en 1996, alors que les malades de l'Ile-du-Prince-Édouard ont patienté pendant 19,7 semaines.

Pour la coauteure du rapport de l'Institut Fraser, Cynthia Ramsay, les patients dont le nom figure sur ces listes souffrent d'anxiété inutile dans les circonstances et de douleurs qui pourraient être soulagées par les traitements requis.

Mme Ramsay, économiste spécialisée dans les questions de soins de santé à l'Institut, conclut sans ambages que la privatisation des services de santé constitue la meilleure façon de régler le problème.

Mais certaines voix s'élèvent contre ces statistiques peu révélatrices de la santé générale du système. «Ces études sont vraiment alarmistes», soutient le professeur Pran Manga, économiste spécialisé dans les questions de soins de santé à l'Université d'Ottawa.

Autopsie de la fillette

MONTREAL (PC) - La fillette de trois ans retrouvée sans vie, vendredi, à Saint-Colomban, dans les Laurentides a succombé à une grave hémorragie interne, résultant d'une série de coups reçus.

A la suite d'un interrogatoire effectué par la Sûreté du Québec, la mère de l'enfant, Isabelle Blain, âgée de 22 ans, et son ami, Michel Otis, âgé de 27 ans, seront formellement accusés lundi à Saint-Jérôme, relativement au meurtre de la fillette.

Les résultats préliminaires de l'autopsie, rendus publics hier, font état de plus d'une centaine d'ecchymoses sur le corps de l'enfant, de multiples fractures aux côtes, ainsi que d'importantes lacérations au foie et à la rate. Le pancréas et les poumons présentent également des contusions.

L'interrogatoire mené par la Sûreté du Québec a permis de déterminer que le couple avait inventé toute l'histoire de la disparition de l'enfant.

Le corps de la fillette a été retrouvé vendredi midi à une centaine de mètres du chalet où résidait sa mère.

Marseille

Les feux de forêts forcent 1400 personnes à évacuer

MARSEILLE (AP) - Les pompiers s'apprêtaient à passer une deuxième nuit de lutte pour tenter d'enrayer la progression des deux principaux incendies qui ont éclaté vendredi au nord de Marseille et s'étendaient encore samedi soir, attisés par le mistral. Le feu a jusqu'à présent détruit plus de 2500 hectares de végétation et entraîné l'évacuation d'environ 1400 personnes.

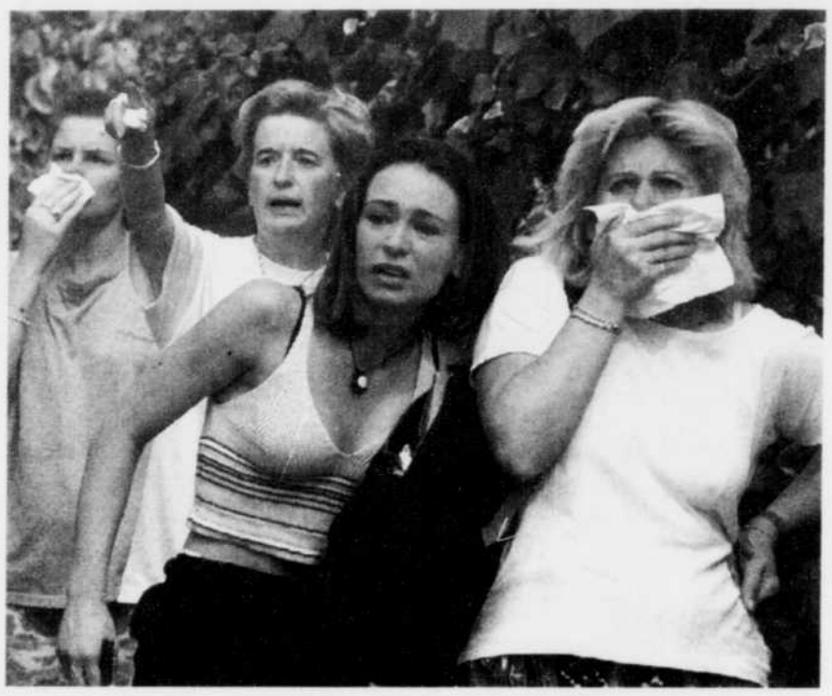
Depuis vendredi, une vingtaine de soldats du feu ont été incommodés par la fumée. Neuf d'entre eux, légèrement intoxiqués, ont dû être hospitalisés.

Les 1500 pompiers sur le terrain, équipés de 350 véhicules et appuyés -de jour- par neuf avions bombardiers d'eau (six Canadair, deux Trakker et un Fokker), luttaient principalement sur deux fronts : un incendie qui s'est déclaré vendredi après-midi dans une décharge publique de Septème-les-Vallons à une quinzaine de kilomètres au nord-est du centre de Marseille, et un autre feu parti du Rove, à une quinzaine de kilomètres au nord-ouest. Quelque 130 pompiers venus de la région Midi-Pyrénées étaient attendus en renfort dans le courant de la nuit. En outre, une colonne d'une centaine d'hommes venus d'Ile-de-France était en route et devait être opérationnelle au lever du jour.

Une vingtaine de départs de feu ont été signalés dans la journée de samedi. Ils ont pu être contrôlés, dont un foyer au sud de Salon-de-Provence, qui a été maîtrisé vers 22h30 après avoir parcouru une trentaine d'hectares de broussailles.

Le plus important, celui de Septème-les-Vallons, inquiète particulièrement les pompiers. Le mistral, avec des rafales qui ont atteint dans la journée 140km/h, a grandement facilité la propagation des flammes en direction du nord-est, sur un front large de deux kilomètres. En fin de soirée toutefois, le vent a commencé à faiblir pour tomber vers minuit à 30-40km/h.

Dans le même temps, le vent s'est réorienté en direction de Marseille alors que l'incendie était aux portes d'Aubagne. Et vers minuit, c'était le quartier de La Treille, dans le 11e arrondissement de Marseille, qui était atteint par la pointe du feu. Quatre cents personnes ont évacuées de manière préventive.



INCENDIE - Des résidantes du village d'Allauch, près de Marseille, regardent, impuissantes, les flammes ravageant leur maison. Elles font partie des 1400 personnes évacuées jusqu'ici en raison des feux de forêt.

(Photo AP)

Après avoir atteint le quartier de Chateau-Gombert (13e arrondissement de Marseille), puis la commune de Plan-de-Cuque, le feu avait gagné Allauch avant de progresser en début de soirée vers Aubagne, en dévalant les contreforts du massif du Garlaban, les collines de Marcel Pagnol. On ne signalait pas de victimes. Mais selon les pompiers, quelques maisons avaient été léchées par les flammes et de nombreux jardins complètement brûlés sur le passage du feu.

Outre les 400 personnes évacuées dans la soirée à La Treille, un millier d'habitants de Plan-de-Cuque et d'Allauch ont été évacués par précaution, notamment ceux des lotissements du quartier de la Montade (Plan-de-Cuque) et de Logis-Neuf, à Allauch. La mairie de cette ville a fait ouvrir le collège pour héberger momentanément tous ceux qui ont fui l'avancée des flammes.

Les médecins du bataillon des marin-pompiers de Marseille se sont également rendus dans une maison de retraite pour mettre en sécurité plusieurs personnes âgées en état de choc. Par ailleurs, la route nationale entre Allauch et le village de Cadolive a été coupée pour faciliter le passage des véhicules de pompiers.

Les avions bombardiers d'eau ont interrompu leurs rotations vers 17h. «Compte tenu du relief au dessus d'Allauch, les largages sont inefficaces et pourraient mettre en danger la sécurité des pilotes», a expliqué le lieutenant de vaisseau Alain Athimon, commandant du bataillon de marin-pompiers de Marseille.

L'autre foyer, celui du Rove, était en passe d'être maîtrisé vers minuit après avoir parcouru 250 hectares de végétation et s'être approché de la mer. Quelques personnes habitant des cabanons au bord de la calanque de la Vesse ont été évacuées. Les pompiers ont décidé de «laisser filer» ce feu jusqu'à la mer, afin de concentrer tous les moyens sur l'incendie de Plan-de-Cuque. La ligne SNCF Miramas-Marseille se trouvant à proximité, le trafic ferroviaire a été interrompu par précaution.

Au cours de la nuit, les pompiers devaient profiter de l'accalmie du mistral pour contenir les flammes, en concentrant les moyens terrestres autour des zones urbaines et périurbaines. Ils misaient sur une poursuite d'un temps clément au lever du jour et sur une intervention massive des moyens aériens.

La traversée en images

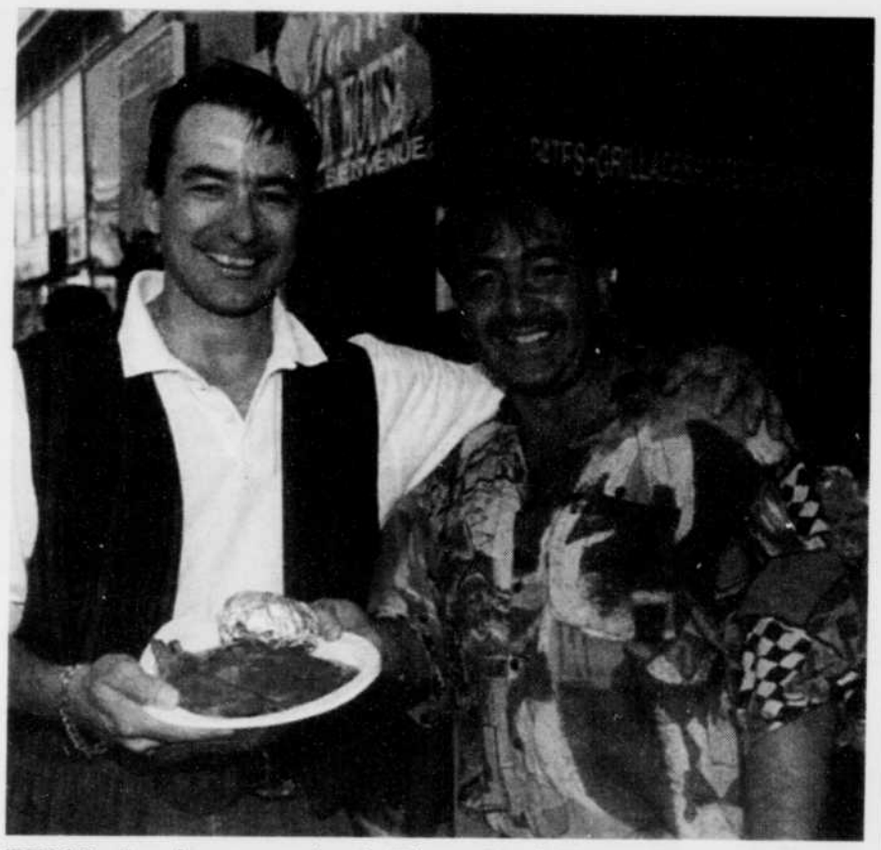
La Traversée internationale du lac Piékouagami à la nage qui se termine aujourd'hui sous le triple signe de l'endurance, de l'exploit et de la performance, laisse également chez la population et les divers intervenants des souvenirs et des images.
Voici quelques-uns de ces impérissables moments.

SOUPER - Au chapitre des commanditaires à qui une grande partie du succès du souper dans les rues est due, nous reconnaissons (assis) François Fournier et Michel Granpré, de Kraft, ainsi que (debout) Michel Gravel, de IGA.

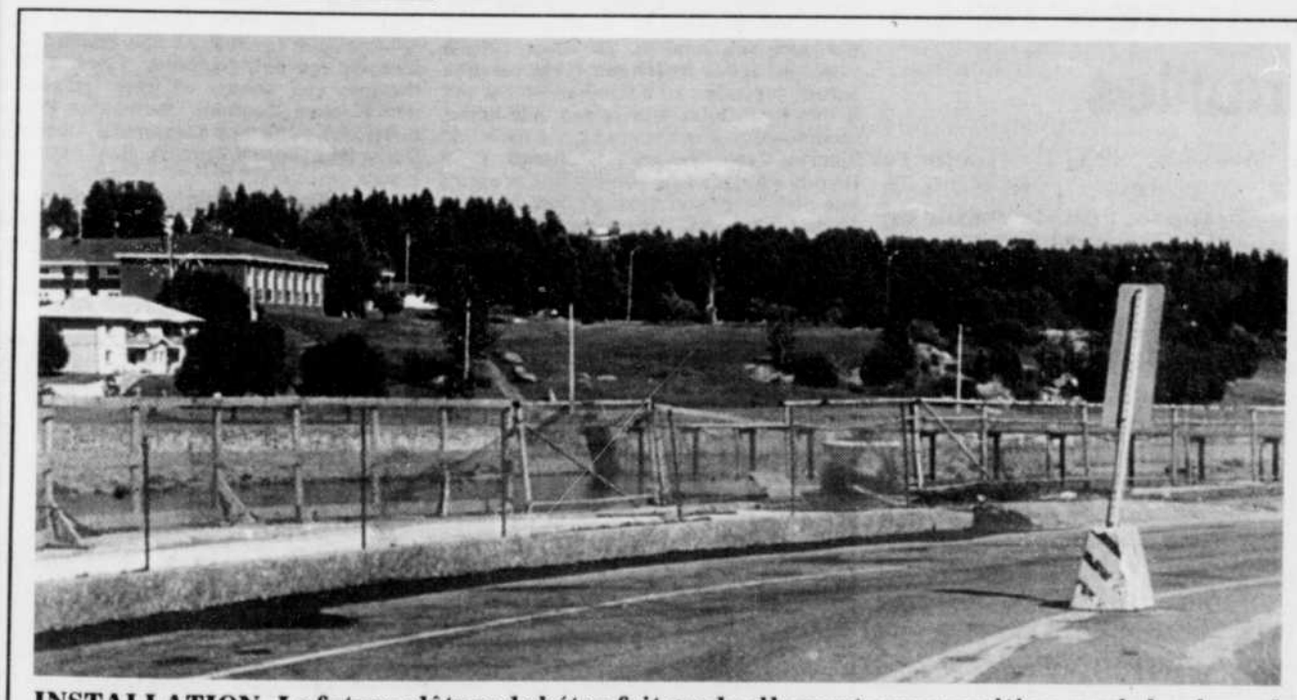
Rencontre des Bouchard à Alma

ALMA (PET) - Quelques centaines de personnes sont attendues aujourd'hui à Alma, au rassemblement des descendants de Télesphore Bouchard et Emma Bouchard. La liste des descendants comprend 613 personnes. Au moins 200 personnes sont attendues à la salle Récollet, salle des loisirs du secteur nord-ouest d'Alma.

La journée champêtre débute à 10 heures et se terminera tard... car les Bouchard aiment bien l'aspect social. D'ailleurs, différentes activités d'animation ont été mises sur pied pour égayer jeunes et moins jeunes, rapporte Jocelyne Bouchard, porte-parole de la famille.

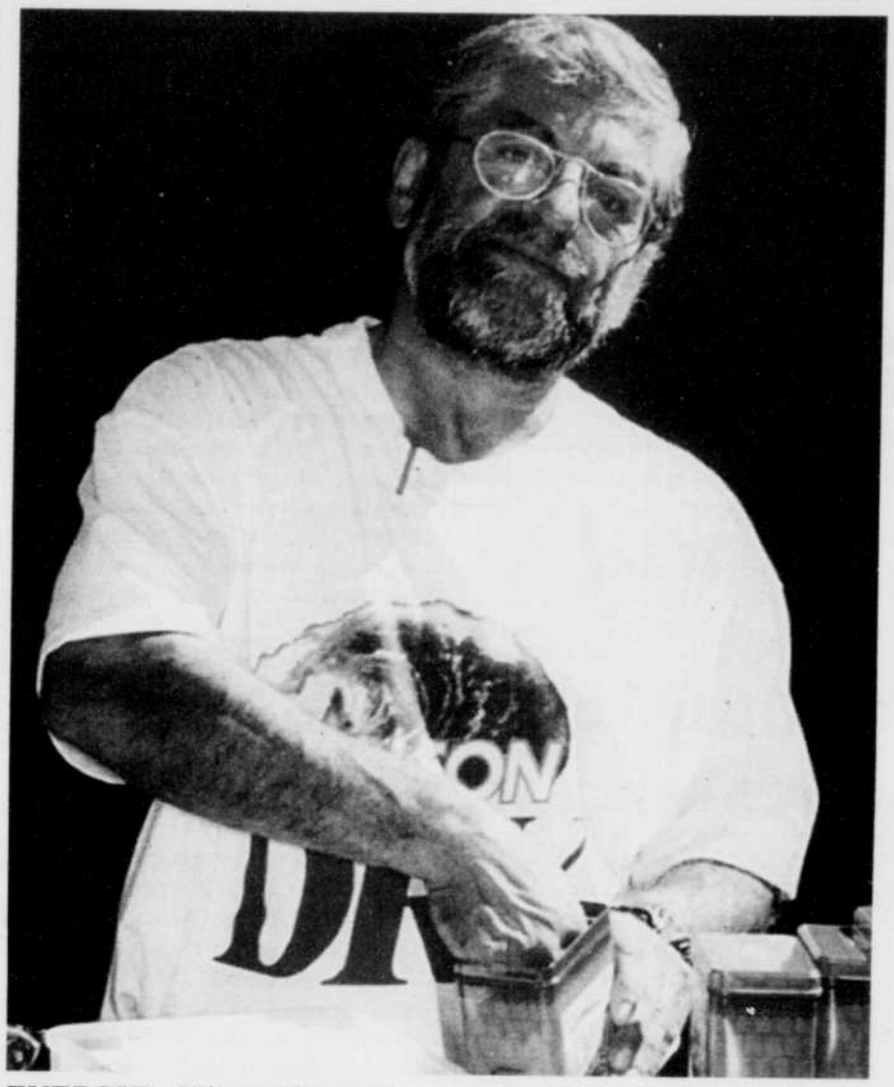


FESSE - Les deux proprios de Pierre Steak House, Pierre Tanguay et Pierre Lizotte, ont innové cette année en servant de la succulente fesse de boeuf.

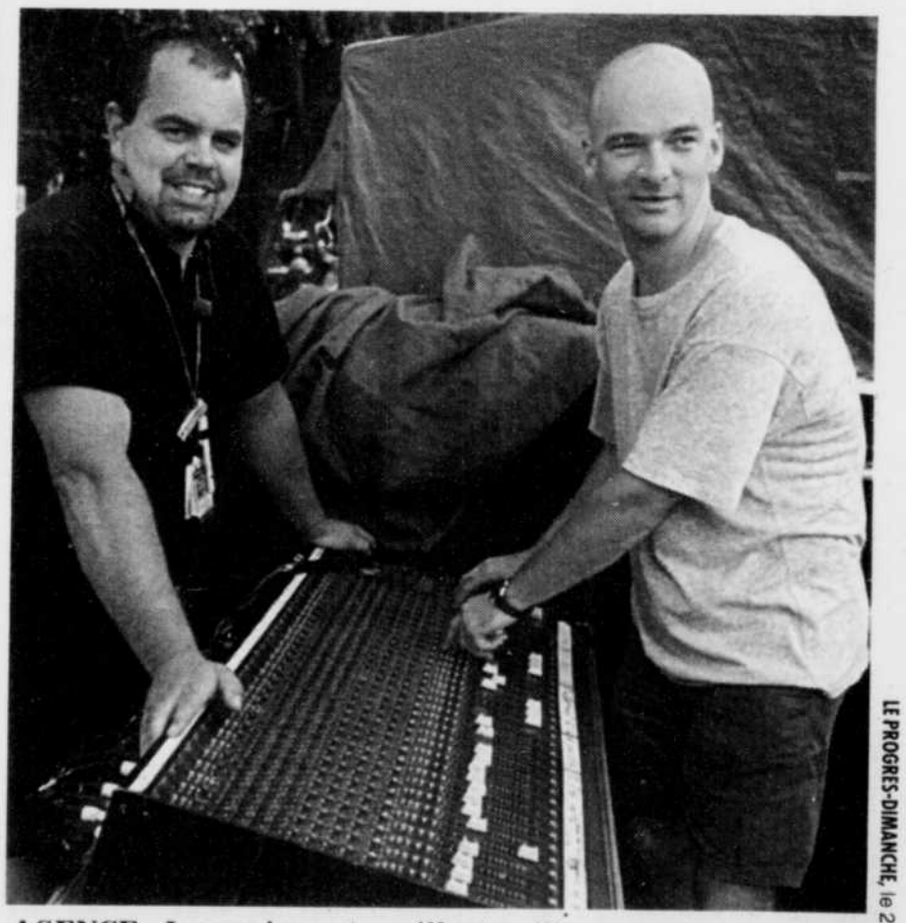


INSTALLATION - La future clôture de béton fait graduellement son apparition, sur le boulevard des Cascades, à Alma. Ici, à l'intersection de la rue St-Joseph, elle a déjà remplacé l'ancien grillage. Comme on peut le constater, l'apparence en sera considérablement différente.
(Photo Julie Tremblay)

SUCCES - Rémi Houle, Stéphane Lacerte et Denis Leblanc, du groupe des Valises rouges, ont eu un succès monstre pendant la Traversée, au bar l'Oxygène de Roberval. Le groupe était hier soir à la plage Vauvert de Mistassini.



ENERGIE - Même s'ils sont souvent oubliés, les bénévoles ne comptent cependant pas leur temps et leur énergie. Pour un, par lequel nous rendons hommage à tous, des remerciements à Jean-Pierre Simard, qui s'affaire ici au stand de café Nabob.



AGENCE - Le sourire en travaillant, voilà comment on reconnaît le bel effort, semblent nous dire Robin Lavoie et René Légaré, deux techniciens de l'agence musicale GD.

Photos Jean Briand

Le général doit en rire

La Poste se fait passer un «de Gaulle»

MONTREAL (PC) - Le timbre non officiel à l'effigie du général de Gaulle émis par la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal pour commémorer le célèbre vivat du balcon de l'hôtel de ville, en 1967, est passé sans ennuis sous la «barbe» des trieuses automatiques de la Société canadienne des postes.

Le timbre, sans valeur nominale, a été apposé par le quotidien montréalais The Gazette sur deux lettres; les deux missives se sont rendues à destination sans encombre. Une des lettres était adressée à la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB), l'autre à The Gazette.

La SSJB de Montréal avait émis 50 000 timbres à l'effigie de l'ex-président français Charles de Gaulle, qui avait secoué le Québec - de diverses façons - en lançant du haut du balcon de l'hôtel de ville de Montréal son dorénavant célèbre «Vive le Québec libre!», en 1967.

Le gouvernement français avait évoqué l'idée plus tôt cette année d'émettre un timbre commémorant la visite du général au Québec, mais s'était ravisé devant les protestations des autorités gouvernementales canadiennes.

- En août 1994, le magazine satirique Frank, d'Ottawa, avait créé 31 timbres du Québec pour se moquer du concept de société distincte: on y voyait notamment la mascotte des Expos, Youppi, un plat de poutine surmonté de la légende «Haute cuisine», un homme en maillot de bain arborant un ventre proéminent, et la chanteuse Mitsou. Les 31 timbres avaient passé le test de la Poste.

De même, en 1993, le magazine avait émis 28 faux timbres canadiens, dont un présentant l'ex-première ministre Kim Campbell fumant un joint de marijuana: 26 des 28 timbres avaient floué les trieuses automatiques de la Poste.

«Ce sont des choses qui arrivent», a admis vendredi à The Gazette le porte-parole de la Société canadienne des postes, Jean-Maurice Filion, de son bureau d'Ottawa.

Près de 46 millions d'articles sont manipulés chaque jour par la Poste, a-t-il dit. Il n'est pas rare de voir une centaine de lettres insuffisamment affranchies, ou affranchies de faux timbres, flouer ainsi le système, surtout dans les grandes villes comme Montréal, où tout est automatisé, a expliqué M. Filion.

Cornwall: enquête sur un réseau de pédophiles

OTTAWA (PC) - La police provinciale de l'Ontario a institué une enquête à la suite d'allégations faisant état d'un réseau de pédophiles à l'oeuvre pendant quatre décennies dans la ville de Cornwall, près de la frontière québécoise, et impliquant des membres du clergé ainsi que des personnes en autorité.

L'enquêteur Klancy Grasman, du détachement de la police provinciale ontarienne à Orillia, a confirmé la tenue de l'enquête sur la base d'informations dévoilées par un policier de Cornwall, Perry Dunlop, qui a fourni plus d'une douzaine de témoignages de présumées victimes.

M. Grasman n'a pas voulu révéler les détails de ces allégations, mais une poursuite de plusieurs millions de dollars intentée l'année dernière par M. Dunlop contre les présumés pédophiles laisse croire que le réseau a sévi à Cornwall et dans les environs de 1957 jusqu'à 1994, au moins.

«Nous enquêtons sur des allégations d'agressions sexuelles qui auraient été commises par certains membres du clergé et/ou des personnes en autorité», a dit M. Grasman.

La poursuite intentée par M. Dunlop, et dont le quotidien Ottawa Sun a obtenu copie, allègue que les pédophiles ont caressé et molesté des adolescents, en plus de les contraindre à des relations sexuelles orales et anales. Il y est même mentionné que le réseau est peut-être toujours à l'oeuvre.

Même si la police provinciale a pris connaissance de ces allégations il y a déjà plusieurs mois, ce n'est que récemment qu'elle a institué une enquête. «Il est possible que des informations additionnelles aient été fournies ou que certaines informations n'avaient pas encore fait l'objet d'une enquête», a expliqué M. Grasman.

M. Dunlop a pour sa part dit ne pas comprendre l'attitude de la police provinciale. «Ils ont ces informations depuis une éternité. Je veux seulement que la vérité soit mise au jour», a dit ce policier de Cornwall, qui fut accusé en 1994 d'avoir illégalement procédé à la fuite d'un témoignage faisant état des sévices qu'auraient fait subir un prêtre et un agent de probation à un enfant de choeur de 12 ans, en 1969. L'agent de probation s'est depuis suicidé.

M. Dunlop avait remis ce témoignage à l'organisme Children Aid Society après qu'il eut appris que la police de Cornwall avait abandonné l'enquête en raison d'une entente à l'amiable entre la victime et le clergé.

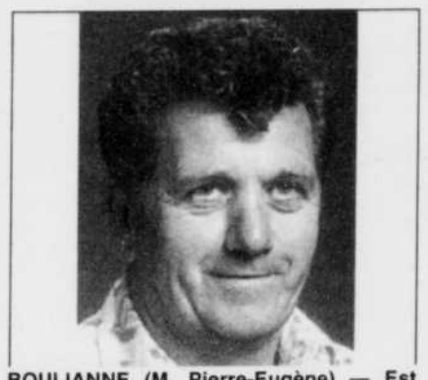
M. Dunlop, qui a été blanchi dans cette affaire, a intenté l'année dernière une poursuite de 54 millions $ mettant notamment en cause la police de Cornwall qui l'avait suspendu.

Une des présumées victimes, qui s'est confiée sous le couvert de l'anonymat, a décrit les rassemblements de pédophiles. «Il y avait beaucoup d'alcool, des jeunes âgés de 10 à 13 ans en consommaient», a raconté cet homme maintenant âgé de 33 ans, qui soutient avoir été agressé sexuellement à plusieurs occasions lors de ces rassemblements.

Nécrologie

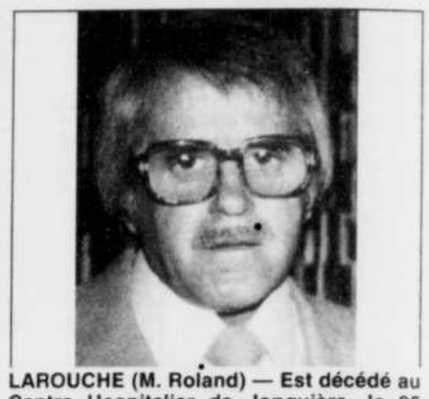
BOIVIN (Mme Colette) — Est décédée le 26 juillet 1997 au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans et 9 mois, Mme Colette Boivin, fille de feu Henri Boivin et de feu Émida Lapointe, demeurant au 1989, rue Price, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 3711, Cabot, Jonquière, lundi à 14h00. Les funérailles auront lieu mardi le 29 juillet à 11h00 à l'église Ste-Famille. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Famille. Les cendres seront déposées à la Résidence funéraire du Saguenay. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Marthe Boivin, Georgette (feu Walter Graham), Gaston (feu Rose Lévesque), Benoit (feu Yvette Brassard), feu Jeanmarie (feu Thérèse Desnoyers), Bernard (Clémence Boies), Colin (Rolande Corneau), Henri (Thérèse Pedneault), Georges (Jacqueline Thérrien), Monique (Arnold Engling), Paul-Émile (Yolande Arguin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

BOLDUC (Mme Marguerite) — Est décédée le 22 juillet 1997, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 89 ans, Mme Marguerite Bolduc, épouse de feu M. Roméo Desmeules, demeurant au 1349 rue Hébert à Desbiens. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens et Frères Inc. situé au 863 rue Hébert à Desbiens. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 25 juillet 1997 à 11h00 à l'église de Desbiens. L'inhumation s'est fait au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette (Roland Simard), Jeanne-Mance (Eugène Laflamme), Laurent (Jeannine Girouard), Gaston (Ghislaine Caron), Fernand (Evelyne Baillargeon), Murielle (Roch Belley), Richard (Angela Tremblay), Solange (Patrick Major), Adrien (Johanne Robertson), Cécile (Jocelyn Gagnon), Martin (Guylaine Sliger); ses 38 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



BOULIANNE (M. Pierre-Eugène) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 25 juillet 1997, à l'âge de 57 ans et 3 mois, M. Pierre-Eugène Boulianne, époux de Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, demeurant au 4218, Chemin St-André, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 28 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, ses enfants: feu Daniel, Réjean (Gina Potvin), Marc (Audry Gibson); son petit-fils Michaël; ses frères et soeurs: Yvonne (feu Basile Durand), feu Thérèse (Jean-Baptiste Villeneuve), Marie-Paule (Arthur Boivin), Rose-Marie (Gérard Villeneuve), Yvan (Danielle Guérin), Adrien (Maria Pennesta), Jeannine (Jean-Eudes Desgagné), Georges; ses beaux-frères et belles-soeurs: Nicole Tremblay (Paul-Yvan Tremblay), Armand Tremblay (Jacynthe Girard); son grand ami Laurien Tremblay (Ghislaine Caron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Pierre-Eugène Boulianne fut à l'emploi de la compagnie Price pendant plus de 31 ans. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

DESROSIERS (Mme Carmona) — Le 25 juillet 1997, est décédée à son domicile entourée de l'amour des siens, à l'âge de 56 ans et 3 mois, dame Carmona Desrosiers, épouse de M. Rouen Bélanger, demeurant au 1305, Scott à Alma. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demie-heure avant le service religieux qui aura lieu lundi le 28 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé & Fils Inc.. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lyne (Dominic Fleury), Yves (Sandra Blanchette), Yvan (Lynda Poirier), Éric (Christine Chénard); ses petits-enfants: Valérie (Marc Perron), Michel, Natacha, Alexandre; ses frères et soeurs: Eva (feu Alfred Pelletier), feu Eddy (Claire Bolduc), Thérèse (Alyre Belley), feu Hervé (Yvonette Bernier), feu Fernand (Fernande Audet), feu Bertha (feu Paul-Émile Tremblay), Christian (Francine), Fernande (feu Marcel Ouellet), Andréa (feu Roland Langevin), Rollande (Albert Tremblay), Louisette (feu Alphonse Gilbert), Ramand (Pierrette Turcotte); son beau-frère: Gaston Bélanger; ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 662-6576, fax 662-3132. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



LAROUCHE (M. Roland) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 25 juillet 1997, à l'âge de 63 ans et 8 mois, M. Roland Larouche, époux de Mme Eliette Simard, demeurant au 361-B, rue Principale, St-Charles-de-Bourget. A la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres à compter de 14h00 dimanche le 27 juillet 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033, Ste-Famille, Jonquière et une cérémonie suivra au salon même à compter de 16h00. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. Il était l'époux de Mme Eliette Simard. Il était le père de: Jean-François (Mona Brassard), feu Grégoire, Annie, Laurie (Stéphane Dufour); le grand-père de: Sébastien, Samuel, Cloé, Sandrine; le frère de: Marguerite (Claude Lauzier), Cécile (Léonard Girard), Imelda (Martien Girard), Fred (Cora Leboutiller), Gaby, Théogène (Obeline Trottier), feu Raymond, feu Georges (feu Germaine Tremblay). Il laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons aux Amputés de guerre du Canada. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

MORNEAU (Mme Lise) — Au Toronto Grace Hospital, le 18 juillet 1997, est décédée dame Lise Morneau, épouse de M. Jim Pompa, demeurant au 29 Four Winds Drive, Unit 13, North York, Ontario, M3J 1K7. Le service funéraire a eu lieu à la chapelle du Verrett Funeral Home à North York, Ontario, le 21 juillet 1997. Elle était la fille de feu Henri Morneau et de dame Françoise Simard, autrefois d'Arvida. Elle laisse dans le deuil son conjoint Jim Pompa, sa fille Elaine (Phil Evans); ses petits-enfants: Tyler et Madelaine; ses soeurs et frère: Huguette (Me Hugues Gagnon), Jacqueline (Yves Léveillée), Clément (Jeannette Ouellet), Diane (feu Gabriel Dufour), ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et amis de notre région. Ceux qui le désirent peuvent faire parvenir des dons à la Société Canadienne du Cancer, 416 Racine Est, C.P. 573, Chicoutimi, G7H 5C8. Tél.:543-2222.

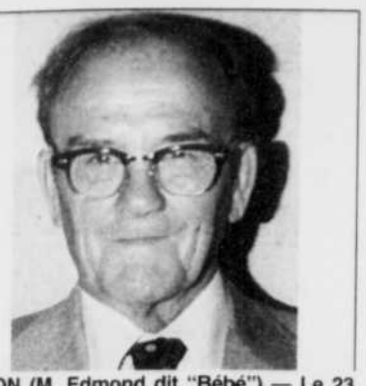
Recherches inutiles

MONTREAL (PC) - La mère du navigateur Gerry Roufs a perdu tout espoir de revoir un jour son fils vivant et croit que les démarches entreprises par son épouse, Michèle Cartier, pour reprendre les recherches sont peine perdue.

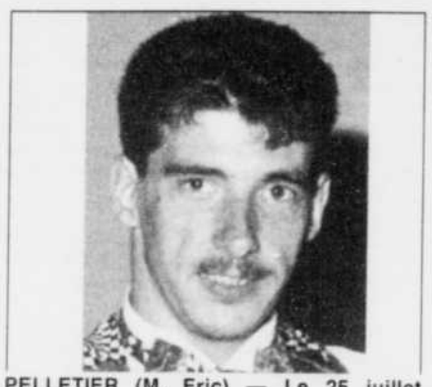
«Je ne crois pas que Gerry ait survécu, a dit Suzanne Roufs depuis son domicile de Victoria, en Colombie-Britannique. Ca fait déjà sept mois (...) Elle (Michèle Cartier) perd son temps.»

Vendredi, l'épouse de Gerry Roufs annonçait la mise sur pied d'une association visant à poursuivre les recherches dans l'espoir de retrouver son mari, porté disparu depuis le 8 janvier dernier alors qu'il prenait part à la course de voile autour du monde Vendée Globe.

MAINTENANT OUVERT
MAUSOLÉE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER
SERVICE PROFESSIONNEL DE SÉPULTURE - ENFEUS ET NICHES DISPONIBLES DÈS MAINTENANT
POUR INFORMATIONS 693-8413
CORPORATION DES CIMETIÈRES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI
351034



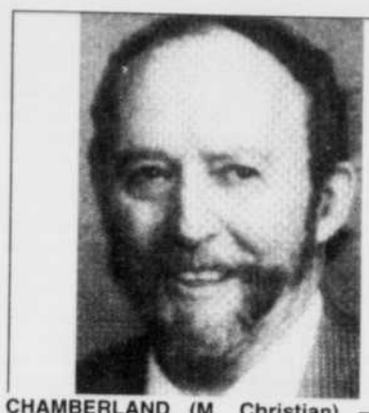
NEPTON (M. Edmond dit "Bébé") — Le 23 juillet 1997, est décédé au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 91 ans et 2 mois, M. Edmond Nepton dit "Bébé", époux de Mme Alice Vachon, demeurant au 2316 St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 26 juillet 1997 à 10h00 à l'église St-Raphaël. Les cendres ont été déposées au Columbarium Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline Nepton (Raymond Dufour), Rita Nepton (Grégoire Gaudreault), Ghislaine Nepton (Jos Bouchard); ses 18 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants; il était le frère de: feu Siméon Nepton, feu Alfred Nepton, feu Marguerite Nepton; il était le beau-frère de: feu Philippe Vachon, Ernest Vachon (Julia Lapointe), Albert-Aimé Vachon (Fernande Lapointe), Yvette Vachon (Laurent Brassard), Roland Vachon (Bernadette Ouellet), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



PELLETIER (M. Eric) — Le 25 juillet 1997, est décédé accidentellement, à l'âge de 27 ans 9 mois, M. Eric Pelletier, époux de dame Nina Dallaire, demeurant au 1502, Chemin de la Savane, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 27 juillet 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873 de la Fabrique, Ville de la Baie. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 28 juillet 1997 à 15h00 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de Rivière-Eternité. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Nina Dallaire, son fils Patrice; ses parents: Raymond Pelletier et Marie-Anne Gagné; ses frères et soeurs: Sonia Pelletier (Russel Pelletier), René Pelletier (Yannie Tremblay), Line Pelletier (Eric Tremblay), Carol Pelletier (Vicky Simard), Dave Pelletier; ses beaux-parents: Jean-Claude Dallaire et Lilianne Lavoie; son beau-frère: Eric Dallaire; sa filleule: Tany Pelletier; sa grand-mère maternelle: Marie-Blanche Lavoie; ses neveux et nièces: David, Vanessa, Olivier, Elisa; son parrain et sa marraine: Arthur Bergeron et Yvette Pelletier, ainsi que Roland Dallaire, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Services anniversaires

ALEXANDRE (Mme Laurette St-Pierre) — Voilà un an déjà que nous faisons l'apprentissage de la vie sans toi. Nous pouvons sentir la bienveillance à chaque jour, nous guider vers l'espérance. On pense souvent à toi et te souhaitons très fort, le bonheur éternel. Nous t'aimerons toujours.
La messe anniversaire de Mme Laurette St-Pierre, épouse de feu M. Eugène Alexandre, demeurant au 60 Villeneuve, Chicoutimi, sera chantée dimanche le 3 août 1997 à 10h00 à l'église St-Joachim, Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



CHAMBERLAND (M. Christian) — La messe anniversaire de M. Christian Chamberland, époux de dame Rita Baillargeon, sera chantée samedi le 2 août 1997 à 19h30 en l'église St-André. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

COTE (M. Normand) — La messe anniversaire de M. Normand Côté, époux de dame Marguerite Fortin, sera chantée samedi le 2 août 1997 à 19h00 à l'église St-Sacrement d'Alma. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

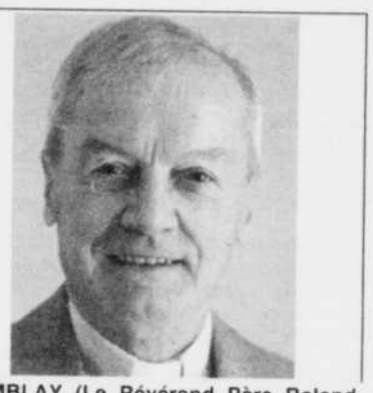
DUFOUR (Mme Solange Morissette) — La messe anniversaire de dame Solange Morissette, épouse de M. Jean-Marie Dufour, demeurant au 308 Labrecque à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 3 août 1997 à 10h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

GAGNON (M. Raymond) — La messe anniversaire de M. Raymond Gagnon, époux de Mme Nicole Beaulieu, du 2061 Hudson, Jonquière, sera chantée le samedi 2 août 1997 à 19h00 à l'église St-Jacques, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

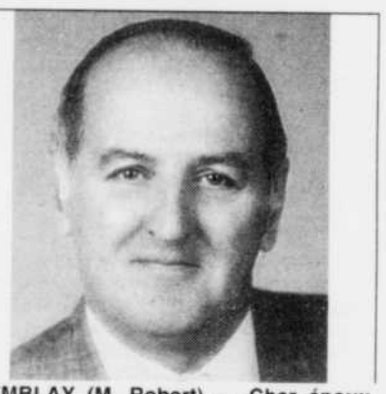
GIRARD (Mme Rolande) — La messe anniversaire de Mme Rolande Girard, épouse de feu Hilaire Simard, du 2351 Ste-Agathe, Jonquière, sera chantée le samedi 2 août 1997 à 19h00 à l'église St-Dominique. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

LANDRY (Mme Jeannine) — La messe anniversaire de dame Jeannine Landry, épouse de M. Maurice Bouchard, demeurant à Jonquière, sera chantée dimanche le 3 août 1997 à 9h30 à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

LESPERANCE (Mme Marcelle) — La messe anniversaire de Mme Marcelle Lespérance, fille de feu M. Edmond Lespérance et de dame Maria Boulianne, demeurant au 151 rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord, sera chantée lundi le 28 juillet 1997 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (Le Révérend Père Roland, eudiste) — Un an déjà! La messe anniversaire du Père Roland Tremblay, eudiste, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, 1993-1996, aura lieu samedi le 2 août 1997 à 16h00 à l'église du Sacré-Coeur du Bassin. Parents, confrères, paroissiens, paroissiennes et ami(e)s sont invités à venir partager leurs prières et leurs souvenirs. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Robert) — Cher époux, papa, grand-papa. Voici le temps venu pour enfin avoir le repos éternel que tu mérites tant. Toi qui a su nous donner tant d'amour, nous te permettons d'aller rejoindre ceux qui ont besoin de toi là-haut. Tu seras notre source de lumière qui brillera toujours sur nous, notre ange gardien. Sache que nous vivons tous les jours comme si tu étais là, en restant fort et unis avec la force que tu nous donneras. Notre amour pour toi est éternel.
La messe anniversaire de M. Robert Tremblay, époux de dame Ghislaine Simard, demeurant au 683 rue Albert à Ville de la Baie, sera célébrée samedi le 2 août 1997 à 19h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

TREMBLAY (Mme Réjeanne) — La messe anniversaire de Mme Réjeanne Tremblay, épouse de M. René Morissette, demeurant rue St-Denis à Chicoutimi, sera chantée samedi le 2 août 1997 à 19h00 à l'église Ste-Claire. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

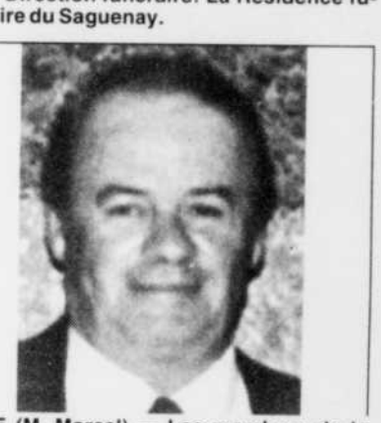
progrès-dimanche

Remerciements

BOUCHARD (M. Fernand) — Les membres de la famille de M. Fernand Bouchard, soit son épouse dame Victorienne Gaudreault, ses enfants: Marthe (Normand Girard), Madeleine (Gervais Gagnon), Ghislain (Johanne Dionne), Christiane (Clément St-Pierre), Diane (Michel Duchesne), Jacinthe, Pierre (Cécile Bonhomme-Lacour), feu Michel, Chantale; ses petits-enfants: François, Geneviève et Philippe Girard; Josée (Marc Boudreault), Anick et Audrey Gagnon (feu Charles Boulianne), Pascale, Marie-Michèle, et Joanie Bouchard, Yves et Jonathan St-Pierre, Sara et Andrée-Anne Duchesne, Alexis et François-Xavier Goudreau, Michael, David, Mégane Bouchard; ses frères et soeurs: feu Rose Belley (feu Xavier Simard), feu Lucienne Bouchard (feu Gérard Gagnon), feu Émilie Bouchard (Adrien Blackburn), feu Étiennette Bouchard (Henri Ringuette), Marianne Bouchard (feu Gérard Côté), feu Armand Bouchard (feu Marie-Berthe Fortin), Irène St-Hilaire (feu Bernard Blais); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Philippe Gaudreault (feu Monique Maltais), feu Marie-Ange Gaudreault (Charles-Edouard Morin), Almas Gaudreault (Alice Charron), Jeanne-d'Arc Gaudreault (Charles Couture), Rachelle Gaudreault (Guy Belley), Jean-Roch Gaudreault (Colette Lemieux), Colette Gaudreault (Guy Gaudreault), Rosaire Gaudreault (Sylvie Gagnon), Lise Gaudreault (Castule Gauthier), Réal Gaudreault (Régine Guay), Gilles Gaudreault (Lyne Lachance); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Bouchard, fils de feu Joseph Bouchard et de feu Rosanna St-Hilaire et le gendre de feu Jean-Joseph Gaudreault et feu Juliette Tremblay, demeurant au 852, Hertel à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

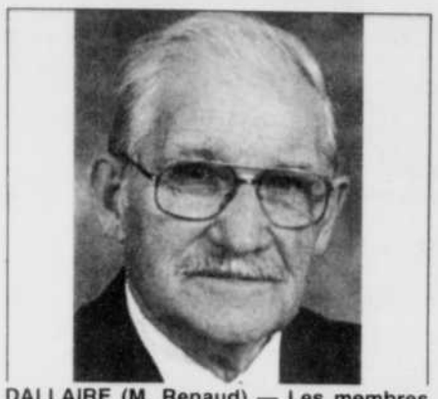
BRIDEAU (Mme Délia) — Les membres de la famille de dame Délia Brideau, soit ses enfants: Emilia (feu Auguste Poulin), Éléoza (Gérard Nadeau), Éva, feu Edgard (Marie-Noël Tremblay), Imelda (Pierre-Yvon Nolet), Normand (Gisèle Lacasse), Jogues (Yolande Gauthier), Clotilde (Rosaire Perron), Aline (Jean-Rock Grégoire); ses petits-enfants, et arrière-petits-enfants; son frère: Vital (feu Yvonne Côté); ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Délia Brideau, épouse de feu M. Stanislas Basque, demeurant au 3732 Du Roi-Georges, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

CHAYER (Mme Irène Ouellet) — Les membres de la famille de Mme Irène Ouellet, soit ses enfants: Guylaine Chayer (Régis Munger), Claude Chayer (Johanne Lalancette); ses petits-enfants: Frédérick, Francis, Vincent, Etienne, Danielle et Lysiane; ses frères et soeurs: Jeannine Ouellet (Philippe Fafard), Candide (Régis Tremblay), François (Yolande Gagnon), Marcel (Eliette Tremblay), Adrien (Noëlla Tremblay), Alphonse (Colette Arcand), Guy (feu Renelle Charbonneau, Monique Villeneuve), Carol (Carole Fortin), Albert (Yolande Voyer); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Roch Chayer (Georgette Tremblay), Cécile (feu Georges Gilbert), feu Maurice (Antonine Perron), feu Richard (feu Bernadette Gauthier), René (Jeanne-Mance Perron), Lise (Martin Boily), Joseph (feu Thérèse), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Irène Ouellet, épouse de feu M. Roland Chayer, demeurant au 2575 St-Dominique, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



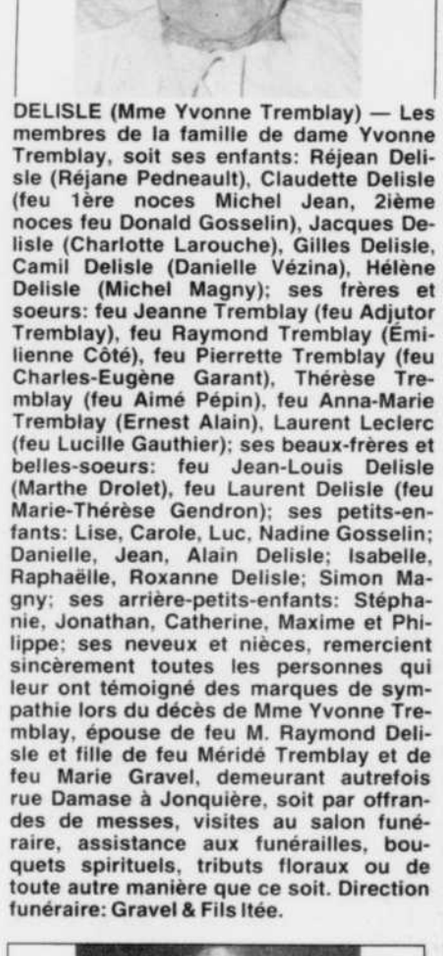
COTE (M. Marcel) — Les membres de la famille de M. Marcel Côté, soit son épouse dame Moïsette Simard, ses enfants: Christiane (Rosaire Simard), Richard (Linda Gagnon), Chantale, Annie, Guylaine (Alain Bérubé); ses petits-enfants: Patrick et Cathy Simard, Marie-Claude, Valérie et Nicolas Côté, Marie-Andrée Bérubé; ses frères et soeurs: Paul (Germaine Fortin), feu Julianna (feu Joseph-Ernest Tremblay), feu Fernand Côté (feu Gracia Girard), Anne-Marie (Rosario Blackburn), feu Jean-Marie (feu Albertine Larouche), Georges (Gabrielle Rathé), feu Marguerite (feu Thomas-Louis Rathé), feu Lisette (feu Arthur Dion), France (Charles Côté), feu Maurice (Simone Dubois), feu Camil (Jeannine Bouchard), feu Jérémie (Mona Girard), Monique (Marc-Alain Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs famille Simard: feu Jacques (Françoise Collard), Lévis (Denise Fortin), Laurier (Hermance Bolduc), Jean-Guy (Raymonde Racine), Michelle (Yvon Touzin), Dominique (André Létourneau), Louise Simard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Côté, demeurant au 895 Avenue Grande Décharge, Delisle, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction funéraire: Bérubé et Fils Inc.

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...
SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE
Gravel & Fils
Depuis QUATRE *générations*
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay
354945



DALLAIRE (M. Renaud) — Les membres de la famille de M. Renaud Dallaire, soit son amie: dame Alma Fraser, ses enfants: Georges-Aimé (1ères noces de feu Yolande Lavoie, 2ième noces Rachelle Lévesque), Marcellin (Marina Girard), Normand (Suzanne Plaze), Pâquerette (Laurent Bergeron), Fleurette (Raymond Larouche), Réal (Raymonde St-Gelais), Laurent, Stéphane (Mireille Picard), Lisette (Guy Crépeau); ses frères et soeurs: feu Charles-Eugène Dallaire (Valéda Bouchard), Paul Dallaire (Marguerite Gagnon), Marguerite Dallaire (feu Philippe Potvin), feu Lucien Dallaire (feu Rose-Hélène Simard), Raymond Dallaire (Lucia Lebel); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Adélard Bergeron (feu Jeanne Gagné), feu Patrick Bergeron (feu Laurette Bérubé), feu Lionel Bergeron (Marie-Jeanne Gaudreault), feu Lauretta Bergeron (feu Edmond Simard), feu Marie-Jeanne Bergeron (feu Donat Tremblay); ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Renaud Dallaire, époux de feu dame Rose-Alice Bergeron, demeurant au 1211, 2ième Avenue à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

DELISLE (Mme Yvonne Tremblay) — Les membres de la famille de dame Yvonne Tremblay, soit ses enfants: Réjean Delisle (Réjane Pedneault), Claudette Delisle (feu 1ère noces Michel Jean, 2ième noces feu Donald Gosselin), Jacques Delisle (Charlotte Larouche), Gilles Delisle, Camil Delisle (Danielle Vézina), Hélène Delisle (Michel Magny); ses frères et soeurs: feu Jeanne Tremblay (feu Adjutor Tremblay), feu Raymond Tremblay (Émilienne Côté), feu Pierrette Tremblay (feu Charles-Eugène Garant), Thérèse Tremblay (feu Aimé Pépin), feu Anna-Marie Tremblay (Ernest Alain), Laurent Leclerc (feu Lucille Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Louis Delisle (Marthe Drolet), feu Laurent Delisle (feu Marie-Thérèse Gendron); ses petits-enfants: Lise, Carole, Luc, Nadine Gosselin; Danielle, Jean, Alain Delisle; Isabelle, Raphaëlle, Roxanne Delisle; Simon Magny; ses arrière-petits-enfants: Stéphanie, Jonathan, Catherine, Maxime et Philippe; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvonne Tremblay, épouse de feu M. Raymond Delisle et fille de feu Méridé Tremblay et de feu Marie Gravel, demeurant autrefois rue Damase à Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



DESBIENS (M. Fernand) — Les membres de la famille de M. Fernand Desbiens, soit sa conjointe dame Ghislaine Bouchard, ses enfants: Jacques Desbiens (Louise Tremblay), Gilles Desbiens (Colette Lajoie), Hélène Desbiens (Serge Dubé), Daniel Desbiens (Nathalie Tremblay), Gisèle Desbiens (Guy Lampron), Bernard Desbiens (Louise Bouchard); ses petits-enfants: Eric, David et Lucie Desbiens, Mario Lajoie (René Grenon), Jonathan Desbiens, Catherine et Patrick Lampron, Nathalie et Marie-Christine Desbiens; son arrière-petit-fils Alexis; les enfants de sa conjointe: Marie Martel (Paul Harvey), Annie Martel (Carl Larouche), Marthe Martel (Michel Aubé), Louise Martel (Bruno Gagné), Sandra Martel (Martin Tremblay), Gilles Martel; les petits-enfants de sa conjointe: Catherine, François et Julie Harvey, David et Matthieu Larouche, Amélie et Hubert Gagné, Jacques, Charles et Pierre Tremblay; ses frères et soeurs: feu Alberta (feu Gérard Côté), feu Paul (Jeanne Lévesque), Cécile (feu Vincent Lévesque), Bernadette (Raymond Bergeron), Camil (Lise Fortier), Raymond, Bertrand, Jean-Marie (Myriam Lachance), Rémi (Denise Bolduc), Yvon (Louise Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Aubin Charbonneau, Robert Charbonneau (Marthe Tremblay), Marguerite Charbonneau (Patrice Boudreault), Louis Charbonneau, ainsi que les membres de la famille Bouchard, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Desbiens, époux en 1ères noces de feu Claire Charbonneau et conjoint de dame Ghislaine Bouchard Martel et fils de feu François Desbiens et de feu Marie-Jeanne Girard, demeurant au 173 de Paris à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

DESBIENS (Mme Marie-Alice Savard) — Les membres de la famille de dame Marie-Alice Savard, soit ses enfants: Lily (Roch Tremblay), André (Michèle Guimond), Michel (Nicole Bouchard), Gilles (feu Gaétane Tremblay), Carol, Normand (Carole Gagnon), Ginette (feu Michel Belley, Louis Bergeron), Sylvie (Gérard Hamel), Guylaine, Guy (Lise Tremblay), Daniel (Johanne Emond), Lise (Michel Gagnon), ses petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marie-Adèle Savard (J.-Emile Allard), feu Joseph-Arthur Savard (Germaine Gagnon), Lucille Savard (feu Hugh Miller), Thérèse Savard (Gordon Thériault), Guylaine Savard (Lucien Grenier), Yolande Savard (Adrien Marceau), Yves Savard (Suzanne Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Paul Desbiens (Alida Bolduc), Victoire Desbiens (feu François Drouin), feu Roch Desbiens (feu Hélène Bolduc), Rachel Desbiens (Guy Legendre), feu Richard Desbiens (Fleurette Gobeil), Réjeanne Desbiens (Adrien Gagnon), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Alice Savard, épouse de feu M. Aquilas Desbiens, demeurant au 382 des Pins, à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

DESCHENES (Tommy) — Les membres de la famille de Tommy Deschenes, soit son père M. Yvon Deschenes et sa mère Lise Grondin; son frère et ses soeurs: Sonia, Yan, Josie, Joannie; ses grands-parents maternels: André Grondin (Alice Roy); son parrain et sa marraine: Raymond Deschenes (Lise Bussières); ses oncles et tantes, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Tommy Deschenes, demeurant au 316 Principale, Albanel, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin-Albanel.

GAUDREAULT (Mme Élise) — Les membres de la famille de Mme Élise Gaudreault, soit ses enfants: Louisette (Normand Lalonde), Alain, Rock (Maude Cantin), Guy (Micheline Michaud), Josée (Luc Malenfant), Jean (Marie-Claude Soucy); ses petits-enfants: Ève-Marie, Jean-Francis, Frédéric, Marie-Danielle, Pierre-Luc, Nathalie, Richard, Lisa-Marie, JeanAlain; ses arrière-petits-enfants: Camille et Jérémie; ses frères et soeurs: Marguerite (feu Joseph Edmond Tremblay), feu Albert (feu Armandine Tremblay), feu Marie-Ange (1ères noces feu Armand Duchesne et 2èmes noces feu Aimé Dallaire), Blanche (feu Raymond Laberge), Adrien (Jeannette Harvey), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Elise Gaudreault, épouse de feu M. Maurice Desbiens, demeurant au 2101 rue St-Jacques, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

LACHANCE (M. Gaston) — Les membres de la famille de M. Gaston Lachance, époux de feu dame Florence Potvin, soit sa conjointe dame Carole Gagnon, ses enfants: Guy (Louise Tremblay), Mario (Karmel Lavoie), Josée (Réjean Marineau), ses petits-enfants: Simon, Olivier, Catherine, Maude, Bianca; ses frères et soeurs: Louiselle (feu Israël Dufour), André (Gisèle Tremblay), René, Thérèse (feu Raymond Bergeron), Adrien (Lucette Dufour), feu Emilien (Raymonde Turcotte), Raymond (Marie Villeneuve), Jean-Paul (Gaétane Fillion), feu Angeline; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon: Marie-Ange (feu Joachin Harvey), Gérard (Solange Bouchard), Jeannine (feu Réal Bouchard), Rose-Aimée (Réal Côté), Raymond (Charlotte Desmeules), Noëlla (feu Gérard Vachon), Paul-André (Rita Delisle), Jacqueline (Roger Raymond), Armandine (Ghislain Bouchard), Réjean (Collette Gauthier), Marie-Claude (Jean Tremblay), sa belle-mère Marie-Berthe Tremblay, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Potvin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gaston Lachance, demeurant au 609 rue Price O. Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc., d'Alma.

LACHANCE (M. Robert) — Les membres de la famille de M. Robert Lachance, soit son épouse dame Carmen Ouellet, ses enfants: Esther, Serge (Dolorès Villeneuve), Charlotte (Yvan Thériault), Gaston, Micheline (Richard Thériault); ses petits-enfants: Michelle, Dominique, Pierre, Steven, Emilie, Dany, Gabriel, Pascal, Marjorie, Elise, Simon, Marie; ses frères et soeurs: feu Dollard (Yvette Tremblay), feu Jean-Marie (Rose Vaillancourt), feu Marcellin, Soeur Rita, Soeur Lucille, Soeur Germaine, Aurélien (Germaine Lacroix), Soeur Marguerite, Jeanne, Soeur Esther, feu Gustave (Eliane Munger), Laurent (Maude Larouche), Jacques (Pauline Courtemanche). (Les 5 religieuses font partie de la communauté des Soeurs Augustines du Monastère de Chicoutimi); ses beaux-parents feu Desneiges Fortin et feu Eugène Ouellet, en seconde noces feu Lorenzo Munger, ses beaux-frères et belles-soeurs: René (Marie-Paule Bergeron), feu Julien, feu Raymond (Cécile Tremblay), Colombe (Raymond Bergeron), Thérèse (Yvon Cyr), Marie (Jean-Paul Dufresne), Rita, Nicole (feu André Bouchard), Lily (Guy Therrien), remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Robert Lachance, demeurant au 428 Rang 8 Sud, St-Bruno, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Philippe Fortin et Fils d'Hébertville.

LAJOIE-BILODEAU (Mme Louisianne Mailloux) — Les membres de la famille de dame Louisianne Mailloux, soit ses enfants: Claudette Lajoie, Gérald Lajoie (Lilianne Charade), André Lajoie, Carol Lajoie (Lise Gilbert), Monique Lajoie (Gaby Soucy), Bernard Lajoie (Francine Morissette), Johanne Lajoie (Alain Bouchard), Louise Lajoie (Bruno Bergeron); ses petits-enfants: Denis, Lucie, Marie-Claude, Sandra, François, Stéphane, Christian, Pascale, Catherine, Andréanne, Michaël, Jean-François et Annie; ses arrière-petits-fils: Gérald et Nicholas; les membre de la famille Mailloux, ses beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Louisianne Mailloux, épouse en 1ère noces de feu M. François Lajoie, et en 2ième noces de feu M. Joseph-Aimé Bilodeau, demeurant à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

LAPOINTE (Mme Jeannette Tremblay) — Les membres de la famille de dame Jeannette Tremblay, soit ses enfants: Jean-Roch Lapointe (1ière noces feu Micheline Gaudreault, 2ième noces Pierrette Tremblay), Candide (feu Victorien Mercier), Huguette (Gilbert Larouche), Yvan (Rita Gauthier), Joseph-Eugène "Jos" (Lisette Cyr), Raymond-Marie, Bérangère, Claude (France Lapierre), Rose-Ange (Raymond Lemieux), Lévis, Paulette (Normand Briand), Rachelle (Ferdinand Lavoie); ses frères et soeurs: feu Joseph "Jos" Tremblay (Eugénie Caron), feu Thomas (1ière noces feu Marie-Mance Bélanger, 2ième noces Ida Lépine), feu Diomède (Marie-Anna Tremblay), feu Honorine (Georges Rainville (Fernande Gagné)), feu Paul (feu Antoinette Tremblay), Yvonne (Marcel Dufour), Pierre (Lucienne Caron), Antoinette (feu Camil Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Annette Lapointe (feu Edmour Dufour), Thérèsa (feu Onésime Tremblay), feu Dorio (feu Laurette Duchesne), feu Fernande (feu Ulysse Potvin), Gérard (Irène Côté), Jean-Marie (Antoinette Côté), Mandoza (feu Rose-Aimée Flamand), Léon-Georges (Thérèse Morin), Rosée (1ière noces feu Benoît Blackburn, 2ième noces Louis-Philippe Desbiens), Pierrette (1ière noces feu David Blackburn, 2ième noces Lionel Morin), Jean-Eudes (Marie-Rose Dufour). Elle laisse également 25 petits-enfants et 28 arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannette Tremblay, épouse de feu M. Léopold Lapointe, demeurant au 904 Jacques-Cartier, Chicoutimi, autrefois de St-David de Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

LAROUCHE (M. Paul-Armand) — Les membres de la famille de M. Paul-Armand Larouche, soit son épouse dame Françoise Côté, ses enfants: Christine (Pierre Gagné) et Sylvain (Nicole Blais); ses petits-enfants: Pierre-Yves, Isabelle, Marc-Antoine, Antoine, Laurence, Frédéricque; ses frères et soeurs: Jérôme (Marie-Paule Boulianne), feu Robert, Edith (1ères noces feu Jean-Marc Lauzier, 2ièmes noces Gilbert Murdoch), Maurice (Lisette Gaudreault), Rollande, Denise (Germain Boily), Marjolaine (Gaétan Boily); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Rose (feu Adrien Bolduc), feu Napoléon (feu Bernadette Boulianne), Gertrude (feu Pierre-Eugène Villeneuve), Gilberte (Paul-Emile Tremblay), Yvette (Henry Pelletier), Antonin (Rose-Hélène Tremblay), Roland (Marie-Paule Beaudet), Jean (Gabrielle Dufour), feu Bertrand (Gisèle Lalancette), Aline (Jacques Dupéré); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Armand Larouche, demeurant au 2084, rue de Neuville, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

SIMARD (M. Gratien) — Les membres de la famille de M. Gratien Simard, époux de feu dame Solange Tremblay, soit ses enfants: Alain (Michèle Tremblay), Michel (Guylaine Parent); ses petits-enfants: Emilie, Sandra, Thomas; sa mère Eliane Simard; ses frères et soeurs: Léon (Huguette Bourgeois), Marie (Guy-Noël Tremblay), Jacqueline (Denis Renaud), Léo (Monique Côté), feu Denise, Jacques (Thérèse Simard), Candide (Pierre Daigneault), Carole (Vincent Boivin), Raynald (Francine Magnan), Charlotte (Michel Maltais), Gaétan (Francine Lessard), Réjean (Linda Pimparé), Marlène; ses beaux-frères et belles-soeurs: Elaine (Alexie Harvey), Benoit (Nicole Bouchard), Georges (Louisette Martel), Laurence (Claudette Maltais), Antoinette (Yvon Boivin), Louise (Yvon Dallaire), Cécile, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gratien Simard, demeurant au 2236 St-Maurice, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

Prière

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L. T.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

310898

progrès dimanche

AU 1ER AOÛT

L'ÉTÉ

S'ÉCLATE

AU PONTIAC BUICK GMC
LES PLUS TORRIDES DE L'ÉTÉ.

L'ÉCLIPSE

DE NOS VÉHICULES.

NOTRE VEDETTE ESTIVALE

3,9%***

GRAND AM SE
4 PORTES

319 $ /MOIS**
LOCATION 36 MOIS
OU 19 997 $*

SAFARI
PASSAGER

9 $ /MOIS**
ON 36 MOIS

FLY 3 PORTES

339 $ /MOIS**†
LOCATION 36 MOIS

JIMMY SLS
4 PORTES, 4X4

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

EXIGÉ POUR LE JIMMY. ***TAUX DE FINANCEMENT DE 3,9 % APPLICABLE SUR DES TERMES DE 48 MOIS. SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. †L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET LA GARANTIE GM TOTAL^MC SONT OFFERTES SUR TOUS LES VÉHICULES NEUFS GM 1997 POUR UNE DURÉE DE 3 ANS OU 60 000 KM SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. *RABAIS AUX DIPLÔMÉS TAXABLE ET ACCORDÉ SELON LES CRITÈRES ÉTABLIS PAR LE MANUFACTURIER. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PARTICIPANT POUR TOUS LES DÉTAILS.

Naviguer sur Internet

Première partie

Pour mieux comprendre le bavardage électronique

BAVARDAGE - Les sessions de bavardage électronique, ou «chat», permettent aux utilisateurs de communiquer à deux en privé ou à plusieurs dans des forums.

Aimeriez-vous prendre le téléphone et parler à n'importe qui d'à peu près n'importe quoi; c'est un peu ce que les sessions de bavardage ou communément appelées IRC (Internet Relay Chat) ou CHAT (bavarder en anglais) vous proposent. C'est un concept assez récent sur Internet. Il s'agit d'un protocole qui permet à des utilisateurs de communiquer en direct. À la différence de son ancêtre "talk" qui permet de communiquer à deux, IRC permet de discuter à plusieurs dans des forums (canal ou channel) ou à deux en privé. En d'autres termes, c'est une forme de radio amateur, version Internet, permettant de bavarder en temps réel avec d'autres internautes branchés. Nous avons préparé trois articles se rapportant à cette technologie.

Louis Brisson

Notions de base

L'approche d'aujourd'hui aura un petit côté différent de ce que vous avez pu lire auparavant dans notre chronique (www.imagi-net.fr/ime/irc.htm). Les adresses URL vous serons proposées la semaine prochaine lors de notre deuxième partie. De façon générale, le CHAT est utilisé pour discuter de choses sérieuses et de choses moins sérieuses, et il est possible de discuter principalement en français, en anglais, en portugais et en espagnol.

Les jeunes étudiants apprenant différentes langues dans un de leurs cours, comme l'approche de l'école Internationale, pourront pratiquer aisément leur espagnol en chattant (par exemple).

Par contre, le pire y côtoie le meilleur puisque chacun peut créer son canal à tout moment. On trouve des canaux réguliers (c'est-à-dire qui existent jour et nuit, où l'on est à peu près sûr de toujours trouver quelqu'un) et des canaux plus éphémères qui n'ont pour durée d'existence que le temps de connexion de leur créateur.

Les utilisateurs branchés ont des surnoms appelés Nickname et les canaux ont des noms commençant par le caractère #. Certains utilisateurs ont plus de droits que d'autres sur un canal donné et leur nickname est toujours précédé par le symbole @, ils sont appelés modérateurs. Un modérateur peut, par exemple, éjecter (Kick) un utilisateur du canal. La plupart du temps, ils avertissent les utilisateurs ne respectant pas les règles du canal.

Pour la première fois, lors de votre première connexion, vous devrez réaliser certaines actions comme, par exemple, configurer votre logiciel avec un nom de serveur ainsi qu'avec avec le numéro de port 6667. Ces deux opérations sont souvent déjà définies par défaut dans le logiciel.

Vous devrez vous choisir un Nickname c'est-à-dire votre nom de code, comme le nôtre "Rabelais", soit un nom qui vous personnifie bien. Ensuite, vous devrez actionner la procédure (ou icônes) de connexion pour activer votre accès au serveur et vous devrez attendre jusqu'au moment de voir le message de bienvenue.

Cette attente peut parfois prendre plusieurs minutes, vous aurez alors à taper le canal dans lequel vous voudrez aller et là vous devriez voir le défilement des messages des autres branchés sur le canal.

Pour acquérir de nouvelles compétences

Nous en avons souvent parlé, dans des articles précédents, plusieurs ne croient pas en l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et des communications pour l'acquisition de nouvelles habiletés personnelles.

Ils prétendent, avec un certain scepticisme, que le virtuel va tuer notre société en détruisant nos rapports humains. Certaines personnes disaient la même chose du téléviseur dans les années 50. Chaque nouvelle technologie a son lot de critiques.

Nous croyons au contraire que le CHAT est un bon exemple d'une technologie vous permettant d'acquérir certaines compétences. Vous pouvez parfaire votre vocabulaire en abordant plusieurs sujets avec différentes personnes. Mais, il est recommandé d'utiliser les session privées, du un à un, pour entamer des conversations sérieuses. Une autre compétence intéressante à développer est la connaissance que vous aurez des touches de votre clavier.

Par la pratique, vous allez vous apercevoir qu'il faut avoir le verbe facile et être capable de s'exprimer rapidement pour communiquer sous cette forme de conversation. L'autre compétence qui n'est pas à dédaigner est tout l'imaginaire qui entoure cette approche.

Vous avez à composer et souvent à vous mettre dans la peau d'un personnage fictif. Vous n'êtes plus nécessairement ce que vous voudriez être.

Les discussions peuvent prendre différentes tangentes au gré de votre fantaisie. La semaine prochaine nous aborderons les types de CHAT ou d'IRC disponibles sur le Net ainsi que les meilleurs graticiels (logiciels gratuits) existants. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant nos pages Web, sur le site d'Internet Saguenay, aux adresses URL suivantes : www.saglac.qc.ca/~progres ou reseau.qc.ca/internet/chronique.html. Bonne lecture!

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

«ENVOIE-LE CHERCHER!»

La semaine dernière, nous avons vu l'histoire d'un homme qui fut appelé à marcher avec Jésus malgré qu'il ne s'en croyait pas digne. Nathanaël fut surpris d'apprendre que Jésus le connaissait sans même l'avoir déjà rencontré auparavant. Cette histoire évoque l'intérêt que Dieu a pour nous, femmes et hommes de ce siècle. Nous sommes des milliards d'êtres humains sur la planète. Nous sommes tellement nombreux que plusieurs d'entre nous pensent que Dieu n'a pas le temps de s'occuper de notre petite vie sans histoire. Mais détrompez-vous ...

IL NOUS CONNAÎT...

L'histoire qui suit démontre une fois de plus le fait que Dieu ne perd jamais de vue les femmes et les hommes qu'il a créés, c'est-à-dire nous tous. Où que nous soyons et dans quelques conditions que nous nous trouvons, Dieu nous regarde et nous connaît personnellement. Quand je dis qu'il nous regarde, je ne veux pas dire par là qu'il nous surveille scrupuleusement dans le but de dénombrer toutes nos erreurs afin de nous les remettre sous le nez au jour du jugement. Mais plutôt qu'il nous regarde comme un père qui observe ses enfants, tout simplement parce qu'il nous aime.

LE BERGER DE BETHLÉHEM

Le jeune David était âgé d'à peu près 15 ou 16 ans au moment où les événements suivants sont survenus. Pendant qu'il se trouvait dans les champs pour faire paître les troupeaux de son père Isaï, quelque chose d'extraordinaire était en train de se produire chez lui. Cependant, on avait pas cru nécessaire de l'inviter considérant son jeune âge et le peu d'importance qu'il avait par rapport au reste de la famille. Ainsi, David restait seul avec ses moutons comme oublié par ceux qu'il aime.

LE FUTUR ROI D'ISRAËL?

En fait, ce qui se passait chez lui était le genre d'événement que l'on ne voudrait manquer pour tout l'or du monde. Il s'agissait du couronnement royal du futur roi d'Israël. L'histoire nous rapporte que le prophète Samuel avait été dirigé par Dieu jusqu'à la maison d'Isaï à Bethléhem afin d'y oindre l'un de ses fils comme prochain roi de la nation. Isaï avait huit fils dont David était le dernier. Comment savoir lequel des huit serait l'heureux élu? Isaï se dit en lui-même que David n'était sûrement pas l'élu étant donné son âge et son peu d'importance. Aussi, se disait-il que si l'un de ses fils devait être roi, ce ne pouvait être nul autre que son plus vieux qui possédait tous les avantages physiques.

«ENVOIE-LE CHERCHER»

Mais voici qu'après avoir présenté à Samuel le plus vieux de ses fils, Dieu fit comprendre au prophète que celui-ci n'était pas l'élu. Il fit de même avec tous les autres fils d'Isaï, aucun d'eux ne figurait dans le plan de Dieu comme futur roi d'Israël.

I SAMUEL 16:10-13

«Isaï fit passer ses sept fils devant Samuel et Samuel dit à Isaï: L'Éternel n'a choisi aucun d'eux. Puis Samuel dit à Isaï : Sont-ce là tous tes fils? Et il répondit: Il reste encore le plus jeune, mais il fait paître les brebis. Alors Samuel dit à Isaï: Envoie-le chercher, car nous ne nous placerons pas avant qu'il ne soit venu ici. Isaï l'envoya chercher. Or il était blond, avec de beaux yeux et une belle figure. L'Éternel dit à Samuel: Lève-toi, oins-le, car c'est lui! Samuel prit la corne d'huile et l'oignit au milieu de ses frères. L'esprit de l'Éternel saisit David, à partir de ce jour et dans la suite. Samuel se leva, et s'en alla à Rama.»

C'EST LUI!

La morale de cette histoire est que même si les gens autour de nous nous oublient, Dieu lui, ne nous oublie pas. Le but de la chronique d'aujourd'hui est de démontrer que peu importe la valeur que nous nous attribuons, ou peu importe que nous nous sentions dignes ou non, Dieu nous appelle à lui, il nous aime et il désire nous sauver.

INVITATION À TOUS!

Je vous invite à venir nous rencontrer à l'Assemblée chrétienne la Bible Parle au 7322, route 170, tout près de l'aéroport civil de Bagotville. Nous nous réunissons les dimanches après-midi à 13 h 30, et les mercredis soirs à 19h30. Bienvenue à tous!

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9

Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) 677-2804.

358136

les sports
progrès-dimanche

Tout a commencé avec Noiraud, un poney au caractère rébarbatif

Audrey Simard

Il n'y avait rien d'insolite hier à ce qu'une jeune Robervaloise âgée à peine de 16 ans préside à titre honorifique la populaire Randonnée à bicyclette; un événement organisé annuellement à l'occasion de la présentation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Le seul grain d'insolite dans cette sélection tenait probablement dans l'affection profonde et manifeste d'Audrey Girard envers les chevaux de préférence au fameux deux roues.

ROBERVAL (PAG) - La littérature française fourmille de ces oeuvres dont les titres font référence à l'amour qui lie l'homme ou la femme à un coin de pays; ou à l'amitié nourrie par l'un ou l'autre envers un animal. Dans le cas qui nous concerne présentement, on peut affirmer - sans égard au titre coiffant le texte - qu'à Roberval, au 585, Rang 1, vit une jeune fille qui donne libre cours à sa passion pour l'équitation grâce à trois camarades aux noms célèbres, sinon curieux, tels que Tchaïkovski, Casse-Noisette ou Fou du Roi.

paul-armand Girard

Le revers de l'histoire, car il y en a un, c'est de savoir que cette jeune fille, Audrey Girard, faillit rater le coche étant plus jeune lorsque ses parents, Claude Girard et Lise Bouchard, lui demandèrent qu'elle était sa préférence: une piscine ou des chevaux. Son frère Patrick, plus perspicace, inclina vers l'acquisition souhaitée de chevaux.

La sélection d'Audrey à titre d'athlète par excellence junior régionale 1996 par l'Association équestre régionale et sa candidature au même titre dans la discipline lors du récent Mérite sportif régional, démontrent clairement que notre cavalière se détourna tout aussi cavalièrement de la piscine.

La gamine que fut Audrey Girard à 4 ans commence à tisser des liens étroits avec Noiraud. Mais le poney, en dépit de toute l'affection qu'elle lui voue, n'est pas toujours cordial. Il irrite parfois à un point tel que la petite Audrey sent l'obligation de laisser couler quelques larmes.

«Noiraud était un peu «tête dure». C'est sans doute la raison qui me poussait alors à être désemparée devant ses refus d'obéir, raconte la Robervaloise. Je l'ai bien aimé cependant. Quand il a quitté notre terre pour aller vivre ailleurs, la première chose qui fut vraiment importante à mes yeux, c'était d'avoir l'assurance que Noiraud serait heureux. Je pense bien que mon voeu s'est réalisé. Les années ont passé et Noiraud est toujours vivant.»

Noiraud ayant fait son bonheur durant trois ou quatre ans, Tchaïkovski a pris par la suite la relève dans le coeur d'Audrey. Les cinq dernières années ont d'ailleurs permis autant à la cavalière qu'au cheval de se révéler en réalisant ensemble des performances probantes en équitation classique.

Tchaïkovski, qui est âgé de 19 ans, a probablement contribué plus que tout autre facteur ou toute autre influence extérieure, à cimenter davantage l'intérêt d'Audrey Girard envers une discipline qui commande du renoncement et de longues séances d'entraînement. Ce cheval, qui est habité par une grande confiance, a facilité la tâche de sa cavalière en franchissant sans peur les obstacles au fil des compétitions au cours de leurs cinq années de complicité. A une exception près!

«C'est un cheval confiant. Cela ne signifie toutefois pas que Tchaïkovski ne souffre pas de stress. Je crois qu'il est stressé; que c'est grâce à cela que nous parvenons à partager nos peurs et à les vaincre avant de nous préparer à effectuer un saut», de préciser Audrey.

Une fois, car cette fameuse première fois existe en tout, même au domaine de la peur, Audrey Girard sombra dans cette expérience. «A la dernière minute, je me mis à avoir peur. Dans les secondes qui suivirent, je sus qu'il était préférable de rebrousser chemin et de recommencer. Tchaïkovski n'était pas à l'aise. Il tremblait. Il savait que j'avais été effrayée à l'idée de franchir l'obstacle», se souvient-elle.

Audrey Girard caresse de beaux petits projets; des projets à cheminer sur la bonne voie à court terme. Tel que celui de renouer avec les compétitions inter régionales et de s'y illustrer. Pour un bon temps encore sur l'ossature solide de Tchaïkovski. Plus tard, ce sera au tour de Casse-Noisette, une jument âgée de 8 ans, et à Fou du Roi, «le petit jeune» de 6 ans qui, de l'avis d'Audrey Girard, doit acquérir un plein de maturité.

«Il faut avoir confiance en soi pour s'amener en compétition avec Fou du Roi. Il n'est pas sérieux. Pas encore. Mais il va apprendre. Il deviendra avec le temps un merveilleux cheval. Il a besoin simplement de temps pour grandir et s'épanouir. Comme chacun d'entre nous», de mentionner avec sagesse la jeune cavalière de Roberval.

Photos Steeve Tremblay

Black

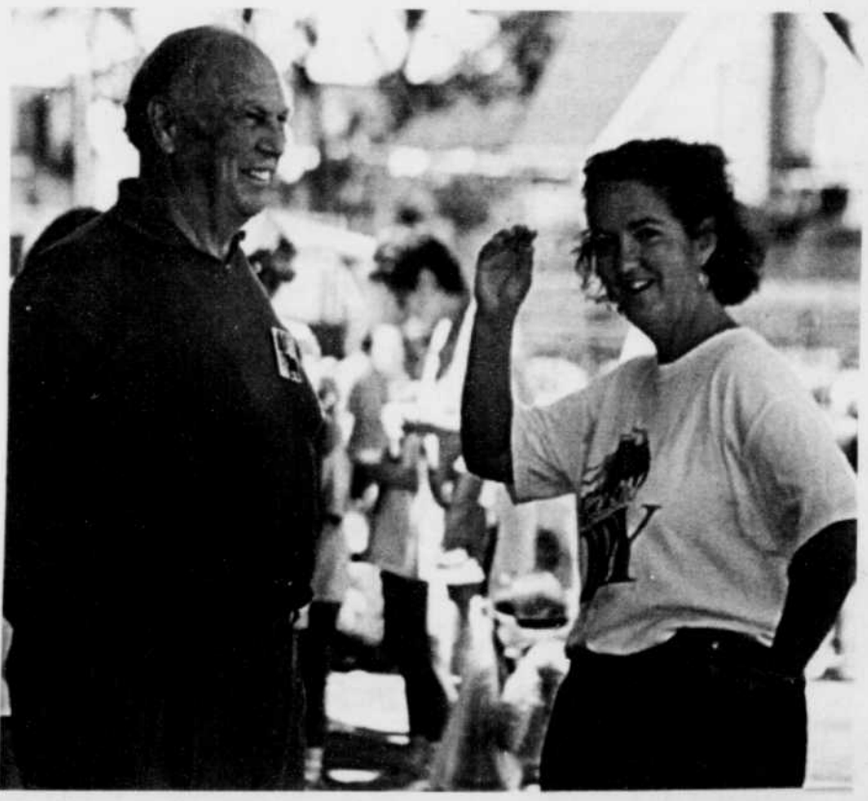
La vinaigrette de...

TOURNOI DE LA CAPITAINE - Le quatuor de Jean Lefebvre, Robert Abraham, Claude Lussier et Michel Gauthier ont remporté le tournoi de la Capitaine du club de golf de Chicoutimi la semaine dernière avec un pointage cumulatif de moins 17. La capitaine Martine Girard a félicité le groupe.

(Photo Jeannot Lévesque)

KAYAK DE MER - Un nouveau service de location de kayak de mer est maintenant disponible à l'Auberge des Iles de Saint-Gédéon. Les trois jeunes propriétaires, Eric Savard, Félix Maltais et Hugues Ouellet, tous d'Alma, attendent les amateurs.

(Photo Julie Tremblay)

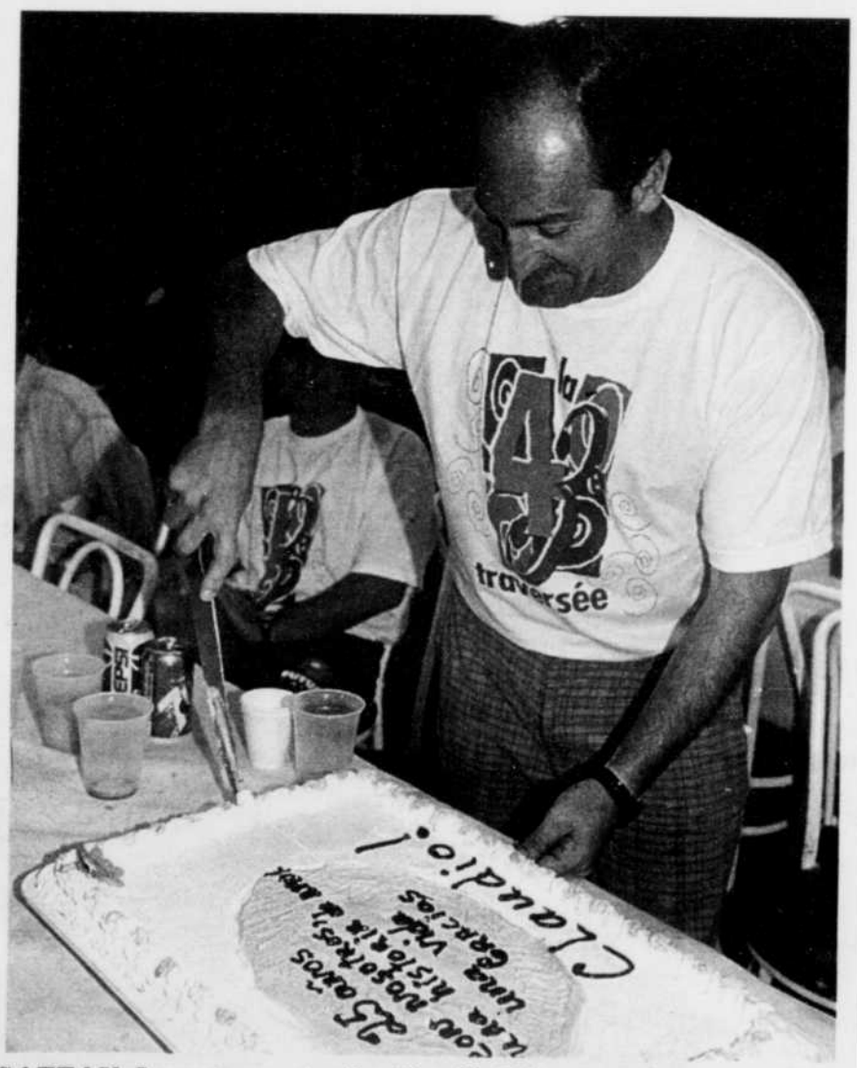


GRANDE CONVERSATION - Ancienne présidente de la Traversée du lac Saint-Jean, Danielle Paul a été aperçue en grande discussion en compagnie du premier être humain à avoir réussi la traversée du lac, Jacques Amyot. On peut parier qu'il était question de natation.

(Photo Steeve Tremblay)

DE LA VISITE - Le hockeyeur Guy Carbonneau, des Stars de Dallas, a effectué une petite visite, vendredi, dans la région dans la cadre du Tournoi des maladies du coeur. Il est accompagné de Roland Hébert, manitou du tournoi et de Gervais Munger.

(Photo Rocket Lavoie)



GATEAU - Le nageur argentin, Claudio Plit, a reçu un beau présent de ses amis nageurs. En raison de sa 25e présence à la Traversée du lac Saint-Jean, on lui a remis un gâteau pour l'occasion. On écrit que ses 25 années à Roberval demeurent une belle histoire d'amour. Une grande réussite de la part du nageur de 43 ans.

(Photo Steeve Tremblay)

pierre Pellice

L'image des professionnels

«On nous reçoit comme des rois», ai-je entendu à quelques reprises, au fil des conversations de certains golfeurs professionnels, venus participer à la classique Re/Max-Twist de l'AGP du Québec qui a pris fin vendredi, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

Propos pour le moins flatteurs et surtout mérités, considérant que l'équipe, dirigée par Maurice Abud, a tout mis en oeuvre pour que les meilleurs golfeurs professionnels du Québec soient justement reçus... comme des rois.

L'amateur, lui, qui a suivi de près le déroulement de la compétition, a malheureusement découvert qu'il n'y avait pas que des rois dans ce groupe de professionnels.

Bon, les observateurs qui suivent de près le golf professionnel québécois, sont parfaitement au courant que les frères Daniel et Stéphane Talbot, n'apprécient pas tellement être invités au même «party». C'est malheureux mais c'est comme ça.

D'autres amateurs, un peu plus loin de la scène, l'ont pour leur part découvert en surveillant les deux frèrots lors du pro-am de jeudi.

Sauf que la «guerre verbale» entre les deux hommes, qui aura duré l'espace de cinq trous environ, n'aura visé aucun amateur, ces derniers trouvant simplement la scène ridicule. C'est le moins qu'on puisse dire.

Rien, en fait, en comparaison des propos tenus par un certain Jean Châtelain (Les Ruisseaux), pour ne pas le nommer. Je ne vais pas vous énumérer toutes les remarques insignifiantes que ce dernier a tenues au cours de sa ronde disputée en compagnie d'un amateur. J'en retiendrai seulement une, celle voulant que s'il n'en dépendait que de lui (Jean Châtelain), il y a longtemps que les tournois pro-am seraient disparus, les amateurs n'ayant pas leur place avec les professionnels.

Voilà des propos pour le moins très déplacés et qui, surtout, risquent de ternir non seulement la réputation du professionnel concerné, mais l'AGP du Québec dans son entier.

Jean Trudeau et son équipe de l'AGP du Québec ont mis beaucoup d'efforts, au fil des dernières années, afin de redorer le blason du golfeur professionnel québécois. Pas certain qu'on laisse maintenant une pomme pourrie détruire l'image de ceux et celles dont le travail est d'enseigner le golf aux amateurs et de leur fournir, à l'intérieur des tournois, comme celui de Saint-Gédéon, un spectacle... professionnel.

Temple de la renommée de la NFL

Shula, Webster, Mara et Haynes font leur entrée

CANTON, Ohio (AP) - Sa mâchoire n'a jamais bougé. Ses yeux n'ont pas versé une larme. Don Shula était le portrait même du grand entraîneur qu'il a été, hier, quand il a fait son entrée au Temple de la renommée de la NFL.

Shula, 67 ans, était en parfait contrôle de lui-même pour «l'honneur ultime». Il a parlé de ses premiers temps au sein du football son premier emploi comme entraîneur fut en huitième année quand il s'occupait de triplets qui étaient en première année. Il a aussi parlé de sa période comme joueur à l'Université John Carroll et, bien sûr, de la NFL.

Il a mentionné ses grands triomphes comme l'entraîneur qui compte le plus de victoires dans la NFL, mais il a aussi fait part de ses grandes déceptions.

Jamais il n'a été déplacé. Tout ceux qui ont joué pour lui ou contre lui ne s'attendaient pas à moins.

«J'ai eu la chance de faire toute ma vie quelque chose que j'ai apprécié», a dit Shula, aux côtés du propriétaire des Giants de New York, Wellington Mara, du demi de coin des Raiders et des Patriots, Mike Haynes, et du centre des Steelers et des Chiefs, Mike Webster, également intronisés.

«J'ai apprécié tous les instants qui m'ont mené ici, a ajouté Shula. Merci de m'avoir permis de vous en faire part.»

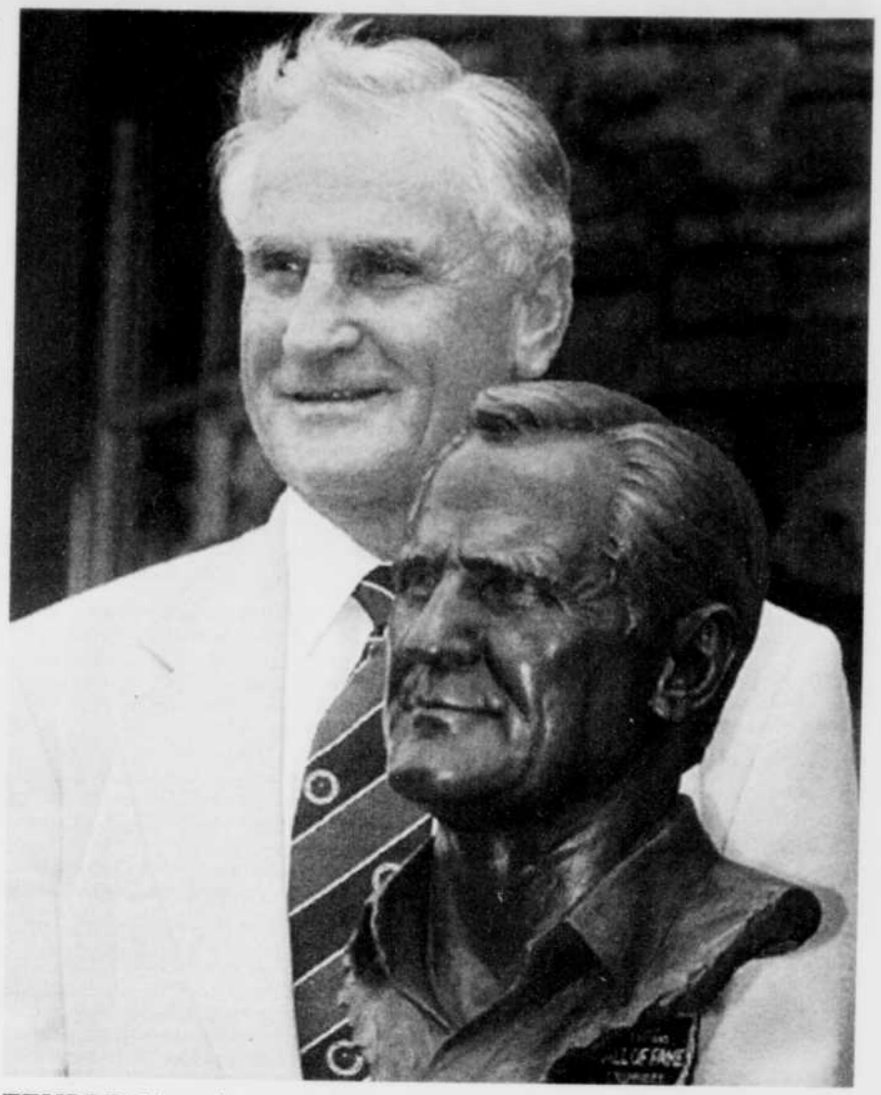
Shula a été présenté par ses fils David et Mike qui sont également devenus entraîneurs. Le paternel aura remporté 347 matchs, soit une moyenne de 10 par année durant 33 saisons. Il détient le meilleur pourcentage de victoires pour un entraîneur, soit .660, et il est le seul homme à avoir dirigé une équipe à une saison parfaite (les Dolphins de 1972).

Mara a rejoint son père, Tim, le fondateur des Giants, comme le premier duo père-fils intronisé au Temple. Le monsieur de 80 ans, qui avait les larmes aux yeux, a été impliqué avec les Giants depuis 1925.

Haynes, considéré comme étant le meilleur demi de coin de son époque, a été véritablement le premier agent libre du football. En 1983, il avait demandé un échange des Patriots aux Raiders à l'expiration de son contrat.

Webster a été intronisé par son ex-quart Terry Bradshaw qui lui a demandé: «s'il te plait, fais-moi une dernière mise en jeu».

Webster a exhibé un ballon et il a fait la remise à Bradshaw avant de tomber dans ses bras.



TEMPLE - L'ancien entraîneur des Dolphins de Miami, Don Shula, a été admis au Temple de la renommée de la NFL, hier, en Ohio.
(Photo AP)

L'Impact à Toronto

Une belle rivalité se dessine

TORONTO (PC) - L'Impact de Montréal affrontera ce soir, au stade Varsity, les Lynx de Toronto pour une troisième fois cette saison dans ce qui est en train de devenir une rivalité naissante.

Jusqu'ici, les deux formations ont remporté chacun un match. Le 18 juin dernier, Lei Gong a marqué après seulement deux minutes en prolongation pour permettre aux Lynx de vaincre l'Impact 1-0. Puis, le 1er juillet à Ottawa lors d'un match promotionnel, la formation montréalaise a vengé cette défaite en l'emportant également 1-0 grâce à un but de Mauro Biello.

Le match de ce soir marquera aussi le retour à Toronto de l'attaquant Darren Tilley face à ses anciens coéquipiers. Tilley, qui est passé à l'Impact jeudi en retour de Kevin Holness et Michele Gioia, a marqué deux buts à son premier match avec l'équipe vendredi quand l'équipe montréalaise a vaincu les Rough Riders de Long Island 4-3.

«Ce sera sûrement un peu étrange en début de match car tout s'est passé tellement vite depuis jeudi, a confié Tilley. Mais de mon côté, j'ai déjà tourné la page et mon but est d'aider l'Impact à récolter des victoires.»

L'Impact de Montréal possède une fiche de 15 victoires et quatre défaites (43 points) et se classe au premier rang de la division Nord-Est.

De leur côté, les Lynx ont battu en fusillade les Raging Rhinos de Rochester vendredi à Toronto. La formation de la Ville-Reine a récolté 11 victoires et huit défaites depuis le début de la saison et occupe le troisième rang de la division Nord-Est avec 29 points, derrière Montréal et Rochester.

Ronaldo, une recrue de rêve

Par ailleurs, en Italie, l'entraîneur de l'Inter de Milan ne tarit pas d'éloges sur Ronaldo, la nouvelle recrue du club italien. Pour Gigi Simoni, c'est le «meilleur joueur au monde» actuellement, un «jeune homme mature» et doté de «beaucoup de bon sens».

Simoni, qui a assisté hier à la première séance d'entraînement du super-attaquant brésilien au sein de sa nouvelle équipe près de Côme, a déclaré à la presse que l'entraînement de l'ex-star du FC Barcelone serait une véritable gageure.

«Ronaldo est le meilleur joueur au monde en ce moment, mais je serais à la fois apprécié par Ronaldo et par les autres joueurs si je savais comment administrer l'équipe en fonction des critères de justice sportive tout en lui donnant l'espace qu'il mérite», a expliqué l'entraîneur.

Lors de ce premier entraînement avec le Brésilien, Simoni a déjà pu se faire une certaine opinion du joueur.

«Il m'est apparu comme un jeune homme mature, tout en gardant à l'esprit qu'il a seulement 20 ans. Il a beaucoup de bon sens, on peut s'en rendre compte à travers ses déclarations. Il veut immédiatement lier amitié avec tout le monde.»

Ronaldo a signé un contrat de cinq ans avec l'Inter de Milan, après un transfert controversé du FC Barcelone. L'affaire n'a encore pas été définitivement réglée.

Il est arrivé en Italie vendredi, deux jours avant un match amical contre Manchester United à Milan.

American Bowl

Bears et Steelers se disputent la couronne

DUBLIN (AP) - Les Bears de Chicago et les Steelers de Pittsburgh disputeront l'American Bowl à Dublin, aujourd'hui, un site étonnant pour une localité ou le soccer règne en maître et où la population n'a qu'une vague idée de jeu américain.

«Aux États-Unis, les gens savent qui nous sommes, mais ici, ils sont étonnés de notre dimension», note le secondeur des Steelers, Levon Kirkland. Les gens sont amicaux, il ne fait pas très chaud, c'est humide, et personne ne semble savoir grand-chose de notre football.»

De 25 à 30 000 spectateurs sont attendus au parc Croke, site mythique du football gaélique. La présence des Américains a provoqué des grincements de dents de la part des Irlandais qui devront attendre une semaine pour assister à une importante demi-finale de soccer en raison de ce «match amical» de football américain.

«Oversized, overexposed and over here», pouvait-on lire en machette du quotidien irlandais, Independent, soit à peu près: trop gros, trop visibles et inoportuns».

Les Bears ont un nouveau quart cette saison, un détail qui n'aura guère d'importance pour les Irlandais présents aujourd'hui.

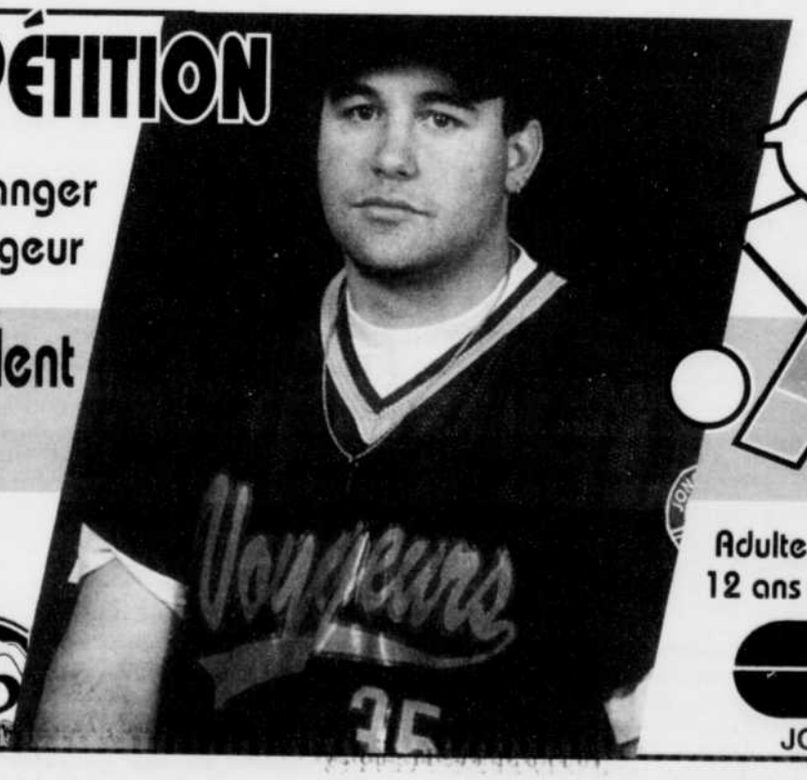
Rick Mirer, anciennement des Seahawks de Seattle, joue maintenant pour les Bears.

Les Steelers utiliseront Kordell Stewart au même poste.

AMBIANCE - PLAISIR -COMPÉTITION

DU BASEBALL À SON MEILLEUR!

Patrick Bélanger
#35 Voltigeur



Les VOYAGEURS DE JONQUIÈRE accueillent les DIAMANTS DE QUÉBEC,

ce soir à 19 h,
au Stade Richard-Desmeules de Jonquière

Venez encourager nos Voyageurs!

Une présentation de Labatt 50

Adulte: 3 $ - Étudiant: 1$
12 ans et moins: Entrée gratuite

MIKES
JONQUIÈRE - ARVIDA

519363

Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans le QUOTIDIEN et le progrès dimanche INSCRIPTION: (418) 698-2777

COMMENT PLACER UNE ANNONCE?

1- Composez le (418) 698-2777
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait GRATUIT!

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE?

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le 1-900-677-7777
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages en donnant une description de vos goûts et attentes. Des frais de 2,29 $/min. seront portés à votre compte de téléphone ou économisez en achetant des blocs de temps par Visa et MC. Voir la publicité en page 2 de notre rubrique Rencontres.

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES?

1- Composez le (418) 698-2777, frais d'interurbains, si applicables
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait GRATUIT!

Rencontres ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. Les Messageries Vocales n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de notre service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.
Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans le Progrès-Dimanche et le Quotidien du mercredi.

FEMME CHERCHE HOMME

Jeune romantique un peu trop ronde, souffrant de solitude, cherche jeune et beau prince charmant. 7588

Fannie, étudiante de 19 ans, discrète, cherche professionnel dans la 40aine, costaud, pour rencontres occasionnelles. 7610

Katy, 5'4", 115 lb, châtaine, yx verts, cherche homme simple, aimant musique, soirées tranquilles, pour relation stable. 7611

40aine, 5'7", 130 lb, de belle app, sociable, aime danse, dialogue, balades, cherche H libre, belle personnalité, pour amitié et plus. 7615

Isabelle, 22 ans, 5'8", chev bruns, yx bruns, aime sports, plein air, soirées tranquilles, cherche H 23-30 ans, n-fum, timide, réservé, aimant bonne bouffe, pour relation stable. 7631

Caroline, 21 ans, 5'2", 100 lb, châtaine, yx bleus, bonne vivante, aime la vie, cherche H entre 24-30 ans, n-fum, timide, avec un grand coeur, pour relation stable et sérieuse. 7632

Line, 40 ans, 4'11", brune, yx bleus, aime bingo, danse, soirées tête-à-tête, cherche H entre 40-45 ans, pour amitié. 7637

Jeune femme de 27 ans, 5'9", blonde, yx bleus, douce, fidèle, sincère, cherche H 25-35 ans, doux, fidèle, drôle. 7633

Blonde, 40aine, yx bleus, simple, joviale, bon caractère, aime la vie, cherche H sincère, honnête, affectueux, pour passer bons moments et plus. 7658

Monoparentale de 26 ans, 5'2", 115 lb, cherche homme de belle app, pensant: amour, famille, vie de couple, bonheur. 7666

Jeune Lionne de 29 ans, 5'1", 104 lb, châtaine, yx bleus, douce, franche, honnête, fidèle, cherche jeune homme de Chicoutimi ou La Baie entre 25-35 ans, avec affinités. 7622

Marie, 18 ans, 5'5", 110 lb, brune, yx bruns, cherche homme entre 18-25 ans, pour sports, sorties entre amis. 7599

Lise, 39 ans, fumeuse, rieuse, affectueuse, sorteuse, cherche son pendant masculin, pour rencontres occasionnelles. 7569

Joli petit Poisson début 40aine, châtaine, yx verts, aime vie, nature, animaux, lecture, cherche compagnon doux, honnête, pour belle relation sincère et durable. 7545

Veuve début 60aine, 5'3", 120 lb, de belle app, n-fum, autonome, douce, aime animaux, dialogue, balades, restos, cherche H 60aine, avec affinités, pour amitié sincère. 7528

Belle jeune femme de 35 ans, châtaine, yx noisette, aime musique, lecture, arts, théâtre, cherche H d'apparence soignée, sans enfant, n-fum, sensible, respectueux, positif, sens de l'humour. 7534

Line, mi-30aine, sociable, peu sportive, aime plein air, ciné, lecture, jaser, cherche H châtain ou brun, sobre, distingué, calme, pour sorties, amitié. 7540

Josée, 24 ans, brune, yx noisette, aime équitation, ciné, soupers aux chandelles, cherche homme entre 25-30 ans. 4500

34 ans, 5'5", sans enfant, aime soupers à deux, tranquillité, cherche H 32-40 ans, 5'8" et plus, de belle app, n-fum, travaillant, honnête, affectueux, avec affinités, pour relation stable. 7555

Karine, 24 ans, 5'6", bien en chair, bien dans sa peau, cherche jeune homme entre 25-30 ans, n-fum, libre, autonome, honnête, fidèle, affectueux, romantique, pour relation sérieuse. 7564

27 ans, aime ciné, restos, sorties à deux, cherche H 26-33 ans, célibataire sans enfant, sérieux pour relation durable. 7575

Femme sérieuse, ayant belle personnalité et entregent, cherche H 40-50 ans, aimant balades en auto. 7576

Perle rare aux yx bruns, 47 ans, professionnelle de Jonquière, romantique, douce, affectueuse, n-fum, aime marche, camping, nature, cherche amour sincère. 7578

Professionnelle, 38 ans, 5'5" avec 1 enfant, mode, sérieuse à ses heures, aime rire, cherche Professionnel 30-40 ans, libre, de belle app, avec sens de l'humour. 7589

39 ans, jolie femme ronde, bien dans sa peau, 5'7", brune, yx bruns, aime marche, plein air, musique, ciné, balades en auto, cherche H honnête, aimant la vie pour relation stable. 7512

Cendrillon, 32 ans, chev longs, yx verts, passionnée, romantique, sensuelle, aime nature, musique, cherche H 35-44 ans, grand, doux, intelligent, charmant, pour une belle histoire d'amour. 7509

Jonquière, 49 ans, 5'3", 125 lb, autonome, joviale, distinguée, jolie, aime marche, voyages, tête-à-tête, cherche H heureux, bien dans sa peau, 50-60 ans, avec affinités pour amitié ou plus. 7463

Line, 35 ans, naturelle, toute simple, aime nature, ciné, cuisiner à deux, dialogue, cherche H pour relation amicale seulement. 7164

Dame début soixantaine, cherche bon compagnon, n-fum, grand, doux, affectueux, fidèle, sincère, aimant vélo, danse. 7475

Danielle d'Alma, 32 ans, 5'5", 120 lb, blonde, yx bleus, très jolie, 1 enfant de 6 ans, aime lecture, pêche, dialogue, cherche H 35-40 ans, poids prop, de belle app, aimant vie, dialogue. 2726

Jolie rondelette, 54 ans, 5'2", 135 lb, fumeuse, joviale, aime sorties, danse, plein air, cherche H 45-55 ans, autonome, honnête pour relation amicale seulement. 7478

Femme trippeuse de 22 ans, cherche H 20-27 ans, chev longs, aimant enfants, animaux, musique métal. 7483

Jonquièré, divorcée de 52 ans, 5'5", 120 lb, libre, sérieuse, fidèle, honnête, aime voyages, danse, restos, sports, cherche H libre, 50-62 ans, 5'7"-6', propre, fidèle, sincère, possédant auto. 7493

Femme mariée de 41 ans, physique agréable, mère, jolie, distinguée, cherche homme entre 30-45 ans, 5'8" et plus, athlétique, sobre, n-fum, mature, pour moments d'attention. 7499

Femme de 52 ans, cherche homme 5'7" et plus, sérieux, franc, honnête, fidèle, tranquille, pour refaire vie à deux. 7513

27 ans, brune, yx verts, douce, affectueuse, fidèle, aime nature, sorties à deux, cherche H 27-40 ans, de belle app, n-fum, sérieux, tendre, autonome, fidèle, cultivé, pour relation stable. 7441

Femme de 52 ans, cherche H sérieux, franc, honnête, fidèle, aimant dialogue, simplicité, tranquillité, pour refaire vie à deux. 7442

Caroline, 18 ans, 5'6", blonde, yx bruns, aime musique, danse, ciné, cherche H 18-21 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 7212

36 ans, 5'2", 100 lb, chev et yx noirs, travail stable, réservée, fidèle, sociable, douce, aime ciné, lecture, cherche H 33-36 ans, grand, sans enfant, n-fum, responsable avec emploi stable. 7399

Sylvie, 18 ans, belle app, passionnée, aime être active, gens, bars, spectacles, rafting, équitation, baignade, cherche H 20-28 ans, de belle app, pour l'ensorceler. 7324

Caroline, 33 ans, jolie, douce, humour piquant, cherche H 30-45 ans, 5'10" et plus, honnête, romantique, aimant rire et s'amuser pour relation sérieuse. 7373

Claudia, quarantaine, 5'1", 115 lb, brune, cherche jeune H ou étudiant, 18-35 ans, libre, travaillant, tranquille, discret, doux, pour promenade, baignade, camping de pêche. 7378

58 ans, 5'3", 112 lb, douce, simple, romantique, libre, fumeuse, aime marche, cherche H 60 ans et plus, 5' et plus, calme, stable, aimant animaux. 7387

Cinquantaine, libre, brune aux yx bleus, affectueuse, tendre, sincère, aime nature, marche, balades en auto, pêche, camping, cherche H 50 ans et plus, sérieux, honnête, tendre. 7398

Lisa, 19 ans, 5'1", 97 lb, blonde, yx bruns, fidèle, affectueuse, romantique, aime danse, moto, balades en auto, cherche H 22-34 ans, assez bâtit, honnête, doux, fidèle, pour relation stable. 7400

Jonquière, femme sérieuse, autonome, cherche monsieur sans problème, franc, honnête, heureux et joyeux pour amitié ou plus. 7403

Début soixantaine, 5'6", n-fum, distinguée, charmante, aime sports, musique, danse, ciné, sorties, voyages, cherche compagnon 5'10" et plus, autonome, sincère, fidèle, avec affinités. 7415

54 ans, 5'2", 135 lb, n-fum, sobre, avec un cheminement personnel et religieux, cherche homme aimant tranquillité, pour sorties sociales. 7393

Femme dans la quarantaine, autonome, douce, joviale, ayant entregent, aime sports, musique, balades, cherche homme entre 40-50 ans, avec affinités. 7427

Quarantaine, captivante, sociable, apprécie ce qu'offre la vie, aime les gens avec sens de l'humour, cherche H 35-47 ans, avec affinités. 7325

Jeune femme de 18 ans, blonde, yx bleus, aime sorties, ciné, cherche homme entre 18-22 ans, de belle app, honnête, imprévisible, sens de l'humour, pour amitié et plus. 7255

Femme de 5'5", 136 lb, châtaine, yx bleus, joviale, aime la vie, rire, danse, voyages, chasse, pêche, vie en forêt, cherche H dans la cinquantaine, sobre, avec affinités. 7281

Caroline, 30 ans, mince, brune, yx bleus, fidèle, douce, sensuelle, sens de l'humour, cherche bel H 35 ans et plus, grand, libre, sans enfant, sérieux, romantique, franc, pour amitié et plus. 7298

Jeune femme de 18 ans, cherche perle rare, honnête et fidèle, aimant sports, ciné, nature, pour relation sérieuse. 7299

Femme de 5'3", jolie, sobre, aime danse, marche, voyages, cherche homme entre 65-70 ans, sobre, aimant lecture. 7309

Sonia, dans la quarantaine, 5'1", 120 lb, brune, yx bruns, affectueuse, aime pêche, nature, restos, voyages, camping, cherche jeune H 18-40 ans, sobre, pour rencontres occasionnelles. 7311

53 ans, 5'6", 145 lb, blonde, yx bruns, n-fum, honnête, douce, cherche homme doux, patient, honnête, aimant la nature, marche, balades, camping, vélo. 7315

Jonquière, 5'3", 125 lb, de belle app, un peu clown, libre, joviale, aime lecture, tête-à-tête, marche, cherche H 50-60 ans, de belle app, sincère, fidèle, pour amitié et plus. 7327

Capricorne de Chicoutimi, 5'5", 130 lb, sensible, chaleureuse, facile à vivre, aime pêche, spectacles, tranquillité, cherche H 47 ans et plus, aimant nature, lecture, complicité. 7333

38 ans, 5'5", 135 lb, brune aux yx verts, cherche H 30-40 ans, 5'9" et plus, aimant sorties, restos, billard, ciné, pour amitié et plus. 7268

ANNONCE DE LA SEMAINE:

Jolie blonde de 26 ans, douce, féminine, active, autonome, cherche homme entre 20-30 ans, n-fum, actif, drôle, mature, aimant animaux, musique, pour amitié et plus. 7607

39 ans, sens de l'humour, aime vie, sorties à 2, cherche H 40 ans et plus, avec ou sans enfant, avec affinités pour amitié et plus. 7252

Jeune demoiselle de 18 ans, souriante, châtaine, yx bruns, aime sports extrêmes, ciné, bars, cherche H 19-22 ans, imprévisible, indépendant, passionné pour relation amicale ou plus. 7253

Femme cherche H dans la trentaine, 6' et plus, doux, affectueux, sociable, sens de l'humour, aimant sports de plein air, sorties à deux, enfants, désirant partager sa vie avec F même affinités. 7257

19 ans, 5', 105 lb, châtaine, souriante, honnête, fidèle, aime ciné, soupers en tête-à-tête, cherche H mature, 23-28 ans pour relation sérieuse. 7267

Jonquière, fin trentaine, fumeuse, belle app, 5'5", 120 lb, autonome, aime tête-à-tête, nature, cherche h 40-48 ans, de belle app, propre, doux, attentionné pour complicité et bons moments. 7220

45 ans, 5'3", 110 lb, allure jeune, joyeuse, dynamique, amante de la nature, cherche homme entre 45-55 ans, 5'8" et plus, de belle app, libre, cultivé, doux, amusant, pour amitié et plus. 7088

Francesca, 18 ans, 5'7", 123 lb, blonde, yx bleus, fidèle, affectueuse, romantique, aime danse, balades en auto, nature, cherche H 18-30 ans, autonome, honnête, doux, pour relation stable. 7203

Impératrice de grandeur moyenne, poids adéquat, attentionnée, joviale, active, aime dialogue, pêche, petites folies, cherche empereur n-fum, simple, ouvert, sérieux, intéressant. 7204

Johanne, 5' d'énergie, 110 lb à maintenir, jolie, relaxe et active, aime sorties, cherche amitié mature avec homme entre 38-45 ans, pour rencontres occasionnelles. 7209

Veuve début soixantaine, 5'3", 120 lb, autonome, fumeuse, douce, cherche H 50-60 ans, doux, affectueux, sincère, honnête, autonome pour relation amicale d'abord. 7216

Line, 35 ans du Saguenay, cherche compagnon de loisirs, simple, naturel, pas drogué, pas macho, pour cinéma, soupers, vélo, pour relation amicale seulement. 6886

Éve, 18 ans, brune aux yx bruns, aime bars, aime nature, cherche H fumeur, taille et poids proportionnel. 7227

Milena, 18 ans, brune aux yx pers, aime nature, musique, sorties en ville, cherche H fumeur, avec affinités. 7217

Jeune femme de 26 ans, 5'7", 135 lb, dynamique, naturelle, sportive, aime plein air, cherche H 25-35 ans, compatible, pour amitié et plus. 7146

Jolie rondelette dans la quarantaine, 5'8", libre, aime sorties, ciné, restos, spectacles, cherche homme 5'9" et plus, costaud, libre, bien dans sa peau, romantique. 7162

Début trentaine, 5'3", grassette, libre, sans enfant, fumeuse, cherche homme entre 30-40 ans, franc, honnête, sportif, pour complicité. 7138

Professionnelle de 38 ans, sans enfant, bien dans sa peau; douce, simple, sens de l'humour, cherche homme 35 ans et plus, 5'8" et plus, de belle apparence, libre, aimant sorties à deux. 7145

Julie, 20 ans, 5'8", 115 lb, chx bruns, yx bruns, belle app, engagée, cherche H 20-30 ans, pour rencontres occasionnelles. 7129

Jonquière, 52 ans, 5'5", 120 lb, brune, belle apparence, sérieuse, propre, aime danse, sports, restos, voyages, musique, cherche H 55-62 ans, 5'7"-6', libre, propre et sérieux, but sérieux. 7121

La baie, 60 ans, 5'2", 110 lb, jolie blonde, sportive, aime marche, danse, balades en auto, sens de l'humour, cherche H 58-65 ans, 5'8"-5'10", belle app, sens de l'humour. 7126

Alma, 45 ans, yeux verts, douce, fidèle, affectueuse, romantique, aime danse, balades en auto, nature, cherche H 40-48 ans, autonome, honnête, doux, romantique pour relation stable. 7044

Femme de 5'5", 137 lb, naturelle, différente, profonde, dynamique, drôle, affectueuse, cherche H de qualité, 46 ans et plus, non fumeur, raffiné, ouvert, intéressant, pour belle complicité. 7038

Oiseau du paradis, 33 ans, sans enfant, fumeuse, fidèle, sociable, aime s'amuser, restos, vélo, cherche H mature 30 ans et plus, belle personnalité, fidèle, honnête, pour combler solitude. 6424

33 ans, célibataire sans enfant, châtaine, yeux bleus, fidèle, honnête, entregent, fumeuse, aime dialogue, marche, pêche, restos, cherche H 30 ans et plus, avec affinités pour combler solitude. 7027

Célibataire de 35 ans, 5'1", 110 lb, fumeuse, aime nature, soupers à deux, balades en auto, cherche H 34-45 ans, sérieux, travaillant, honnête pour amitié et plus. 7078

Candide d'Alma, célibataire de 36 ans, sans enfant, aime randonnées pédestres, lecture, cinéma, cherche H 35-40 ans, chev longs, libre, sain et sobre. 6966

Thérèse, 65 ans, 5'5", yeux bleus, de belle apparence, autonome, sens de l'humour, aime dialogue, cherche homme de belle apparence, non fumeur, sérieux, pour amitié sincère. 5026

50 ans, sincère, honnête, affectueuse, cherche homme 45 ans et plus, sérieux, affectueux, pour relation sincère et durable. 6852

Nathalie, maman de 28 ans, paraît bien, dynamique, aime camping, vélo, moto, cherche homme honnête, n'ayant pas peur de s'engager, de partager. 6991

Professionnelle de 45 ans, 5'7", autonome, honnête, calme, sérieuse, cherche homme 45 ans et plus, grand, pour partager d'agréables moments et développer belle et douce relation. 7005

Jeune femme de 38 ans, 2 enfants, fumeuse, sens de l'humour, sensible, honnête, cherche H 40-45 ans, honnête, intègre, libre dans le coeur et la tête, aimant enfants, pour relation sérieuse. 6788

Bientôt la cinquantaine, dynamique, autonome, non fumeuse, excellente santé, bien proportionnée, amoureuse de la vie, cherche H du même âge, 5'8" et plus, libre, sobre, mature, sens de l'humour. 7009

Jonquière, 49 ans, 5'2", cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, cherche H 45-60 ans, pour relation stable. 6850

Cassandra, 18 ans, 5'7", brune, yeux pers, cherche H de poids proportionnel, aimant sorties en ville, musique, nature. 6556

Célibataire sans enfant de 33 ans, 5'2", 146 lb, châtaine, yeux bleus, fidèle, honnête, sociable, fumeuse, entregent, cherche H 35 ans et plus, mature, diplomate, pour amitié et plus. 7025

Sarah, jolie brune de 25 ans, 5'9", mince, honnête, simple, naturelle, cherche homme 25-35 ans, 5'11" et plus, de belle apparence, autonome, honnête, attentionné, pour relation stable. 6949

Début trentaine, 5'4", 125 lb, châtaine, yeux bleus, jolie, fière, cherche homme de belle apparence, pour sorties occasionnelles. 6813

Suzie, 18 ans, de belle apparence, aime sports, équitation, bars, cherche homme entre 20-30 ans, de belle apparence, mature, fidèle. 6938

Femme engagée de 29 ans, poids proportionnel, yeux verts, sensuelle, cherche H beau, distingué, aimant vie, s'amuser, restos, danse. 6943

Jeune trentaine, mariée, de belle apparence, douce, cherche joli monsieur de 35 ans et plus, doux, sérieux, pour amitié et rencontres occasionnelles. 6947

Dans la trentaine, 5'1", 95 lb, mère, non fumeuse, sobre, jeune de coeur, affectueuse, sociable, aime enfants, s'amuser, musique, danse, nature, cherche partenaire pour sorties, amitié. 6968

Femme de carrière de 63 ans, 5'3", un peu grassette, jolie, apparence soignée, propre, sens de l'humour, aime musique, danse, cherche homme non fumeur. 6971

Petite blonde de 40 ans, 5'1", 100 lb, de belle apparence, allure jeune, aime pêche, soupers tête-à-tête, cherche homme de belle apparence, honnête, doux, sérieux, pour relation stable. 6977

Femme de 59 ans, 5'7", cheveux blonds, yeux pers, de belle apparence, cherche homme dans un but sérieux. 6849

Sylvie, 18 ans, brune, yeux gris-vert, de belle apparence, aime sorties, danse, équitation, s'amuser, cherche H entre 20-30 ans, fidèle, aimant s'amuser, sorties, équitation. 6820

Dans la quarantaine, très intéressante, sens de l'humour, aime la vie et ses plaisirs, cherche homme entre 36-45 ans, fonceur, avec affinités. 6871

Belle femme de 30 ans, féminine, intelligente, ayant beaucoup d'entregent, aimant toutes formes d'activités, cherche bel homme entre 30-40 ans, avec affinités. 6873

Annick, 19 ans, 5'8", poids proportionnel, châtaine, yeux verts, affectueuse, fidèle, honnête, cherche bel homme entre 20-24 ans, pour relation sérieuse. 6876

Stéphanie, femme de 19 ans, 5'4", 120 lb, brune, yeux bruns, sens de l'humour, aime sports, cherche homme 18-20 ans. 6635

Jeune fille de 31 ans, musicienne, chante, cherche H environ quarantaine, sérieux, dynamique, jeune de coeur, diplomate, aimant musique, arts. 6925

Veuve, 5'1", 135 lb, allure jeune, autonome, joviale, aime danse, nature, marche, cherche H 50-60 ans, non fumeur, sérieux pour relation stable. 6926

Samantha, 22 ans, romantique, sociable, gentille, sens de l'humour, cherche H 18-34 ans, romantique, aimable, aimant sorties à deux ou plus. 6927

Agathe, 30 ans, 5'4", 140 lb, blonde, yeux bruns, cherche H pour soupers à deux, sorties occasionnelles et plus. 6812

Jonquière, divorcée, 52 ans, 5'5", 120 lb, propre, libre, sérieux, fidèle, honnête, sincère, cherche H libre, 50-60 ans, 5'7"-6', sérieux, fidèle, sincère, avec ou sans enfant, avec voiture. 6822

Libre, autonome, douce, romantique, aime peindre, fleurs, marche, vélo, lecture, dialogue, cherche H très sérieux, 5'10" et plus, bien proportionné, autonome, pour belle complicité. 6837

36 ans, 5'2", 100 lb, allure jeune, cherche H 33-37 ans, grand, poids proportionnel, belle apparence, autonome, sans enfant, non fumeur, responsable, cultivé, fidèle, pour relation stable. 6739

Jeune maman de 22 ans, grande, mince, cherche H vingtaine, passionné, sobre, aimant rire, ciné, nature, lecture, musique, spectacles, pour amitié et plus. 6680

Alma, 38 ans, 130 lb, jolie, sensible, gentille, cherche Scorpion ou Lion, 28-38 ans, 5'10" et plus, sans barbe ni moustache, belle apparence, pour rencontres occasionnelles stables. 6703.

Début trentaine, engagée, 5'2", 110 lb, aime danse, sorties à deux, cherche H belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 6707

HOMME CHERCHE FEMME

30aine, de belle app, doux, propre, affectueux, cherche femme aventurière, entre 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles et sorties. 7602

Sylvain, 30 ans, allure jeune, chev longs blonds, yx bleus, cherche femme entre 18-30 ans, de belle app, gentille, affectueuse, sérieuse, autonome, pour amitié et plus. 7604

Steve, 23 ans, 5'10", 180 lb, aime sports, nature, ciné, pêche, cherche femme entre 18-25 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 7605

Joli garçon de 34 ans, cherche jolie femme entre 28-34 ans, n-fum, sans enfant, aimant nature, sorties, pour relation sérieuse. 7606

23 ans, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, de belle app, cherche femme entre 21-28 ans, de belle app, sportive, esprit ouvert. 7152

Gilles, 39 ans, 5'3", 120 lb, n-fum, sobre, stable, cherche femme même genre, sans enfant, pour apprendre à se connaître et à s'aimer. 7466

30 ans, 5'7", poids prop, châtain, yx bleus, partiellement engagé, cherche F 25 ans et plus, engagée ou célibataire, gentille, sociable, pour moments d'affection, rencontres occasionnelles. 7614

Serge, 20aine, sympathique, fidèle, aime ciné, promenades en nature, dialogue, cherche F plus de 22 ans, féminine, douce, simple, calme, pour complicité dans la simplicité. 7619

Homme célibataire de 43 ans, cherche femme bien proportionnée, voluptueuse, pour rencontres discrètes. 7621

Homme de 6'2", costaud, yx bleus, sens de l'humour, cherche femme mariée ou célibataire, pour rencontres occasionnelles. 7496

→

Rencontres

La nouvelle façon de faire connaissance

Dans le QUOTIDIEN et le progrès-dimanche INSCRIPTION: (418) 698-2777

Gentleman début 30aine, 6', 170 lb, professionnel, travaillant, jamais marié, aime sorties, ciné, restos, voyages, cherche F même catégorie d'âge, avec affinités, but sérieux. 7634

Pierre, 44 ans, 5'6", 140 lb, sobre, aime nature, marche, ciné, restos, pêche, tranquillité, cherche femme avec affinités. 7636

40 ans, 5'5", 140 lb, châtain, yx bleus, belle app, allure jeune, simple, naturel, sens de l'humour, cherche F 30-40 ans, de belle app, aimant la vie, nature, pour relation amicale et plus. 7642

Beau grand jeune homme, 35 ans, 6'2", 175 lb, chev bruns, yx bruns, sans enfant, autonome, fidèle, honnête, doux, romantique, cherche belle F 30-38 ans, mince, beau look, autonome. 7643

33 ans, 5'11", 150 lb, chev noirs, yx noirs, autonome, sérieux, cherche femme entre 23-33 ans, de belle app, affectueuse, sérieuse, autonome, fidèle. 7645

Jeune professionnel de 26 ans, 5'8", yx bleus, cherche femme entre 22-30 ans, jolie, aimant nature, soirées à deux, pour relation sérieuse. 7647

42 ans, 5'11", 160 lb, châtain, yx bruns, aime pêche, balades en auto, camping, enfants, cherche F pour amour, amitié, tendresse. 7649

Homme de 5'9", 150 lb, cherche jolie femme entre 28-38 ans, cultivée, sociable, sens de l'humour, aimant dialogue, spectacles. 7654

39 ans, engagé, 6', chev noirs, yx bruns, audacieux, doux, propre, sensuel, cherche F 30-55 ans, audacieuse, avec affinités, pour rencontres intimes et partager différentes activités. 7655

Professionnel de 37 ans, 5'10", de belle app, sérieux, cherche très jolie femme, entre 25-35 ans, grande, pour un bonheur partagé. 5640

Divorcé début 40aine, 5'11", doux, sérieux, tendre, aime marche, sorties à deux, ciné, nature, cherche F 30-40 ans, 5'5", mince, n-fum, avec affinités. 7657

Michel, 30 ans, 6', 175 lb, chev bruns, yx bruns, sans enfant, indépendant, aime moto, voyages, sorties, restos, cherche copine n-fum, aimant plein air, camping, vélo, avec affinités. 6641

Homme marié, 6'2", châtain, yx bleus, fumeur, doux, tendre, cherche femme entre 25-40 ans, douce, tendre, pour relation stable. 7665

Jeune homme de 29 ans, de belle app, n-fum, doux, affectueux, sociable, cherche femme entre 25-35 ans, de belle app, pour relation sérieuse. 7668

Célibataire de 31 ans, 5'7", 155 lb, sobre, tranquille, aime nature, marche, lecture, cherche F entre 22-32 ans, sobre, féminine, avec affinités. 7669

Professionnel de 40 ans, 5'9", 155 lb, allure jeune, romantique, aime nature, voyages, patin à roues alignées, cherche F mince entre 20-35 ans, n-fum. 7672

36 ans, 6', 200 lb, bâti, sportif, sensuel, cherche F de tout âge, pour rencontres intimes, grassettes bienvenues. 7673

Roger, 50 ans, 160 lb, yx bleus, de belle app, affectueux, sensible, cherche compagne autonome, pour amitié, soirées tranquilles et romantiques. 7401

Homme marié de 34 ans, grand, mince, châtain, aime sports, cherche femme entre 20-34 ans, mariée, pour rencontres occasionnelles. 7681

John, homme de 6', 150 lb, châtain, yx bleus, cherche femme aimant ciné, sorties à deux, pour relation stable. 7520

Homme marié début 50aine, propre, distingué, sensuel, cherche femme entre 40-50 ans, propre, distinguée, sensuelle, pour rencontres occasionnelles stables. 7521

Bel homme de 23 ans, romantique, fidèle, cherche jolie F 20-25 ans, sans enfant, bien dans sa peau, romantique, fidèle, aimant la vie, nature, chasse, pêche, pour relation sérieuse. 3308

Divorcé de 45 ans, 5'10", 165 lb, cherche femme entre 34-44 ans, allure jeune, avec ou sans enfant, dynamique, autonome, aimant voyages, pour refaire vie. 7523

39 ans, 5'6", 140 lb, aime la vie, danse, cherche jeune femme entre 25-40 ans, n-fum, sobre, aimant danse, plaisir, pour amitié et plus. 6844

Professionnel de 28 ans, 5'9", 150 lb, châtain blond, yx verts, cherche femme mince, de belle app, pour amitié et plus. 7527

Bel homme engagé de 35 ans, 6', 178 lb, châtain, musclé, bronzé, cherche femme entre 20-38 ans, engagée, discrète, pour rencontres occasionnelles. 7507

Bernard, 18 ans, 5'9", athlétique, chev bruns, yx bruns, mature, aime marche, vélo, sorties, plein air, cherche F entre 18-22 ans, de belle app, sérieuse, sportive, pour amitié et plus. 7535

Robin, 38 ans, 5'4", 140 lb, propre, tranquille, aime camping, marche, vélo, balades en auto, cherche F n-fum, féminine, douce, pour partager beaux moments. 7391

40 ans, 5'8", 160 lb, chev bruns, yx bruns, fier, de belle app, sans enfant, n-fum, cherche F 34-40 ans, poids santé, allure jeune, fière, autonome, aimant sorties à deux, pour relation stable. 7538

Homme engagé de 36 ans, 5'11", 180 lb, apparence soignée, cherche femme entre 25-45 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles. 7539

Bel homme de 18 ans, 5'9", 135 lb, aime sorties à deux, sports, cherche F 18-20 ans, douce, aimable, sociable, pour relation sérieuse. 7434

Jeune homme de 20 ans, cherche jeune femme aimant nature, balades en auto, ciné, restos, pour vivre une belle histoire d'amour. 7544

Homme de 20 ans, châtain, yx bleus, cherche jeune femme aimant sorties à deux, pour relation stable. 7547

27 ans, 6'3", poids prop, châtain, yx pers, stable, sérieux, honnête, aime ciné, musique, nature, cherche F entre 19-28 ans, mature, pour relation stable. 7557

Jeune homme de 19 ans, cherche jeune femme entre 18-22 ans, en manque d'amour et d'affection, pour combler ce manque. 7563

Homme d'affaires retraité, 55 ans, libre, sérieux, cherche femme entre 40-55 ans, sérieuse, douce, féminine, aimant nature, pour relation sérieuse. 7566

Luc, fin 20aine, marié, doux, attentionné, affectueux, discret, cherche femme entre 20-40 ans, mariée ou non, sensuelle, douce, pour rencontres intimes dans la simplicité. 7567

Homme libre, sobre, n-fum, aime calme, nature, douceur, partage de deux êtres, cherche jolie F entre 26-39 ans, pour rencontres intimes passionnées et sensuelles. 7570

Lion de 36 ans, travaillant, sociable, fidèle, doux, romantique, cherche F 30-40 ans, jolie, douce, fidèle, affectueuse, avec ou sans enfant pour relation stable. 7571

35 ans, engagé, 5'10", 180 lb, de belle app, en forme, aime conditionnement physique, moto, sorties, cherche F engagée ou non pour rencontres occasionnelles. 7572

Daniel de Jonquière, 5'6", 140 lb, brun, yx bruns, aime mature, tête-à-tête, dialogue, restos, cherche F pour relation sérieuse. 2162

André, 18 ans, 5'10", chev noirs, yx verts, culturiste de belle app, aime sports, bars, musique, cherche F 18-21 ans, jolie et honnête pour amitié et plus. 7573

Jeune papa de Alma, 34 ans, 5'10", 150 lb, libre, professionnel, philosophe, curieux, aime sorties, restos, voyages, cocooning, cherche amie complice, sympathique, pour partager bons moments. 7580

Danny, 36 ans, 6', 190 lb, blond, yx bleus, romantique, affectueux, compréhensif, aime enfants, sorties, restos, marche, voyages, cherche F 26-36 ans, de belle app, douce, féminine, romantique. 7581

François du Saguenay, 29 ans, responsable, patient, fidèle, aime choses pas compliquées, cherche F simple, sincère, naturelle, calme, de bonne compagnie pour partager solitude et soirées. 7584

30aine, de belle app, doux, propre, affectueux, cherche F 18-30 ans, avec ou sans enfant pour rencontres occasionnelles. 7586

Professionnel de 35 ans, 5'10", 175 lb, célibataire de belle app, doux, sensible, cherche F 30aine, simple et autonome, de belle app. 4068

Luc, fin 20aine, pas compliqué, pas gênant, aime nature, soirées romantiques, cherche F 20-35 ans, franche, sincère, drôle, aimant calme et douceur, but sérieux. 6043

35 ans, 6', 195 lb, d'allure athlétique, de belle app, simple, romantique, cherche F avec ou sans enfant, 35-40 ans, de Chicoutimi, avec jolie sourire pour relation stable. 7590

19 ans, 5'9", 150 lb, châtain, yx bruns, étudiant en musique, indépendant, sincère, cherche F 18-25 ans, poids proportionnel, dynamique, audacieuse. 7595

Stéphane, 29 ans, 5'9", 150 lb, châtain, yx bleus, doux, affectueux, sérieux, fumeur, avec enfant, aime sorties à deux, cherche F 19-30 ans pour relation sérieuse. 7596

Lac St Jean, 29 ans, 5'7", 145 lb, professionnel, doux, affectueux, solitaire, simple, sobre, sérieux, aime nature, eau, marche, danse, cherche F 20-35 ans, cultivée, poids santé, complice. 7336

Jeune tigre de 25 ans, 5'7", 145 lb, brun, yx noisette, athlétique, aime ciné, nature, cherche tigresse infatiguable pour rencontres occasionnelles ou plus. 7600

Professionnel de 27 ans, très belle app, humour songé, aime toutes sortes d'activités, imprévus, cherche jolie F 23-30 ans, sérieuse, sachant ce qu'elle veut et n'ayant pas peur de vivre. 7458

Pré-retraité, 57 ans, n-fum, fidèle, aime sports, marche, restos, sorties à deux, cherche F cinquantaine, douce, affectueuse, but sérieux. 7460

Jeune homme de belle app, 22 ans, 6', 160 lb, châtain, yx verts, cherche jeune F 18-26 ans, franche, délicate, de belle app. 7461

Alma, engagé, 40 ans, 5'11", 165 lb, doux, affectueux, honnête, cherche F engagée pour rencontres intimes. 6663

36 ans, brun, yx bruns, doux, sérieux, sincère, fidèle, aime marche, dialogue, tête-à-tête, sorties, enfants, cherche F 29-38 ans, avec ou sans enfant, avec affinités. 7465

29 ans, brun, yx bruns, doux, aime nature, restos, voyages, cherche jeune F 18-30 ans, n-fum, affectueuse, douce, attentionnée, propre pour relation sérieuse. 7474

40 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, cherche complice de vie, entre 30 et 40 ans, pour discussions, loisirs. 7467

Patrick, 5'10", brun, yx bruns, fidèle, doux, sens de l'humour, cherche F 18-24 ans, n-fum, fidèle, honnête, but sérieux. 7471

Michel, professionnel de 45 ans, 6'1", 210 lb, brun, yx bruns, beau bonhomme, cherche F 30-45 ans, pour ciné, restos, marche, danse sociale, activités sportives. 6283

Jonquière, divorcé, 51 ans, 5'6", 170 lb, chev poivre et sel, fumeur, aime ciné, lecture, soupers romantiques, cherche F autonome, 44-48 ans, 5'4"-5'6", 130-140 lb pour relation sérieuse. 7476

Luc, 19 ans, de belle app, cherche F 18-22 ans, passionnée, de belle app pour relation sérieuse. 7477

Jeune homme de 21 ans, 5'3", bien proportionné, cherche F 25-40 ans, de belle app, expérimentée, discrète pour rencontres occasionnelles. 7480

ÉCONOMISEZ

Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit

VISA ou MASTERCARD

Service à la clientèle de 9 h à 22 h
1-888-985-2233

15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

Beau professionnel de 23 ans, de belle app, 5'11", châtain, yx verts, romantique, fidèle, sérieux, sens de l'humour, cherche F 20-35 ans, pour relation stable. 7116

21 ans, 5'10", 150 lb, chev noirs, yx bruns, de plaisante compagnie, cherche F sérieuse, sachant ce qu'elle veut, de Jonquière ou Chicoutimi. 7482

Beau jeune homme de 5'10", 190 lb, châtain, yx verts, doux, sexy, charmant, propre, fier, sensuel, cherche F pour rencontres occasionnelles. 7487

Jonquière, Denis, emploi stable, belle app, dents blanches, n-fum, 5'10", 175 lb, bien proportionné, romantique, sensuel, aime tête-à-tête, enfants. 7486

Yannick, 20 ans, 5'9", 130 lb, châtain, yx bleus, cherche F entre 18 et 22 ans pour relation stable. 7492

50 ans, seul, sans enfant, 5'8", aime nature, musique, ciné, voyages, balades en auto, marche, cherche F 35-50 ans. 7494

Roberval, 60 ans, veuf, 5'9", 175 lb, grisonnant, yx bleus, sobre, honnête, affectueux, aime danse, marche, pêche, cherche F 54-60 ans, de belle app, pour relation sérieuse. 7497

Célibataire de 31 ans, de belle app, sobre, tranquille, aime marche, lecture, sports, tranquillité, cherche F entre 22-32 ans, avec affinités. 7365

Homme de 5'5", chev noirs, yx bleus, cherche femme tranquille, douce, fidèle, aimant soirées tranquilles, pêche, pour rencontres stables. 7361

André, 48 ans, 5'6", 140 lb, sans enfant, sincère, romantique, aime ciné, musique douce, sorties à deux, cherche belle F 35-45 ans, châtaine, mince, avec affinités, pour relation sérieuse. 7503

Bel homme de 33 ans, bien proportionné, doux, cherche jolie femme attirante, pour rencontres occasionnelles. 7506

Michel, professionnel de 45 ans, 6'1", 210 lb, brun, yx bruns, bel homme, n-fum, sobre, cherche F 35-45 ans, poids prop, de belle app, pour activités sportives, restos, amitié d'abord. 7473

Dans la 30aine, de belle app, sobre, doux, propre, affectueux, cherche femme entre 18-30 ans, avec ou sans enfant, pour rencontres occasionnelles. 7489

Dans la 40aine, 5'11", libre, propre, aime sorties, restos, spectacles, cherche jolie jeune femme romantique, douce, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 7495

Christian, 26 ans, brun, yx brun-vert, fidèle, honnête, drôle, affectueux, aime nature, balades en auto, ciné, sorties, cherche F 18-27 ans, avec affinités, sachant ce qu'elle veut. 4869

Jeune professionnel, engagé, début vingtaine, 5'6", bien proportionné, cherche F 30 ans et plus pour rencontres intimes. 7346

Jasmin, 19 ans, grandeur et poids proportionnel, cherche F 18-24 ans, ouverte pour découvrir plaisirs de la vie. 7347

Jeune étudiant, début trentaine, autonome, grand, poids proportionnel, châtain, yx bleus, cherche jeune F mature, autonome, pour belle relation et bons moments. 7350

Junior de Jonquière, célibataire n-fum, aime marche, vélo, voyages, sorties, restos, plein air, cherche F célibataire, n-fum, sobre. 1695

23 ans, 5'11", 175 lb, yx bruns, de belle app, simple, doux, discret, cherche F 18-25 ans, de belle app, engagée ou non pour rencontres intimes. 7351

Guy de Jonquière, 33 ans, 5'10", chev noirs, cherche F pour partager activités de plein air et sorties. 7243

Bel homme de 33 ans, grand, doux, romantique, fidèle, autonome, cherche jolie F douce, calme, pour relation stable. 7357

Homme du Saguenay, début quarantaine, autonome, belle app, aime pas, sorties à deux, cherche F 30-40 ans, pour partager vie à deux. 7363

Stéphane, 18 ans, 5'11", 135 lb, belle app, cherche F 18-20 ans, aimant sorties à deux, ciné pour relation stable. 7366

Mathieu, célibataire de 19 ans, 6', châtain, cherche F pour de belle app, honnête, pour s'amuser. 7367

Cinquantaine, 5'9", grand, chev noirs et frisés, cherche rayon de soleil, mature, 45-50 ans, 115-125 lb, joviale, autonome. 7326

HOMME CHERCHE HOMME

Patrick, 31 ans, aime restos, ciné, concerts, musées, balades, jaser, soirées tranquilles, cherche homme aimant rire, avec affinités. 7603

Pat, 28 ans, 5'8", 150 lb, musclé, sportif, cherche homme moins de 25 ans, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 7608

Étudiant de 19 ans, 5'6", 140 lb, chev bruns, yx bruns, cherche homme 20 ans et plus, pour amitié. 7613

Célibataire de 45 ans, 5'10", 190 lb, brun, moustache, n-fum, propre, sensuel, aime nature, voyages, cherche H de tout âge, poilu, bâti, pour rencontres intimes. 2138

Homme marié de 42 ans, 5'8", 170 lb, aime pêche, cherche homme marié ou non, pouvant recevoir, pour première expérience. 7620

Jeune homme 30aine, marié, 5'10", 180 lb, châtain, yx bleus, discret, cherche jeune homme 30aine, pour pratiquer sports et grande amitié. 7173

Étudiant de 24 ans, 6', 175 lb, masculin, aime rollerblade, nature, ciné, sorties, musique, cherche H 18-27 ans, masculin, avec affinités, pour rencontres occasionnelles et plus. 7137

Jean, 30 ans, beau grand brun de 6', 180 lb, non poilu, cherche homme entre 18-30 ans, mince, non poilu, pour rencontres intimes et amitié. 7639

45 ans, 5'3", 120 lb, allure jeune, sportif, aime vélo, nature, natation, marche, lecture, musique, cherche H entre 30-50 ans, allure jeune, pour relation stable. 7644

Début 40aine, 5'10", costaud, autonome, doux, romantique, fidèle, sincère, cherche H 30-40 ans, bâti, poilu, honnête, sincère, pour relation stable et intime. 7652

Claude, 31 ans, 5'6", 175 lb, blond, yx bleus, peu poilu, cherche homme entre 18-34 ans, poids prop. 7685

40aine, discret, bon caractère, honnête, doux, aime dialogue, cherche jeune homme 18-20 ans, pour amitié et première expérience. 7660

36 ans, 5'9", 165 lb, chev noirs, yx noirs, aime sports, cherche homme entre 18-25 ans, discret, pour rencontres intimes et discrètes, amitié. 7663

Jérémie, étudiant de 19 ans, grand, 145 lb, sens de l'humour, cherche homme qui sort de l'ordinaire, aimant rire, s'amuser. 7612

Didier, étudiant de 18 ans, 5'8", 135 lb, châtain, yx bleus, cherche H de belle app, pour rencontres amicales et plus. 7664

Pierre-Olivier, professionnel marié de 38 ans, chev bruns, yx bruns, cherche homme discret, pour première expérience. 7671

Jeune homme de 25 ans, 140 lb, yx bruns, sportif, cherche homme dans la 20aine, pour rencontres occasionnelles et intimes. 7108

49 ans, 5'9", 143 lb, franc, honnête, affectueux, doux, compréhensif, sens de l'humour, aime nature, marche, lecture, musique, cherche H 35 ans et plus, franc, honnête, compréhensif. 7675

Bel homme dans la 40aine, 5'8", 145 lb, brun, yx bruns, cultivé, discret, cherche H 18-20 ans, allure féminine, non poilu, discret, propre, sensuel, pour nouvelle expérience. 7519

32 ans, 5'8", 155 lb, châtain, yx bleus, aime vêtements féminins, cuir, films, cherche H entre 18-35 ans, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles et intimes. 4519

Fin 40aine, 5'10", 160 lb, chev poivre et sel, poilu, de belle app, libre, affectueux, fidèle, cherche H 35 ans et plus, viril, respectueux, sérieux, honnête, pour relation à long terme. 7522

Homme dans la 40aine, doux, propre, affectueux, cherche homme 45 ans et plus, viril, doux, affectueux, discret. 7533

Jacques, 40 ans, chev bruns, yx bruns, honnête, aime ciné, vélo, électronique, musique, cherche H engagé entre 35-45 ans, honnête, pour rencontres occasionnelles. 4360

Michel, 43 ans, 5'9", 190 lb, n-fum, cherche homme entre 25-45 ans, sérieux, honnête, sincère, avec affinités. 7550

Maxime, 28 ans, 5'11", 160 lb, brun, yx bruns, bel homme, cherche H similaire entre 28-35 ans, aimant nature, randonnées, ciné, vélo, patin à roues alignées. 7551

Jeune homme de 23 ans, 5'11", 175 lb, engagé, pouvant recevoir, cherche homme 35 ans et plus, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 7559

42 ans, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx bruns, calme, réservé, cherche homme entre 35-49 ans, doux, tranquille, réservé, avec affinités. 1274

Jean-Pierre, homme marié de 40 ans, 5'8", poids prop, sportif, cherche H même âge, discret, propre, bien dans sa peau, pouvant recevoir, pour première expérience. 7565

30aine, cherche H 30-45 ans, belle app, allure straight, pouvant recevoir pour première expérience. 7583

Serge, 44 ans, 5'6", 155 lb, châtain, yx bleus, aime lecture, musique, ciné, natation, marche, cherche H 35 ans et plus. 7579

Jacques, 40 ans, brun, yx bruns, aime musique, vélo, nature, cherche H 35-45 ans, chx blonds ou noirs, pas poilu, pour rencontres occasionnelles. 7541

Régis, 23 ans, 5'11", 150 lb, châtain, yx bruns, bronzé, belle app, aime sorties, s'amuser, cherche H 18-23 ans pour relation amicale. 7364

Lac St Jean, 30 ans, 5'7", 135 lb, discret, cherche H moins de 40 ans, aimant nature et vie à deux pour amitié et plus. 7582

Sébastien, 30 ans d'Arvida, 5'11", 165 lb, bien proportionné, cherche H 28-35 ans, beau bonhomme, émmancipé, ouvert d'esprit, aimant nature, sorties. 7552

Jimmy, 20 ans, 5'8", 140 lb, brun, yx bruns, sportif, aime rollerblade, vélo, natation, camping, s'amuser, cherche H 25 ans et moins, discret, aimant rollerblade, vélo, sportif. 6095

Beau mec, air viril, début 40aine, 5'11", 180 lb, musclé, bien proportionné, frisé, bronzé, non poilu, cherche jeune H un peu efféminé, élancé, bien dans sa peau. 7472

Pierre, 40 ans, 5'11", 160 lb, châtain, cherche H marié ou non pour rencontres occasionnelles stables. 7276

45 ans, allure jeune, 5'3", 120 lb, mince, un peu musclé, aime vélo, randonnées pédestres, nature, lecture, musique, cherche H 30-50 ans, d'allure jeune, sportif pour rencontres occasionnelles. 7485

Marc, 33 ans, 5'10", 190 lb, cherche H différent, ne fréquentant pas les bars, en forme, poids santé, masculin. 6691

30 ans, 5'9", 145 lb, brun, yx bruns, indépendant, sincère, sobre, tranquille, aime marche, nature, cherche H 30-45 ans, bien bâti, poilu, honnête, tranquille pour relation amicale d'abord. 7488

Éric, début 40aine, cherche H n-fum, sachant ce qu'il veut, aimant cuir, désirant s'amuser. 7210

40aine avancée, 5'9", 143 lb, blond, yx bleus, affectueux, doux, discret, cherche H pour relation stable. 7491

Éric-Alexandre, homme de 33 ans, 5'11", 160 lb, fumeur, cherche H fumeur ou non, sportif, aimant marche, culture. 7505

Régis, 23 ans, 5'11", 150 lb, châtain, yx bruns, bronzé, de belle app, aime sorties, s'amuser, cherche H 18-23 ans, pour relation amicale. 7464

Dominique, jeune homme de 20 ans, cherche homme plus de 35 ans, doux, patient, affectueux, pouvant recevoir, pour première expérience. 7142

Dans la 20aine, 5'6", de belle app, discret, cherche homme costaud, viril, pouvant recevoir, aimant s'amuser, pour rencontres occasionnelles intimes et discrètes. 7435

Homme de 33 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx noirs, aime marche, promenades en nature, lecture, ciné, cherche homme entre 35-49 ans, pour relation stable. 7514

Pascal, 30 ans, 5'11", 150 lb, chev bruns, yx bleus, affectueux, compréhensif, doux, cherche H 25-40 ans, costaud, pour amitié et plus. 7433

Brian, homme de 21 ans, 170 lb, chev noirs, yx bruns, cherche homme sensuel, discret, pour rencontres intimes. 7443

Dans la 40aine, 5'10", 170 lb, de belle app, n-fum, jovial, rieur, pouvant recevoir, cherche H 30-50 ans, masculin, tendre, chaleureux, pour rencontres occasionnelles et plus. 7447

Homme de 49 ans, chev châtains, yx pers, cherche homme même âge, sincère, pour rencontres intimes. 7451

FEMME CHERCHE FEMME

Karen, 26 ans, 5'8", 125 lb, brune, yx pers, de belle app, cherche femme entre 25-35 ans, pour première expérience. 7684

Jeune femme dans la 40aine, belle et douce, cherche femme entre 35-50 ans, pour relation stable. 7525

22 ans, 5'8", brune, yx bruns, jolie, féminine, ouverte, cherche femme discrète, sociable, féminine, pour soirées tranquilles, marche, sports. 7556

24 ans, grassette, brune, yx pers, aime nature, restos, ciné, cherche femme pour première expérience, rencontres occasionnelles. 7502

Suzy, 30 ans, 5'6", 123 lb, brune, yx bruns, jolie, douce, sensuelle, ouverte d'esprit, cherche F 28-50 ans, ouverte d'esprit, expérimentée pour rencontres occasionnelles. 7271

Cynthia, 24 ans, 5'7", blonde, yx bleus, jolie, douce, affectueuse, aime soirées romantiques, cherche F 20-25 ans, belle, gentille, grande et sensuelle pour relation stable. 7382

35 ans, 5'4", 125 lb, simple, propre, de belle app, aime la vie, cherche F 28-38 ans, poids proportionnel, jolie, propre, sincère, féminine pour belle relation. 7405

Linda, 32 ans, 5'2", 110 lb, sensuelle, cherche femme de poids prop, entre 25-40 ans, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles. 7077

PARTENAIRES DE SORTIES

Femme dans la 30aine, cherche un partenaire de sorties honnête, jovial, amical, pour faire différentes activités, voyages. 7457

Sympathique, patiente et débrouillarde, cherche un partenaire pour aller à la pêche, intéressant, positif, spécial. 7335

356341

Chasse et pêche

Les pêcheurs aussi

Le saumon passe un été difficile

CHICOUTIMI (RB) - Les pêcheurs de saumons passe un été difficile. Certains parlent de pêche commerciale en haute mer alors que d'autres disent que les phoques bouffent la ressource ou que dame nature n'est pas favorable à les remonté du roi des rivières. Le début de saison a été désastreux partout. Les dernières semainesont été un peu plus fébriles mais les conditions de pêche reste encore difficiles.

roger Blackburn

Rivière Malbaie

Le saumon Atlantique peut désormais remonter la rivière Malbaie pour s'y reproduire. Une passe à saumons a en effet été inaugurée, la semaine dernière au barrage de la papetière de Clermont. La passe au saumons aura coûté un demi-million $ à la Société Donohue qui pose ainsi un geste important pour la mise en valeur des ressources fauniques de la région de La Malbaie. La rivière Malbaie s'écoule sur une longueur de 132 km. Le barrage de l'usine de Donohue de Clermont, construit en 1912 constituait jusqu'à maintenant un obstacle infranchissable pour le saumon. On prévoit que la rivière pourra éventuellement produire quelque 4000 saumons géniteurs par année ce qui représente une ressource des plus intéressantes pour les pêcheurs.

Rivières Godbout et de la Trinité

Une modification a été apporté à la réglementation spécifiquement pour les rivière à saumons Godbout et de la Trinité. Cette modification s'applique pour l'ensemble de la rivière de la Trinité et une partie de la rivière Godbout, soit le territoire couvrant la ZEC Godbout.

Dorénavant les pêcheurs qui fréquenteront ces rivières devront se conformer à une nouvelle règle en ce qui concerne la limite quotidienne de prises soit deux petits saumons (moins de 63 centimètres). Tout grand saumon mesurant 63 cm et plus devra obligatoirement être remis à l'eau.

Rivière aux Rochers

Depuis le 22 juillet la même réglementation s'applique sur la rivière aux Rochers. Cette réglementation s'applique pour la partie de la rivière comprise entre son embouchure et le barrage municipal (secteur 1 et 2). Pour plus de détails concernant ces modifications à la réglementation, il faut communiquer avec le bureau de la conservation de Sept-Iles au numéro (418) 964-8290.

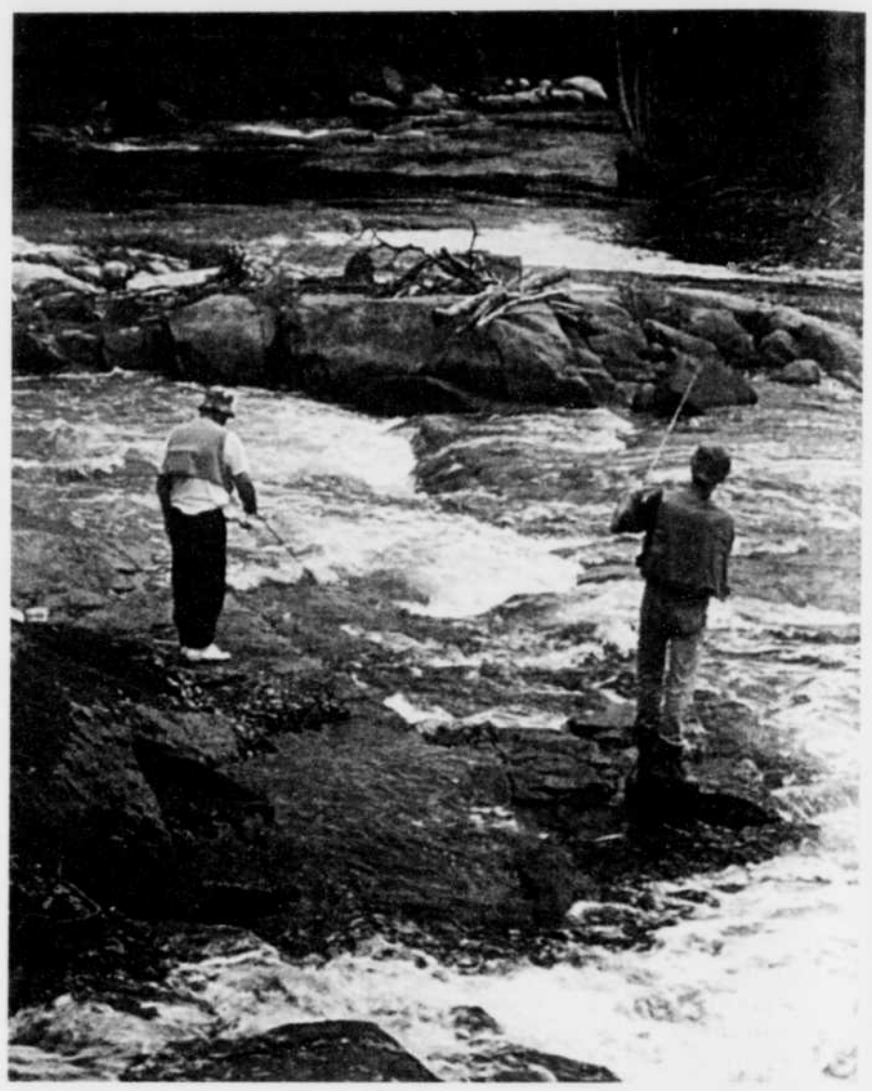
Histoire de la Jacques-Cartier

Un magnifique livre couleur d'excellente qualité traitant de l'histoire de saumons dans la Jacques-Cartier vient tout juste de sortir des presses.

Ecrit par François Turgeon, l'ouvrage compile plusieurs thème concernant l'existence de saumons dans cette légendaire rivière depuis plus de 200 ans, de son abondance à sa disparition jusqu'à son retour.

La première partie du livre relate un séjour de pêche au saumon sur la rivière en 1816 à Pont-Rouge écrit par Frédéric Tolfrey dans un livre publié en 1841. Le récit est merveilleux. L'officier britannique qualifie la rivière Jacques-Cartier de plus belle rivière à saumon au monde.

Le prix de vente varie de 30 à 40 $ selon qu'on l'achète directement de l'auteur ou en librairie. C'est un ouvrage qui vaut la peine de mettre dans sa bibliothèque.



PECHE - Une passe à saumons a été inaugurée, la semaine dernière, au barrage de la Société Donohue à Clermont. La passe aux saumons aura coûté un demi-million $ à la papetière.

(Photo PD)

Sport détente

Camp de basket-ball

L'école de basket-ball sera de nouveau présentée au Camp Brochet de Saint-David-de-Falardeau, durant la période du 3 au 9 août précisément. Les Defender 5, les champions nationaux de la NCAA, division II aux Etats-Unis, partageront leurs connaissances du jeu en compagnie des stagiaires. Dans le but d'obtenir des informations adéquates au sujet de ce camp, veuillez contacter la secrétaire du Camp Brochet, au numéro 549-7294, ou Jean-Claude Gaudreault, au numéro 543-2247.

Balle-lente à Saint-Fulgence

SAINT-FULGENCE (PAG) - Un tournoi de balle-lente aura lieu du 15 au 17 août à Saint-Fulgence. Cette activité sera subdivisée en deux classes, l'une masculine, et l'autre féminine. Le coût d'inscription est fixé à 110 $ par équipe; le montant des inscriptions étant allouées en bourses à l'issue de la compétition. Pour des informations ou inscription, téléphoner à Philippe Gagnon, au numéro 674-2239, ou Jean Gagnon, au numéro, 696-2984.

Tennis régional

JONQUIERE (SB) - La troisième tranche du circuit régional se déroulera aux terrains du parc Saint-Jacques et de la polyvalente Kénogami du 1 au 3 août. Il est toujours possible de s'inscrire, mais il faut le faire avant mardi (29 juillet) auprès de Caroline Delisle au 547-7707. Le tournoi se joue en simple dans les catégories A, B, C, participation et junior. L'inscription a été fixée à 15 $ pour les juniors et 20 $ pour les adultes, mais les balles sont fournies. C'est un rendez-vous.

Caroline Delisle

Balle-lente à Normandin

NORMANDIN (PAG) - Autre tournoi, cette fois à Normandin. Cette compétition est programmée pour les 8, 9 et 10 août. Huit équipes seront acceptées en classe participation. Les frais d'inscription sont de 200 $ et une bourse de 1000 $ sera décernée à la formation gagnante et 500 $ à l'équipe finaliste. En classe compétition, huit équipes seront également acceptées. L'inscription est toutefois de 300 $, une intéressante bourse de 2000 $ étant remise à l'équipe qui remportera les grands honneurs du tournoi. L'équipe finaliste méritera la somme de 1000 $. Pour s'inscrire, vous devez rejoindre une des personnes suivantes: Alain Bouchard, le soir, au 274-2056, Marc Tremblay, en soirée, au 274-3981, Denis Cloutier, le soir, au 274-7008, ou Richard Tremblay, le jour, au 274-5726.

Camp des Condors

JONQUIERE (PAG) - Le camp d'entraînement des Condors de Jonquière, de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec. Il faut être âgé de 18 ans et plus pour y être. Le début du camp est prévu pour le 6 août au Foyer des loisirs de Jonquière, à compter de 19h30. Ceux-ci qui ne pourront y être devront plutôt se présenter le samedi 9 août en matinée. On peut s'informer auprès d'Annie au 542-8888.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL • REVOLVER • PISTOLET
- Munitions Winchester, Fédéral (Premium)
- Munitions rechargées (rechargement Québec)
- Accessoires de tir
- Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils

- ENTRETIEN:
  - Réparation
  - Usinage de pièces
  - Rechambrement
  - Finition de crosse
  - Bleuissage

Armes Custom sur demande
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Rés.: 543-9807 - Fax: 545-7026

DOMAINE LA TRUITE MOUCHETÉE INC. ÉTANGS DE PÊCHE TOURISTIQUES
ÉTANGS DE PÊCHE TOURISTIQUES
DOMAINE
La Truite Mouchetée
SHIPSHAW
OUVERT QUATRE SAISONS
pour groupe-famille-individuel
Venez nous visiter, pêcher et manger
Brunch tous les dimanches de juin à septembre • Méchoui sur demande pour groupe
Organisons tous genres de réceptions • Activités sur place
Forfait avec croisière sur demande
Services d'appâts et de cannes à pêche
Aucun permis de pêche • Aucune limite de prise
«Truites variant de 8 pouces à 3 lbs»
Bienvenue à tous
INFORMATION ET RÉSERVATION
Tél.: (418) 542-8600
Fax: (418) 548-9660
2861, rue Brassard, Shipshaw, Québec, G7P 1C5
351621

Sur le clou

Défi accélération

SAINT-FÉLICIEN (IL) - Le Défi accélération présenté à l'Autodrome de Saint-Félicien a donné lieu à des performances de qualité dans quatre classes différentes. Sylvain Dubois de Lévis a été sans contredit le vainqueur de cette journée, puisqu'il a remporté les premières positions dans la classe des 16 plus rapides et dans celle des semi-pro. Le Robervalois Régis Gaudreault s'est classé en deuxième position dans la classe des 16 plus rapides, suivi de l'almatois François Simard.

Dans la classe semi-pro, les deuxième et troisième places sont allées à Éric Tremblay de St-Nicolas et à Steeve Rochette de St-Augustin.

C'est une femme originaire de Pintendre, Nicole Johnson, qui a remporté haut la main les honneurs de la classe moto «race». Michel Lévesque de Loretteville a pris place sur la deuxième marche du podium et Denis Germain de Métabetchouan, sur la troisième.

Des Jonquiérois ont remporté les trois premières places dans la classe moto Harley Davidson. Ce sont Martin Wong (premier), Luc Maltais et François Lepage (deuxième et troisième).

Surprise au plongeon

QUEBEC (PC) - La Montréalaise Anne-Josée Dionne a causé toute une surprise, hier, en conservant son titre national au plongeon de trois mètres aux Championnat canadien d'été. Dionne, septième après le tour préliminaire, a été un modèle de constance en finale, amassant 513.27 points pour la victoire. Eryn Bulmer de Calgary avait dominé en préliminaires, mais elle a éprouvé des ennuis en finale pour conclure au deuxième rang avec 501.36 points.

La Montréalaise Alida Di Placido a pris la troisième place avec 487.68 points.

«Tous pensaient qu'Eryn allait gagner aujourd'hui, moi la première, a dit Dionne, âgée de 21 ans. Mon entraînement n'a pas été très bon cette semaine et, après les préliminaires, l'emporter semblait hors de question. C'est pour ça que je n'ai jamais prêté attention aux marques durant la finale.»

Chez les messieurs, à la tour de 10 mètres, le Montréalais Philippe Comtois a remporté l'or avec 509.04 points, délogeant le champion Igor Kopecky de Calgary qui a récolté 508.17 points. Tony Revitt de Vancouver a terminé au troisième rang avec 505.47.

Bennett perdu pour la saison

GREEN BAY, Wis. (AP) - Les Packers de Green Bay, champions du Super Bowl, ont subi un dur coup, hier. Le demi à l'attaque Edgar Bennett a subi une rupture du tendon d'Achille lors d'une partie hors-concours et sa saison est déjà terminée.

Bennett a été blessé sur une course de 18 verges face aux Dolphins de Miami.

Les Packers avaient déclaré que Bennett avait subi une légère blessure à la cheville, mais à la demie, le directeur général, Ron Wolf, est venu confirmer le pire.

«Edgar s'est déchiré le tendon d'Achille, a dit Wolf. Il sait à quel point il va nous manquer. C'est un coup dur pour toute l'équipe. Ce n'est pas un joueur que l'on remplace facilement.»

Wolf a noté que les coéquipiers de Bennett vont devoir vivre sans lui, comme ils l'on fait l'an dernier quand Robert Brooks a subi une grave blessure au genou lors de la septième semaine d'activité.

«Nous avons de bons joueurs de football. Il vont devoir faire sans lui.»

L'an dernier, Bennett a amassé 899 verges et maintenu une moyenne de quatre verges par course. Il a amassé 99 verges dans la finale de l'Association nationale.

Couples empoche

WHISTLER, Colombie-Britannique (PC) - Le champion en titre, Fred Couples, domine après neuf trous et cet après-midi, il tentera de remporter pour la quatrième fois en cinq ans le Skins game Export A.

Couples a remporté trois skins et il a totalisé 50 000 $ après la première journée de la compétition disputée sur le parcours Nicklaus North dans le site enchanteur de Whistler.

Greg Norman a lui aussi remporté trois skins d'une valeur totale de 45 000 $, alors que Jack Nicklaus a empoché 35 000 $.

Nick Faldo a été blanchi.

Prenez votre temps.
Versez-vous un grand verre de thé glacé.
Allongez-vous au soleil.
Regardez tranquillement nos tableaux.
C'est donc facile de magasiner une Saturn.
Encore un peu de thé glacé?

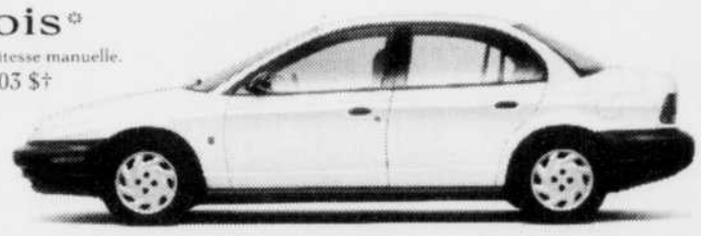
Prenez votre temps, regardez, comparez, réfléchissez, prenez encore votre temps, faites vos calculs : l'été est trop court pour s'énerver. C'est comme ça que Saturn voit les choses l'été..., l'automne, l'hiver et le printemps. Pas de pression, pas de marchandage, pas de stress, juste du temps, tout le temps dont vous avez besoin pour faire le meilleur choix. C'est la façon Saturn de faire les choses tout autrement. Bonne Saturn et bonnes vacances!

SATURN.

Pour faire tout autrement

La Saturn SL1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
174 $	2000 $
204 $	1000 $
234 $	0 $

234 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 15 403 $†
(transport inclus)

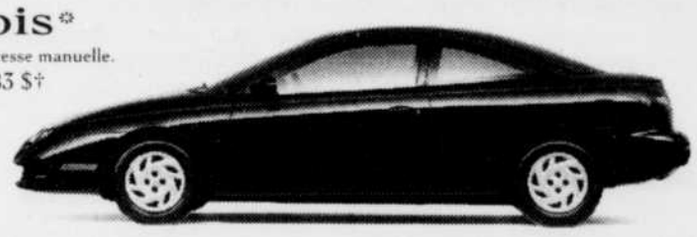


La Saturn SW1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
200 $	2000 $
230 $	1000 $
261 $	0 $

261 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 16 113 $†
(transport inclus)

La Saturn SC1 1997 (Boîte de vitesse manuelle)	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
189 $	2000 $
220 $	1000 $
250 $	0 $

250 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
0$ comptant ou 16 483 $†
(transport inclus)



Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux ci-haut) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

358349

Essais du Grand Prix d'Allemagne

Le vétéran Berger n'en finit plus d'étonner

HOCKENHEIM, Allemagne (AP) - Il n'a pas couru les trois dernières courses en raison d'une opération chirurgicale et il envisage de prendre sa retraite en fin de saison... Pourtant, l'Autrichien Gerhard Berger n'en finit pas d'étonner : meilleur temps des essais qualificatifs d'hier, il partira aujourd'hui en position de tête lors du Grand Prix d'Allemagne de Formule Un.

Sur sa Benetton-Renault, il a tourné hier sur le circuit d'Hockenheim en une minute et 41,873 secondes, éclipsant les chronos réalisés la veille en essais libres par les frères Schumacher, Michael (Ferrari) et Ralf (Jordan-Peugeot), devant leur public.

Berger, qui aura 38 ans le mois prochain, décroche ainsi la 12e position de tête de sa longue carrière, la première de l'écurie Benetton depuis 1995. La dernière était signée... Michael Schumacher, qui allait décrocher son deuxième titre mondial.

«L'écurie a besoin d'un peu de succès», a ironisé le vétéran des pilotes de F1, vainqueur de neuf des 202 Grand Prix auxquels il a participé.

«Ce résultat me redonne confiance et c'est bon pour ma motivation. Mais demain sera un autre jour. Nous ignorons la stratégie que choisiront les autres écuries...»

L'Italien Giancarlo Fisichella (Jordan-Peugeot), 24 ans, qui le remplacera la saison prochaine au sein de l'écurie Benetton, se classe deuxième à 23 petits millièmes de secondes de l'Autrichien. Il partira aujourd'hui en première ligne pour la première fois de sa carrière.

En deuxième ligne, le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) devancera Michael Schumacher (Ferrari), actuellement en tête du classement des pilotes au championnat du monde, décevant quatrième temps. Quant aux Williams-Renault, l'Allemand Heinz-Harald Frentzen s'élancera en troisième ligne et le Canadien Jacques Villeneuve en... cinquième.

Deuxième au championnat du monde à seulement quatre points de Michael Schumacher, le Québecois a reconnu que sa monoplace manquait de vitesse dans les lignes droites.

Seulement le 9e meilleur temps

Villeneuve note un problème de puissance

HOCKENHEIM, Allemagne (PC) - Rien ne va plus! Neuvième lors des qualifications du Grand Prix d'Allemagne, Jacques Villeneuve a signé sa plus mauvaise performance en essais depuis ses débuts en Formule Un l'an passé.

«Nous avons eu beaucoup de mal à régler la voiture pendant ces deux jours, a-t-il reconnu, l'air très embarrassé. Et pourtant, vous n'allez pas le croire, nous avons quand même réussi à améliorer le comportement qu'elle avait quand on a fait les premiers tours vendredi matin!»

Apparemment, un problème de puissance handicape sérieusement le pilote québécois.

«Avec les mêmes appuis que Frentzen, j'étais moins rapide en ligne droite. J'ai pris le mulet mais on n'a pas eu le temps de changer et d'adapter tous les réglages.»

Pour que la comparaison soit complète, précisons que Villeneuve accusait 10 km-h de moins que les Jordan-Peugeot en vitesse de pointe. Pourtant, c'est une Benetton, à moteur Renault identique, qui a signé la position de tête.

«Je ne dis pas que ça vient du moteur, a-t-il rectifié. Il y a tout un ensemble de choses, les appuis aérodynamiques, la boîte de vitesse qui n'offre sans doute pas son meilleur rendement. Ce n'est pas forcément le moteur qui est un mauvais numéro, mais on ne peut évidemment pas non plus l'ôter de l'équation.»

MAUVAIS JOUR - Le pilote québécois Jacques Villeneuve n'a pas connu sa meilleure journée de la saison. Il a dû se contenter du neuvième meilleur temps.

(Photo AP)

Le Québécois reconnaît être un peu dans «le brouillard : «Je ne sais pas, je ne sais vraiment pas d'où ça peut venir exactement».

Du coup, Villeneuve est un peu inquiet et il lui tarde de reprendre le volant dimanche matin pour la dernière séance d'essais libres.

«Si nous faisons du bon travail ce soir et pendant la demi-heure de "warm-up", nous pourrons peut-être mettre le doigt sur ce qui cloche.»

Schumacher dans la mire

Un départ depuis la cinquième ligne ne fait guère son bonheur.

«Heureusement, Michael (Schumacher) n'est pas non plus extrêmement bien placé et n'a pas avantage à prendre le départ en tête.

«Heureusement aussi, c'est un circuit où nous pouvons doubler, mais il va falloir se défaire très vite des adversaires placés immédiatement devant, afin de ne pas laisser quelqu'un s'échapper trop rapidement.»

Ce «quelqu'un» c'est évidemment le leader du championnat, Michael Schumacher, sur qui Villeneuve accuse encore quatre points de retard. Il ne se fait d'ailleurs pas trop d'illusions.

«Logiquement, il va finir devant moi. Ce que j'espère, c'est que je parviendrai à rejoindre le podium pour limiter les dégâts.»

Ses craintes à peine voilées de jeudi et vendredi se sont donc confirmées. Sur ce tracé ennuyeux mais très particulier de Hockenheim, la Williams-Renault n'est pas aussi véloce qu'ailleurs, et ce n'est pas la «modeste» cinquième place de son coéquipier (Heinz-Harald Frentzen) qui va le réconforter.

«Ces essais ont démontré qu'il va falloir compter avec une bonne moitié de plateau comme adversaires, et non plus seulement Ferrari. Non, ce ne sera pas facile.»

U.S. 500

Pruett s'amuse au Michigan

BROOKLYN, Mich. (AP) - Scott Pruett a connu suffisamment de succès sur l'anneau de vitesse du Michigan qu'il n'a guère été surpris de décrocher la position de tête en vue de la course U.S. 500 d'aujourd'hui.

Pruett a remporté l'épreuve de 500 milles sur l'ovale de deux milles en juillet 1995 et il menait la course en juillet dernier lorsqu'un bris de moteur l'a forcé à l'abandon avec neuf tours à faire.

«L'équipe a opté pour le chassis Reynard au lieu de celui de Lola pendant l'hiver et nos ingénieurs ont réalisé un travail formidable pour adapter les mêmes réglages sur la voiture pour ce week-end», a précisé Pruett après avoir inscrit un chrono de 30,788 secondes pour mériter sa troisième position de tête en carrière.

Il occupera la première place sur la grille départ cet après-midi pour la première fois depuis la course à Detroit en juin 1996.

«Nous savions dans quelle direction aller, a poursuivi Pruett. Nous avions réalisé suffisamment d'essais avec le chassis Lola pour savoir à quoi nous en tenir.»

Le Brésilien Mauricio Gugelmin, le plus rapide des essais libres de vendredi et d'hier matin, s'est classé deuxième (30,836 sec.) avec sa Reynard-Mercedes.

«J'ai poussé la voiture à fond mais Scott m'a tout simplement battu», a indiqué Gugelmin.

Raul Boesel, un autre Brésilien, s'est classé troisième (30,932 sec.) au volant de sa Reynard-Ford, juste devant Jimmy Vasser (30,967) sur Reynard-Honda.

La recrue Patrick Carpentier de Joliette a réalisé la meilleure performance parmi les Canadiens avec une 12e position (31,395).

«Je suis content du résultat, mais la voiture collait beaucoup trop à la piste», a-t-il déclaré.

«Je suis un peu gêné de dire ça, car je me suis longtemps plaint que la voiture n'avait aucune adhérence. Lors de mon deuxième tour, la gomme de mes pneus était trop chaude, ce qui me donnait l'impression d'être soudé à la piste. La température joue un rôle important dans le comportement des voitures à cette vitesse. Ce matin, il y avait moins d'humidité dans l'air et j'étais beaucoup plus rapide.»

Effectivement au cours de la séance libre en matinée, Carpentier avait réussi le huitième temps en 30,863. Aujourd'hui, il en sera à sa première expérience dans une épreuve de 500 milles.

Pour leur part, le Torontois Paul Tracy et Greg Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, n'ont guère été impressionnants, hier. Tracy, l'actuel meneur au championnat de la série, n'a pu faire mieux qu'une 18e position (31,562) et Moore s'est classé 21e (227,762).

«Je suis déçu car ce matin nous étions beaucoup plus rapide, a noté Moore. J'étais à fond de train durant mes deux tours de qualification, mais la voiture avait trop d'adhérence. De plus, je manquais de puissance dans les droits.»

PROMOTION
Je suis... Fidèle au Quotidien
Réservée à nos abonnés seulement

NOTRE GAGNANT

M. Louis-Georges Gagnon
1345, rang 2, Lac à la Croix

a choisi son bon d'achat de 500 $
chez Sears Place du Saguenay

Félicitations!

Service abonnement:
545-4664 CHICOUTIMI — 668-4506 ALMA
679-3832 SAINT-FÉLICIEN
358530

Centre Nautique St-Martin inc.

SPÉCIAL FIN DE VACANCES DE CONSTRUCTION!

NOUS VOUS ATTENDONS!

Économisez beaucoup d'argent!

USAGÉS SANS TAXES

1990 GLASTRON 20'
Modèle Vantura 205, OMC 5,7 l, remorque 5018

1979 SEARAY 23'
Modèle Cuddy, Merc. 5,0 l. 216B

1976 SEARY 22'
Modèle Cuddy, toit rigide, Merc. 351 5003

1990 WEEKENDER
Aluminium, remorque 3 essieux, Moteur 75 F 5021

ESPADON 22 Jumbo
Aluminium, remorque double, moteurs 2 x 115 F 5020

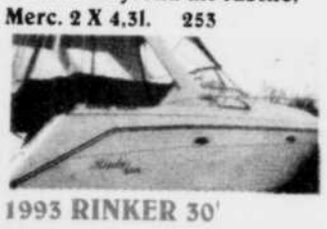
1984 LUCAT 21.8'
Modèle Cuddy, Merc. 185 1005

1989 THOMPSON 27'
Modèle Daytona aft cabine, Merc. 2 X 4,3l. 253

1977 PETERBOROUGH 24'
Modèle Cuddy, Merc. 302, 5015

1976 GLASTRON 16'
Modèle CV 16, IMPECCABLE, Volvo 135A

1989 THOMPSON 22.5'
Modèle Daytona aft cabine, Merc. 5,0 l, 135 hrs 242



1993 RINKER 30'
Modèle Aft Cabine (faut voir), Merc. 2 X 5,7 l. Bravo 11 5012

1981 CONCORDE 25'
Modèle Cuddy, Merc. 5,0 litres remorque 5019

1976 GLASTRON 16'
Merc. 4 cylindres, remorque 5014

1987 CITATION 22'
Modèle Cuddy, Merc. 470, remorque 5008

1992 BAYLINER 28'
Modèle Cierra (full équip.), Merc. 7,4 l. Bravo 11 5017

1985 DORAL 25'
Modèle Citation, OMC 350 5006

1986 INVADER 19.5'
Modèle Cuddy, Merc. 3,0 l, remorque 5016

1988 GLASTRON 23'
Modèle Carlson, Merc. 5,7 l. 3

1979 BAYLINER 22'
Modèle Sandiego, Merc. 470, 210B

1982 ST-MAURICE 15'
Open deck, moteur Evinrude, 50 HP 1988, remorque 5022

1990 SEAWIRE 17'
Modèle Le Pêcheur, Johnsons 90HP, remorque 1001A

1983 SEARAY 22.5'
Modèle Cuddy, Merc. 350 253

1982 CONCORDE 21'
Modèle Cuddy, Merc. 470, remorque 5013

1979 GLASTRON 26.6'
Modèle Avantura, Merc. 2 X 5,0 l, remorque 5010

BATEAUX NEUFS 1995

2252
CIERRA EXPRESS
Mercruiser 4.3 LX, Cuddy cabine, toilette fermée, lavabo, poêle alcool, glacière, radiocassette AM/FM, toit complet

2452 CIERRA EXPRESS
Mercruiser 5.,7 l. Bravo II, Cuddy cabine, poêle élect./alc., réfrigérateur, eau chaude, douche arrière, radiocassette AM/FM

1703
TROPHY
90F Mercury, console centrale, vivier, remorque galvanisée

1993
14 JAZZ TURBO 90 F
remorque
Stock -5024,
SANS TAXES 7400 $

VOUS AVEZ UN PROBLÈME?
CONFIEZ-LE À NOS SPÉCIALISTES MÉCANIQUE OU FIBRE DE VERRE
Si vous cherchez de l'équipement pour votre bateau, de l'électronique ou de l'accastillage, nous nous ferons un plaisir de vous servir.

Financement sur place • Vente • Réparation • Magasin • Esthétique • Entreposage • Courtage

PRIX SPÉCIAUX SUR TOUS NOS BATEAUX USAGÉS (SANS TAXES)

Centre Nautique St-Martin inc.

2781, rang Saint-Martin, Chicoutimi

Bur.: 549-8286
Fax: 549-6507

Visitez notre salle de montre
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi:
8 h à 20 h
Samedi: 9 h à 12 h

Jean-Yves Gaudreault
Capitaine
Président-directeur général

Paul Boulianne
Capitaine
Conseiller

358517

Tour de France

Olano ressuscite, Ullrich touche au sacre

DISNEYLAND (AP) - Abraham Olano a sauvé l'honneur en remportant, hier, l'ultime contre-la-montre de 63 km de Disneyland, où Jan Ullrich a confirmé son premier sacre dans le Tour de France en finissant deuxième à 45 secondes de l'Espagnol.

Agé de seulement 23 ans, Ullrich n'a plus que 149,5 km à parcourir aujourd'hui entre Disneyland et Paris lors de la 21e étape, pour devenir le premier Allemand sacré dans la Grande Boucle. Sauf accident, après avoir remonté dix fois les Champs-Elysées, il succédera, au 11e passage sur la ligne, au Danois Bjarne Riis, son coéquipier des Telekom, vainqueur du Tour l'an dernier.

«Je n'ai pas encore gagné, j'attends demain (dimanche)», a déclaré Ullrich, prudent jusqu'au bout.

Parti hier en dernière position, trois minutes derrière Richard Virenque, Ullrich a encore pris 2:47 minutes au Français, qui contrairement au contre-la-montre de Saint-Étienne, a réussi à ne pas se laisser rejoindre.

Au classement général, il compte maintenant 9:09 minutes d'avance sur Virenque, soit le plus gros écart depuis 1984 entre le premier et son dauphin, quand Laurent Fignon avait battu Bernard Hinault de 10:32 minutes. Victime d'une crevaison hier, l'Italien Marco Pantani a conservé sa troisième place au général (à 14:03 minutes). De peu, puisqu'Olano (à 15:55 minutes) lui a repris quatre minutes en 63 km pour évincer de la quatrième place son compatriote Fernando Escartin. Sur le vélo dont l'homologation avait été refusée lors du prologue à Rouen, Olano a remporté ce contre-la-montre de Disneyland en une heure 15 minutes 57 secondes, à la moyenne de 49,759 km-h. Derrière Ullrich, le Français Philippe Gaumont a pris une excellente troisième place, à 1:12 minute du vainqueur.

ÉTAPE - L'Espagnol Abraham Olano a sauvé l'honneur en remportant l'avant-dernière étape du Tour de France qui devrait couronner, demain, le jeune Allemand Jan Ullrich.

(Photo AP)

«L'Union cycliste internationale a finalement homologué ce vélo aérodynamique», a expliqué Olano.

Annoncé comme le successeur de Miguel Indurain, Olano a sauvé in extremis son Tour de France, hier. Médiocre dans les Pyrénées comme dans les Alpes, le champion du monde du contre-la-montre s'est retrouvé dans sa discipline de prédilection, pour finir premier Espagnol, à la quatrième place au général. Il a ainsi remporté la seule victoire d'étape d'un Ibère dans ce Tour 1997.

«Le Tour a été difficile, un peu trop montagneux pour moi», a déclaré Olano, tombé dans un ravin dans une descente du Dauphiné Libéré le mois dernier, ce qui lui avait coûté la victoire finale au profit de l'Allemand Udo Bolts.

«J'ai retrouvé de bonnes sensations dans les Vosges. Je savais que je pouvais remporter ce contre-la-montre.»

Le spectacle aura duré jusqu'au bout dans ce 84e Tour de France, complétement fou, marqué par la naissance d'un grand champion, le festival des Festina, une impressionnante série de chutes, trois vainqueurs d'étape déclassés (Erik Zabel, Serguei Outschakov et Bart Voskamp), un sprinteur exclu pour geste violent (le Belge Tom Steels), et la révélation du dopage de Djamolidine Abdoujaparov, renvoyé dans son Ouzbekistan natal...

Hier, le seul suspense pour le classement général, concernait la quatrième place, occupée au départ de Disneyland par Fernando Escartin. Le grimpeur de la Kelme ne possédait que 35 secondes d'avance sur Olano. Derrière, à 1:09, l'Italien Francesco Casagrande pouvait y croire, comme le tenant du titre, le Danois Bjarne Riis, septième à seulement 2:02 minutes de la quatrième place.

Aux maux d'estomac succédaient pour Riis des problèmes de roue arrière. Après le premier temps intermédiaire, il s'arrêtait pour changer sa roue lenticulaire. Il repartait pour s'arrêter immédiatement, et jetait de dépit son vélo sur le bas côté, il perdait plus d'une minute en réparation... Il finissait 93e de l'étape à 9:12 minutes d'Olano. Au général, il occupe toujours la septième place, mais à 26:34 minutes de son successeur au palmarès...

Pantani et ses oreilles de Mickey cachées sous un casque profilée, parti trois minutes avant Richard Virenque, a limité la casse, en signant la 16e place de l'étape, à 4:35 minutes d'Olano.

Neuvième de ce contre-la-montre à 3:32 d'Olano, Virenque ramènera aujourd'hui pour la quatrième fois le maillot à pois à son domicile. En attendant de remporter le Tour.

Le «clone» triste sourit

DISNEYLAND (AP) - Porter un prénom biblique et ressembler physiquement à Miguel Indurain ont fait d'Abraham Olano le nouveau messie du cyclisme espagnol. À son corps défendant. «On ne succède pas à Miguel Indurain», a expliqué hier le coureur de 27 ans de la Banesto, la formation de l'ex-roi Miguel, après sa première victoire d'étape dans le Tour de France, obtenue hier dans le contre-la-montre de Disneyland.

Champion du monde 1995 en Colombie devant sa majesté Miguel, Olano présente un palmarès enviable, avec notamment une deuxième place dans la Vuelta 1995. Mais il est toujours demandé davantage au natif de San Sebastian, grand spécialiste du contre-la-montre. «Tout le monde a rêvé que je devienne Indurain. Nous sommes différents», répète inlassablement ce véritable «clone» par l'apparence de son glorieux prédécesseur. Comme Indurain, Olano est aussi un spécialiste de l'effort en solitaire. Il l'a de nouveau démontré chez Mickey.

Jeune, Olano a brillé sur la piste, en devenant en 1988 champion d'Espagne junior du kilomètre, de la vitesse et du contre-la-montre par équipe. Passé professionnel en 1992, il a confirmé dans cet exercice qui privilégie le travail en force des reins, dans la Vuelta en 1995 : il avait remporté les trois contre-la-montre du programme. Puis fini vice-champion du monde de la discipline cette année-là à Duitama derrière... Indurain, le quintuple vainqueur du Tour de France.

Abraham pense-t-il être béni des Dieux?

«Ma famille est très croyante, mais je porte ce prénom car nous sommes sept enfants. Il fallait pouvoir les différencier!», dit-il.

SUPER ACQUISITION

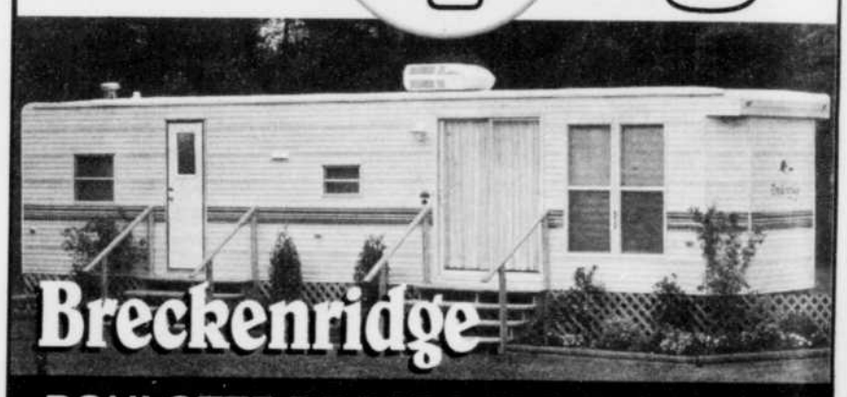
M. Pierre Lessard

M. Michel Gagné, directeur des ventes chez Munger Pontiac-Buick est fier d'annoncer à la population que **M. Pierre Lessard** fait maintenant partie de sa dynamique équipe de vente. Avantageusement connu dans son milieu et possédant une excellente expérience de l'automobile et des produits G.M., **M. Lessard** saura vous conseiller dans le choix de votre prochain véhicule. **M. Lessard** profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer chez:

3227, boul. Saint-François
Jonquière / 548-9167
Sans frais; 1-800-667-5731

358662

Passion camping



ROULOTTE DE PARC BRECKENRIDGE
8 x 35 pieds (par Damon)
- - - - Air climatisé gratuit - - - -
À QUI LA CHANCE?
AIR CLIMATISÉ GRATUIT

USAGÉES

PMC 1975 18'
Apalache 1976, 17,5'
Apalache 1984, 27'
Bonair 1989, 24,3'
Bonair 1991, 24,3'
Bonair 1979, 19'
Golden Falcon 1988, 33'

Photos peuvent différer

Division de:
MotoSport ALMA

Lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 16 h
Dimanche: de 12 h à 16 h

1715, avenue du Pont Sud
ALMA

Tél.: 1-418- 662-8002
Fax .: 1-418- 662-3634

Palomino · GULF STREAM Hornet · SHASTA

358653

Omnium Greater Hartford

Maggert devance Levi après trois rondes

CROMWELL, Connecticutt (AP) - Jeff Maggert a joué du golf impeccable pour non seulement éliminer l'avance de quatre coups de Wayne Levi, mais il s'est bâti une priorité de deux coups à la veille de la ronde finale de l'omnium Greater Hartford.

Maggert a remis une carte de 64, moins six, sur le parcours River Highlands d'une longueur de 6820 verges, pour un total de 197, deux coups devant Levi et Tom Byrum. Byrum a joué 65 et Levi a dû se contenter de la normale 70.

«J'ai atteint chaque allée et 17 verts, c'est la raison qui explique mon excellente ronde», a dit Maggert, en quête de sa première victoire en quatre ans.

Maggert a réussi des birdies sur ses deux premiers trous et il a rejoint Levi avec son quatrième birdie au 13e, une courte normale cinq protégée par l'eau. Il s'est emparé de la tête avec un autre birdie au 15e avant de soutirer un autre coup à la normale au 18e.

Levi, qui n'a pas gagné depuis qu'il avait été nommé le golfeur de l'année en 1990, a réussi un seul birdie.

Doug Barron (66) est seul en quatrième place à 200, un coup devant Stewart Cink (65) et deux de mieux que Brandel Chamblee (69).

John Daly, à son premier tournoi depuis qu'il a quitté abruptement l'Omnium des Etats-Unis, a joué 67 et il totalise 208.

Weir domine en Ontario

ANCASTER, Ontario (PC) - Mike Weir de Bright's Grove, Ont., a remis une carte de 66, hier, pour se placer en bonne position pour enlever les honneurs du tournoi des Maîtres canadien.

Le total de Weir pour 54 trous est de 197, soit 16 coups sous la normale. Il devance le Mexicain Carlos Espinosa par trois coups. Espinosa, qui jouait avec Weir, a également remis une carte de 66.

«Ce fut une bonne bagarre aujourd'hui, a dit Weir. Je me concentrais sur mon jeu, mais je crois que la qualité de la prestation de chacun a aidé l'autre à bien performer.»

Weir et Espinosa ont remis une carte de 31 pour les neuf premiers trous. Espinosa s'est rapproché à deux coups avec un birdie au 10e trou, mais il a commis un bogey au 11e.

Une victoire de Weir lui assurerait une place à l'Omnium canadien en septembre.

Bland domine par deux coups

PORTRUSH, Irlande du Nord (AP) - Le Sud-Africain John Bland a réussi quatre birdies consécutifs pour remettre une carte de 70, moins deux, et il domine par deux coups à l'issue de la troisième ronde de l'Omnium britannique senior.

Bland totalise 208, huit sous la normale. Le meneur a soutiré un coup à la normale à partir du neuvième trou.

Son partenaire, l'Australien Noel Ratcliffe, a connu des difficultés lors de la troisième ronde en commettant pas moins de six bogeys.

Ratcliffe, qui détenait une avance de trois coups au début de la journée, a joué 75 et il partage la deuxième place avec le Sud-Africain Gary Player et l'Américain Tom Wargo à 210.

Wargo a ramené une excellente carte de 69, tandis que Player a joué la normale.

Wargo, vainqueur du tournoi disputé sur le parcours Royal Lytham en 1994, a réussi cinq birdies, mais a commis deux bogeys sur des normales quatre à la suite de mauvais coups de départ.

Le Torontois Bill Hardwick a joué 74 et il se retrouve à 10 coups de la tête à 218.

Mixte régional Nutrinor

Les grands honneurs vont à Julie Boissonneault et Stéphane Guillemette

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Julie Boissonneault et Stéphane Guillemette du club de Dolbeau ont remporté avec une carte de 74 la première position lors de la 11e édition du Mixte régional Nutrinor, à laquelle ont pris part 228 golfeurs, hier, au Club Saguenay de Jonquière. Ils ont remporté cette victoire dans la classe A aux dépens de Pâquerette Martel et de Jean-Luc Martel du club Lac-Saint-Jean, après trois trous de prolongation. Doris Fortin et Magella Hamel, du club Saguenay, ont terminé en troisième position avec un pointage de 75 et la quatrième place est allée à l'équipe formée de Donald Otis et Marthe Caron (77) du club Port-Alfred.

Dans la classe B, le club de Dolbeau a remporté les honneurs grâce au pointage de 76 enregistré par l'équipe de Line Sauvageau et Michel Boissonneault, suivie des golfeurs Line Gravel et Bertrand Harvey du club Saguenay avec une carte de 77. Arlène Brochu et Benoit Gagné du club Saguenay également ont terminé en troisième position avec un score identique. Les quatrième, cinquième et sixième places sont allées respectivement à Christine Martel et Christian Desbiens de Port-Alfred (78), à Marie-Paule Dallaire et Michel Bergeron du club Saguenay (80) et à Colette et André Claveau de Chicoutimi (80). Le club Saguenay est le grand vainqueur de la classe C, ayant remporté les trois premières positions. L'équipe formée de Marlène Paquet et de Serge Chamberland a terminé avec un score de 84, suivie de l'équipe de Marie-Claude Lamy et Laurent Girard avec un pointage de 86, et de celle de Murielle Banville et Olivier Allaire avec une carte de 86. Des équipes du club Port-Alfred ont pris la quatrième et la cinquième place. Candide Bouliane et Gilles Delisle (87) et Guy Otis et Gisèle Godmaire (88) occupent ces positions.

Dans la classe D, Agathe Martel et Michel Bouchard ont terminé en première place grâce à un pointage de 90.

Vente retour de vacances!

SIDEKICK CLASSIQUE
4 portes, manuelle.
Transport et préparation en sus.
17 995$

Et sur présentation de ce chèque, recevez le rabais indiqué
SUZUKI 543-7711 GAGNON AUTO
27 juillet 1997
Payez à l'ordre de 1000$ $ 1000 / 100 dollars
Sidekick Classique

SUZUKI X90
Transport et préparation en sus.
17 995$

Et sur présentation de ce chèque, recevez le rabais indiqué
SUZUKI 543-7711 GAGNON AUTO
27 juillet 1997
Payez à l'ordre de 2000$ $ 2000 / 100 dollars
Suzuki X90

ESTEEM GL
4 portes, automatique.
Air climatisé.
Radio AM-FM cassette.
Transport et préparation inclus.
248,14$ 48 mois
PAR MOIS + TAXES

Comptant de 1000,00 $ ou échange équivalent + dépôt garanti de 300,00 $ + versement de 248,14 $, 48 mois, 20 000 kilomètres GRATUIT. .08¢ du kilomètre additionnel. Approbation Suzuki Crédit.

SUZUKI 543-7711
GAGNON AUTO CHICOUTIMI
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi

SUZUKI Qui la conduit, la recommande!

358562

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Baseball

Ligue nationale

SOMMAIRES

Floride	010	000	0001	6	0
St. Louis	100	000	20x3	5	0

Saunders, Helling (P,2-6) (7), Heredia (8) et Zaun; Morris (G,8-6), Fossas (8), Eckersley (VP,24) (9) et Difelice, Lampkin (8). **C**: StL Clayton (8), DeShields (7).

Atlanta	010	110	201006	10	0
Cincinnati	014	000	010017	12	1

Glavine, Cather (4), Clontz (6), Embree (6), C.Fox (6), Bielecki (7), Wohlers (P,2-4) (10) et J.Lopez; Mercker, Sullivan (6), Remlinger (7), Belinda (7), Shaw (G,3-0) (9) et J.Oliver. **C**: Atl J.Lopez 2 (16); Cin EduPerez 2 (7), B.Boone (5).

Pittsburgh	110	006	11010	11	2
San Francisco	000	030	0003	8	1

Loaiza (G,8-7), Christiansen (6), M.Wilkins (8), P.Wagner (9) et Osik; Creek (P,1-2), R.Rodriguez (6), Tavarez (6), Carlson (7), Beck (9) et B.Johnson. **C**: Pgh Sveum (8); SF B.Johnson (2).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	65	39	.625	—
New York	59	43	.578	5
Floride	58	43	.574	5 1/2
Montréal	52	49	.515	11 1/2
Philadelphie	30	70	.300	33

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	56	48	.538	—
Pittsburgh	51	52	.495	4 1/2
St. Louis	49	53	.480	6
Cincinnati	44	57	.436	10 1/2
Chicago	43	61	.413	13

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
San Francisco	57	47	.548	—
Los Angeles	54	49	.524	2 1/2
San Diego	50	53	.485	6 1/2
Colorado	49	55	.471	8

Meilleur deuxième

	G	P	Moy.	Diff
New York	59	43	.578	—
Floride	58	43	.574	1/2
Los Angeles	54	49	.524	5 1/2
Montréal	52	49	.515	6 1/2

CALENDRIER

Vendredi, 25 juillet

Atlanta 7 Cincinnati 3
Floride 5 St. Louis 4
Houston 5 Montréal 2
Colorado 9 Chicago 3
Los Angeles 8 Philadelphie 1
N.Y. Mets 4 San Diego 2
Pittsburgh 5 San Francisco 2

Samedi, 26 juillet

St. Louis 3 Floride 1
Cincinnati 7 Atlanta 6 (11 m)
Pittsburgh 10 San Francisco 3
Houston 9 Montréal 8 (10 m)
Colorado 6 Chicago Cubs 3
Philadelphie à Los Angeles, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.

Dimanche, 27 juillet

LANCEURS PRÉVUS

Atlanta (Maddux 14-3) à Cincinnati (Burba 6-9), 14h15.
Floride (Brown 9-7) à St. Louis (An.Benes 6-4), 14h15.
Montréal (Bullinger 6-9) à Houston (Holt 7-6), 14h35.
Chicago Cubs (Gonzalez 7-3) au Colorado (Thomson 2-6), 15h05.
Pittsburgh (Silva 0-0 et Cordova 6-6) à San Francisco, (Gardner 11-4 et VanLandingham 4-6), 2, 15h05.
Philadelphie (Beech 0-5) à Los Angeles (Candiotti 6-3), 16h05.
N.Y. Mets (Clark 7-7) à San Diego (Hamilton 8-3), 16h05.

Lundi, 28 juillet

Cincinnati en Floride, 19h05.
Chicago à Atlanta, 19h40.
St. Louis à Houston, 20h05.
Montréal au Colorado, 21h05.
Pittsburgh à Los Angeles, 22h05.
Philadelphie à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
33-Larry Walker, Colorado	99	366	94	144	.393
19-Tony Gwynn, San Diego	98	395	64	154	.390
31-Mke Piazza, Los Angeles	96	341	59	123	.361
07-Kenny Lofton, Atlanta	68	288	51	99	.344
22-Wally Joyner, SanDiego	84	285	43	97	.340
04-Jeff Blauser, Atlanta	99	337	64	114	.338
17-Mark Grace, Chicago	93	334	50	110	.329
16-Ray Lankford, St.Louis	82	298	59	97	.326
13-Edgardo Alfonzo, N.Y.	91	309	46	99	.320
10-Dante Bichette, Col.	99	372	51	117	.315
14-Andres Galarraga, Col.	99	390	76	123	.315
28-Stan Javier, San Francisco	67	267	44	83	.311
07-Craig Biggio, Houston	99	401	92	123	.307
21-David Segui, Montréal	68	270	44	83	.307

MOYENNE DE PUISSANCE

33-Larry Walker, Colorado	.730
16-Ray Lankford, St.Louis	.658
05-Jeff Bagwell, Houston	.610
31-Mike Piazza, Los Angeles	.601
09-Todd Hundley, New York	.600
25-Barry Bonds, San Francisco	.588
19-Tony Gwynn, San Diego	.585
14-Andres Galarraga, Colorado	.567
04-Jeff Blauser, Atlanta	.549
09-Vinny Castilla, Colorado	.546
43-Raul Mondesi, Los Angeles	.538
18-Ryan Klesko, Atlanta	.519
12-Steve Finley, San Diego	.516
06-J.T. Snow, San Francisco	.510
10-Dante Bichette, Colorado	.508
22-Wally Joyner, SanDiego	.502
12-Jeff Kent, San Francisco	.501
23-Eric Karros, Los Angeles	.497
10-Chipper Jones, Atlanta	.496
40-Henry Rodriguez, Montréal	.494

POINTS

33-Larry Walker, Colorado	94
07-Craig Biggio, Houston	92
25-Barry Bonds, San Francisco	77
14-Andres Galarraga, Colorado	76
05-Jeff Bagwell, Houston	72
21-Eric Young, Colorado	70
05-John Olerud, New York	68
04-Jeff Blauser, Atlanta	64
09-Vinny Castilla, Colorado	63
03-Mike Lansing, Montréal	63
09-Todd Hundley, New York	62
43-Raul Mondesi, Los Angeles	62
21-Sammy Sosa, Chicago	60
24-Michael Tucker, Atlanta	60
16-Ray Lankford, St.Louis	59
56-Brian Mcrae, Chicago	59

POINTS PRODUITS

14-Andres Galarraga, Colorado	95
05-Jeff Bagwell, Houston	92
19-Tony Gwynn, San Diego	90
33-Larry Walker, Colorado	85
10-Dante Bichette, Colorado	80
12-Jeff Kent, San Francisco	80
10-Chipper Jones, Atlanta	78
21-Sammy Sosa, Chicago	77
09-Vinny Castilla, Colorado	74
16-Ray Lankford, St.Louis	72
23-Eric Karros, Los Angeles	72
18-Moises Alou, Floride	69
31-Mike Piazza, Los Angeles	67
12-Steve Finley, San Diego	67
05-John Olerud, New York	65
25-Barry Bonds, San Francisco	65
09-Todd Hundley, New York	63
18-Ryan Klesko, Atlanta	62
40-Henri Rodriguez, Montréal	61
24-Bobby Bonilla, Floride	60

COUPS SÛRS

19-Tony Gwynn, San Diego	154
33-Larry Walker, Colorado	144
07-Craig Biggio, Houston	123
31-Mke Piazza, Los Angeles	123
14-Andres Galarraga, Colorado	123
10-Chipper Jones, Atlanta	117
10-Dante Bichette, Colorado	117
21-Eric Young, Colorado	115
43-Raul Mondesi, Los Angeles	115
04-Jeff Blauser, Atlanta	114
05-Jeff Bagwell, Houston	113
51-Tony Womack, Pittsburgh	111
04-Mark Grudzielanek, Montréal	111
17-Mark Grace, Chicago	110
12-Mickey Morandini, Philadelphie	110
21-Deon Sanders, Cincinnati	108
21-Sammy Sosa, Chicago	108
16-Edgar Rentaria, Floride	106
24-Bobby Bonilla, Floride	105
25-Luis Gonzalez, Houston	105
24-Michael Tucker, Atlanta	105

DOUBLES

04-Mark Grudzielanek, Montréal	36
03-Mike Lansing, Montréal	32
12-Mickey Morandini, Philadelphie	32
33-Larry Walker, Colorado	30
05-Jeff Bagwell, Houston	29
06-J.T. Snow, San Francisco	28
19-Tony Gwynn, San Diego	28
24-Bobby Bonilla, Floride	27
16-Ray Lankford, St.Louis	27
43-Raul Mondesi, Los Angeles	26
21-Sammy Sosa, Chicago	25
25-Luis Gonzalez, Houston	24

TRIPLES

14-Delino DeShields, St.Louis	9
16-Joe Randa, Pittsburgh	7
21-Eric Young, Colorado	6
24-Michael Tucker, Atlanta	6
18-Moises Alou, Floride	5
56-Brian Mcrae, Chicago	5
01-Doug Glanville, Chicago	5
08-Kirt Manwaring, Colorado	4
18-Jason Kendall, Pittsburgh	4
01-Glenallen Hill, San Francisco	4

CIRCUITS

33-Larry Walker, Colorado	29
09-Vinny Castilla, Colorado	28
05-Jeff Bagwell, Houston	27
25-Barry Bonds, San Francisco	27
14-Andres Galarraga, Colorado	25
23-Eric Karros, Los Angeles	24
109-Todd Hundley, New York	22
43-Raul Mondesi, Los Angeles	22
21-Sammy Sosa, Chicago	21
15-Todd Zeile, Los Angeles	20
31-Mike Piazza, Los Angeles	20
40-Henri Rodriguez, Montréal	20
12-Steve Finley, San Diego	19
18-Ryan Klesko, Atlanta	18
26-Ellis Burks, Colorado	17
10-Chipper Jones, Atlanta	16
10-Dante Bichette, Colorado	16
19-Tony Gwynn, San Diego	15
12-Willie Greene, Cincinnati	15
08-Javy Lopez, Atlanta	14
05-John Olerud, New York	14
07-Craig Biggio, Houston	13
06-J.T. Snow, San Francisco	13

BUTS VOLÉS

21-Deon Sanders, Cincinnati	46
51-Tony Womack, Pittsburgh	38
14-Delino DeShields, St.Louis	37
21-Eric Young, Colorado	25
33-Larry Walker, Colorado	24
04-Quilvio Veras, San Diego	23
03-Quinton McCraken, Colorado	23
00-Curtis Goodwin, Cincinnati	22
12-Shawon Dunston, Chicago	21
04-Mark Grudzielanek, Montréal	21
05-Jeff Bagwell, Houston	19
07-Kenny Lofton, Atlanta	19
34-Luis Castillo, Floride	16
15-Pokey Reese, Cincinnati	16
15-Andruw Jones, Atlanta	15
28-Stan Javier, San Francisco	15

LANCEURS (VICTOIRES)

31-Greg Maddux, Atlanta	14
57-Darryl Kile, Houston	14
15-Denny Neagle, Atlanta	13
55-Shawn Estes, San Francisco	13
28-Bobby Jones, New York	12
14-Jeff Juden, Montréal	11
38-Curt Schilling, Philadelphie	11
32-Kevin Foster, Chicago	10
47-Tom Glavine, Atlanta	10
41-Alan Benes, St.Louis	9
57-John Smiley, Cincinnati	9
25-Al Leiter, Floride	8
15-Rick Reed, New York	8
54-Mark Clark, New York	7
45-Chris Holt, Houston	7

LANCEURS (DÉFAITES)

34-Fernando Valenzuela, San Diego	12
31-Mark Leiter, Philadelphie	11
47-Jon Lieber, Pittsburgh	10
57-John Smiley, Cincinnati	10
49-Frank Castillo, Chicago	9
59-Ismaël Valdés, Los Angeles	9
15-Terry Mulholland, Chicago	9
38-Curt Schilling, Philadelphie	9
29-John Smoltz, Atlanta	9
31-Mike Morgan, Cincinnati	8
46-Steve Trachsel, Chicago	8
16-Hideo Nomo, Los Angeles	8
56-Pedro Astacio, Los Angeles	7
38-GregMcmichael, Atlanta	7
50-Calvin Maduro, Philadelphie	7
30-Todd Stottlemyre, St.Louis	7

POINTS MERITÉS

45-Pedro J. Martinez, Montréal	1.91
57-Darryl Kile, Houston	1.94
31-Greg Maddux, Atlanta	2.36
15-Matt Morris, St.Louis	2.73
15-Rick Reed, New York	2.77
41-Alan Benes, St.Louis	2.78
67-Francisco Cordova, Pittsburgh	2.90
47-Tom Glavine, Atlanta	2.95
59-Ismaël Valdes, Los Angeles	2.97
27-Kevin Brown, Floride	3.04
61-Chan Ho Park, Los Angeles	3.07
40-Andy Benes, St.Louis	3.08
55-Shawn Estes, San Francisco	3.13
29-John Smoltz, Atlanta	3.29
38-Curt Schilling, Philadelphie	3.29
15-Denny Neagle, Atlanta	3.34
28-Bobby Jones, New York	3.37
26-Steve Cooke, Pittsburgh	3.44
15-Terry Mulholland, Chicago	3.58
38-Kent Mercker, Cincinnati	3.58

RETRAITS

38-Curt Schilling, Philadelphie	191
45-Pedro J. Martinez, Montréal	176
41-Alan Benes, St.Louis	156
16-Hideo Nomo, Los Angeles	151
27-Kevin Brown, Floride	138
57-Darryl Kile, Houston	136
29-John Smoltz, Atlanta	135
30-Todd Stottlemyre, St.Louis	127
40-Andy Benes, St.Louis	126
31-Greg Maddux, Atlanta	116
32-Alex Fernandez, Floride	109
34-Dave Burba, Cincinnati	109
55-Shawn Estes, San Francisco	106
61-Chan Ho Park, Los Angeles	103
46-Steve Trachsel, Chicago	102
14-Jeff Juden, Montréal	101
15-Denny Neagle, Atlanta	99
26-Mark Gardner, San Francisco	99
32-Kevin Foster, Chicago	98
47-Jon Leiber, Pittsburgh	98

VICTOIRES PROTÉGÉES

47-Rod Beck, San Francisco	31
31-John Franco, New York	27
31-Robb Nen, Floride	26
43-Mark Wohlers, Atlanta	24
38-Todd Worrell, Los Angeles	23
43-Dennis Eckersley, St.Louis	23
51-Trevor Hoffman, San Diego	23
41-Jeff Shaw, Cincinnati	21

Ligue américaine

SOMMAIRES

Oakland	000	000	0033	6	0
Cleveland	000	111	21x6	12	1

Karsay (P,3-10), Haught (5), Wengert (7), Kubinski (8) et Mayne; Wright (G,3-1), Mesa (9) et Borders. **C**: Cle Grissom (6), Fernandez (5), Thome (27), Williams (23).

Texas	012	000	0104	10	0
Chi Sox	000	000	1001	5	1

D.Oliver (G,7-10), Vosberg (7), X.Hernandez (8), Wetteland (VP,21) (9) et I.Rodriguez; Alvarez (P,9-8), C.Clemons (7) et Pena. **C**: Tex Newson (8).

Kansas City	101	030	0005	8	0
Toronto	020	000	04x6	83	

Appier, Carrasco (P,0-1) (8) et Macfarlane; Andujar, Timlin (G,3-2) (8) et B.Santiago. **C**: Tor S.Green (13), B.Santiago 2 (6).

Seattle	150	001	2009	11	0
NY Yankees	004	001	2007	102	

Wolcott, Holzemer (5), Lira (5), Ayala (G,7-4) (7), Charlton (VP,14) (9) et Da.Wilson, Marzano (9); Irabu (P,2-2), Mendoza (3), Lloyd (7), Nelson (8), M.Rivera (9) et Girardi, Posada (9). **C**: Sea A.Rodriguez (15), Griffey Jr (32), Buhner (26), Cruz Jr (12); NYY O'Neill (14), T.Martinez 2 (35).

Anaheim	300	030	0006	14	0
Boston	002	000	2037	132	

Dickson, Holtz (7), P.Harris (7), Percival (P,4-5) (9) et Td.Greene; Avery, B.Henry (G,4-2) (7) et Hatteberg. **C**: Bos Jh.Valentin (12), M.Vaughn (23), Stanley (12).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Baltimore	61	38	.616	—
New York	58	43	.574	4
Toronto	50	49	.505	11
Detroit	47	54	.465	15
Boston	48	56	.462	15 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	53	44	.546	—
Chicago	51	51	.500	4 1/2
Milwaukee	47	52	.475	7
Minnesota	46	54	.460	8 1/2
Kansas City	40	58	.408	13 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	59	44	.573	—
Anaheim	56	46	.549	2 1/2
Texas	49	53	.480	9 1/2
Oakland	42	63	.400	18

CALENDRIER

Vendredi, 25 juillet

Anaheim 5-8 Boston 4-5
Oakland 2 Cleveland 1
Milwaukee 6 Detroit 1
Seattle 8 N.Y. Yankees 1
Toronto 2 Kansas City 1
Texas 8 Chicago 5
Minnesota 5 Baltimore 2

Samedi, 26 juillet

Texas 4 Chicago White Sox 1
Cleveland 6 Oakland 1
Toronto 6 Kansas City 5
Seattle 9 New York 7
Boston 7 Anaheim 6
Milwaukee 3 Detroit 1
Baltimore au Minnesota, 20h05.

Dimanche, 27 juillet

LANCEURS PRÉVUS

Anaheim (Springer 5-4) à Boston (Sele 10-7), 13h05.
Kansas City (Rosado 7-7) à Toronto (Hentgen 10-7), 13h05.
Milwaukee (Eldred 9-10) à Detroit (Moehler 7-8), 13h05.
Oakland (Wojciechowski 0-2) à Cleveland (Hershiser 9-5), 13h05.
Seattle (Fassero 8-6) à N.Y. Yankees (Pettitte 12-5), 13h35.
Baltimore (Erickson 12-5) au Minnesota (Robertson 7-7), 14h05.
Texas (Sturtze 0-0) à Chicago White Sox (Darwin 4-8) 20h05.

Lundi, 28 juillet

Anaheim à Cleveland, 19h05.
Oakland à N.Y. Yankees, 19h35.
Toronto à Milwaukee, 20h05.
Minnesota à Kansas City, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
35-Frank Thomas, Chicago	88	324	69	120	.370
18-Reggie Jefferson, Boston	73	291	51	103	.354
15-Sandy Alomar, Cleveland	76	280	42	97	.346
21-Paul O'Neill, New York	95	348	62	118	.339
07-Ivan Rodriguez, Texas	97	396	64	134	.338
22-Will Clark, Texas	88	322	45	108	.335
28-Joey Cora, Seattle	95	373	72	124	.332
11-Edgar Martinez, Seattle	102	365	74	121	.332
24-Manny Ramirez, Cle.	88	325	52	108	.332
42-Mo Vaughn, Boston	81	302	59	99	.328
33-David Justice, Cleveland	78	275	49	90	.327
29-Rusty Greer, Texas	94	373	67	120	.322
25-Troy Oleary, Boston	77	302	41	96	.318
04-Paul Molitor, Minnesota	100	317	38	100	.315
16-Garret Anderson, An.	101	385	48	121	.314
30-Jose Offerman, K. City	70	275	41	86	.313
15-Tim Salmon, Anaheim	101	360	55	112	.311
08-Ron Coomer, Minnesota	73	290	37	90	.310
03-Alex Rodriguez, Seattle	101	372	68	115	.309
03-Harold Baines, Chicago	78	309	40	96	.311

MOYENNE DE PUISSANCE

35-Frank Thomas, Chicago	.654
25-Mark McGwire, Oakland	.648
24-Tino Martinez, New York	.617
24-Ken Griffey jr., Seattle	.609
25-Jim Thome, Cleveland	.608
33-David Justice, Cleveland	.604
42-Mo Vaughn, Boston	.586
21-Carlos Delgado, Toronto	.568
15-Sandy Alomar, Cleveland	.568
19-Juan Gonzalez, Texas	.548
21-Paul O'Neill, New York	.546
17-Tony Clark, Detroit	.544
20-Jeromy Burnitz, Wilwaukee	.541
11-Jeffrey Hammonds, Baltimore	.537
24-Manny Ramirez, Cl;eveland	.532
15-Tim Salmon, Anahein	.528
44-Paul Sorento, Seattle	.526
11-Edgar Martinez, Seattle	.523
29-Rusty Greer, Texas	.520
18-Russ Davis, Seattle	.517
22-Will Clark, Texas	.516
19-Jay Buhner, Seattle	.516
44-Chili Davis, Kansas City	.516

POINTS

11-Chuck Knoblauch, Minnesota	81
11-Edgar Martinez, Seattle	74
24-Ken Griffey jr., Seattle	73
28-Joey Cora, Seattle	72
05-Nomar Garciaparra, Boston	72
02-Derek Jeter, New York	71
19-Jay Buhner, Seattle	69
03-Alex Rodriguez, Seattle	68
01-Tony Phillips, Anaheim	67
29-Rusty Greer, Texas	67
21-Brian L. Hunter, Detroit	67
27-Darin Erstad, Anaheim	65
07-Ivan Rodriguez, Texas	64
25-Jim Thome, Cleveland	64
10-Dave Hollins, Anaheim	63
21-Paul O'Neill, New York	62
09-Damion Easley, Detroit	62
09-Brady Anderson, Baltimore	62

POINTS PRODUITS

24-Tino Martinez, New York	94
24-Ken Griffey jr., Seattle	93
35-Frank Thomas, Chicago	88
15-Tim Salmon, Anaheim	81
25-Mark McGwire, Oakland	80
17-Tony Clark, Detroit	79
08-Albert Belle, Chicago	78
19-Juan Gonzalez, Texas	78
19-Jay Buhner, Seattle	75
21-Paul O'Neill, New York	73
11-Edgar Martinez, Seattle	73
29-Joe Carter, Toronto	68
25-Jim Thome, Cleveland	67
15-Jose Canseco, Oakland	66
03-Jay Bell, Kansas City	65
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	65
07-Jeff King, Kansas City	64
09-Matt Williams, Cleveland	61
08-Cal Ripken, Baltimore	60
24-Travis Fryman, Detroit	60
04-Paul Molitor, Minnesota	60

COUPS SÛRS

07-Ivan Rodriguez, Texas	134
05-Nomar Garciaparra, Boston	127
28-Joey Cora, Seattle	124
02-Derek Jeter, New York	119
11-Edgar Martinez, Seattle	121
16-Garret Anderson, Anaheim	121
35-Frank Thomas, Chicago	120
29-Rusty Greer, Texas	120
02-Derek Jeter, New York	119
21-Paul O'Neill, New York	118
03-Alex Rodriguez, Seattle	115
08-Albert Belle, Chicago	114
13-John Valentin, Boston	113
24-Tino Martinez, New York	113
24-Ken Griffey jr., Seattle	112
15-Tim Salmon, Anaheim	112
09-Brady Anderson, Baltimore	111
11-Chuck Knoblauch, Minnesota	111
08-Cal Ripken, Baltimore	109
22-Will Clark, Texas	108
24-Manny Ramirez, Cleveland	108

DOUBLES

21-Paul O'Neill, New York	33
28-Joey Cora, Seattle	32
13-John Valentin, Boston	30
18-Russ Davis, Seattle	29
07-Ivan Rodriguez, Texas	28
03-Alex Rodriguez, Seattle	28
26-Jeff Cirillo, Milwaukee	27
33-Ed Sprague, Toronto	26
08-Albert Belle, Chicago	26
22-Will Clark, Texas	25
16-Jason Gambi, Oakland	25
05-Nomar Garciaparra, Boston	25
06-Orlando Mercred, Toronto	23

TRIPLES

05-Nomar Garciaparra, Boston	9
02-Derek Jeter, New York	6
20-Jeromy Burnitz, Wilwaukee	6
11-Chuck Knoblauch, Minnesota	6
15-Luis Alicea, Anaheim	5
13-Omar Vizquel, Cleveland	5
30-Jose Offerman, Kansas City	5
36-Curtis Pride, Detroit	4
18-Johnny Damon, Kansas City	4

CIRCUITS

25-Mark McGwire, Oakland	34
24-Tino Martinez, New York	33
24-Ken Griffey jr., Seattle	31
25-Jim Thome, Cleveland	26
19-Jay Buhner, Seattle	25
17-Tony Clark, Detroit	24
35-Frank Thomas, Chicago	23
42-Mo Vaughn, Boston	22
08-Albert Belle, Chicago	21
15-Jose Canseco, Oakland	21
44-Paul Sorrento, Seattle	20
15-Tim Salmon, Anahein	19
29-Geronimo Berroa, Baltimore	19
33-David Justice, Cleveland	19
12-Matt Stairs, Oakland	17
25-Jim Edmonds, Anaheim	16
07-Jeff King, Kansas City	16
11-Jeffrey Hammonds, Baltimore	16

BUTS VOLÉS

21-Brian L. Hunter, Detroit	48
02-Otis Nixon, Toronto	44
11-Chuck Knoblauch, Minnesota	39
42-Tom Goodwin, Kansas City	33
05-Ray Durham, Chicago	24
13-Omar Vizquel, Cleveland	23
03-Alex Rodriguez, Seattle	20
09-Damion Easley, Detroit	19
09-Marquis Grissom, Cleveland	17
02-Damon Buford, Texas	16
02-Derek Jeter, New York	15
24-Mike Cameron, Chicago	15
15-Luis Alicea, Anaheim	14
29-Gerald Williams, Milwaukee	14
08-Alex Gonzalez, Toronto	13
05-Nomar Garciaparra, Boston	13
09-Brady Anderson, Baltimore	12

LANCEURS (VICTOIRES)

21-Roger Clemens, Toronto	16
51-Randy Johnson, Seattle	14
22-Brad Radke, Minnesota	14
22-Jimmy Key, Baltimore	13
46-Andy Pettitte, New York	12
19-Scott Erickson, Baltimore	12
36-David Cone, New York	11
50-Jamie Moyer, Seattle	11
41-Charles Nagy, Cleveland	10
19-Jason Dickson, Anaheim	10
35-Mike Mussina, Baltimore	10
21-Cal Eldred, Milwaukee	9
47-Willie Blair, Detroit	9
13-Jeff Fassero, Seattle	8

LANCEURS (DÉFAITES)

49-Tim Wakefield, Boston	12
42-Scott Karl, Milwaukee	10
28-Darren Oliver, Texas	10
20-Steve Karsay, Oakland	9
33-John Burkett, Texas	9
41-Tim Belcher, Kansas City	9
44-Ken Hill, Texas	8
32-Mke Mohller, Oakland	8
37-Chad Ogea, Cleveland	8
38-Brian Moehler, Detroit	8
48-Danny Darwin, Chicago	8
54-Woody Williams, Toronto	8
31-Bob Tewksbury, Minnesota	8
26-Aaron Seles, Boston	7
40-Wilson Alvarez, Chicago	7
47-Rich Robertson, Minnesota	7

POINTS MERITÉS

21-Roger Clemens, Toronto	1.54
51-Randy Johnson, Seattle	2.28
36-David Cone, New York	2.49
22-Jimmy Key, Baltimore	2.67
40-Wilson Alvarez, Chicago	2.96
22-Justin Thompson, Detroit	3.02
46-Andy Pettitte, New York	3.16
17-Kevin Appier, Kansas City	3.18
19-Jason Dickson, Anaheim	3.25
35-Mike Mussina, Baltimore	3.31
41-Pat Hentgen, Toronto	3.38
22-Brad Radke, Minnesota	3.58
36-Bobby Witt, Texas	3.70
50-Jose Rosado, Kansas City	3.88
36-Tom Gordon, Boston	3.90
31-Bob Tewksbury, Minnesota	3.90
15-David Wells, New York	3.93
19-Scott Erickson, Baltimore	3.95
40-Ben Mcdonald, Milwaukee	4.06

RETRAITS

51-Randy Johnson, Seattle	209
36-David Cone, New York	185
21-Roger Clemens, Toronto	173
35-Mike Mussina, Baltimore	137
31-Chuck Finley, Anaheim	132
17-Kevin Appier, Kansas City	127
13-Jeff Fassero, Seattle	119
36-Tom Gordon, Boston	114
22-Brad Radke, Minnesota	114
40-Ben Mcdonald, Milwaukee	110
41-Pat Hentgen, Toronto	109
40-Wilson Alvarez, Chicago	107
38-Jaime Navarro, Chicago	102
46-Andy Pettitte, New York	98
33-John Burkett, Texas	94
22-Justin Thompson, Detroit	94
49-Tim Wakefield, Boston	89
48-James Baldwin, Chicago	89
41-Charles Nagy, Cleveland	87

VICTOIRES PROTÉGÉES

42-Mariano Rivera, New York	30
28-Randy Myers, Baltimore	27
39-Roberto Hernandez, Chicago	26
17-Doug Jones, Milwaukee	23
35-John Wetteland, Texas	20
22-Billy Taylor, Oakland	19
38-Rick Aguilera, Minnesota	19
59-Todd Jones, Detroit	18
51-Heathcliff Slocumb, Boston	17
40-Troy Percival, Anaheim	14
48-Mike Jackson, Cleveland	14
37-Norm

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Baseball régional

Ligue Junior

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chicoutimi	16	12	4	.750	-
Arvida	17	10	7	.588	2.5
Lac St-Jean Est	18	9	9	.500	4.0
Laterrière	15	6	9	.400	5.5
La Baie	16	4	12	.250	8.0

Mardi, 29 juillet
Arvida à La Baie, 19h30
Lac-St-Jean-Est à Laterrière, 19h

Mercredi, 30 juillet
Laterrière à Chicoutimi, 19h30
Arvida à Lac-St-Jean-Est, 19h30

Dimanche, 3 août
La Baie à Laterrière, 16h, 19h
Arvida à Chicoutimi, 19h30

(Fin de la saison régulière)

Ligue Midget

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	20	15	5	.750	-
Chicoutimi (Orioles)	20	15	5	.750	-
Chicoutimi (Sag's)	20	12	8	.600	3.0
Jonq.(Voyageurs)	20	5	15	.250	10.0
Laterrière	20	3	17	.150	12.0

Jeudi, 24 juillet
Chic. (Orioles) 6 Chic. (Sag's) 14

Vendredi, 25 juillet
Lac-St-Jean-Est 7 Laterrière 1

(Fin de la saison régulière)

Ligue bantam

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
X-Jonq. (Royals	20	17	3	.850	-
Chicoutimi (Sags)	20	17	3	.850	-
Lac St-Jean Est	20	12	8	.600	5.0
Jonquière (Voyageurs)	19	8	11	.421	8.5
Chicoutimi (Orioles)	20	8	12	.400	9.0
Laterrière (Braves)	20	6	14	.300	11.0
La Baie	19	1	18	.056	15.5

X-Champion de la saison régulière.

Jeudi, 24 juillet
Jonq. (Voyageurs) 7 Chic. (Sag's) 17
La Baie 16 Lac-St-Jean-Est 15

Samedi, 26 juillet
Jonq. (Voyageurs) à La Baie, 13h (aucun résultat)
Chic. (Orioles) 4 Lac-St-Jean-Est 9

(Fin de la saison régulière)

Ligue pee-wee

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
X-Chic. (Orioles)	20	17	3	.850	-
Jonq.(Voyageurs)	20	15	5	.750	2.0
Saint-Honoré	20	9	11	.450	8.0
Lac St-Jean Est	20	8	12	.400	9.0
Chicoutimi (Sag's)	20	8	12	.400	9.0
Jonquière (Royals)	20	3	17	.150	14.0

X-Champion de la saison régulière.

Jeudi, 24 juillet
Jonq. (Voyageurs) 11, Saint-Honoré 6
Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Sag's) 1

Vendredi, 25 juillet
Jonq. (Voyageurs) 3 Chic. (Orioles) 10

(Fin de la saison régulière)

Ligue moustique

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	18	15	3	.833	-
Saint-Honoré	18	14	4	.777	1.0
Chicoutimi (Sag's)	17	9	8	.529	5.5
Chicoutimi (Orioles)	19	7	12	.368	8.5
Jonquière (Royals)	18	6	12	.333	9.0
Jonq. (Voyageurs)	18	3	15	.166	12.0

Lundi, 28 juillet
Jonq. (Royals) à Jonq. (Voyageurs), 18h30

Mardi, 29 juillet
Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Sag's), 18h30

Mercredi, 30 juillet
Jonq. (Royals) à Chic. (Orioles), 18h30
Chic. (Sag's) à Lac-St-Jean-Est, 18h30

Jeudi, 31 juillet
Lac-St-Jean-Est à Saint-Honoré, 18h30

(Fin de la saison régulière)

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0	.203
12. Chavez Raul	6	0	0	0	0	0	.000
24. Fletcher Darrin	191	29	55	37	11	1	.288
4. Grudzielanek Mark	397	48	111	35	2	20	.280
27. Guerrero Vladimir	170	26	56	26	6	0	.329
3. Lansing Mike	384	63	114	46	13	10	.297
9. McGuire Ryan	99	13	28	11	3	0	.283
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0	.128
19. Orsulak Joe	114	9	25	7	1	0	.219
40. Rodriguez Henry	354	44	89	61	20	3	.251
7. Santangelo F.P.	251	47	71	26	5	6	.283
21. Segui David	270	44	83	42	9	1	.307
5. Stankiewicz Andy	61	7	15	2	0	0	.246
15. Strange Doug	199	21	54	28	4	0	.271
37. Vidro Jose	30	2	5	3	0	1	.167
22. White Rondell	355	46	92	41	13	11	.259
16. Widger Chris	178	20	46	27	5	2	.258

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
52. Bullinger Jim	6	9	0	11	8.2	68	58	6.35
13. Cormier Rhéal	0	1	0	1	1.1	5	1	133.75
53. Falteisek Steve	0	0	0	1	1.1	2	2	013.50
34. DeHart Rick	0	0	0	1	2	3	2	116.20
30. Hermanson D.	4	5	1	9	1.1	37	37	813.65
14. Juden Jeff	11	4	0	12	6.0	56	55	1064.00
45. Martinez Pedro	11	5	0	14	6.0	31	40	1761.91
33. Perez Carlos	9	6	0	13	4.1	59	35	633.96
64. Stull Everett	0	1	0	3	1.1	6	4	216.20
32. Telford A.	2	3	0	5	8.0	18	25	292.79
44. Torres Salomon	0	0	0	2	2.1	18	12	117.25
41. Urbina Ugueth	3	6	1	7	41.1	19	20	504.14
18. Valdes Marc	3	2	1	4	5.1	20	23	263.97
43. Veres Dave	2	3	1	4	8.2	17	20	383.14

Les Expos

ASTROS9
EXPOS8
(10 manches)

MONTREAL

	ab	p	cs	pp
Sntnglo cd	3	1	0	1
Lnsing 2b	4	3	2	2
RWhite cc	5	3	3	4
Vidro 3b	3	0	1	0
Strange 3b	1	0	0	0
HRdrgz cg	4	0	2	1
Urbina l	1	0	0	0
Grdzln ac	5	0	0	0
McGire 1b	4	0	0	0
Widger r	4	1	2	0
Hrmns l	1	0	0	0
Fltisek l	0	0	0	0
MValds l	1	0	0	0
DeHart l	0	0	0	0
DVeres l	0	0	0	0
Orsulak cg	1	0	0	0
Totaux	**37**	**8**	**10**	**8**
Montréal	**302**	**100**	**002**	**08**
Houston	**140**	**000**	**003**	**19**

HOUSTON

	ab	p	cs	pp
Biggio 2b	5	1	3	2
THwrd cc	3	0	0	0
JMoutn fs	1	0	0	0
RSprgr l	0	0	0	0
Phillips fs	1	1	1	3
BWgnr l	0	0	0	0
Bgwell 1b	5	0	0	1
LGnzlz cg	5	0	1	0
DeBell cd	5	1	2	0
Berry 3b	3	2	3	2
Asmus r	4	1	1	1
Bogar ac	3	1	1	0
Spiers ac	1	1	0	0
RGrcia l	0	0	0	0
Lima l	0	0	0	0
Gterrez fs	1	0	0	0
Mgnnte l	0	0	0	0
Carr cc	2	1	1	0
Totaux	**39**	**9**	**13**	**9**

Aucun retrait quand le point gagnant a été inscrit.
EStrange (8), Grudzielanek (23). DJMontréal 2, Houston 1. LSBMontréal 5, Houston 6. 2BWidger (13), Biggio 2 (28), DeBell (14), Berry (15). CLansing (14), RWhite 2 (15), Phillips (1), Berry (7). BVRWhite (12), Bagwell (20), Berry (1). SSantangelo, Falteisek, RGarcia.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hermanson	1	1-3	6	5	5	0	1
Falteisek	2	2-3	1	0	0	0	0
MValdes	2	1-3	3	0	0	0	2
DeHart		1-3	0	0	0	0	1
DVeres	1	0	0	0	0	1	
Urbina P,3-7	1	1-3	3	4	3	0	3

Urbina a lancé à un frappeur en 10e. RGarcia a lancé à 4 frappeurs en 3e.
Atteint DVeres (Berry), par Falteisek (Berry), par RGarcia (Santangelo). MLRSpringer.
ArbitresMarbre, Winters; 1er but, West; 2e but, Dreckman; 3e but, Layne.
Durée3:21. Assistance33,868 (54,370).

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RB
RGarcia	2	7	5	5	0	2
Lima	2	1	1	1	0	1
Magnante	3	1	0	0	0	0
RSpringer	2	1	2	2	3	4
BWagner G,7-3	1	0	0	0	0	2

Soccer

LIGUE DE SOCCE PROFESSIONNEL A

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	V	D	VF	BP	BC	Pts
Hershey	21	15	5	1	41	20	46
Richmond	21	11	10	0	28	24	33
Caroline	19	10	8	1	37	21	31
Raleigh	21	6	12	3	24	35	21
Charleston	18	6	10	2	26	35	20
Jacksonville	20	3	17	0	18	51	9

Section Nord-Est

	Mj	V	D	VF	BP	BC	Pts
Montréal	19	14	4	1	42	13	43
Rochester	18	10	8	0	37	35	30
Toronto	18	9	8	1	27	24	28
Long Island	20	7	10	3	30	28	24
Connecticut	18	4	10	4	16	26	16
Worcester	19	4	15	0	16	40	12

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	V	D	VF	BP	BC	Pts
N.-Orléans	19	10	7	2	32	25	32
Orlando	20	10	10	0	32	28	30
Nashville	19	6	7	6	31	21	24
Minnesota	16	6	9	1	12	10	19
Milwaukee	16	5	10	1	15	21	16
Atlanta	17	4	11	2	20	32	14

Section Pacifique

	Mj	V	D	VF	BP	BC	Pts
Seattle	19	12	5	2	30	13	38
Colorado	19	11	7	1	42	32	34
Vancouver	21	10	10	1	32	22	31
Californie	19	10	9	0	28	27	30
Orange County	17	5	11	1	21	40	16
El Paso	20	4	14	2	17	31	14

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.

Samedi, 26 juillet
Connecticut à Richmond
Hershey à Charleston

Dimanche, 27 juillet
Montréal à Toronto
Rochester à Long Island
Caroline au Connecticut
Milwaukee au Colorado
Minnesota à Orange County
Orlando à Atlanta
El Paso à la Nouvelle-Orléans
Californie à Seattle

LIGUE SÉNIOR DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

	PJ	V	VB	D	DB	BP	BC	PTS
Chic. (Inter)	10	8	1	1	0	56	8	26
Jonquière (Munger)	9	7	0	2	0	24	9	21
St-Gédéon (Sol-Air)	9	7	0	2	0	22	11	21
Alma (Crapaud)	9	4	0	3	2	17	18	14
St-Bruno (Ricochet)	8	3	0	5	0	23	20	9
Shipshaw	9	1	2	6	0	14	30	7
Chic. (Junior)	8	1	1	5	1	13	39	6
Chic. (Spartiates)	10	1	0	8	1	10	44	4

V-Victoire: 3 points
VB-Victoire en barrage: 2 points
DB-Défaire en barrage: 1 point

Lundi, 28 juillet
St-Gédéon (Sol-Air) vs Chic. (Inter), 18h30 (Base)
St-Bruno (Ricochet) vs Chic. (Spartiates), 20h30

Mardi, 29 juillet
St-Bruno (Ricochet) vs Alma (Crapaud), 18h45
Jonquière (Munger) vs Chic. (Junior), 20h30

Mercredi, 30 juillet
Alma (Crapaud) vs Jonquière (Munger), 20h30 (Kéno.)
Shipshaw vs Chic. (Spartiates), 18h30 (Base)
Chic. (Junior) vs St-Gédéon (Sol-Air), 18h

Football

Section Est

	Mj	GP	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	4	1	0	142	105	8
Montréal	3	2	0	112	135	6
Hamilton	1	4	0	106	128	2
Winnipeg	1	4	0	118	140	2

Section Ouest

	Mj	GP	N	Pp	Pc	Pts
Edmonton	4	1	0	144	105	8
C.-B.	3	2	0	122	122	6
Saskatchewan	3	2	0	103	111	6
Calgary	1	4	0	107	108	2

Vendredi, 25 juillet
Hamilton 36 Winnipeg 21

Samedi 26 juillet
Saskatchewan 21 Calgary 19

Jeudi, 31 juillet
Montréal à Toronto, 19h30.
Saskatchewan à Edmonton, 21h30.

Vendredi, 1er août 1
Winnipeg à Calgary, 21h30

Samedi, 2 août
C.-B. à Hamilton, 13h

Jeudi, 7 août
Toronto à Calgary, 21h30
Winnipeg à Edmonton, 21h30

Vendredi, 8 août
Saskatchewan à Hamilton, 19h30.

Samedi, 9 août
Montréal en C.-B., 22h30

Roller hockey

CONFÉRENCE DE L'EST

	MJ	G	P	DP	Bp	Bc	P
Orlando	20	16	4	0	185	127	32
New Jersey	17	10	7	0	132	128	20
Ottawa	16	7	7	2	108	115	16
Montréal	18	6	8	4	117	125	16
Buffalo	17	5	12	0	89	145	10

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	MJ	G	P	DP	Bp	Bc	P
Los Angeles	17	10	5	3	132	114	23
San Jose	17	10	5	2	126	113	22
St. Louis	17	9	7	1	126	119	19
Anaheim	17	9	8	0	123	114	18
Sacramento	18	6	11	1	97	135	13

Jeudi, 24 juillet
Anaheim 11 Montréal 5
Buffalo 8 Ottawa 7 (F)
St. Louis 8 Sacramento 6

Vendredi, 25 juillet
Orlando 10 New Jersey 6
St. Louis 8 San Jose 6

Samedi, 26 juillet
Ottawa au New Jersey
Anaheim à St. Louis
San Jose à Los Angeles

Dimanche, 27 juillet
Buffalo à Montréal
Los Angeles à Anaheim
Sacramento à San Jose

Course automobile

GRAND PRIX D'ALLEMAGNE

GRILLE DE DÉPART

HOCKENHEIM, Allemagne (AP)-Les résultats de la séance de qualification du Grand Prix de Formule un de l'Allemagne disputé sur le circuit Hockenheimring d'une longueur de 6,823 kilomètres:

1. Gerhard Berger, Autriche, Benetton-Renault, une minute 41,873 secondes, vitesse moyenne 241,112 km-h;
2. Giancarlo Fisichella, Italie, Jordan-Peugeot, 1:41,896;
3. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes, 1:42,034;
4. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, 1:42,181;
5. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Williams-Renault, 1:42,421.
6. Jean Alesi, France, Benetton-Renault, 1:42,493;
7. Ralf Schumacher, Allemagne, Jordan-Peugeot, 1:42,498;
8. David Coulthard, G.-B., Mclaren-Mercedes, 1:42,687;
9. **Jacques Villeneuve, Iberville, Williams-Renault, 1:42,967;**
10. Eddie Irvine, G.-B., Ferrari, 1:43,209.
11. Jarno Trulli, Italie, Prost Mugen-Honda, 1:43,226;
12. Rubens Barrichello, Brésil, Stewart-Ford, 1:43,272;
13. Damon Hill, G.-B., Arrows-Yamaha, 1:43,361;
14. Johnny Herbert, Sauber-Petronas, 1:43,660;
15. Jan Magnussen, Danemark, Stewart-Ford, 1:43,927.
16. Pedro Diniz, Brésil, Arrows-Yamaha, 1:44,069;
17. Shinji Nakano, Japon, Prost Mugen-Honda, 1:44,112;
18. Norberto Fontana, Argentine, Sauber-Petronas, 1:44,552;
19. Mika Salo, Finlande, Tyrrell-Ford, 1:45,372;
20. Jos Verstappen, Pays-Bas, Tyrrell-Ford, 1:45,811;
21. Tarso Marques, Brésil, Minardi-Hart, 1:45,942;
22. Ukyo Katayama, Japon, Minardi-Hart, 1:46,499.

Cyclisme

Tour de France 97

MARNE LA VALLEE, France (AP)-Les résultats de la 20e étape du Tour de France, un contre-la-montre de 63 kilomètres dans le parc de Disneyland Paris:

20e étape

1. Abraham Olano, Espagne, Banesto, une heure 15 minutes 57 secondes;
2. Jan Ullrich, Allemagne, Telekom, 45 secondes derrière;
3. Philippem Gaumont, France, Cofidis, 1:12 derrière;
4. Bobby Julich, E.-U., Cofidis, 2:24;
5. Erik Dekker, Pays-Bas, Rabobank, 2:39.
6. Christophe Moreau, France, Festina, 2:56;
7. Laurent Brochard, France, Festina, 3:10;
8. Laurent Dufaux, Suisse, Festina, 3:11.;
9. Richard Virenque, France, Festina, 3:32;
10. Arturas Kasputis, Lithuanie, Casino, 3:48.
11. Viacheslav Yekimov, Russie, E.-U. Postal Service, 3:49;
12. Oscar Camenzind, Suisse, Mapei, 3:59;
13. Laurent Jalabert, France, ONCE, 4:05;
14. Peter Meinert-Nielsen, Danemark, E.-U. Postal Service, 4:12;
15. Stuart O'Grady, Australie, GAN, 4:25.

Classement général

1. Jan Ullrich, Allemagne, Telekom, 96:35:59;
2. Richard Virenque, France, 9:09;
3. Marco Pantani, Italie, Mercatone Uno, 14:03;
4. Abraham Olano, Espagne, Banesto, 15:55;
5. Fernando Escartin, Espagne, Kelme, 20:32.
6. Francesco Casagrande, Italie, Saeco, 22:47;
7. Bjarne Riis, Danemark, Telekom, 26:34;
8. Jose Maria Jimenez, Espagne, Banesto, 31:17;
9. Laurent Dufaux, Suisse, Festina, 31:55;
10. Roberto Conti, Italie, Mercatone Uno, 32:26.
11. Beat Zberg, Suisse, Mercatone Uno, 35:41;
12. Oscar Camenzind, Suisse, Mapei, 35:52;
13. Peter Luttenberger, Autriche, Rabobank, 45:39;
14. Manuel Beltran, Espagne, Banesto, 49:34;
15. Jean-Cyril Robin, France, E.-U. Postal Service, 58:35.

Baseball

Cardinals 3
Marlins 1

ST. LOUIS (AP) - Le frappeur suppléant Delino DeShields a brisé une égalité à l'aide d'un circuit de deux points à la septième manche et les Cardinals de St. Louis ont vaincu les Marlins de la Floride 3-1. DeShields, qui avait obtenu congé en cette journée suffocante - il faisait 48 degrés Celsius sur le terrain -, a réussi un deuxième circuit cette saison comme frappeur suppléant.

Matt Morris (8-6) a alloué cinq coups sûrs en sept manches et deux tiers, il a retiré cinq frappeurs au bâton et il a donné deux buts sur balles. Il a connu un seul moment de faiblesse en deuxième manche lorsque, après un retrait, Darren Daulton a soutiré un but sur balles, Moises Alou a obtenu un simple et Gregg Zaun a frappé un double. Morris a retiré 13 frappeurs d'affilée entre les troisième et septième manches pour aider les Cardinals à remporter leur quatrième victoire seulement à leurs 10 derniers matches.

Reds 7
Braves 6
(11 manches)

CINCINNATI (AP) - Bret Boone a claqué un circuit controversé à la huitième manche et Pokey Reese a produit le point victorieux à la 11e quand les Reds de Cincinnati ont vaincu les Braves d'Atlanta 7-6 pour procurer une première victoire à leur nouveau gérant Jack McKeon.

McKeon a remplacé Ray Knight, congédié vendredi. Sa fiche comme gérant s'élève maintenant à 480-475 après des séjours à Kansas City, Oakland, San Diego et avec les Reds.

Avec une égalité de 5-5, Boone a retroussé un long ballon en direction du poteau de démarcation au champ droit après deux retraits. Un amateur posté à la droite du poteau - dans le territoire des balles fausses - a touché à la balle et l'arbitre Charlie Reliford a déclaré qu'il s'agissait d'un circuit. Les Braves ont contesté la décision et le gérant Bobby Cox a même été expulsé.

Jeff Shaw (3-0) avait obtenu deux retraits en neuvième et il avait un compte d'une balle et deux prises aux dépens de Javier Lopez, qui a ensuite claqué un circuit dans la droite pour créer de nouveau l'égalité.

Pirates 10
Giants 3

SAN FRANCISCO (AP) - Dale Sveum a produit trois points avec un circuit et un double et il a couronné une sixième manche de six points pour mener les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 10-3 contre les Giants de San Francisco.

Le Camplagolf de Bégin

Pour les mordus de golf et de camping

isabelle abrie

BEGIN (IL) - Les mordus du golf ont maintenant un nouvel endroit pour pratiquer leur sport de prédilection. Depuis deux mois, le camping Camplagolf, situé à Bégin, offre un parcours de neuf trous aux golfeurs.

« Nous avons acheté le camping à la municipalité il y a trois ans, et depuis nous travaillons à améliorer le site», explique l'un des propriétaires, Laurier Savard, qui possède ce commerce avec Jean Laforge. Jusqu'à présent, ils n'ont eu que de bons commentaires concernant ce terrain: «On voit beaucoup de gens de Jonquière, Chicoutimi, Alma, et des environs, qui nous disent tous avoir aimé le parcours. Ils partent avec le sourire et ils reviennent. Il y a quelquefois des mouches, mais les vrais joueurs, ça ne les dérange pas».

Les propriétaires ont construit eux-mêmes le parcours et ils sont fiers du résultat. «Il s'agit d'un beau parcours. Il est équipé d'un système d'irrigation électronique. L'eau est pompée du lac», explique le copropriétaire.

GOLF - Les adeptes de golf ont un nouveau parcours pour pratiquer leur sport favori au camping Camplagolf de Bégin.
(Photo Sylvain Dufour)

D'autres projets trottent dans la tête des deux investisseurs, mais ils attendent de voir comment fonctionnera ce premier terrain avant de s'aventurer plus loin. «Nous avons un projet à long terme, celui de faire un autre terrain de golf, un grand 18 trous. Si celui-ci se concrétise, nous pourrions bâtir un autre pavillon et offrir l'hébergement, et même des forfaits camping et golf», note Laurier Savard.

Le contrat de vente passé avec la municipalité de Bégin prévoyait la sauvegarde du camping et l'amélioration des aménagements déjà existants. Les aires de jeux pour les enfants ainsi que le mini-putt sont toujours en place, et le paysage de Bégin a été transformé.

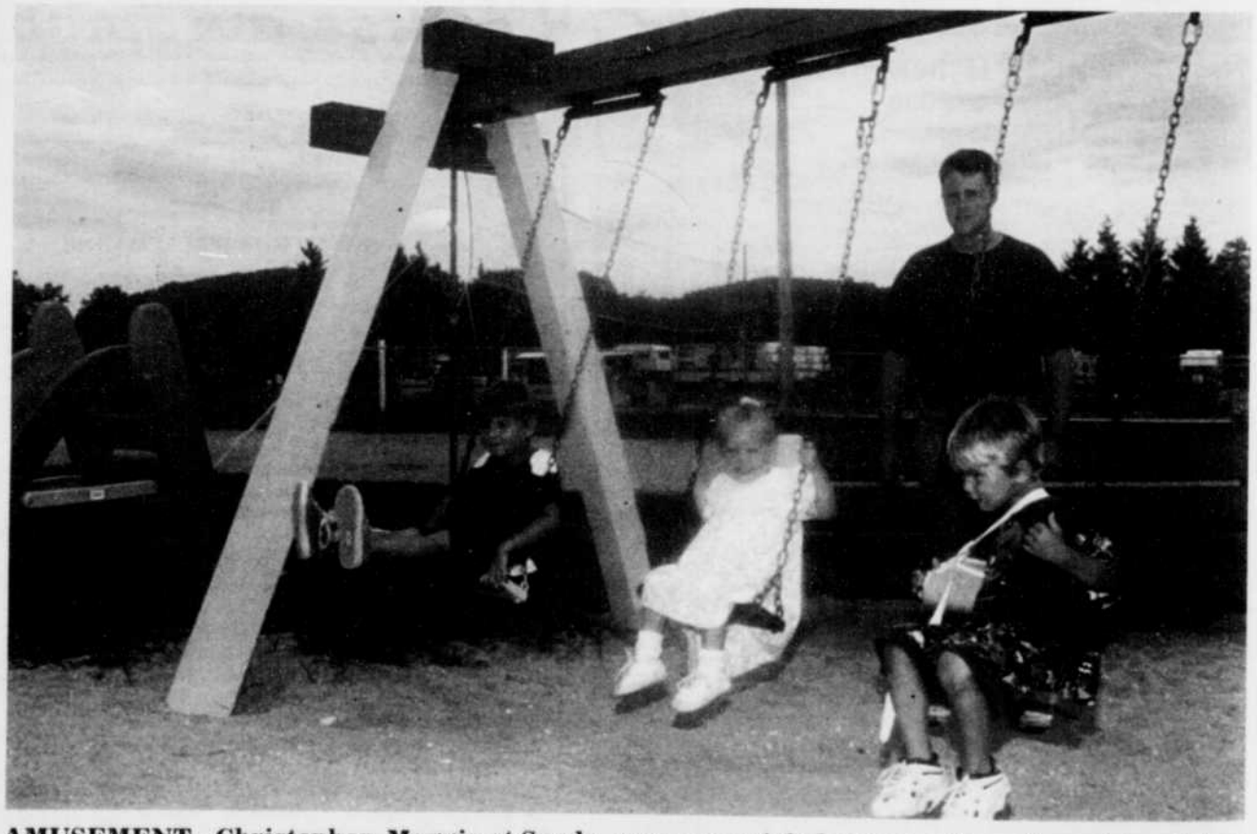
«Cet hiver nous avons construit le pavillon qui sert d'accueil, de restaurant et de bar pour les campeurs et les golfeurs. Nous louons aussi des équipements de golf aux gens qui le désirent. Cet endroit servira d'ailleurs de relais pour les motoneigistes dès cet hiver, puisque la piste passe à proximité. Nous comptons aussi faire une patinoire et des glissades sur le lac qui se trouve sur le terrain, le Lac des Chicots», mentionne M. Savard.

L'eau représente un problème pour ce camping, puisqu'il n'est pas possible de nager dans le lac. «Nous voulons implanter dès que possible un plan d'eau, avec des jeux et des glissades. Il est évident qu'avec un endroit pour se baigner, le camping aurait sans doute plus d'adeptes». Au moment de notre visite, il y ayait sept roulottes sur le terrain, des «saisonniers». Camplagolf possède les infrastructures nécessaires pour accueillir jusqu'à 38 roulottes. «Certaines fins de semaine, il y a dix campeurs de plus. Nous avons d'ailleurs accueilli au printemps la tournée Camping caravaning, ce qui représentait environ 85 unités. Il est possible que la tournée revienne à l'automne, et deux fois l'an prochain».

Investissements

Depuis le début de cette aventure, M. Savard évalue les investissements à près d'un million $: «Il faut noter que nous n'avons reçu aucune aide gouvernementale et que jusqu'à présent, nous avons travaillé tous les deux sans récolter de profits. C'est 100 % bénévole». Dix personnes travaillent à Camplagolf, incluant les employés à temps partiel.

PAVILLON - L'un des propriétaires de Camplagolf, Laurier Savard, pose devant le pavillon qui a été construit pour accueillir les touristes et les golfeurs.
(Photo Sylvain Dufour)



AMUSEMENT - Christopher, Maggie et Sandy, accompagné de leur papa Dany Savard, semblent apprécier l'aire de jeux réservée aux enfants au camping Camplagolf.
(Photo Sylvain Dufour)

NOUS LIQUIDONS LES 1997
PLACE AUX 1998

L'équipe des ventes de Dupont vous présente:

LA VENTE PRIX COUPÉS

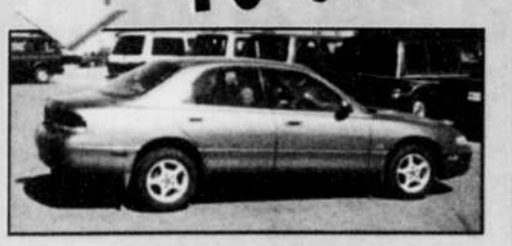
Aucune offre raisonnable refusée

Prix affiché: 16 595 $

CLAUDE COUPE LE PRIX À:

15 989,64$ *

Claude Lachance VOUS OFFRE



1996 MAZDA 626 CRONOS

Équipement complet, balance de garantie du manufacturier. Couleur: grise. Roues en alliage.

Prix affiché: 21 595 $

JEAN-ROCK COUPE LE PRIX À:

18 997,15$ *

Jean-Rock Girard VOUS OFFRE

1997 DODGE CARAVAN

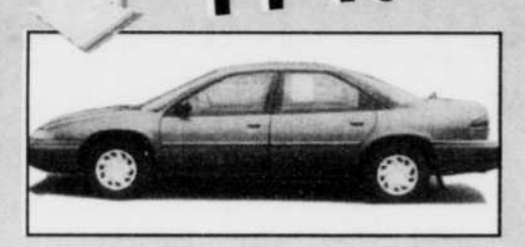
Couleur: buis de rose, volant ajustable, contrôle de vitesse, miroirs électriques, 7 passagers, 2 coussins gonflables, radiocassette, siège facile à enlever «Easy Roller».

Prix affiché: 15 995 $

MARC COUPE LE PRIX À:

14 495,00$ *

Marc Tremblay VOUS OFFRE



1995 CHRYSLER INTREPID

Couleur: vert sarcelle, vitres, portes, miroirs électriques, air climatisé, super propre.

Prix affiché: 9495 $

JEAN COUPE LE PRIX À:

7896,57$ *

Jean Perron VOUS OFFRE

1994 PONTIAC SUNBIRD

Moteur 2,0 litres, manuelle, rouge, vitres teintées, cassettes.

Prix affiché: 13 995 $

SERGE COUPE LE PRIX À:

12 147,21$ *

Serge Gauthier VOUS OFFRE

1993 PLYMOUTH VOYAGER SE

Balance de garantie, air climatisé, miroirs électriques, volant ajustable, super propre.

Prix affiché: 26 085 $

JEAN-LOUIS COUPE LE PRIX À:

22 261,00$ *

Jean-Louis Dubé VOUS OFFRE

1997 AVENGER

Équipement complet, intérieur en cuir, lecteur cassette et disque compact, sièges électriques, moteur V6, automatique.

Prix affiché: 26 240 $

GUY COUPE LE PRIX À:

22 492,57$ *

Guy Larouche VOUS OFFRE

1997 CHRYSLER SEEBRING

Équipement complet, roues 16 pouces en aluminium, V6, automatique, radiocassette laserAM/FM, sièges électriques.

Prix affiché: 28 570 $

SERGE COUPE LE PRIX À:

23 982,00$ *

Serge Gaudreault VOUS OFFRE

DODGE RAM 1500

Cabine Club, boîte 8 pieds, moteur 5,2 litres, 2 roues motrices, miroirs électriques, air climatisé, moulures latérales, banquettes 40/20/40.

C'EST RECONNU, DUPONT PAIE LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION POUR VOTRE VOITURE USAGÉE.

RABAIS ÉTUDIANT DE 750 $ SUR LES VÉHICULES NEUFS

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES USAGÉS EN INVENTAIRE

Dupont

AUTO ALMA

* Rabais Chrysler inclus, transport et préparation en sus, taxes en sus.

590, AV. DU PONT, ALMA

662-6528 ou 1-800-463-9913

358328

Championnat provincial civil d'athlétisme

Geneviève Houde-Simard s'y illustre

SHERBROOKE (PAG) - Geneviève Houde-Simard, de La Baie, a tenu à merveille son rôle de meneuse au sein de l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, au Championnat provincial civil d'athlétisme, toutes catégories, qui se déroule en fin de semaine à Sherbrooke.

En gagnant deux médailles en catégorie benjamine, une d'or et l'autre d'argent, la Baieriveraine a permis à l'équipe régionale de terminer la journée avec une récolte de sept médailles, deux d'or, deux d'argent et trois de bronze.

Geneviève Houde-Simard a enlevé l'or au 800 mètres, grâce à un chrono de 2 mn 39 s. Plus tôt, elle avait terminé deuxième au 1500 mètres en un temps de 5 mn 34 s, tout juste derrière la Jonquiéroise Valérie Gauthier, gagnante de l'épreuve en un temps de 5 mn 30 s.

La soeur de Geneviève Houde-Simard, Marie-Luce, s'est également illustrée au cours de la journée en s'emparant de la troisième position et de la médaille de bronze au 1200 mètres, en catégorie cadette. Elle a mis 3 mn 50 s afin de franchir la distance.

Toujours en catégorie cadette, Jean-Sébastien Rousseau, de Roberval, a réalisé un doublé. Il a en effet revendiqué une troisième position et la médaille de bronze au 2000 mètres, en un temps de 6 mn 06 s. Il a répété pareille performance au 1200 mètres en franchissant le fil d'arrivée bon troisième par suite d'un chrono de 3 mn 23 s.

Renald Girard

L'autre médaille d'argent en faveur de la région a été obtenue par Erika St-Pierre, de Saint-Augustin. L'athlète inscrite en catégorie juvénile a négocié la course de 400 mètres en un temps d'une minute et seize centièmes de seconde.

Selon un des entraîneurs de l'équipe régionale, Renald Girard, qui oeuvre en compagnie de Jean-Marc Normandin, Bernadette Girard et René Couture, la moisson de médailles réussie par les athlètes de la région, hier, fut satisfaisante en prenant en compte l'envergure de de ce championnat.

«Et ce n'est pas fini. Il y a lieu de parier que nous mettrons la main sur quelques médailles additionnelles dimanche (aujourd'hui). Quant à la confirmation de certains de nos athlètes au sein de l'équipe du Québec qui participera au Championnat d'athlétisme de la Légion Canadienne le mois prochain à Terre-Neuve, nous devrons patienter encore quelques heures. Il serait cependant étonnant que nous n'ayons pas de représentant au sein de cette équipe», d'indiquer Renald Girard.

Il vise un temps en deça de 10 heures

Denis Mergeay participera à l'Iron Man de Zurich

JONQUIERE (SB) - «Si les conditions sont bonnes, j'espère bien pouvoir réaliser l'Iron Man de Zurich en un temps de 9 heures et 35 minutes. C'est réalisable, mais ça va dépendre des conditions.»

Le triathlète de Jonquière, Denis Mergeay, s'envolera vers Zurich, dans les prochains jours, afin de participer à l'Iron Man de Zurich, prévu pour le dimanche 3 août.

Le Jonquiérois, qui célébrera son 32e anniversaire à son arrivée à Zurich, mardi matin, estime que la compétition de la Suisse devrait lui permettre de bien faire et de terminer parmi les 10 meilleurs triathlètes de sa catégorie d'âge (30-34 ans).

«La température devrait être idéale pour moi. Elle devrait se situer à environ 25 degrés Celsius, ce qui n'est pas trop chaud. J'ai éprouvé beaucoup de difficultés, l'an dernier, à Montréal, en raison d'une température de 35 degrés.

«Ma condition physique est bonne et je n'ai aucune blessure. Je suis prêt à faire face à la musique. Si les conditions sont bonnes à Zurich, tout devrait bien aller», estime Mergeay.

L'Iron Man de Zurich oblige les participants à réaliser 3.8 kilomètre de natation, 180 km de vélo et ils terminent avec un marathon de 42.2 kilomètres.

Mergeay vise un temps d'une heure en natation, de 5 heures et 15 minutes en vélo et de 3 heures et 20 minutes à la course pour un total de 9 heures 35 minutes.

«Je vais mettre toutes les chances de mon côté. En arrivant en Suisse, je vais profiter de quelques journées de congé avant la compétition. Et j'ai l'intention de me reposer», indique le Jonquiérois.

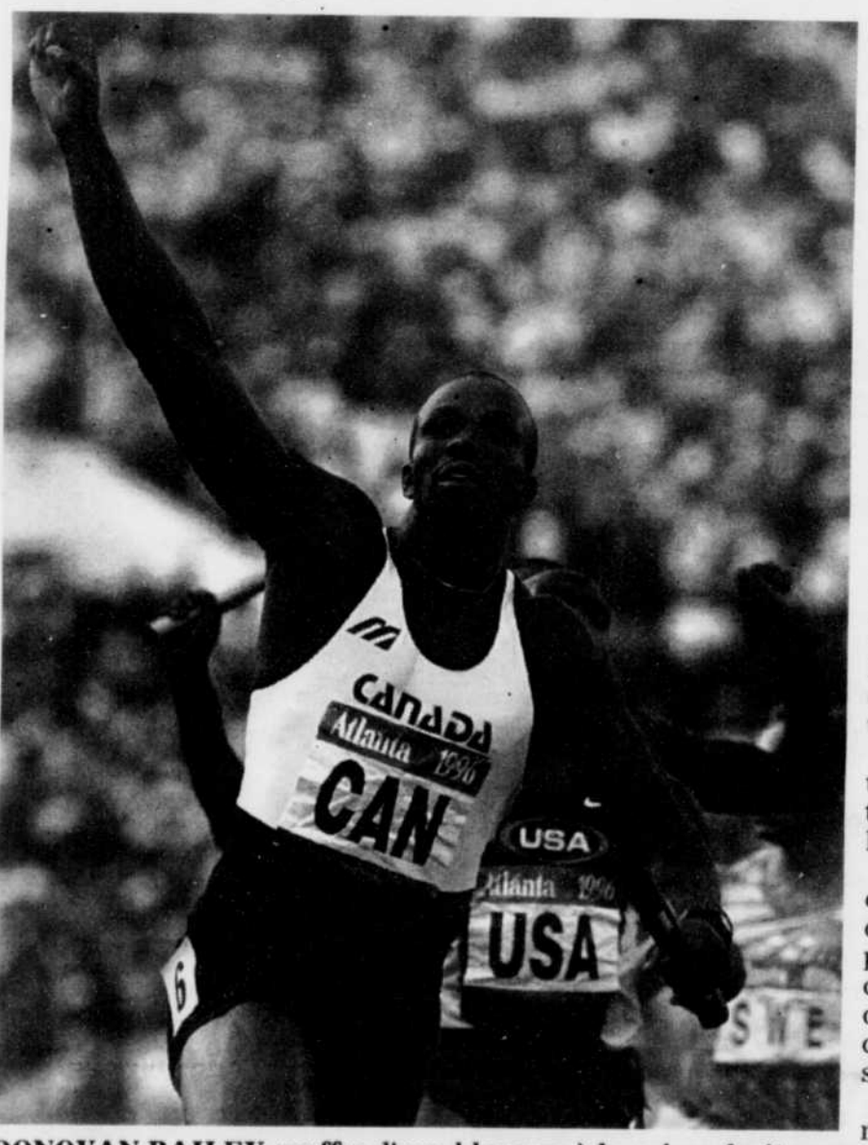
Lavoie et Guérin

D'autre part, le Baieriverain Pierre Lavoie se rendra à Vancouver vers la fin du mois d'août afin de participer à l'Iron Man de la place. Il en profitera pour peaufiner sa préparation en prévision de l'Iron Man d'Hawaii.

Par contre, Arnold Guérin, aussi de La Baie, ne se présentera pas à Vancouver. Déjà qualifié, au même titre que Lavoie, pour Hawaii, Guérin préfère se reposer davantage et récupérer à fond d'une récente blessure, afin de se présenter à Hawaii dans la meilleure condition possible.

Championnats du monde d'athlétisme à Athènes

Bailey confirme sa participation



DONOVAN BAILEY souffre d'une blessure à la cuisse droite en plus d'être handicapé par un virus.

ATHENES, Grèce (AP) - Le Canadien Donovan Bailey sera présent aux Championnats du monde d'athlétisme à Athènes. Il en sera ainsi de Michael Johnson, Haile Gebrselassie, Gail Devers, Jonathan Edwards et Marie-Josée Perec.

Plusieurs étoiles avaient laissé entendre qu'elles seraient absentes de la compétition qui commencera le samedi 2 août.

La Fédération internationale d'athlétisme a donc permis aux détenteurs des records mondiaux de participer aux championnats même s'ils n'ont pas réussi à se qualifier dans leur pays respectif. Cette nouvelle réglementation permettra donc aux Américains Johnson, Devers et Gwen Torrence, ainsi qu'à Edwards de la Grande-Bretagne et Ismael Kirui du Kénya de participer à la compétition.

«C'est dans l'intérêt de l'athlétisme d'avoir les meilleurs athlètes», a déclaré le porte-parole de la fédération, Giorgio Reineri.

Bailey, le champion olympique et détenteur du record mondial du 100 mètres, était déçu de sa performance aux championnats canadiens présentés la semaine dernière. Il l'a emporté en un chrono de 10,03 secondes, loin de son record mondial de 9,84.

Bailey, de Oakville en Ontario, souffre d'une blessure à la cuisse droite depuis plus d'un mois, en plus d'être handicapé par un virus. «Je ne me sens pas bien. Je ne devrais pas être dans cet état à la veille des championnats mondiaux», a déclaré Bailey.

Johnson, le champion mondial de 1995 et champion olympique en 1996 aux 200 et 400 mètres, défendra seulement ce dernier titre.

Baseball

Indians 6 Athletics 3

CLEVELAND (AP) - La recrue Jaret Wright a mérité sa troisième victoire en cinq départs dans les ligues majeures lorsque les Indians de Cleveland ont défait les Athletics d'Oakland 6-3.

Wright (3-1) a permis les trois points - dont deux mérités - sur six coups sûrs et il a donné deux buts sur balles en huit manches et deux tiers. Il a retiré huit frappeurs au bâton, dont Mark Bellhorn à trois reprises et Damon Mashore et Jose Canseco deux fois chacun.

Le droitier de 21 ans a blanchi les A's jusqu'en neuvième mais Jason Giambi a alors obtenu un triple après un retrait. Après le ballon de Canseco, Dave Magadan a réussi un double productif dans la droite et Scott Spiezio a produit un autre point à l'aide d'un simple.

Le triathlète de Jonquière, Denis Mergeay.

Jeux du Québec d'été à Montréal

La région devrait bien se tirer d'affaire

ALMA (SB) - Durant 10 jours, un peu plus de 200 athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et environ près de 4000 jeunes de tout le Québec vivront l'expérience des Jeux du Québec.

Comme à chaque rendez-vous provincial, le Saguenay-Lac-Saint-Jean parvient toujours à tirer son épingle du jeu.

Et les Jeux du Québec de 1997, qui se dérouleront à Montréal du 1 au 10 août, ne feront pas exception à la règle.

Les athlètes régionaux devraient procurer une bonne part de médailles à la région, mais ne devraient pas améliorer la position générale de la région, mais ne devraient pas connaître de déboires non plus.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera au rendez-vous d'à peu près toutes les disciplines au programme. Dans le premier bloc, la région sera absente uniquement du ski nautique, alors que la région n'aura pas de représentants en balle molle dans le deuxième bloc.

Ainsi, l'équipe de baseball devrait ramener une médaille encore cette année. Médaillée d'argent en 1995, les entraîneurs de la formation étoile s'attendent à récolter au moins une médaille de bronze.

L'athlétisme va aussi permettre à la région d'ajouter des médailles au tableau régional, mais ne devrait pas répéter l'exploit de 1995, alors que le Saguenay-Lac-Saint-Jean terminait en troisième position. On s'attend à une place parmi les 10 premiers. Ce serait une surprise de voir les régionaux en cinquième position. La situation s'annonce similaire en natation. Une cinquième place serait raisonnable en 1997 en raison de la présence de seulement 35 nageurs à Montréal. Chaque région pouvait envoyer 54 nageurs, mais plusieurs n'ont pas réalisé les standards exigés.

Par contre, on pourrait noter de belles surprises en basketball masculin. En 1995, la région s'est classée au 14e rang (sur 18) et on estime qu'il serait possible de terminer entre la cinquième et la dixième place cette année. Du côté du tir à l'arc, les entraîneurs régionaux ne s'attendent pas à répéter les exploits de 1995. Les archers de la région avaient enlevé la toute première position. En 1997, on s'attend à une troisième position et peut-être même mieux.

Au volley-ball, des médailles sont possibles. Du côté féminin, l'objectif est de terminer entre la quatrième et la septième place (11e en 1995), mais on n'écarte pas la possibilité de récolter une médaille. Sensiblement la même chose du côté masculin (6e en 1995). Une médaille est à la portée de la main.

Premier du groupe bronze (3e groupe) en 1995, les joueurs de tennis de la région évolueront dans le groupe argent en 1997. Malgré tout, les chances de récolter une médaille semblent bonnes. Aucun miracle n'est prévu en soccer, tant du côté masculin que féminin, mais une place parmi les 10 premières équipes seraient intéressantes. En cyclisme, les régionaux visent une place parmi les 10 premières équipes, alors que le golf tentera de se sortir d'affaires.

Plus que du sport

Au-delà de la compétition et des médailles, la rencontre biennale d'été se veut aussi et surtout l'occasion de lier des liens d'amitié, de vivre autre chose que la compétition intense des Jeux du Québec.

Et la 33e finale des Jeux du Québec permettra à tous ces athlètes et à leurs accompagnateurs, sans oublier les 4000 bénévoles de l'organisation, de vivre un moment agréable.

Et à Montréal, il y en aura pour tous les goûts. Des aires de jeux, la bibliothèque, l'air technologique, l'aspect social et culturel et des sports en quantité industrielle.

Lorsque les compétitions seront terminées, les participants auront tout le loisir d'aller se détendre. On va même fermer la rue Christophe-Colomb jusqu'à Saint-Hubert (une distance d'un kilomètre) pour la pratique du patin à roues alignées. D'ailleurs 1500 paires de patins seront à la disposition des jeunes.

Il y aura aussi la possibilité de naviguer sur Internet et même la réalité virtuelle. Mais il y aura encore plus que tout cela. On essaiera de vous en reparler durant les Jeux du Québec.

Joueur de tennis de Jonquière

La patience de Vincent rapporte des dividendes

JONQUIERE (PAG) - Victorieux jeudi chez les moins de 16 ans, à l'occasion d'une étape du Championnat provincial de tennis, Vincent Fillion est revenu de Saint-Augustin-de-Desmaures avec une confiance renouvelée.

A dix jours d'entamer la compétition de tennis aux Jeux du Québec, ce succès du jeune Jonquiérois ne pouvait donc pas survenir à un meilleur moment.

«J'attendais depuis un bon bout de temps cette victoire, de signaler le joueur âgé de 15 ans. J'avais gagné auparavant sur la scène provinciale. Mais cela remontait à l'hiver dernier. Il n'y a pas de doute que cela va me stimuler en prévision des Jeux du Québec.»

Vincent Fillion, qui portait les couleurs de la région lors des précédents Jeux du Québec, estime que les espoirs de médaille demeurent un objectif à conquérir malgré l'accession de la formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le groupe argent.

«Nous avions alors gagné la médaille d'or dans le groupe bronze, de noter Vincent Fillion. Il est vrai que le tournoi de tennis risque d'être un peu plus ardu pour notre équipe en raison de la présence de meilleurs joueurs au sein des autres équipes. J'ai toutefois confiance que nous réussirons tout de même à remporter une médaille», d'ajouter le jeune Jonquiérois. Inséré au tableau principal sans avoir été obligé de passer préalablement par les qualifications, Vincent Fillion a signé quatre gains consécutivement dans le but de rafler les principaux honneurs de l'étape provinciale disputée à Saint-Augustin.

Tombeur de Dany Parent, de Montréal, en des pointages de 6-2, (6-7), et 6-2, Vincent Fillion a éliminé au second tour Jonathan Béland, de Trois-Rivières, en des marques de 7-6 et 6-1. En demi-finale, il l'a emporté 7-5 et 6-3 contre Olivier Desjardins, de Québec. Le Jonquiérois a parachevé son travail en prenant la mesure en finale de Maxime Tremblay, de Beauport, par des pointages de 6-3 et de 6-4.

En bref

Enqvist en forme

LOS ANGELES (AP) - Le Suédois Thomas Enqvist, de retour au jeu après avoir raté les Internationaux de France et le tournoi de Wimbledon en raison d'une blessure à un pied, a vaincu le Français Guillaume Raoux 6-4, 6-1 en demi-finale de l'omnium de Los Angeles.

Enqvist affrontera en finale le vainqueur du match entre le Croate Goran Ivanisevic (1er) et Jim Courier (6e), rencontre qui sera disputée en soirée.

Enqvist, deuxième tête de série, a mené 3-0 dans la première manche, mais Raoux a remporté les trois parties suivantes pour créer l'égalité.

Dans le deuxième set, le Suédois a encore pris les devants 3-0 avant que Raoux ne réussisse à conserver son service.

DALLAIRE, le spécialiste de l'usagé

ROULOTTES ET FIFTHWHEEL

1996 Terry 25-5K, fifthwheel
1975 roulotte Lionel 19'
1976 roulotte 19,5' Bellevue
1977 Golden 27'
1977 Satelite 24'
1977 Unik 18'
1981 campeur
1981 Unick 24'
1983 Unick 17'
1988 4 Saisons 23'
1989 Jayco 3050 Fifthwheel
1987 Apalache 33'
1994 Starcraft 8' campeur
1995 Bonair 21C 21'

VTT

1997 Honda VT 1100 A.C.E.
1993 Honda VT 1100
1985 Kawasaki KLF 185
1985 Suzuki LT 230
1987 Suzuki LT 300
1991 Honda TRX 250X
1994 TRX 300 4X4
1996 Yamaha Kodiac 400 4x4
1995 Polaris Scrambler 4x4 400 équipement complet

MOTO

1997 VT 1100 A.C.E.
1988 Harley FLST
1989 Kawasaki ZX 600
1993 Yamaha Virago 1100
1993 VT 1100 Shadow

DIVERS

1993 Moteur hors-bord 18 forces

AUTO

1990 Mazda Miata 2 toits
1996 Sunfire couleur framboise automatique comme neuve
1993 Sunbird
1994 Suzuki Esteem
1995 Pick up F150 Super Cab

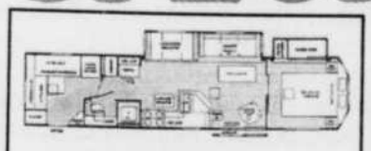
3 motomarines Tiger Shark neuves à 4995$

Toutes nos usagées sont vérifiées, inspectées et garanties.

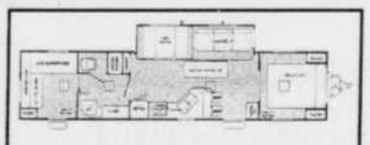
N'achetez pas une roulotte, ou Fifthwheel avant d'avoir visiter DALLAIRE

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

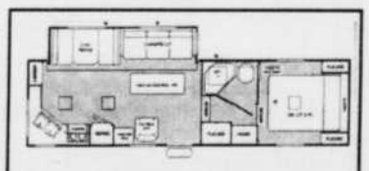
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
de 8 h à 17 h et de 19 h à 21 h
Samedi de 9 h à 12 h



TERRY
37D PARC
Air climatisé, radiocassette, antenne TV, micro-ondes.
RABAIS 5000 $



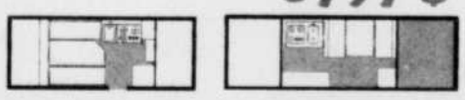
1997 TERRY 37'
modèle 37W
Auvent, air climatisé, radiocassette, antenne T.V., micro-ondes.
RABAIS 5000 $



1997 FIFTHWHEEL
TERRY 30-SX
Auvent, air climatisé, radiocassette, antenne TV, micro-ondes
RABAIS 4400 $

Tente-roulotte
BA850 NEUVE
Réfrigérateur, chauffage, auvent.
5997 $

BA1050 NEUVE
Réfrigérateur, chauffage, auvent.
6797 $



SAVANNA BY FLEETWOOD
Terry BY FLEETWOOD Resort 1992
Bonair

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

Dallaire, le représentant le plus expérimenté dans la vente de roulottes.

DALLAIRE ÉQUIPEMENT
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

358322

Les Expos

Victoire des Astros 9-8

Les deux circuits de White n'ont pas suffi

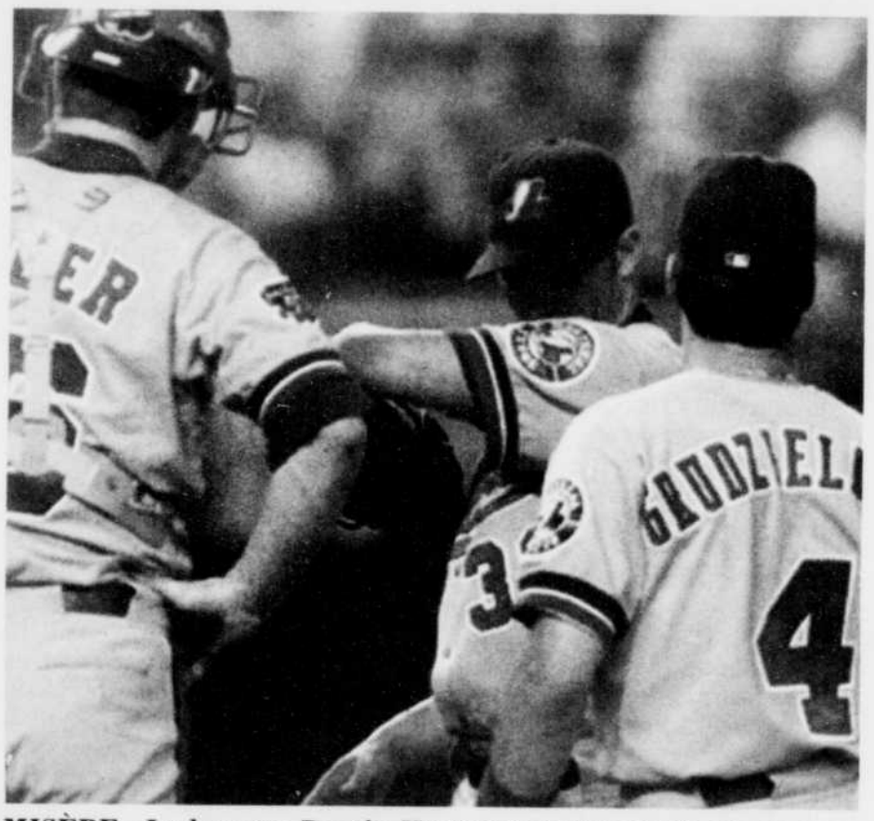
HOUSTON (PC) - Même une performance exceptionnelle de Rondell White, qui a claqué deux circuits, obtenu un simple et produit quatre points, n'a pas suffi.

Les Expos ont trouvé le moyen de commettre deux erreurs en fin de neuvième manche et Ugueth Urbina a cédé un circuit de trois points à J.R. Phillips pour permettre aux Astros de revenir dans le match. Et Sean Berry, un ancien Expo, est venu ajouter l'injure à l'insulte en claquant son septième circuit de la saison en 10e pour procurer aux Astros une victoire de 9-8, leur huitième gain consécutif.

Ils battaient ainsi les Expos pour une sixième fois de suite. La victoire est allée au gaucher Billy Wagner (7-3), alors qu'Urbina subissait un septième revers en 10 décisions.

White avait donné un coussin de trois points aux Expos avec son deuxième circuit de deux points du match et son 15e de la saison en première moitié de neuvième, mais les Astros ont profité pleinement d'une erreur de Mark Grudzielanek. Un petit simple a suivi et Phillips, rappelé des ligues mineures, il y a 10 jours, a claqué son premier circuit de la saison pour égaler les chances.

Après un départ qui aurait pu être catastrophique, quatre releveurs sont venus mettre la main à la pâte pour garder les Expos dans le match.



MISÈRE - Le lanceur Dustin Hermanson s'essuie le visage pendant que ses coéquipiers Chris Widger et Mark Grudzielanek tentent de le calmer pendant une deuxième manche plutôt laborieuse.

(Photo AP)

Si Dustin Hermanson a connu toutes les misères du monde en début de rencontre, étant chassé après seulement une manche et un tiers, les releveurs ont abattu de la besogne exceptionnelle.

Les jeunes Steve Falteisek, Marc Valdes et Rick DeHart ont fermé la porte pendant les cinq manches suivantes. Dave Veres est venu aussi faire sa part avant qu'Urbina ne flanche en fin de match.

Hermanson avait eu le temps d'accorder six coups sûrs, dont cinq en deuxième manche, et cinq points. Les choses s'annonçaient mal.

Mais son opposant Ramon Garcia n'a guère fait mieux, cédant sept coups sûrs et cinq points en deux manches et plus de travail. Il a cédé deux circuits de deux points, un à Mike Lansing et le premier de White.

Henry Rodriguez a produit un point avec un simple en première, mais a aussi été retiré sur des prises en huitième. Il fendait ainsi l'air dans un 17e match de suite.

Un amorti-suicide parfait de F.P. Santangelo en quatrième a permis aux Expos de prendre les devants. White semblait bien avoir brisé les reins des Astros avec son deuxième circuit, un très long coup dans la gauche, contre le releveur Russ Springer en neuvième, mais les meneurs de la section Centrale avaient encore des munitions en réserve.

À l'attaque

Ce match n'a jamais eu des allures de duel de lanceurs quand les deux équipes se sont lancé résolument à l'attaque dès le départ.

Les Expos ont marqué trois fois dès la manche initiale quand Mike Lansing a claqué un circuit de deux points, son 14e de la saison. Il frappait ainsi en lieu sûr dans un 14e match de suite. Henry Rodriguez, le mal-aimé, a produit l'autre point avec un simple.

Les Astros ont riposté en fin de manche avec un point, gracieuseté de Jeff Bagwell et ils ont chassé Dustin Hermanson en deuxième quand il a cédé quatre autres points. Il a donné cinq coups sûrs, dont trois doubles, dans cette manche. Craig Biggio l'a chassé avec un double de deux points.

Mais les Expos ont repris du poil de la bête et ont chassé à leur tour Ramon Garcia à la manche suivante quand Rondell White a claqué un circuit de deux points, lui aussi son 14e.

A la manche suivante, Chris Widger a obtenu un double et après le sacrifice du lanceur Steve Falteisek, il a marqué quand F.P. Santangelo a déposé un amorti-suicide parfait.

En bref

HOUSTON (PC) - Frappant quatrième, le joueur de troisième but, le numéro 37, Jose Vidro.

Oui, vous avez bien lu, c'est Jose Vidro qui était le quatrième frappeur de la formation des Expos hier. Une autre gifle que Alou venait de porter au visage de Henry Rodriguez.

«Nous avons besoin d'un quatrième frappeur qui peut mettre la balle en jeu. Si Rodriguez ne fait pas le travail, aussi bien utiliser n'importe qui. Qu'on me donne ma chance, je vais frapper moi-même au quatrième rang et je vais en obtenir des roulants.»

Alou n'a pas aimé voir Rodriguez fendre l'air en première manche, vendredi soir, quand il y avait des coureurs aux deuxième et troisième buts.

«Idéalement, je voudrais avoir Moises Alou ou David Segui au quatrième rang, a poursuivi Alou. Si nous n'avions pas tant de blessés, Rodriguez ne ferait pas partie de ma formation. Il ne jouerait pas pour moi ce soir.»

Quand Vladimir Guerrero et Segui reviendront au jeu, Rodriguez pourrait réchauffer le bout du banc.

«Ca fait six ans que je suis ici et je n'ai pas laissé des gars au bout du banc très souvent, a dit le gérant.

Mais je le ferai peut-être dans le cas de Rodriguez. Nous verrons bien ce que Vidro peut faire et nous compléterons notre évaluation de Ryan McGuire.»

David Segui, qui manquait un deuxième match de suite, donne de véritables cauchemars aux soigneurs de l'équipe, Ron McClain et Mike Kozak. Il passe des heures et des heures dans leur bureau pour faire soigner ses genoux.

Il est sans doute revenu trop tôt après son opération au genou gauche et il est fort probable qu'il en souffre régulièrement d'ici la fin de la saison.

Shane Andrews est finalement revenu au jeu. Il a entrepris hier sa période de réadaptation avec les Expos de West Palm Beach de la Ligue de la Floride. Il a été utilisé comme frappeur de choix.

Son nom avait été placé sur la liste des blessés le 1er mai. Il souffrait de tendinite à l'épaule gauche.

Hiram Bocachica, premier choix au repêchage des Expos en 1994, est maintenant utilisé au deuxième coussin par les Senators de Harrisburg, filiale AA des Expos.

Avec Orlando Cabrera à l'inter, les Senators se retrouvent avec un duo spectaculaire en défensive au milieu de l'avant-champ. Ces deux gars-là graduеront très rapidement avec le «grand» club.

Cet après-midi dans le quatrième match de la série, le gaucher Mike Hampton (7-7) affrontera Jim Bullinger (6-9).

Les Expos quitteront le Texas immédiatement après le match pour se rendre à Denver où ils entreprendront lundi une série de trois matches contre les Rockies du Colorado.

Alou se porte à sa défense

Les journaux de Houston maltraitent Juden

HOUSTON (PC) - Les journaux de Houston n'ont pas été tendres envers Jeff Juden et Felipe Alou a senti le besoin de se porter à la défense du grand droitier. Il en a même profité pour adresser des reproches aux journalistes montréalais.

On pouvait lire, par exemple, dans le Houston Chronicle au sujet de Juden qu'il est difficile «de faire le fanfaron quand on est incapable de lancer des prises, incapable d'empêcher les coureurs de voler des buts et incapable d'empêcher les circuits.»

On connaît bien Juden à Houston. Il avait le premier choix des Astros au repêchage en 1989, mais il a quitté l'organisation en mauvais termes avec bien des gens. Ce fut la même chose avec les Giants de San Francisco et Jim Fregosi, l'ancien gérant des Phillies, qui assistait au match et qui a déjà eu Juden sous ses ordres, ne s'est pas gêné pour dire qu'il s'agissait de «l'athlète le moins professionnel que j'ai dirigé».

Il y avait concensus chez les joueurs des Astros après le match. En perdant son calme, son sang froid et sa concentration, Juden a causé la perte des Expos, tout simplement.

Alou, lui, se demandait pourquoi les journalistes montréalais n'avaient pas attaqué les lanceurs des autres équipes quand ses joueurs ont été atteints par des tirs.

«Nous avons deux joueurs qui se sont fait fracturer des os dernièrement quand atteints par des tirs. Je n'ai pas lu le même genre de plaintes dans nos journaux.

«De toute façon, nous aurons une réunion avec les joueurs aujourd'hui et nous parlerons de tout cela. Je ne parle de représailles. Ce sont les joueurs qui s'organisent avec cela habituellement et je ne demanderai jamais à personne d'atteindre un joueur. De toute façon, Rondell White est toujours blessé et Vladimir Guerrero tentera un retour au jeu même si sa main est toujours enflée.»

Des prises

Alou se plaît à répéter souvent, et à juste titre, qu'on se retrouve dans les ligues majeures et que tous les gens associés avec le baseball à ce niveau devraient se comporter comme des gens des ligues majeures.

Juden a oublié cette règle en quelques occasions déjà.

Par ailleurs, Alou explique que tous les problèmes de Juden, surtout le fait qu'il est incapable d'empêcher les coureurs de voler, viennent du fait qu'il est incapable de lancer des prises.

«Le tir le plus important, c'est le premier. Il faut obtenir une prise avec le premier tir. C'est là la clé, surtout quand il y a un coureur sur les buts.

«Quand on ne le fait pas, on s'enlève la possibilité de commander un tir à l'extérieur et on donne l'avantage à l'attaque. Quand on obtient une prise dès le départ, le frappeur se retrouve sur la défensive.»

Alou sait que Juden, tout comme Dustin Hermanson et Jim Bullinger, aura ces difficultés d'ici la fin de la saison.

«Il faudra attendre au camp pour travailler à améliorer tout cela, a dit Alou. Quand on obtient un gars comme Denny Neagle (des Braves), il n'est pas nécessaire de tout expliquer. Mais avec les gars que nous avons, notre souci premier est de leur montrer à lancer. Les gars qui font partie de notre programme de développement depuis longtemps, comme Pedro Martinez et Carlos Perez, n'ont pas ces difficultés. Ils ont déjà compris.»

Affaire Nadia Bolduc

La Traversée a vraiment manqué le bateau

Un commentaire de Pierre Fellice

Nadia Bolduc, 20 ans, était substitut cette année à la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Et elle l'est toujours, puisque les dirigeants du doyen des marathons de nage longue distance au monde lui ont dit non, malgré le désistement de plusieurs nageurs, plus tôt cette semaine. Bizarre cette affaire, si vous voulez mon avis. La Traversée en serait-elle rendue à regarder de haut les nageurs québécois, qui débutent en nage longue distance? Ne constituent-ils pas pourtant la relève de demain?

On dit que Nadia Bolduc «n'a pas assez de millage dans les épaules», comme le rapportait mon collègue Alain Bergeron, plus tôt cette semaine.

En se basant sur cette philosophie des dirigeants de la Traversée, Jean-François Roussy n'aurait pas pu faire ses premières brasses dans le Piékouagami, en 1990, lui qu'on a contacté à deux jours d'avis, pour remplacer un nageur qui avait déclaré forfait. La seule expérience de Roussy, à l'époque, se situait au niveau de la Traversée à relais qu'il avait complétée quelques jours plus tôt, sous les couleurs du Sélect de Sainte-Foy.

Nadia Bolduc a pourtant complété avec succès (14e) la Traversée du lac Memphrémagog, dimanche dernier. Faudra-t-il maintenant réussir la Traversée de la Manche, pour avoir droit au lac Saint-Jean?

Et que dire de cette nageuse japonaise, Yuko Matsuzaki, que la Traversée a tolérée durant deux ans, et qui était à Roberval bien plus pour prendre de nombreuses photos, que pour établir une performance dans le lac Saint-Jean. Sans doute l'a-t-on acceptée parce qu'elle venait d'un autre pays.

Que la Traversée n'oublie pas toutefois une chose : l'an prochain, avec les retraites de Jean-François Roussy et Alexandre Leduc, les Québécois risquent d'être rares dans les cinq et même les dix premières places, à l'arrivée à Roberval.

Me semble que l'occasion aurait été belle de donner la chance à une nageuse québécoise de faire ses premières armes au lac Saint-Jean, afin d'y puiser l'expérience.

La Traversée a simplement raté le coche.

La liste des participants

CANADA:
Sébastien Bolduc
Alexandre Leduc
Jean-François Roussy
Nathalie Sauvageau

EGYPTE:
Ahmed Abdalla
Ahmed Ibrahim El-Ghitany
Ramy Maher Abd El-Wahab
Mohamed Marouf
Khaled Mohamed El-Saidy
Hossam Salah El-Din Ibrahim Morsy

ALLEMAGNE:
Kathrin Lammers

ARGENTINE:
Claudio Plit
Fernando Terrilli
Maria Fernanda Moreno

BRESIL
Igor De Souza

ETATS-UNIS
Karen Burton

PAYS-BAS
Irene Van der Laan

REPUBLIQUE TCHEQUE
Michael Drozd

Manche de 12 points pour les Diamants

Les Voyageurs ont oublié de respecter leurs rivaux

QUEBEC (PAG) - Il existe une loi inéluctable dans le sport. Il est préférable de respecter en tout temps son rival. Sinon, il pourrait en cuire au coupable. Par suite de la déconfiture que les Voyageurs ont encaissé en quatrième manche devant les Diamants de Québec, hier soir au stade municipal de la Vieille capitale, il est à souhaiter que les Jonquiérois retireront quelque chose de concret de la leçon qu'ils ont reçue.

Menés 6-0 à l'issue de la manche initiale, les Voyageurs ont commencé à pavoiser sur le banc. Trop tôt et très humiliant pour l'équipe adverse qui n'attendait que l'occasion de remettre la monnaie de leur pièce à leurs opposants trop prétentieux.

Les Diamants ont finalement explosé en quatrième manche. Et pour une explosion, elle fut d'un cru similaire à un feu d'artifice. Dans cette seule quatrième manche, les Québécois ont compté pas moins de douze points au moyen de dix coups sûrs pour dérouter les Voyageurs par la marque de 16-7.

Dans cette flambée de points et de coups sûrs, les Diamants ont matraqué trois lanceurs de la formation jonquiéroise, Sylvain Bouchard, Alain Bérubé et Alex Pouliot. Pour leur part, les Voyageurs ont bâti leur production de six points en première manche sur seulement quatre coups sûrs. Ils furent plutôt discrets par la suite, en marquant un seul point sur...quatre coup sûrs.

Les Voyageurs, qui sont engagés dans une bagarre à finir pour une participation aux séries fin de saison, ont ainsi raté une occasion inouïe de devancer les Diamants en troisième position de la section Est. Au lieu d'en prendre possession avec un demi-match de priorité, les Jonquiérois ont régressé à un match et demi.

Avec sept matchs à jouer, dont cinq contre les Aigles de Trois-Rivières qui vivent présentement leur séquence la plus heureuse de la saison, les Voyageurs ne sont probablement pas encore morts, mais pas dans un état très peu reluisant.

«C'est ce qui arrive lorsque le mot respect est relégué à l'oubli, de souligner Guy Tremblay à l'issue de cette rencontre décevante pour les Voyageurs. Nous répétons sans cesse aux joueurs jusqu'à quel point il est important de conserver leur concentration du commencement à la fin d'un match. Il y a lieu de croire qu'ils ont encore «oublié». Le résultat est là pour démontrer qu'il ne faut jamais prendre l'équipe adverse à la légère.»

Selon l'entraîneur-chef des Voyageurs, son équipe possèdent encore des chances de rallier les séries éliminatoires. «Nous devrons cependant gagner notre match contre ces mêmes Diamants dimanche soir à domicile. Puis, après notre congé de quelques jours, nous mettre à l'oeuvre sérieusement dans le but de gagner la majorité des six derniers matches à notre programme d'ici à la fin du calendrier régulier», d'expliquer Guy Tremblay.

Pas de Jeux du Québec pour elle

Karine Lefebvre soigne une blessure récurrente

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - L'Almatoise Karine Lefebvre ne participera aux Jeux du Québec. Son désistement au sein de l'équipe régionale d'athlétisme a été confirmé hier par son entraîneur René Couture. Blessée vendredi à Sherbrooke lors du Championnat provincial civil d'athlétisme, la jeune fille âgée de 17 ans devra soigner une sérieuse inflammation du tendon rotulien à la jambe droite avant de revenir à la compétition active.

Karine Lefebvre

Première au 5000 mètres en un temps de 18 mn 28 s, ce qui est nettement inférieur au chrono qu'elle avait obtenue en Colombie-Britannique, 17 mn 22 s, la blessure qui l'avait ralentie l'an dernier a refait surface récemment.

«Karine dispose de trois semaines d'ici aux Jeux du Canada, à Brandon, au Manitoba. Nous allons tout mette en oeuvre pour qu'elle y soit. En revanche, il est clair que Karine ne participera pas aux Jeux du Québec. Elle n'accompagnera pas l'équipe du Québec aux Jeux de la Francophonie, à Madagascar, malgré que ces jeux soient programmés seulement à la fin du mois d'août», d'indiquer René Couture.

En dépit de la sévérité de la blessure, René Couture a confiance que sa protégée pourra récupérer d'ici le coup d'envoi des Jeux du Canada. «Pour le moment, c'est la priorité», a-t-il ajouté.

SKI NAUTIQUE - Le club de Sherbrooke a présenté un spectacle riche en sauts divers sur le lac Saint-Jean, hier. Cette activité s'inscrivait au programme de la Coupe nautique Péribonka.

DEXTERITE - Nonobstant la difficulté de certaines pirouettes, les acteurs sur skis ont évité la collision.

QUALIFICATIONS - Des qualifications de vitesse étaient également au programme de la journée de samedi.

(Photos Julie Tremblay)

ÉGYPTIENS EN FORCE - Les nageurs égyptiens risquent d'être de plus en plus présents à la Traversée internationale, dans les années à venir. Tony Abadji et Edouard Mercho, deux collaborateurs de longue date à la Traversée, entourent Mohamed Marouf, qui en est à sa troisième participation au lac Saint-Jean, et Ayman Saad, secrétaire général de la nouvelle Fédération égyptienne.
(Photo Steeve Tremblay)

Six nageurs à la Traversée

La filière égyptienne prend de l'expansion

ROBERVAL (PF) - Edouard Mercho et Tony Abadji, deux fidèles collaborateurs de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, à Montréal, nous avaient prévenu l'an passé. «Le jour n'est pas loin où les nageurs égyptiens seront plus nombreux à la Traversée», nous avait-on dit.

Ce jour est sans doute arrivé, puisque six athlètes de l'Égypte se retrouvent dans les eaux du Piékouagami, aujourd'hui, à l'occasion de la 43e Traversée internationale. Un chiffre jamais atteint jusqu'à maintenant. Il s'agit de Ahmed Abdalla, Ahmed Ibrahim El-Ghitany, Ramy Maher Abd El-Wahab, Mohamed Marouf, Khaled Mohamed El-Saidy et Hossam Salah El-Din Ibrahim Morsy.

Et la raison de cette présence massive est fort simple. La Fédération égyptienne est maintenant dirigée par d'anciens nageurs qui connaissent très bien l'organisation du Lac-Saint-Jean, et qui, du même coup, veulent faire vivre à leurs nageurs, des défis plus élevés, contrairement à ce que prônaient les anciens dirigeants.

Deux noms ressortent parmi ces nouveaux responsables. D'abord Ayman Saad, qui a gagné l'épreuve de 32 kilomètres (9h00m43s) entre Péribonka et Roberval, en 1987, tout juste devant Annie Grandisson, en est le secrétaire général. Pour sa part, Nabil El Shazely agit comme entraîneur-chef. Il a gagné la Traversée en 1964, avec un temps de 10h33m21s, sur trente kilomètres, et terminé deuxième l'année suivante, avec un chrono de 8h45m35s, sur un pied d'égalité avec Réjean Lacoursière. C'est un autre Égyptien, Abdel Latif Abou Heif qui avait alors triomphé, en 8h34m35s.

«Il y a un nouvel enthousiasme chez nous alors que 300 jeunes nageurs, âgés entre 13 et 16 ans, sont inscrits cette année au programme de nage longue distance. Du groupe, nous espérons que d'ici trois ans, dix d'entre eux pourront compétitionner au plan international, mis à part bien sûr les six nageurs qui sont présentement ici au Lac-Saint-Jean.

«En fait, nous voulons que l'Égypte retrouve sa place sur l'échiquier mondial de la nage longue distance, et ce d'ici trois ans», explique Ayman Saad, qui n'a pas ménagé les efforts pour aider les six nageurs à se produire au Lac-Saint-Jean.

Pour sa part, Edouard Mercho, comme il le fait depuis des années, a établi les contacts nécessaires avec l'organisation de Roberval, y allant même de déboursés monétaires, pour permettre aux athlètes de son pays, de vivre la Traversée.

Un favori

Parmi les six athlètes égyptiens, Mohamed Marouf constitue la principale tête d'affiche. Ce dernier en sera à sa troisième participation au lac Saint-Jean, et en 1995 et 96, il avait terminé en septième et sixième place respectivement.

Récent détenteur d'un baccalauréat en éducation physique, l'athlète de 25 ans, estime pouvoir se classer cette année parmi les trois premiers à l'arrivée. Il a pris la septième place à Magog, dimanche dernier, avec un temps de 10h39m41s.

«J'ai beaucoup d'espoir pour le lac Saint-Jean. J'ai trouvé la compétition de Magog un peu difficile, mais maintenant, je suis bien reposé et prêt à reprendre l'action.

«Ici, au lac Saint-Jean, c'est après le 26e kilomètre que le sérieux commence vraiment. Et j'espère bien être là pour entreprendre cette bataille finale», mentionne alors Mohamed Marouf, qui conclut en mentionnant que l'an prochain, il pourra consacrer un peu plus d'heures à son entraînement et ainsi se présenter encore mieux préparé pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Une retraitée active

Annie Grandisson collectionne les diplômes universitaires

ROBERVAL (PF) - Annie Grandisson, de Chicoutimi, est retraitée de la nage longue distance depuis deux ans. Si vous croyez qu'elle se tourne les pouces, détrompez-vous.

Après avoir obtenu sa maîtrise en psychologie, à l'université Laval, à la suite d'une recherche relativement à la retraite des athlètes, elle est allée chercher une autre maîtrise, en sciences de l'activité physique celle-là, avec specialisation en psychologie de la performance, à l'université d'Ottawa. Elle se lance maintenant à la recherche d'un emploi.

«Avec deux baccalauréats et deux maîtrises, on peut dire que je collectionne vraiment les diplômes», dira en riant Annie Grandisson, qui agira aujourd'hui comme animatrice au quai de Roberval, en compagnie de Jean-Pierre Girard, dans l'attente des nageurs de la 43e Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Officiellement, Annie Grandisson est psychologue en entreprise et... consultante en performance.

«Faut pas que les gens prennent panique avec tout ça. Je reste Annie Grandisson, celle qui parle beaucoup, et qui veut simplement mettre son expérience au service d'une entreprise, laquelle voudra bien me faire confiance et investir en moi», explique-t-elle dans un premier temps.

pierre Fellice

Athlète de niveau international en natation, Annie Grandisson pense qu'avec tout le bagage qu'elle a amassé au fil des ans, dans sa vie d'athlète, et les études qu'elle a conduites à bon port, elle est maintenant en mesure de transmettre toute cette expérience.

«Cette spécialisation en psychologie de la performance se veut une science toute nouvelle et qui peut être transposée facilement dans l'entreprise. C'est ça que j'essaie de vendre actuellement et j'espère bien atteindre mon objectif bientôt.»

D'ailleurs à l'automne, dans le cadre d'un congrès international sur la psychologie sportive qui se tiendra à San Diego, elle aura l'occasion de présenter la recherche qu'elle a effectuée l'an dernier sur la retraite des athlètes. Un moment qu'elle attend avec grande impatience puisqu'il pourrait lui ouvrir des portes intéressantes, qui sait?

«En attendant, c'est la première fois de ma vie qu'en septembre, je ne sais pas encore où je me retrouverai», dira-t-elle en conclusion.

Annie Grandisson
(Photo Steeve Tremblay)

Mais pas question d'entreprendre une autre maîtrise...

Maintenant disponible

Marauder VZ800 1998

Les VTT 1998 arrivent bientôt

Informez-vous sur notre plan de location

SUZUKI

L'expérience tant attendue!™

La Baie Moto Sports
1142, avenue du Port, La Baie — 544-6530

Lundi -Mardi - Mercredi
8 h à 17 h
Jeudi - Vendredi
8 h à 21 h

153655

Traversée internationale du lac Saint-Jean

Leduc : si la tendance se maintient...

ROBERVAL (PF) - Retiré en 1994... gagnant en 1995... retiré en 1996.

Si la tendance se maintient (vous connaissez la phrase célèbre), Alexandre Leduc, de Cowansville, devrait donc gagner la 43e Traversée internationale du Lac-Saint-Jean, sur le coup de 15 heures environ, aujourd'hui.

Mais tout n'est pas aussi simple.

«Ce serait vraiment l'idéal, question de mettre un terme de belle façon à ma carrière de nageur professionnel. Mais il y a tellement d'impondérables dans une compétition de natation, qu'il vaut mieux ne pas élaborer des scénarios qui risqueraient de ne pas se matérialiser», dira d'entrée de jeu le jeune athlète de 23 ans, membre du club Rouge et Or de l'université Laval.

Dimanche dernier, Alexandre Leduc a terminé deuxième au lac Memphrémagog (42 Km), avec un chrono de 9h25m38s, à trois minutes à peine du champion Michael Drozd, de la République tchèque, qui lui aussi est au rendez-vous du Piékouagami, aujourd'hui.

«Ce fut une compétition assez difficile, surtout que la vague de face était omniprésente. J'avais du mal un peu partout, le lendemain, mais un bon massage a réussi à rétablir la situation, de sorte qu'aujourd'hui, je me sens en parfaite forme physique, et prêt à entreprendre une autre longue compétition», ajoute-t-il.

Après le lac Saint-Jean, Alexandre Leduc représentera le Canada aux Jeux pan-pacifiques (25 km), au Japon le 9 août, puis accrochera son maillot.

«De là l'importance de terminer la Traversée du lac Saint-Jean demain (aujourd'hui), question de prouver que je suis encore en mesure de réaliser une bonne performance dans ce lac toujours imprévisible.»

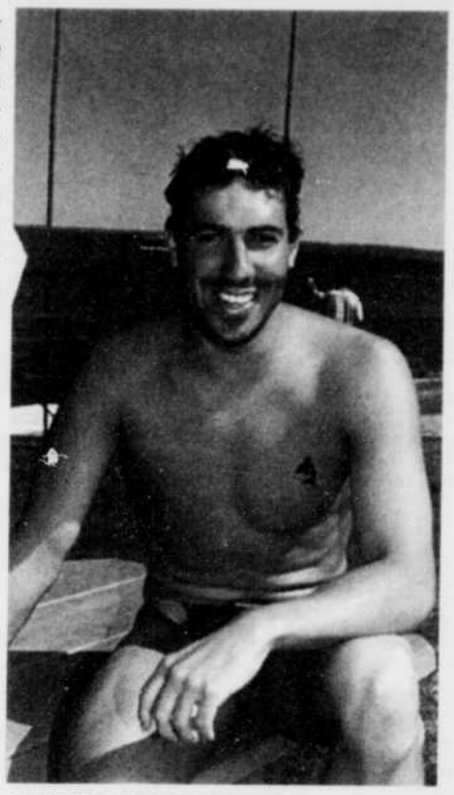
En compagnie de son coéquipier du Rouge et Or, Sébastien Bolduc, de Roberval, l'athlète de Cowansville a nagé quelques minutes dans le lac-Saint-Jean, hier matin, mais rien pour s'épuiser.

«La course est planifiée depuis quelque temps déjà. Suffisait cette semaine de prendre le maximum de repos et de bien préparer cette autre compétition dans sa tête. C'est d'ailleurs une "game psychologique" que je joue présentement contre moi, à savoir qu'il faut prendre le lac Saint-Jean, ni trop à la légère, ni trop sérieusement non plus. Et entre tout ça, il faudra donner le maximum, et c'est dans ce sens que je travaillerai, depuis Péribonka.»

Leduc sait toutefois qu'il ne sera pas seul en course et que le vainqueur de Memphrémagog, Michael Drozd, pourrait être un adversaire coriace. Il avait terminé 7e l'an dernier à Roberval, en un temps de 10h37m05s.

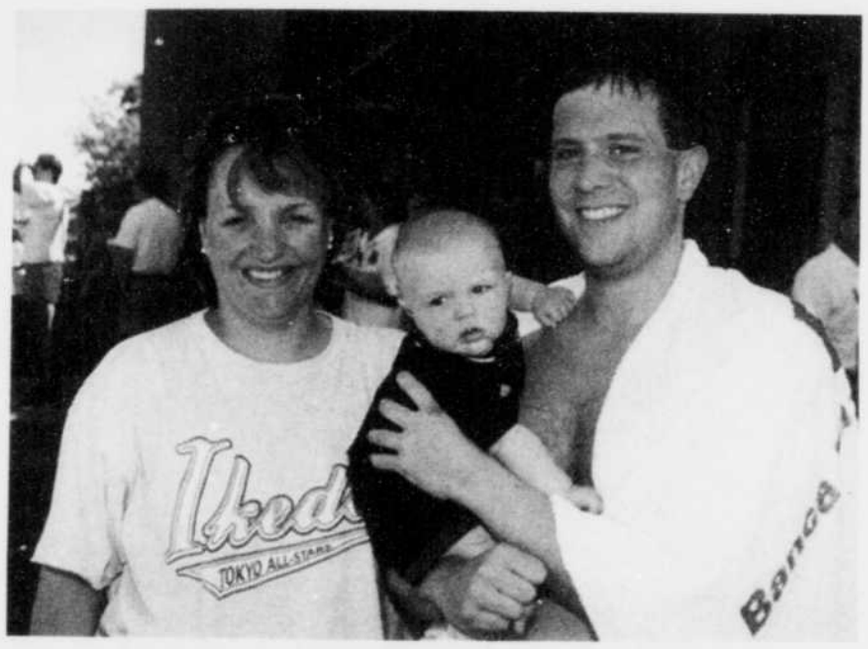
«J'avoue que Drozd m'a surpris au lac Memphrémagog. Je ne croyais pas qu'il était aussi en forme. Il sera définitivement un adversaire de taille encore cette fois-ci», mentionne en conclusion Alexandre Leduc, qui croit que le peloton de nageurs risque d'être beaucoup plus compact cette année, en comparaison de l'an passé.

Notons que 18 nageurs, dont cinq femmes, participent à cette 43e édition de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean. L'Égypte est représentée en force avec six nageurs, alors que l'Argentine a délégué trois nageurs dont le vétéran Claudio Plit, qui en sera à sa 25e Traversée du lac Saint-Jean. L'Allemagne, le Brésil, les États-Unis, les Pays-Bas et la République tchèque sont aussi au rendez-vous avec un nageur chacun, pendant que le Canada compte quatre représentants : Sébastien Bolduc, Alexandre Leduc, Jean-François Roussy et Nathalie Sauvageau.



ALEXANDRE LEDUC... espère mettre un terme à sa carrière de nageur professionnel de façon victorieuse.

(Photo Steeve Tremblay)



NOUVEAU PAPA - Jean-François Roussy et sa conjointe, Isabelle Gendron, posent en compagnie de leur tout jeune fils de trois mois, Thomas, présent avec eux à Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

Dernière participation

La 43e édition signifiera un peu plus pour Jean-F. Roussy

ROBERVAL (PF) - Pour la toute première fois en huit ans de participation à la Traversée internationale du lac Saint-Jean, Jean-François Roussy ne peut dire vraiment où il pense s'insérer dans le classement final.

Chose qu'il sait toutefois, il touchera la plaque au quai de Roberval, peu importe les conditions du lac.

«On prévoit, je pense, un temps nuageux et un lac dont la température de l'eau pourrait se situer à environ 65 degrés Farenheit. Ce serait parfait pour moi. Si par contre la température de l'eau est plus haute et que le soleil s'impose comme aujourd'hui, il faudra simplement travailler plus fort, c'est tout», analyse Roussy, avec tout le calme qu'on lui connaît.

L'athlète de 27 ans avoue par ailleurs ne pas être au meilleur de sa forme actuellement. «En janvier, j'étais en super condition physique. Sauf que dans les semaines qui ont suivi, avec les élections fédérales qui se préparaient pour le 2 juin, il va sans dire que les journées de quinze heures n'ont pas été rares, de sorte que mon entraînement se limitait à une ou deux fois par semaine», dira celui qui occupe la fonction d'analyste politique auprès du gouvernement fédéral.

Ne vous inquiétez toutefois pas, Jean-François Roussy n'est pas venu à Roberval pour s'amuser. Après avoir terminé 8e (5e homme), à Magog, dimanche dernier, il s'amène dans la capitale mondiale de la nage longue distance avec l'idée de conclure cette dernière traversée avec succès.

«Je ne me lève pas à cinq heures du matin pour le simple plaisir de le faire. J'aime le lac Saint-Jean et cette 43e traversée, signifiera sans doute un peu plus pour moi, car ce sera ma dernière. Raison de plus pour travailler encore plus fort.»

Appelé à commenter les problèmes de survie de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, Roussy devait noter ceci : «Résidant maintenant à Ottawa, je suis plus ou moins au courant des problèmes de la Traversée. Je l'ai appris à mon arrivée à Roberval.

C'est certain que même si je ne viendrai plus ici pour compétitionner, je suis toujours disponible pour apporter une aide quelconque.

«Chose que je souhaite toutefois c'est que dans neuf ou dix ans, la Traversée soit toujours vivante afin que je puisse venir montrer à mon fils, l'endroit où j'ai compétitionné», de conclure Roussy.

En meilleure forme que l'an dernier

Sébastien Bolduc a gagné de la vitesse

ROBERVAL (PF) - Vous vous souvenez certainement des derniers moments de la 42e Traversée internationale du lac Saint-Jean, l'an dernier.

On attendait avec impatience le p'tit gars de Roberval, Sébastien Bolduc, qui finalement a touché la plaque d'arrivée en arrêtant le chrono sur le nez, comme on dit, soit exactement deux heures (11h39m58s) - la limite permise pour que la traversée soit officielle - après le vainqueur, Stéphane Lecat, de la France (9h39m58s).

Cette fois-ci, Sébastien Bolduc n'a pas l'intention de jouer avec les nerfs de ses partisans, lorsqu'il fera son entrée à Roberval, cet après-midi.

«Je me rappelle que l'an dernier, entre le 20e et le 28e kilomètre, j'avais éprouvé des problèmes aux épaules, qui m'avaient fait perdre beaucoup de temps. Ces problèmes sont maintenant réglés, et en plus j'ai gagné de la vitesse, ce qui signifie que je devrais être en mesure de bien faire demain (aujourd'hui), note d'abord cet autre membre du club Rouge et Or de l'université Laval.

Jusqu'ici cette saison, Bolduc n'aura participé qu'à une compétition, le championnat canadien de natation longue distance, sur 25 kilomètres, à Montréal. Il a oublié le lac Memphrémagog, de sorte qu'il se sent en pleine forme pour le lac Saint-Jean.

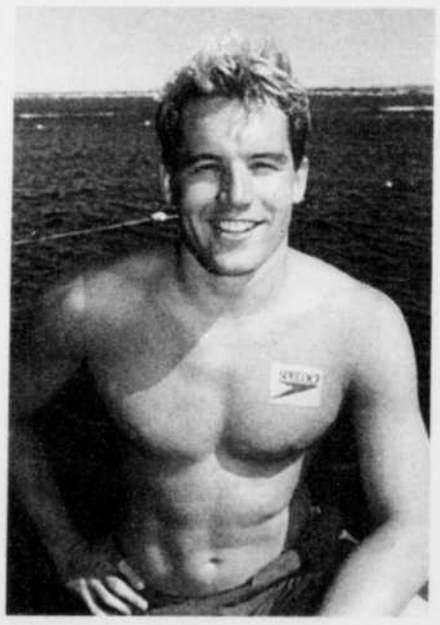
«C'est certain que lorsque j'ai à choisir, j'opte pour le lac Saint-Jean, surtout que jamais je n'ai pu m'imposer dans deux épreuves de 40 kilomètres qui se déroulent sur deux semaines consécutives», affirme-t-il.

Et la vitesse? «Actuellement, je suis plus rapide de 25 secondes, sur 1500 mètres, ce qui signifie des gains d'environ quinze minutes en comparaison de mon temps de l'an dernier sur le lac Saint-Jean. Plus est, le fait que je sois plus constant dans mes mouvements, signifiera également un gain supplémentaire sur mon temps, de sorte que j'estime pouvoir retrancher une heure à mon chrono, toujours en tenant compte de celui de l'an passé», explique alors le nageur robervalois.

En analysant par ailleurs sommairement la grille des nageurs qui se feront la lutte sur le Piékouagami, Bolduc estime que Michael Drozd et Alexandre Leduc sont une coche en avant.

«Mais le peloton qui suivra risque d'être plus compact cette année, ce qui pourrait signifier une meilleure évaluation de ta position, et du même coup, une motivation supplémentaire», croit Sébastien Bolduc.

Notons que ce dernier en sera à sa quatrième traversée du lac Saint-Jean. Il a complété la compétition à deux reprises, dont une (1995) après le temps réglementaire. Puis en 1994, il avait été retiré.



Sébastien Bolduc

SEARS

RABAIS 40%

Silverguard Esprit[MD] à nos plus bas prix à ce jour!

À partir de 36,99

Ch. P155/80R13. Rég. Sears 64,99

Pneu toutes saisons, à sculpture conçue par ordinateur pour une excellente traction sur chaussée sèche, mouillée et enneigée. Carcasse en polyester et acier pour durabilité et pour conduite confortable en douceur. Série n° 60000

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chacun
P165/80R13	76,99	**44,99**
P175/80R13	81,99	**45,99**
P185/80R13	86,99	**48,99**
P185/75R14	89,99	**53,99**
P195/75R14	93,99	**55,99**
P205/75R14	98,99	**58,99**
P205/75R15	102,99	**60,99**
P215/75R15	108,99	**64,99**
P225/75R15	113,99	**67,99**
P235/75R15XL	121,99	**71,99**
P175/70R13	81,99	**48,99**
P185/70R13	86,99	**48.99**
P185/70R14	89,99	**53,99**
P195/70R14	93,99	**55,99**
P205/70R14	99,99	**59,99**
P205/70R15	104,99	**62,99**
P215/70R15	108,99	**64,99**

Garantie contre avaries routières incluse†
†Détails de la garantie chez Sears

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, ch.
155R12*	89,99	**49,99**
175/70R13*	129,99	**73,99**
P195/75R14	156,99	**88,99**
185/70R14*	149,99	**84,99**
P205/70R15	179,99	**101,99**
195/60R15*	183,99	**103,99**

Avec garantie contre les avaries routières†.
Autres dimensions aussi en solde.
*RoadHandler Sport sur le flanc

RABAIS 40%

WEATHERWISE/ROADHANDLER[MD] SPORT FAIT POUR SEARS PAR MICHELIN

Un pneu toute saison assurant une très bonne manipulation sous la pluie. Sculpture conçue pour bruit minime, haut kilométrage et usure uniforme. Série n° 58000

SEARS...UN SERVICE FIABLE!

Lubrification, huile et filtre

Rien que 14,99 La plupart des véhicules

Comprend: • Jusqu'à 5 litres d'huile à moteur Valvoline[MD] tout climat, lubrification du châssis, filtre à huile neuf
• Vérification gratuite en 20 points
• Appoint de tous les fluides

SEARS SE SPÉCIALISE DANS:

• L'entretien des freins
• Le réglage de la géométrie des roues
• Les mises au point
• Et bien d'autres services!

OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 10 août 1997, dans la limite des stocks disponibles

08123 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Attendez- ous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, **Chicoutimi:** 549-8240. Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

358373

A-72